

CATÁLOGO  
CATALOGUE  
KATALOG

2021



Siplan  
DESDE 1993





# Eficiencia tecnológica en protección solar

Technological efficiency  
in sun protection

Efficacité technologique  
sur la protection solaire

Technologische Effizienz  
im Sonnenschutz

**Siplan**  
DESDE 1993



# index sommaire inhaltsverzeichnis

## **EMPRESA / COMPANY / ENTREPRISE / FIRMA.....6**

Certificados..... 9

Certificates / Certificats / Zertifikate

Política de Calidad y Medioambiente..... 10

quality and environmental policy / politique qualité et environnement / Qualitäts- und Umweltpolitik

■ Explicación de las referencias / Acabado Teka texturado..... 13

explanations of the references / explications des références / Erklärung der Referenzen

Teka textured finish / Finition Teka texturée / Finish Teka

■ COLORES..... 14

## **BRAZOS ARTICULADOS..... 15**

Magnum..... 17

Pata telescópica..... 23

Monobloc Epsilon / Monobloc Epsilon D-lux..... 25

Sistema Epsilon / Sistema Epsilon D-lux..... 31

Compac..... 37

Dúplex..... 43

Front Shadow..... 49

## **COFRES..... 53**

K-Set 35..... 55

K-Set 30..... 61

K-Set 25..... 67

Semicofre..... 73

Minicofre..... 81

## **VERTICALES..... 87**

Brazo Acodado, con Tensión y Semitensión..... 89

Brazos Stor..... 95

Z-blinds..... 101

GLASS-0'..... 108

Cortavientos..... 111

Vertical varilla/cable..... 115

Opciones de Cofres para Verticales..... 122

Capota Rápida..... 123

# índice

## ACCESORIOS GENERALES TOLDO RETRÁCTIL..... 129

Soporte Jaraba, Soportes con eje, Máquinas y Tejadillos .....	130
Perfiles, Tapones y Tubos de enrollé.....	132
Tubos de enrollé y Casquillos .....	133
Casquillos y Manivela .....	134

## VERANDAS ..... 135

Versiplan Pro / Versiplan Pro-Air.....	137
Teras.....	143

## PÉRGOLAS ..... 149

Pergo-Rain .....	151
Pergo-Rain Built-in.....	157
Atmosphere.....	163
Atmosphere Built-in.....	167
Pergo-Glam .....	173
Pergo-Sun 125.....	177
Pergo-Sun 125 eléctrico .....	181
Pergo-Sun 96.....	185
Pergo-Sun 96 eléctrico .....	189
Pergo-Sun 80 / Siplano .....	193
Siplano Eléctrico 80x40 .....	197
Siplano 51x51 .....	201
Cercha Compacta.....	205

### Accesorios pérgolas / accessories for pergolas.

## Accessoires pergola / Zubehör für Flachmarkisen..... 209

Perfiles pérgolas tapones, accesorios pérgolas .....	212
Empalmes + Cortina.....	215
 Condiciones Generales .....	217
General conditions / Conditions générales / Allgemeine Geschäftsbedingungen	

# empresa

company — entreprise firma



## • INNOVACIÓN

La creación de Siplan en 1993 para comercializar el toldo plano revolucionó el mercado. Desde entonces, muchos han sido los productos que han ido engrosando el catálogo de Siplan hasta convertirlo en el más moderno y funcional del mercado. Y siempre con un toque de distinción en cuanto al diseño, que ha hecho que haya un antes y un después de la aparición de nuestra empresa en el mundo del toldo.

Esta vocación estética, presente en todos nuestros productos, se

ve reflejada en la amplia gama de artículos que ofrecemos, así como en las formas suaves y ligeras con que dotamos a nuestros productos para que el toldo se convierta, además de un protector solar, en un elemento más de decoración de viviendas, establecimientos comerciales, terrazas o jardines.

Nuestro afán innovador y de renovación constante queda patente en el proceso de desarrollo que ha llevado a la empresa a la hora de lanzar productos al mercado.



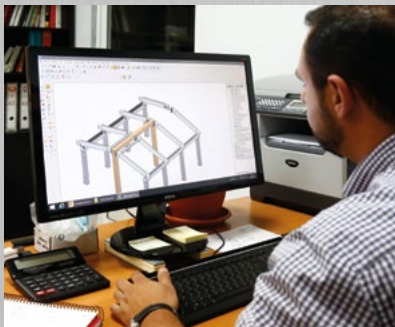
## • INNOVATION

The creation of Siplan in 1993 for the sale of flat awnings revolutionised the market. Since then, the Siplan catalogue has grown with the addition of other products, making it the most modern and functional company in the market. Our distinguishing design meant that with the appearance of our company in the world of awnings there was a "before" and "after".

Our commitment to aesthetically-pleasing products is reflected in

the wide range of articles we offer and the soft and gentle lines that we give to them, so that as well as giving sun protection, the awning becomes part of the decoration of the home, shop, terrace or garden.

Our dedication to innovation and renewal is reflected in the development process that the company carries out before launching new products.



## • CALIDAD Y MEDIOAMBIENTE

Nuestra meta diaria es hacer de la calidad nuestra mejor carta de presentación. Por este motivo, aplicamos este concepto a todos los procesos por los que pasa un producto hasta llegar a manos de nuestros clientes.

Todos nuestros productos están fabricados con aleaciones de aluminio de primera calidad y lacadas de acuerdo a normas Qualicoat. Además, los accesorios y tornillería empleados son de acero inoxidable A-2 70, lo que les proporciona una alta resistencia y durabilidad ante cualquier agente externo (sol, viento, lluvia, mar...)

Nuestro Departamento Técnico está compuesto por ingenieros, que

trabajan para que todos nuestros productos cumplan sobradamente todas las necesidades específicas del mercado del toldo:

- Resistencia a condiciones climáticas adversas.
- Funcionalidad (en el montaje profesional y en el uso del cliente final).
- Diseño: que se integre en cualquier ambiente, aportando un toque de distinción.

Este compromiso con la calidad y el medioambiente nos ha llevado a certificarnos en las normas ISO 9001:2015 (sistema de gestión de calidad) e ISO 14001:2004 (sistema de gestión medioambiental).

## • QUALITY AND THE ENVIRONMENT

Our daily goal is to turn the concept of quality into our endorsement. That is why we apply the concept to all of the processes that our products go through until final delivery to the customer.

All our products are manufactured with the highest quality aluminium alloys and lacquered in line with Qualicoat regulations. In addition, the accessories and bolting are A-2 70 stainless steel, making them highly resistant and durable against all external agents (sun, wind, rain, sea, etc).

Our Technical Department is made up of engineers that work to make sure that all of our products go

well above meeting each and every one of the specific needs of the awning market

Resistance to adverse weather conditions.

Functionality (in assembly by the professional and use by the end client).

Design: that blends in with any environment, adding a touch of distinction.

Our commitment to quality and the environment has meant that the company is now certified in the ISO 9001:2015 (quality management system) and ISO 14001:2004 (environmental management system).





FÁBRICA / FACTORY / USINE / FABRIK



NUEVA SEDE CENTRAL EN SEVILLA  
NEW HEADQUARTERS IN SEVILLE  
NOUVEAU SIÈGE SOCIAL À SÉVILLE  
NEUER HAUPTSITZ IN SEVILLE



## • INNOVATION

La création de Siplan en 1993 pour commercialiser le store plat a révolutionné le marché. Depuis lors, nombreux sont les produits qui sont venus étoffer le catalogue de Siplan, au point d'en faire le plus moderne et fonctionnel du marché. Et toujours avec une touche de distinction quant au design, qui a fait qu'il y ait un avant et un après l'apparition de notre entreprise dans le monde du store.

Cette vocation esthétique, présente dans tous nos produits, est reflétée dans la vaste gamme d'articles

que nous offrons, ainsi que dans les formes douces et légères dont nous dotons nos produits pour que le store se convertisse, outre en protecteur solaire, en un élément de décoration supplémentaire de logements, établissements commerciaux, terrasses ou jardins.

Notre effort constant d'innovation et de rénovation est manifeste dans le processus de développement qui a été mené par l'entreprise au moment de lancer des produits sur le marché.



## • UNSER UNTERNEHMEN

Die Firma SIPLAN wurde 1993 gegründet und revolutionierte von Anfang an den Markisenmarkt.

Seitdem sind viele weitere eigene Entwicklungen im Programm aufgenommen worden. Heute gehört dieses Vollsortiment zum modernsten und funktionsorientiertesten in der Branche.

Mit seinem unverkennbaren Design ist man bei SIPLAN stolz, eine neue Ära auf dem Markt eingeläutet zu haben.

Diese bei allen unseren Markisen vorhandene Ästhetik spiegelt sich in der umfangreichen Palette an Artikeln mit ausgewogenen Formen und Nuancen wieder. Außerdem schmücken sie Wohnungen, Geschäfte, Terrassen und Gärten als Sonnenschutz.

Unser Bestreben nach kontinuierlicher Innovation und Erneuerung zeigt sich im Entwicklungsprozess, mit dessen Hilfe unsere Firma die Produkte auf den Markt bringt.



## • QUALITÉ ET ENVIRONNEMENT

Notre but quotidien est de faire de la qualité notre meilleure carte de visite. Pour cette raison, nous appliquons ce concept à tous les processus par lesquels passe un produit jusqu'à arriver entre les mains de nos clients.

Tous nos produits sont fabriqués avec des alliages d'aluminium de première qualité et laqués conformément aux normes Qualicoat. De plus, les accessoires et visserie employés sont en acier inoxydable A-2 70, ce qui leur donne une forte résistance et durabilité face à tout agent externe (soleil, vent, pluie, mer...)

Notre service technique est composé d'ingénieurs, qui travaillent pour

que tous nos produits répondent largement à tous les besoins spécifiques du marché du store:

- Résistances aux conditions climatiques adverses.
- Fonctionnalité (dans le montage professionnel et dans l'utilisation du client final).
- Design: intégré dans n'importe quel cadre, en apportant une touche différente.

Cet engagement avec la qualité et l'environnement nous a conduits à obtenir les certificats de normes ISO 9001:2015 (système de management qualité) et ISO 14001:2004 (système de management environnement).

## • QUALITÄT UND UMWELT

Unser Ziel ist es, aus unserer Qualität unser bestes Empfehlungsschreiben zu gestalten. Deshalb wenden wir dieses Konzept bei allen Produktionsphasen und -verfahren an, bis die Produkte bei unseren Kunden ankommen. Alle unsere Produkte sind aus erstklassigen Aluminiumlegierungen hergestellt und entsprechen den Qualicoat-Normen für Pulverbeschichtungen. Die Schrauben und das Zubehör sind aus rostfreiem Stahl A-270, sodass diese extreme Widerstandsfähigkeit und dauerhaften Schutz gegenüber externen Einflüssen (Sonne, Wind, Sauerregen, Salzwasser...) bieten. Unsere Technische Abteilung besteht aus Ingenieuren, die alles daran

setzen, dass unsere Produkte die spezifischen Marktanforderungen für Markisen erfüllen:

- Wetterbeständigkeit bei allen klimatischen Bedingungen.
- Funktionalität (bei der Montage durch Fachpersonal und der Bedienung durch den Endverbraucher).
- Design: Integration in alle Umgebungen mit unterschiedlichen Produktlinien.

Dieser Kompromiss mit der Qualität und der Umwelt wird durch die Zertifikate der Normen ISO 9001:2008 (Qualitätsmanagementsystem) und ISO 14001:2004 (Umweltmanagementsystem) untermauert.



# empresa

company    entreprise    firma

## • SERVICIO

### • ATENCIÓN AL CLIENTE.

Los clientes pueden realizar sus pedidos o consultar cualquier duda o información de cualquier tipo a través de teléfono, fax o correo electrónico. Además, nuestros especialistas del Departamento Técnico están a su disposición para resolver cualquier duda técnica que se pueda plantear.

Teléf.: +34 955 631 132

Fax: +34 955 631 387

E-mail:comercial@siplan.com

Web: www.siplan.com

## • SERVICE

### • CUSTOMER SERVICE

Please contact us to place orders, receive information or for any kind of query. Our technical staff are also at your disposal for any technical queries you might have. You can contact us via:

Phone: +34 955 631 132

Fax: +34 955 631 387

E-mail:comercial@siplan.com

Web: www.siplan.com

## • SERVICE

### • SERVICE CLIENTS

Si vous avez un doute ou souhaitez plus d'informations, vous pouvez nous contacter à travers l'un des moyens suivants:

Tel.: +34 955 631 132

Fax: +34 955 631 387

E-mail:comercial@siplan.com

Web: www.siplan.com

## • SERVICE

### • KUNDENDIENST

Die Kunden können ihre Aufträge nachverfolgen oder aber jederzeit per Telefon, Fax oder E-Mail Fragen stellen und Informationen einholen. Außerdem stehen Ihnen für die Lösung komplizierterer spezifischer Probleme die Fachleute unserer technischen Abteilung zur Verfügung.

Tel.: +34 955 631 132

Fax: +34 955 631 387

E-mail:comercial@siplan.com

Web: www.siplan.com



## • LOGÍSTICA

Somos conscientes de la importancia que el servicio tiene en el mercado. No basta con tener un producto competitivo. Hay que ser capaces de servirlo a tiempo y en condiciones óptimas en cualquier punto que el cliente lo solicite. Siplan cuenta con su propio servicio de transporte para cubrir el cien por cien de la geografía española y europea.

El stock es otra baza fundamental a la hora de dar una respuesta ágil y eficaz al cliente. Por este motivo SIPLAN cuenta con 2 almacenes logísticos situados en Sevilla y Zaragoza que nos permiten ofrecer una excelente calidad de servicio"

## • LOGISTICS

We know how important service is. It is not enough to have a competitive product. You must also be capable of delivering on time and in ideal conditions to wherever the customer requires. To solve the problems that sometimes arise with conventional transport, Siplan has its own transportation service to cover the whole of Spain and Europe.

Stock is another essential element when giving the customer a flexible and effective response. That is why SIPLAN has two logistics warehouses located in Seville and Zaragoza allowing us to provide an excellent quality service.

## • LOGISTIQUE

Nous sommes conscients de l'importance du service sur le marché. Il ne suffit pas d'avoir un produit compétitif. Il faut être capable de le livrer à temps et dans des conditions optimales, dès que le client le sollicite. Pour résoudre les difficultés qui surgissent parfois en utilisant le transport conventionnel, Siplan dispose de son propre service de transport pour couvrir la totalité de la géographie espagnole et européenne.

Le stock est une autre base fondamentale au moment de donner une réponse rapide et efficace au client. C'est pour cette raison que SIPLAN dispose de 2 entrepôts logistiques situés à Séville et à Saragosse qui nous permettent d'offrir une excellente qualité de service.

## • LOGÍSTIK

Wir sind uns der Bedeutung eines gut funktionierenden Kundendienstes auf dem Markt bewusst. Es reicht nicht aus, ein wettbewerbsfähiges Produkt zu haben. Man muss es fristgemäß und in optimalen Bedingungen überall dort hin liefern können, wohin der Kunde es wünscht. Die manchmal auftretenden Probleme des konventionellen Transportsystems löst SIPLAN mit seiner eigenen Spedition, die für den Vertrieb für ganz Spanien und Europa zuständig ist.

Ein weiterer wesentlicher Trumpf ist der Lagerbestand, um eine schnelle und effiziente Antwort auf Kundenanfragen zu geben. Deshalb verfügt SIPLAN über 2 Logistiklager in Sevilla und Zaragoza, damit wir überall erstklassigen Service anbieten können.

# certificados

certificates    certificats    zertifikate

Certificado ES09/5413

El sistema de gestión de

**SIPLAN IBERICA, S.L.**  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2  
41430 La Lusiñana (Sevilla)

ha sido evaluado y certificado en cuanto al cumplimiento de los requisitos de

**ISO 9001:2015**

Para las siguientes actividades

**Diseño y fabricación de herrajes para toldos.**

empleado los siguientes emplazamientos  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2 - 41430 La Lusiñana (Sevilla)

Este certificado es válido desde  
31 de julio de 2020 hasta 5 de junio de 2023.  
Edición 7. Certificada con SGS desde junio de 2008.  
Expiración del ciclo anterior: 05/06/2020.  
Auditoría de renovación: 24/07/2020.

Autorizado por



Dirección de Certificación  
SGS INTERNATIONAL CERTIFICATION SERVICES BERKA, S.A.U.  
C/Trapalense, 29. 28042 Madrid, España.  
t 34 91 313 8110 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

Page 1 of 1



Certificate ES09/5413

The management system of

**SIPLAN IBERICA, S.L.**  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km. 2  
41430 La Lusiñana (Sevilla)

has been assessed and certified as meeting the requirements of

**ISO 9001:2015**

For the following activities

**Design and manufacture of accessories for awnings.**

at the following sites  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km. 2 - 41430 La Lusiñana (Sevilla)

This certificate is valid from  
31 July 2020 until 5 June 2023.  
Issue 7. Certified with SGS since June 2008.  
Last certification cycle expiry: 05/06/2020.  
Recertification audit: 24/07/2020.

Authorized by



Certification Management  
SGS INTERNATIONAL CERTIFICATION SERVICES BERKA, S.A.U.  
C/Trapalense, 29. 28042 Madrid, España.  
t 34 91 313 8110 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

Page 1 of 1



Certificado ES09/6843

El sistema de gestión de

**SIPLAN IBERICA, S.L.**  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2  
41430 La Lusiñana (Sevilla)

ha sido evaluado y certificado en cuanto al cumplimiento de los requisitos de

**ISO 14001:2015**

Para las siguientes actividades

**Diseño y fabricación de herrajes de toldos.**

empleado los siguientes emplazamientos  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2 - 41430 La Lusiñana (Sevilla)

Este certificado es válido desde  
3 de junio de 2018 hasta 3 de junio de 2021.  
Edición 5. Certificada con SGS desde junio de 2009.

Autorizado por



Dirección de Certificación  
SGS ICS Berka, S.A. (Española)  
C/Trapalense, 29. 28042 Madrid, España.  
t 34 91 313 8110 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

Page 1 of 1



Certificate ES09/6843

The management system of

**SIPLAN IBERICA, S.L.**  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2  
41430 La Lusiñana (Sevilla)

has been assessed and certified as meeting the requirements of

**ISO 14001:2015**

For the following activities

**Design and manufacture of accessories for awnings.**

at the following sites  
Ctra. La Lusiñana - El Campillo, km 2 - 41430 La Lusiñana (Sevilla)

This certificate is valid from  
3 June 2018 until 3 June 2021.  
Issue 5. Certified with SGS since June 2009.

Authorized by



Certification Management  
SGS ICS Berka, S.A. (Española)  
C/Trapalense, 29. 28042 Madrid, España.  
t 34 91 313 8110 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

Page 1 of 1





# política de calidad y medioambiente



## QUALITY AND ENVIRONMENTAL POLICY

SIPLAN IBERICA, S.L. as a company devoted to the Design and Manufacture of Fittings for Awnings, has marked as its main objective, to offer products of maximum quality, applying the Standard 13561:2015 to validate its systems and guarantee the fulfilment of the requirements established by the customer, as well as the legal and regulatory requirements in all its services and other requirements, ensuring the increase of competitiveness, the continuous improvement of our company and respect for the environment.

For the achievement of these goals, it has an Integrated Quality and Environmental Management System based on the Standards UNE-EN ISO 9001 and UNE-EN ISO 14001, which contributes to the continuous improvement of the service offered and its commitment to the environment.

In order to follow the established guidelines, SIPLAN IBERICA, S.L. maintains a commitment to quality and the environment based fundamentally on the following factors:

- Listening to our customers, involving them in the determination of the Quality and Environmental requirements that satisfy them, and in the systems that are used to obtain them.
- Qualified personnel, in continuous technical and environmental training for the correct performance of the work, through an annual training plan adapted to the detected needs.
- Machinery for manufacture and assembly of fittings for awnings subjected to a program of inspections and calibrations that ensure the quality of the service.
- Performing homologation and monitoring of our suppliers to ensure the quality and service offered by SIPLAN IBERICA, S.L. to its customers.
- Continuously improving the effectiveness of our Integrated Quality and Environmental Management System using the analysis of data and information for the improvement of our processes, the Management being responsible for ensuring the resources and support necessary for the achievement of the objectives and goals marked.
- Establishing a working framework that enhances a good environment for the development and the correct performance of the tasks and responsibilities assigned to all employees.
- All processes implemented by SIPLAN IBERICA, S.L. are designed and executed with the respect and responsibility of protecting the environment through management of risks and environmental aspects.
- The Management of SIPLAN IBERICA, S.L. has communicated the intention expressed in this document to the considered interested parties.

Gonzalo García González  
Production and Purchase Manager  
Version 4.0. 1 February, 2017



## POLITIQUE QUALITÉ ET ENVIRONNEMENT

SIPLAN IBERICA, S.L., en tant qu'entreprise dédiée au Design et à la Fabrication de Ferrures pour Stores, a pour objectif principal d'offrir des produits de la plus haute qualité et de garantir le respect de la Norme 13561 : 2015. Les systèmes sont ainsi validés et le respect des conditions établies par le client est garanti, tout comme les exigences légales et réglementaires dans tous les services, ce qui garantit l'augmentation de la compétitivité, l'amélioration continue de notre entreprise et le respect de l'environnement.

Pour atteindre ces objectifs, l'entreprise dispose d'un Système de Gestion Intégré de Qualité et Environnement, basé sur les Normes UNE-EN ISO 9001 et UNE-EN ISO 14001, qui favorise l'amélioration continue du service offert et l'engagement environnemental.

Pour pouvoir suivre les directives établies, SIPLAN IBERICA, S.L. maintient un engagement de qualité et environnement, basé principalement sur les facteurs suivants :

- L'écoute de nos clients, en les impliquant dans la détermination des exigences de Qualité et Environnement qui leur conviennent et dans les systèmes choisis pour leur obtention.
- Un personnel qualifié et en constante formation technique et environnementale pour le bon déroulement des travaux, grâce à un plan de formation adapté aux besoins détectés.
- Des machines de fabrication et de montage de ferrures pour stores soumises à un programme de révisions et de calibrages qui assure la qualité du service.
- Homologuer les produits et réaliser le suivi pour nos fournisseurs afin de garantir la qualité et le service que SIPLAN IBERICA, S.L. offre à ses clients.
- Améliorer de manière continue l'efficacité de notre Système de Gestion Intégré de Qualité et Environnement, en utilisant l'analyse de données et l'information pour l'amélioration de nos procédés, la Direction étant responsable de garantir les ressources et l'appui nécessaires pour l'obtention des objectifs marqués.
- Établir un cadre de travail favorisant une bonne ambiance propice au développement et à l'accomplissement des tâches et responsabilités assignées à tous les employés.
- Tous les processus développés par SIPLAN IBERICA, S.L. sont conçus et exécutés dans le respect et la volonté de protéger l'environnement à travers la gestion des risques et des impacts environnementaux.
- La Direction de SIPLAN IBERICA, S.L. en a fait part aux parties intéressées à travers ce document.

Gonzalo García González  
Chef de la Production et des Achats  
Version 4.0. 1er février 2017



## QUALITÄTS- UND UMWELTSCHUTZPOLITIK

SIPLAN IBERICA, S.L., ein Unternehmen der Konstruktion und Herstellung von Beschlägen für Markisen, hat sich als Hauptziel gesetzt, hochwertige Erzeugnisse anzubieten. Zu diesem Zweck wendet es bei allen seinen Dienstleistungen die Vorschrift 13561:2015 zur Freigabe seiner Systeme und Gewährleistung der Einhaltung der vom Kunden festgelegten Anforderungen, wie auch die rechtlichen und weiteren Anforderungen an. Auf diese Weise stellt es seine Wettbewerbsfähigkeit, die ständige Verbesserung und den Umweltschutz sicher.

Um diese Ziele erreichen zu können, verfügt es über ein integriertes Qualitäts- und Umweltschutzsystem, das auf den UNE-EN ISO 9001 und UNE-EN ISO 14001 Normen basiert, wie auch die ständige Verbesserung der angebotenen Serviceleistungen und die Verpflichtung der Umwelt gegenüber fördert.

Zur Einhaltung der festgelegten Richtlinien basiert die Verpflichtung der SIPLAN IBERICA, S.L. gegenüber der Qualität und Umwelt hauptsächlich auf folgenden Faktoren:

- Berücksichtigung seiner Kunden, indem sie an der für sie ausreichenden Festlegung der Qualitäts- und Umweltschutzanforderungen wie auch den Systemen für deren Erreichung beteiligt werden.
- Qualifizierte Mitarbeiter mit ständiger Schulung im Fachbereich und Umweltschutz für die ordnungsgemäße Ausübung ihrer Tätigkeit, basierend auf einem jährlichen Schulungsprogramm entsprechend ihrer jeweiligen Bedarfe.
- Prüfungsprogramm und Kalibrierungen der Fertigungsmaschinen und Montage der Beschläge für Markisen, um die Servicequalität sicherzustellen.
- Freigabe und Beaufsichtigung der Lieferanten, um die Qualität und den Service, den SIPLAN IBERICA, S.L. seinen Kunden bietet, gewährleisten zu können.
- Ständige Verbesserung der Wirksamkeit des QM- und Umweltschutzsystems unter Anwendung der Daten- und Informationsanalyse zur Prozessverbesserung. Hierbei ist die Geschäftsleitung dafür zuständig, die für das Erreichen der gesetzten Ziele notwendigen Ressourcen und Unterstützungen zu gewährleisten.
- Schaffung eines Arbeitsrahmens mit einem guten Klima für die Ausführung und angemessene Leistung der Tätigkeiten und Zuständigkeiten, die allen Mitarbeitern zugeteilt wurden.
- Alle von SIPLAN IBERICA, S.L. ausgeführten Prozesse werden unter Einhaltung des Umweltschutzes durch Risikomanagement gestaltet und ausgeführt.
- Die Geschäftsführung der SIPLAN IBERICA, S.L. hat den interessierten Parteien die in diesem Dokument dargestellte Absicht mitgeteilt.

Gonzalo García González  
Produktions- und Einkaufsleiter  
Version 4.0. 1. Februar 2017



# quality and environmental policy politique qualité et environnement Qualitäts- und Umweltpolitik



## POLÍTICA DE CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE

**SIPLAN IBERICA, S.L.** como empresa dedicada al *Diseño y Fabricación de Herrajes para Toldos*, tiene marcado como objetivo principal ofrecer productos de máxima calidad, aplicando la Norma 13561:2015 para validar sus sistemas y garantizar el cumplimiento de los requisitos establecidos por el cliente, así como los legales y reglamentarios en todos sus servicios y otros requisitos, asegurando el aumento de competitividad, la mejora continua de nuestra empresa y el respeto por el medio ambiente.

Para la consecución de estas metas, dispone de un Sistema de Gestión Integrado de Calidad y Medio Ambiente basado en las Normas *UNE-EN ISO 9001* y *UNE-EN ISO 14001*, que favorece la mejora continua del servicio ofrecido y el compromiso ambiental.

Para poder seguir las directrices establecidas, **SIPLAN IBERICA, S.L.** mantiene un compromiso de calidad y medio ambiente basado fundamentalmente en los siguientes factores:

- Escuchar a nuestros clientes, implicándoles en la determinación de los requisitos de Calidad y Medio Ambiente que les satisfaga y en los sistemas que se arbitren para su obtención.
- Personal cualificado y en continua formación técnica y ambiental para el correcto desarrollo de los trabajos, mediante un plan anual de formación adecuado a las necesidades detectadas.
- Maquinaria de fabricación y montaje de herrajes para toldos sometida a un programa de revisiones y calibraciones que asegura la calidad del servicio.
- Realizar una homologación y un seguimiento a nuestros proveedores para garantizar la calidad y el servicio que **SIPLAN IBERICA, S.L.** ofrece a sus clientes.
- Mejorar de forma continua la eficacia de nuestro Sistema de Gestión Integrado de Calidad y Medio Ambiente usando el análisis de datos y la información para la mejora de nuestros procesos, siendo la Dirección responsable de garantizar los recursos y el apoyo necesarios para la consecución de los objetivos y metas marcados.
- Establecer un marco de trabajo, que favorezca un buen ambiente para el desarrollo y el desempeño adecuado de las labores y responsabilidades asignadas a todos los empleados.
- Todos los procesos desarrollados por **SIPLAN IBERICA, S.L.** son diseñados y ejecutados bajo el respeto y la responsabilidad de proteger el medio ambiente mediante la gestión de riesgos y aspectos ambientales.
- **SIPLAN IBERICA, S.L.** realiza una gestión responsable y adecuada de los residuos generados al igual que se encarga de optimizar los consumos de los recursos naturales.

La Dirección de **SIPLAN IBERICA, S.L.** ha comunicado la voluntad expresada en este documento a las partes interesadas consideradas.

  
**Siplan Iberica, S.L.**  
C.I.F. B-91977280  
FÁBRICA  
CTRA. LA LUISIANA - EL CAMPILLO, KM. 2  
41430 LA LUISIANA (SEVILLA)

Gonzalo García González  
Jefe de Producción y Compras  
Versión 5.0. 8 de Febrero de 2018

# CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTOS

PRODUCT FEATURES / CARACTERISTIQUES DU PRODUIT / PRODUKTEIGENSCHAFTEN



Se suministra lacado blanco como color standard. Otro color consultar plazo de entrega.

Lacado homologado por las normas EAA / marca de calidad Qualicoat.

Los productos Siplan utilizan tornillería y accesorios en inoxidable A2/70, o con tratamiento Geomet. Aún así, aconsejamos no exceder su par de apriete más allá de 20Nm.

El producto suministrado por Siplan se compone de una serie de elementos, los cuales están certificados en base a la normativa EN 13561. Siplan solamente puede autocertificar sus productos garantizando la calidad, tanto en materia prima como en fabricación, de todos los elementos que produce, en base a la normativa vigente.

El proceso denominado anteriormente más la fase de confección del tejido, ensamblaje y por último instalación, dan como resultado el conjunto terminado denominado "toldo". Este conjunto se puede certificar por una entidad competente (AENOR, TÜV, SGS) garantizando que cumple los estándares de calidad y seguridad vigentes. El cliente final será el responsable de conseguir dicha certificación de su producto.



The standard colour available is lacquered white. For other colours, ask for delivery time,

Lacquer standards approved by EAA / Qualicoat quality mark.

Siplan products use bolting and accessories in stainless A270, or are Geomet treated. Even so, we advise you not to exceed the maximum torque of 20Nm.

The product supplied by Siplan consists of a series of elements, which are certified according to EN 13561 regulations. Siplan only can self-certify their products guaranteeing quality, both of raw materials and the manufacture of all the elements that are produced in accordance with the regulations in force.

The above process together with the preparation of the fabric, assembly and installation, makes up the finished product known as "awning". This kit can be certified by a qualified body (AENOR, TÜV, SGS) to ensure that it meets the current standards of quality and safety. The customer will be responsible for procuring this certification of their product.



Le blanc laqué est la couleur standard fournie. Pour une autre couleur, consulter le délai de livraison.

Laquage homologué par les normes EAA / Qualicoat label de qualité.

Les produits Siplan utilisent des vis et des accessoires en acier inoxydable A2/70, ou le traitement Geomet. Toutefois, nous vous conseillons de ne pas dépasser le couple de serrage au-delà de 20Nm.

Le produit fourni par Siplan est constitué d'une série d'éléments qui sont soumis aux normes EN 13561. L'entreprise Siplan peut uniquement certifier par elle-même les produits garantissant la qualité, aussi bien concernant les matières premières que la fabrication, de tous les éléments qu'elle produit, conformément à la réglementation en vigueur.

Le processus mentionné ci-dessus ainsi que la phase de préparation de la toile, le montage et finalement l'installation donnent lieu à l'ensemble complet appelé « store ». Cet ensemble peut être certifié par un organisme compétent (AENOR, TÜV, SGS), garantissant ainsi qu'il répond aux normes de qualité et de sécurité en vigueur. Le client final sera chargé d'obtenir la certification de ce produit.



Die Standardfarbe für alle Produkten ist Weiß. Für andere Farbe konsultieren Sie bitte unsere Lieferfristen.

Die Beschichtung und Vorbehandlung entsprechen den Normen EAA / Markenqualität Qualicoat.

SIPLAN Produkte verwenden Schrauben und Zubehör in Edelstahl A2/70 oder Geomet-Behandlung. Trotzdem raten wir Ihnen, das Drehmoment von 20 Nm nicht zu überschreiten.

Das von SIPLAN gelieferte Produkt besteht aus einer Reihe von Elementen, die nach den EN 13561-Normen zertifiziert sind. SIPLAN kann seine Produkte nur selbst zertifizieren, indem die Firma im Einklang mit der geltenden Richtlinie Qualität sowohl bei den Rohstoffen als auch in der Herstellung garantiert.

Der vorab genannte Prozess, der Zuschnitt der Stoffe, die Verpackung und die Endmontage ergeben zusammen das Endprodukt "Markise". Der gesamte Prozess kann von einer zuständigen Stelle (AENOR, TÜV, SGS) zertifiziert werden, womit sichergestellt wird, dass sie die aktuellen Standards der Qualität und Sicherheit erfüllt. Der Endverbraucher ist der Grund für die Zertifizierung des Produkts.



# EXPLICACIÓN DE LAS REFERENCIAS / EXPLANATION OF THE REFERENCES

EXPLICATIONS DES RÉFÉRENCES / ZEICHENERKLÄRUNGEN ARTIKEL/PRODUKTE-REFERENZEN



En las referencias de perfiles, tubos, brazos y todos aquellos artículos que lleven asociadas medidas, los dos primeros espacios en blanco se refieren al largo de los mismos.



In the references of profiles, tubes, arms and all items that come with measurements, the first two blank spaces refer to their length.



Dans les références de profilés, tubes, bras et tous les articles qui comportent des mesures, les deux premiers espaces en blanc se réfèrent à la longueur de ceux-ci.



Bei den Referenzen von Profilen, Walzen, Gelenkarmen und allen aus Aluminium hergestellten Artikeln mit Maßen beziehen sich die ersten zwei Leerzeichen auf ihre Länge.

REFERENCIA DE LOS PERFILES Y TUBOS	
EJEMPLOS	
6300_ _ _ _	EN LARGO 6,00 M. SERÍA 630060 _ _
2100_ _ _ _	EN LARGO 7,00 M. SERÍA 210070 _ _

los siguientes espacios en blanco corresponden al color, aplicándose solo a las referencias fabricadas en aluminio. Las referencias fabricadas en plástico sólo se sirven en BLANCO y NEGRO y el código a asignar es 01 y 08 respectivamente.

The following blank spaces refer to the colour, only applying to references manufactured in aluminium. The references manufactured in plastic only come in WHITE and BLACK and the code to be assigned is 01 and 08 respectively.

Les espaces en blanc suivants correspondent à la couleur, ce qui ne pourra être appliqué qu'aux références fabriquées en aluminium. Les références fabriquées en plastique sont fournies uniquement en BLANC et en NOIR et le code à attribuer est le 01 et le 08, respectivement.

Die nachfolgenden Leerzeichen beziehen sich auf die Farben bei Aluminiumprodukten. Die Referenzen der Kunststoffartikel sind WEISS und SCHWARZ, der Code ist 01 bzw. 08.

EJEMPLO DE CODIFICACIÓN LOS COLORES			
CÓDIGOS	COLORES	EJEMPLOS	RESULTADO
01	BLANCO SIPLAN	630060_ _ . EN COLOR BLANCO SERÍA	63006001

## ACABADO TEKA TEXTURADO

TEKA TEXTURED FINISH / FINITION TEKA TEXTURÉE / FINISH TEKA



En las referencias de perfiles y tubos los dos últimos espacios en blanco se refieren al color.



In the references for profiles and tubes, the last two blank spaces refer to color.

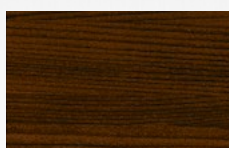


Dans les références des profilés et des tubes, les deux derniers espaces en blanc se réfèrent à la couleur.



Bei den Referenzen von Profilen und Rohren beziehen sich die zwei letzten Leerzeichen auf die Farbe.

CÓDIGOS	COLORES	EJEMPLOS
83	TEKA SIPLAN	630060_ _ . EN COLOR TEKA SERÍA 63006083



TEKA

# COLORES / COLORS / COULEURS / FARBEN

## COLORES HABITUALES / COMMON COLORS



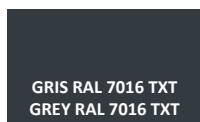
VERDE RAL 6009  
GREEN RAL 6009

CÓDIGO/CODE 05



GRIS RAL 7012  
GREY RAL 7012

CÓDIGO/CODE 90



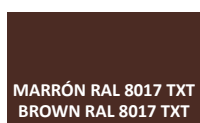
GRIS RAL 7016 TXT  
GREY RAL 7016 TXT

CÓDIGO/CODE 87



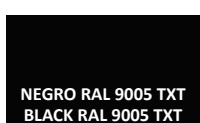
MARRÓN RAL 8014  
BROWN RAL 8014

CÓDIGO/CODE 07



MARRÓN RAL 8017 TXT  
BROWN RAL 8017 TXT

CÓDIGO/CODE 62



NEGRO RAL 9005 TXT  
BLACK RAL 9005 TXT

CÓDIGO/CODE 61



PLATA 9006  
SILVER 9006

CÓDIGO/CODE 06



BLANCO SIPLAN 9016  
SIPLAN WHITE 9016

CÓDIGO/CODE 01



Nota.- aquellos colores no habituales llevaran asociados a su factura un plus de 180,30 euros (precio neto) concepto de acabado no habitual y un incremento sobre el precio del blanco del 20%. El plazo de entrega deberá consultarse.

Note: no usual colors will be charged with a plus of 180,30€ (net price) for no usual finished and an increase of 20% over white price. Delivery time should be consulted.

TXT= TEXTURADO  
TXT= TEXTURED

## COLORES HABITUALES BAJO PEDIDO/ COMMON COLORS ON REQUEST



BEIGE RAL 1015  
BEIGE RAL 1015

CÓDIGO/CODE 95



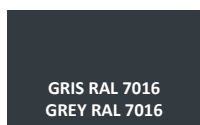
BURDEOS RAL 3005  
BURGUNDY RAL 3005

CÓDIGO/CODE 03



VERDE RAL 6005  
GREEN RAL 6005

CÓDIGO/CODE 04



GRIS RAL 7016  
GREY RAL 7016

CÓDIGO/CODE 97



GRIS RAL 7022  
GREY RAL 7022

CÓDIGO/CODE 92



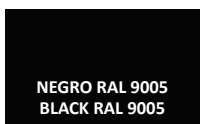
MARRÓN RAL 8017  
BROWN RAL 8017

CÓDIGO/CODE 98



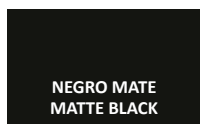
MARRÓN RAL 8019  
BROWN RAL 8019

CÓDIGO/CODE 88



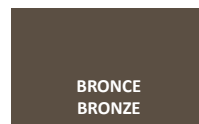
NEGRO RAL 9005  
BLACK RAL 9005

CÓDIGO/CODE 08



NEGRO MATE  
MATTE BLACK

CÓDIGO/CODE 08



BRONCE  
BRONZE

CÓDIGO/CODE 02

## COLORES ESPECIALES BAJO PEDIDO SPECIAL COLORS ON REQUEST



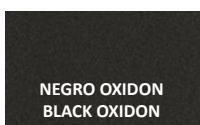
INOX ACHAMPANADO  
CHAMPAGNE INOX

CÓDIGO/CODE 11



GRIS OXIDON  
OXIDON GREY

CÓDIGO/CODE 89



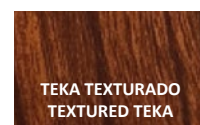
NEGRO OXIDON  
BLACK OXIDON

CÓDIGO/CODE 86

## ACABADO TEKA TEXTURADO BAJO PEDIDO TEKA TEXTURED ON REQUEST SPECIAL LACQUERED

Nota.- los precios de este acabado no se corresponden con ningún incremento sobre blanco, son precios calculados de forma independiente.

Note: this lacquered not correspond with any increment on white, this price are calculated independently.



TEKA TEXTURADO  
TEXTURED TEKA

CÓDIGO/CODE 83

brazos  
articulados

Articulated arms  
Bras Articulés  
Gelenkarme

# brazos articulados

**Máxima cobertura**  
Maximum coverage  
couverture maximale  
maximale Abdeckung





**Magnum**



## Características y aplicaciones



**Magnum** de SIPLAN nace fruto del constante afán de superar nuevos retos.

Este novedoso sistema permite alcanzar (con sólo 2 brazos) los 4,50 m. de salida y una línea de 7 m. gracias a unos robustos brazos y soportes certificados de acuerdo a la normativa europea EN-13561. Con ello se consigue un sistema reforzado, concebido para mayores áreas de cobertura sin pies de apoyo, creando unos espacios diáfanos y totalmente confortables.

## Characteristics and applications



The SIPLAN **Magnum** is the result of our constant effort to overcome new challenges.

This innovative system can reach (with only 2 arms) 4.50 m projection and 7 m line (width), thanks to its sturdy arms and supports which are certified in accordance with the European standard EN-13561. This is a reinforced system, designed for greater coverage without ground support, thus generating open space and total comfort.

## Caractéristiques et les usages



**Magnum** de SIPLAN est le fruit de notre souci constant de relever de nouveaux défis.

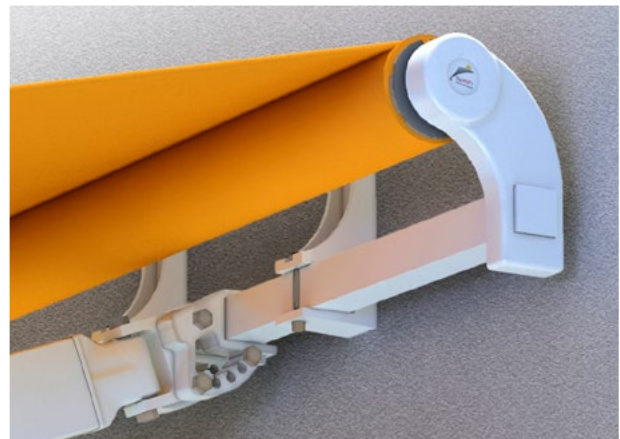
Ce système innovateur permet d'atteindre (avec seulement 2 bras) 4m50 d'avancée et une largeur de 7 m grâce à la robustesse de ses bras et supports, conformément à la Norme Européenne EN-13561. Le système est renforcé, conçu pour le recouvrement de surfaces plus grandes sans pieds d'appui, ce qui permet de créer des espaces ouverts et très confortables.

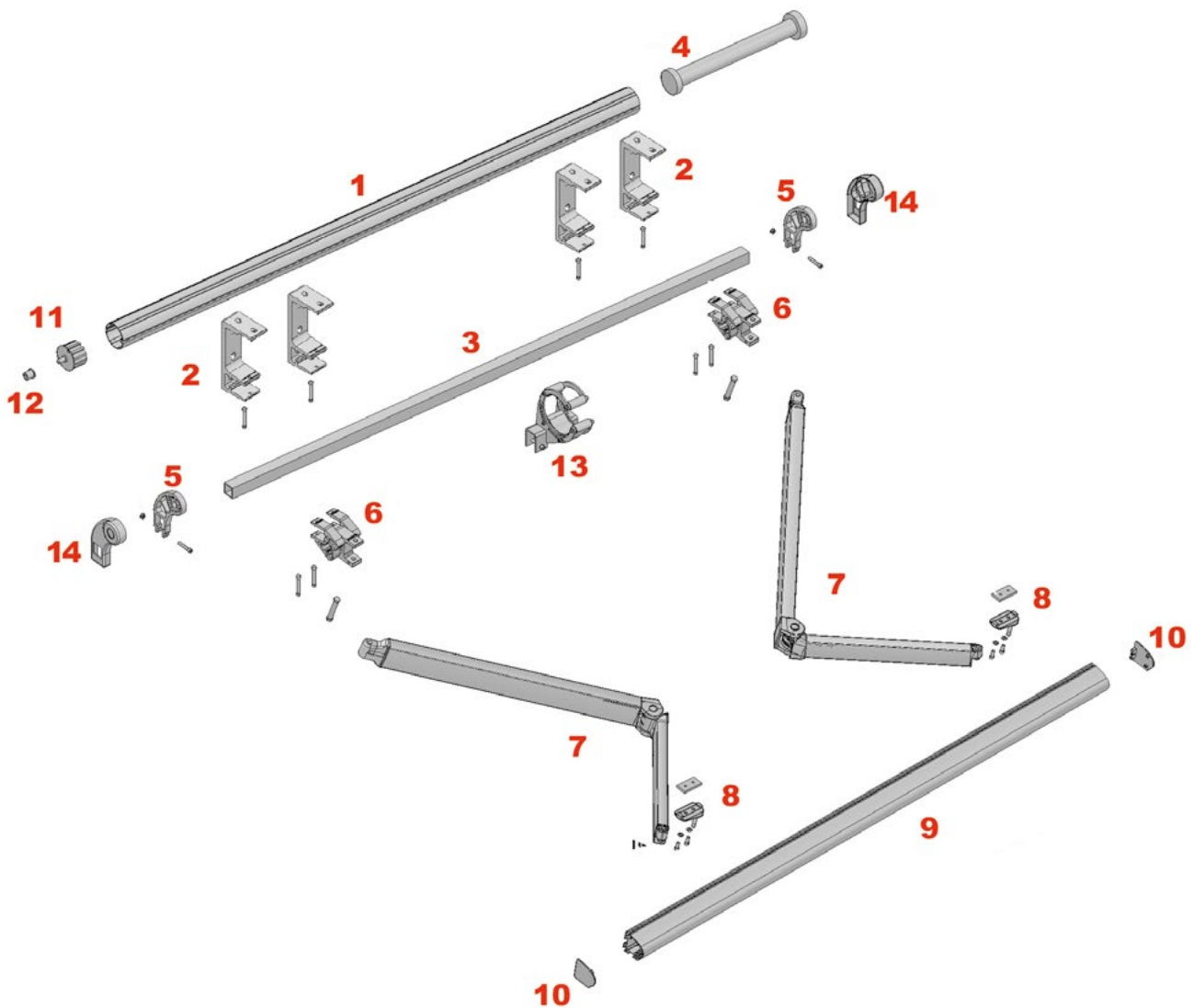
## Eigenschaften und Anwendungen



**Magnum** von SIPLAN ist das Ergebnis konstanter Bemühungen, neue Herausforderungen zu meistern.

Dank der robusten Arme und Armlager, die nach EN-13561 zertifiziert wurden, ermöglicht dieses neue System (mit nur 2 Armen) eine Ausladung von 4,50 m und eine Linie von 7 m. Damit wurde ein verstärktes System entwickelt, das größere Flächen abdeckt, ohne dass Stützelemente erforderlich sind, das jedoch offene und absolut komfortable Räume schafft.





- 1: Perfil de enroll (85)
- 2: Soporte frontal / techo
- 3: Perfil 40x40x3 (hierro)
- 4: Motor
- 5: Soporte enroll
- 6: Kit soporte brazo
- 7: Brazo articulado "Magnum"
- 8: Terminal
- 9: Perfil de carga
- 10: Tapa perfil de carga
- 11: Casquillo punta con eje nylon
- 12: Casquillo Soporte enroll
- 13: Currón
- 14: Tapa soporte enroll



- 1: Roller tube (85)
- 2: front / roof support
- 3: 40x40x3 profile (iron)
- 4: Motor
- 5: Roller support
- 6: Arm support kit
- 7: "Magnum" arm
- 8: Terminal
- 9: Load profile
- 10: Load profile cap
- 11: Nylon plug with stud
- 12: Roller support plug
- 13: Central support
- 14: Roller support cap



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Support face/plafond
- 3: Profilé 40x40x3 (fer)
- 4: Moteur
- 5: Support d'enroulement
- 6: Jeu de supports bras
- 7: Bras articulé "Magnum"
- 8: Griffes
- 9: Barre de charge
- 10: Joue barre de charge
- 11: Embout côté opposé au treuil avec axe nylon
- 12: Embout support tube d'enroulement
- 13: Support intermédiaire
- 14: Joue Support d'enroulement



- 1: Tuchwalze
- 2: Dachhalter
- 3: Profil 40x40x3
- 4: Motor
- 5: Set Getriebe und Stift
- 6: Set Armhalter
- 7: Gelenkarm "Magnum"
- 8: Terminal
- 9: Fallstange
- 10: Fallstangenabdeckung
- 11: Buchsenstift mit Nylonachse
- 12: Buchse Tuchwalzenhalter
- 13: Zwischenhalter/Walze
- 14: Set Getriebe und Stiftabdeckung

Ref.: 3180 \_\_\_\_\_



Juego Brazo Magnum    Magnum Arm Kit    Jeu Bras Magnum    Armsatz Magnum

Ref.: 3187 \_\_\_\_\_



Perfil de carga Magnum  
Magnum load profile  
Barre de charge Magnum  
Fallstange Magnum

Ref.: 611300\_\_



Juego Soportes Frontal-Techo Monobloc Epsilon extrusión  
Monobloc Epsilon extrusion front-roof supports kit  
Jeu de Supports Face-Plafond Monobloc Epsilon extrusion  
Frontales Dach-Halterset Monobloc Epsilon extrusion

Ref.: 318900\_\_



Soporte brazo Magnum  
Magnum arm support  
Support bras Magnum  
Armhalter Magnum

Ref.: 318800\_\_



Jgo. tapas perfil de carga Magnum  
Magnum load profile cap kit  
Jeu de joues barre de charge Magnum  
Fallstangenabdeckung Magnum

Ref.: 908670\_\_



Perfil 40x40x3  
40x40x3 Profile  
Profilé 40x40x3  
Profil 40x40x3

Ref.: 16060050



Empalme perfil 40x40x3  
Profile connector 40x40x3  
Raccord profilé 40x40x3  
Führungsanschluss 40x40x3

Ref.: 17300050



Empalme perfil de carga Magnum  
Magnum load profile connector  
Raccord barre de charge Magnum  
Führungsanschluss Magnum

Ref.: 319100\_\_



Juego Soporte tubo enrollado Magnum  
Magnum roller tube support kit  
Jeu de Supports tube d'enroulement Magnum  
Tuchwalze Dachhalterset Magnum

Ref.: 9085 \_\_\_\_\_



Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.  
Iron roller tube Ø85 mm.  
Tube d'enroulement fer Ø85 mm.  
Walzenrohr Ø85 mm.

Ref.: 319600\_\_



Juego Soporte techo Magnum  
Magnum roof support kit  
Jeu de Support plafond Magnum  
Dachhalterset Magnum



Ref.: 319200



Currón Magnum  
Magnum central support  
Support Intermédiaire Magnum  
Zwischenhalter/Walze Magnum

Ref.: 70368500



Casquillo nylon Punta con Eje 85 mm.  
85 mm. Nylon plug with stud  
Embout côté opposé au treuil avec Axe nylon 85 mm.  
Buchsenstift Nylon mit Achse 85 mm.

Ref.: 70018500



Casquillo máquina Ø85 mm. (eje regulable)  
Gearbox plug Ø85 mm. (with adjustable stud)  
Embout treuil Ø85 mm. (axe réglable)  
Maschinenbeschlag Ø85 mm. (regulable Achse)

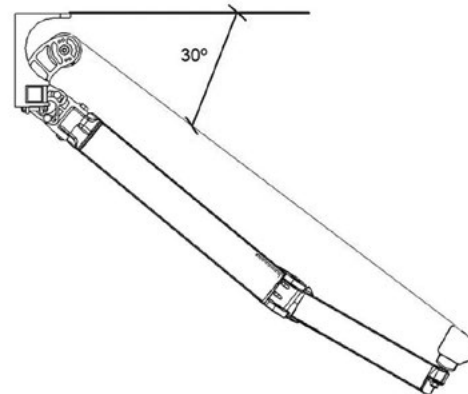
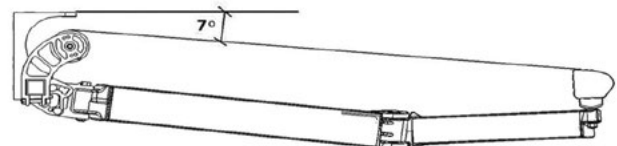
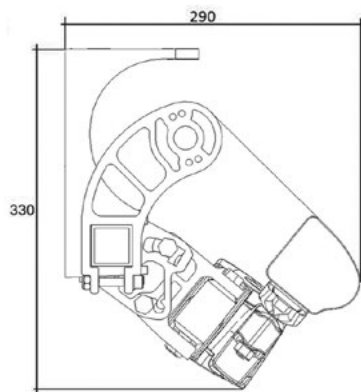
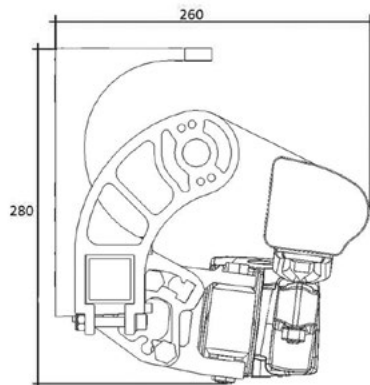
## Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten

SOPORTE MAGNUM  
MAGNUM SUPPORT

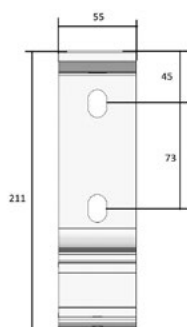
SUPPORT MAGNUM  
HALTER MAGNUM

RANGO DE INCLINACIÓN  
ALLOWED INCLINATION

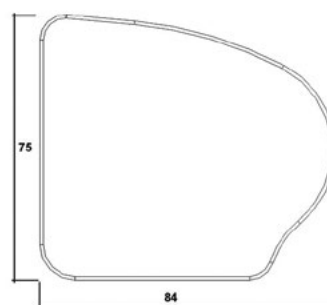
ADMIS INCLINAISON  
NEIGUNG FÜR



DIMENSIONES SOPORTE FRONTAL / FRONTAL SUPPORT DIMENSIONS  
DIMENSIONS DE SUPPORT FRONTAL / VORDERE HALTERUNG



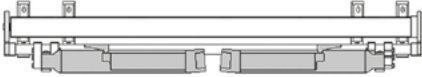
DIMENSIONES PERFIL DE CARGA / LOAD PROFILE DIMENSIONS  
DIMENSIONS DE PROFIL DE CHARGE / VORDERE FALLSTANGE



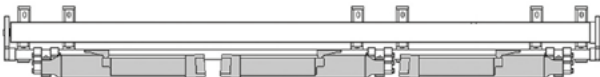
# Magnum

## Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten

**2 BRAZOS**      2 BRAS  
2 ARMS      2 ARMS



**3 BRAZOS**      3 BRAS  
3 ARMS      3 ARMS



**4 BRAZOS**      4 BRAS  
4 ARMS      4 ARMS



LINEAS MÍNIMAS (cm.) MINIMUM LINES (cm.) MINIMAL DE LIGNES (cm.) MINDESTMASSE (cm.)			
SALIDA	NÚMERO DE BRAZOS		
	2	3	4
3,50 m.	415	610	805
3,75 m.	439	646	853
4,00 m.	463	682	901
4,25 m.	487	718	949
4,50 m.	511	754	997

<b>ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 4,50 m)</b> ABACO MOTOR (projections up to 4.50 m.) / ABAQUE DE MOTEUR (avancée jusqu'à 4,50 m) MOTORABAKUS (ausfahrbar bis zu 4,50 m)					
* Ejes de enrollamiento diámetro 85 mm. Roller axis diameter 85 mm. / Diamètre axes d'enroulement 85 mm. Tuchwalze Durchmesser 85 mm.					
SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50
<b>2 BRAZOS</b> 2 arms 2 bras 2 arms	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.
<b>3 BRAZOS</b> 3 arms 3 bras 3 arms	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.
<b>4 BRAZOS</b> 4 arms 4 bras 4 arms	2 MOTORES 80 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 80 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 80 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 80 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 80 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ
<b>5 BRAZOS</b> 5 arms 5 bras 5 arms	2 MOTORES 100 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 100 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 100 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 100 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 100 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ
<b>6 BRAZOS</b> 6 arms 6 bras 6 arms	2 MOTORES 120 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 120 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 120 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 120 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ	2 MOTORES 120 Nm. SINCRONIZADO SYNCHRONOUS SYNCHRONISÉ

<b>MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE</b> ROLLING TUBE SIZE - MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT MASSE DER TUCHWALZE	
MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-75 mm.

NOTA: LT= Línea total  
NOTE: LT = Total line  
REMARQUE: LT = Total largeur  
NOTE: LT = Gesamtbreite

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.**

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE						
	4,5	5	5,5	5,5	6	6,5	7
3,5							
3,75							
4	I. M.						
4,25	I. M.						
4,5	I. M.	I. M.					

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015



Telescopic support leg  
Support télescopique  
Federbein

# Pata telescópica

Ref.: 319300\_ \_



Pata telescópica  
Telescopic support leg  
Support télescopique  
Federbein



Este producto le permite fijar su toldo al suelo mientras está abierto, evitando posibles vibraciones o golpes de aire que puedan perjudicarlo.

Su diseño articulado permite dejarla fija en el perfil delantero de su toldo cuando lo recoja, sin necesidad de tener que desmontarla.

La altura máxima de la pata telescópica extendida es de 2,75 metros



This product enables the awning to be fixed to the ground while it is open, preventing damage from strong gusts of wind.

Its articulated design means that it can be fixed to the front profile of the awning when retracted thus avoiding the need for dismantling the support.

The maximum height of the extended telescopic support leg is 2.75 m.



Ce produit vous permet de fixer votre store au sol quand il est déployé, ce qui évite les vibrations ou les coups de vent qui pourraient l'endommager.

Sa conception articulée permet de le fixer de façon permanente au profilé frontal de votre store, ce qui évite de devoir le démonter quand on l'enroule.

La hauteur maximale du pied télescopique étendu est de 2,75 mètres.



Bei diesem Produkt kann die Markise am Boden befestigt werden, sodass mögliche Schwingungen oder Luftströme, die das Markisentuch beschädigen könnten, vermieden werden. Das gelenkartige Design macht es möglich, die Befestigung am vorderen Profil der Markise zu fixieren, ohne dass es notwendig ist, sie beim Einfahren zu demontieren.

Die maximale Höhe des ausgefahrenen Federbeins beträgt 2,75 m.

# brazos articulados

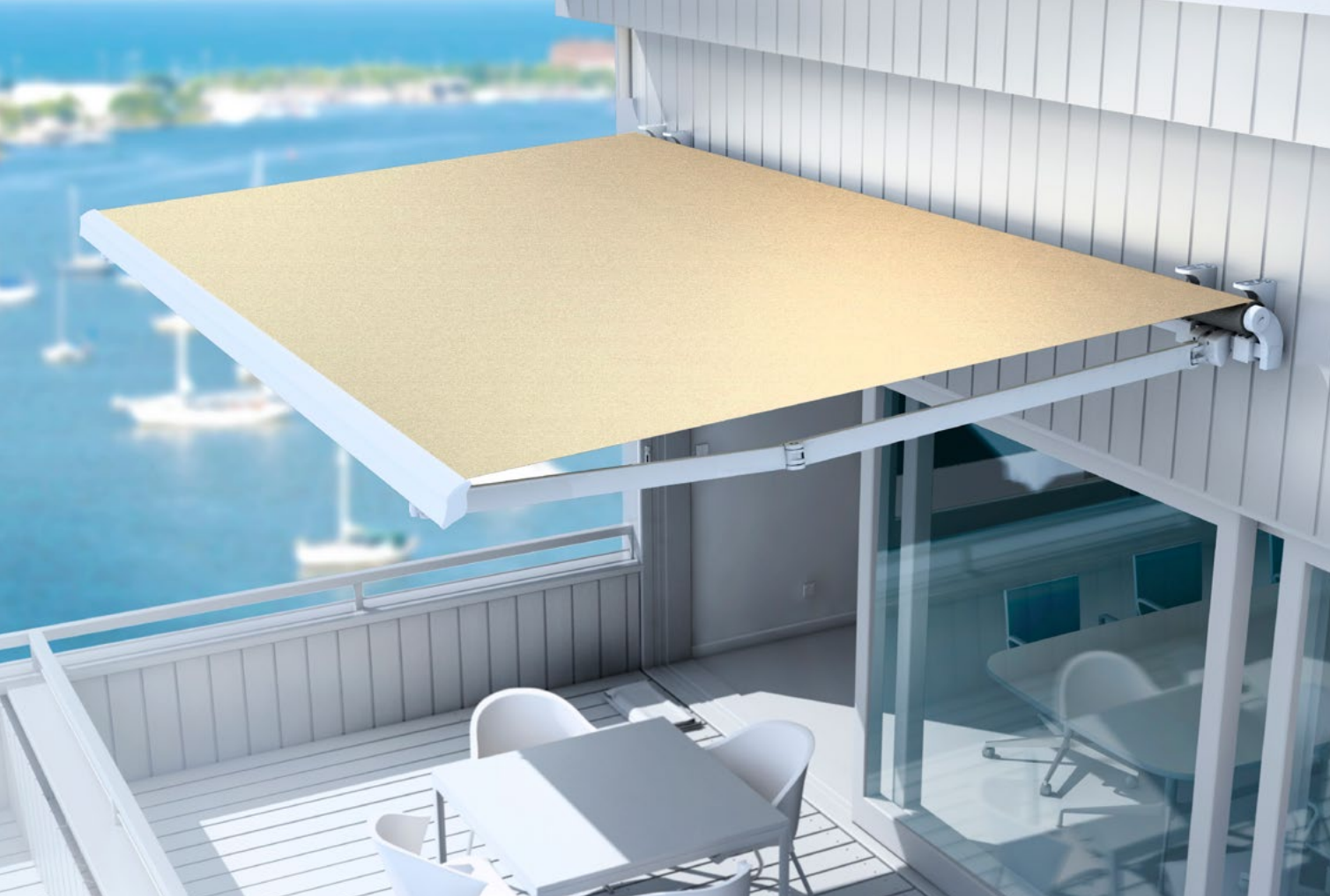
## **Optimizando grandes proyecciones**

Optimiert grosses aufriss

Optimized for great projections

Optimise pour des grandes projections





Monobloc  
**Epsilon**  
D-LUX

Monobloc  
**Epsilon**





## Características y aplicaciones



Con un diseño más moderno con líneas minimalistas, dotándole de una estética elegante y en consonancia de las últimas tendencias en decoración de exteriores, EPSYLON proporciona la familia de brazos articulados más completa del mercado, incorporando las últimas tendencias en aleaciones, tratamientos e incorporación de elementos que mejoran la tensión, resistencia y durabilidad del producto.

Con el Sistema de soportes Monobloc Epsilon, podremos llegar hasta toldos de 6,50 por 4,00 con dos brazos y hasta 13,00 por 4,00 con 4 brazos.

En su variante EPSYLON D-LUX permite adquirirlo con iluminación LED de bajo consumo integrada en los perfiles, con posibilidad de elegir entre iluminación directa, indirecta o ambas a la vez; incluso tiene otra ventaja opcional ya que si se desea instalar iluminación en su parte inferior y el toldo precisa de un cable eléctrico que suministre corriente a la parte frontal del toldo, dicho cable se podría pasar por dentro del difusor superior, quedando integrado en el mismo brazo.

Además, el brazo EPSYLON se ha diseñado para que continúe siendo totalmente versátil con todos nuestros actuales sistemas de soportes.

## Characteristics and applications



EPSYLON provides the most complete family of articulated arms on the market with its more modern design and minimalist lines which endow it with aesthetic elegance and keep it up to date with the latest trends in exterior decoration. It integrates the latest trends in alloys, treatments and incorporation of elements that improve tension, resistance and durability of the product.

With the Epsilon Monobloc System of supports, we can reach awning sizes of up to 6.50 by 4.00 with two arms and up to 13.00 by 4.00 with 4 arms.

In its alternative version, EPSYLON D-LUX can be acquired with low-consumption LED lighting integrated into the profiles, with the option of choosing from direct or indirect lighting, or both simultaneously; it even has another optional advantage, because if you want to install lighting in its lower part and the awning requires an electric cable that supplies current to the front part of the awning, the cable can be passed through the upper diffuser, integrated into the arm itself.

In addition, the EPSYLON arm has been designed to continue being fully versatile with all our current support systems.

## Caractéristiques et les usages



Grâce à un design plus moderne aux lignes minimalistes lui donnant une esthétique élégante, en harmonie avec les dernières tendances en matière de décoration d'extérieur, EPSYLON propose une gamme de bras articulés des plus complètes du marché ; les dernières tendances en alliages et traitements, ainsi que l'intégration d'éléments améliorant la tension, la résistance et la durabilité du produit y sont incorporées.

Si nous utilisons le Système de supports Monobloc Epsilon, nous pourrions avoir des stores de 6,50 x 4 avec deux bras et de 13 x 4 avec 4 bras.

La version EPSYLON D-LUX permet d'intégrer un éclairage à LED basse consommation dans les profilés et de choisir entre un éclairage direct, indirect, ou les deux à la fois. Il existe également un autre avantage en option : en effet, si l'on souhaite installer un éclairage sur la partie inférieure et que le store a besoin d'un fil électrique pour alimenter la partie avant du store, ce fil pourrait passer à l'intérieur du diffuseur supérieur et être ainsi intégré dans le bras.

De plus, le bras EPSYLON a été conçu pour être totalement polyvalent et s'adapter à tous nos systèmes de supports actuels.

## Eigenschaften und Anwendungen



Mit einem moderneren Design und minimalistischen Linien, stellt EPSYLON die marktweit kompletteste Gelenkarmfamilie mit einem moderneren Design im minimalistischen Stil dar. So entsteht elegante Optik im Sinne der neuesten Dekorationstrends für Außenbereiche. Für dieses System wurden die neuesten Trends in Legierungen, Behandlung und Bauteilen aufgenommen, welche die Spannung, Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit des Produkts gewährleisten. Mit dem Epsilon Monoblock-Trägersystem können 6,50 x 4,00 m große Markisen mit zwei Armen und bis zu 13,00 x 4,00 m große Markisen mit 4 Armen aufgebaut werden.

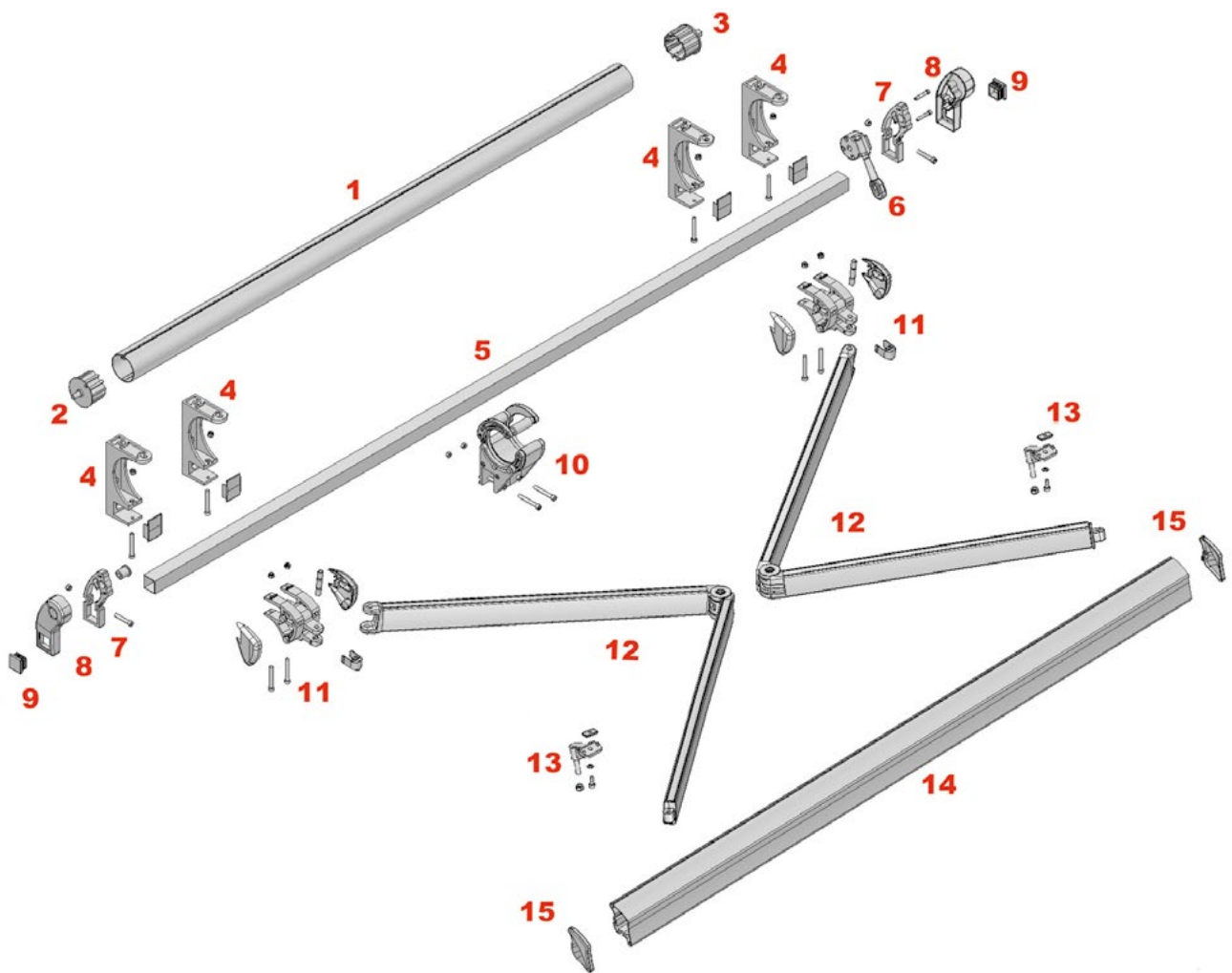
Mit der EPSYLON D-LUX Variante ist das System mit LED-Beleuchtung mit niedrigem Verbrauch, die in die Profile integriert ist, erhältlich. Dabei hat man die Wahl zwischen direkter und indirekter Beleuchtung oder mit beiden Beleuchtungsarten gleichzeitig. Das System hat noch einen weiteren Vorteil: Soll auf der Unterseite Beleuchtung installiert werden und die Markise benötigt ein Stromkabel zur Stromversorgung der Frontseite, kann dieses Kabel innerhalb des oberen Verteilers verlegt und somit in den Arm selbst integriert werden.

Der EPSYLON Arm wurde außerdem so konstruiert, dass er mit allen unseren aktuellen Trägersystemen weiterhin vielseitig einsetzbar ist.



# Sistema con SOPORTES MONOBLOC

Despiece - Epsilon parts - Pièces de Epsilon - Komponenten der Epsilon



- 1: Tubo de enroll
- 2: Casquillo punta
- 3: Casquillo máquina
- 4: Soporte frontal techo
- 5: Barra cuadrada 40x40x3
- 6: Máquina
- 7: Soporte enroll
- 8: Tapa soporte enroll
- 9: Tapón 40x40
- 10: Currón monobloc
- 11: Soporte brazo
- 12: Brazo Epsilon
- 13: Terminal
- 14: Perfil de carga
- 15: Tapón perfil de carga



- 1: Roller tube
- 2: Plug with stud
- 3: Machine bushing
- 4: Front/roof support
- 5: 40x40x3 profile
- 6: Machine
- 7: Roller support
- 8: Roller support cap
- 9: 40x40 plug
- 10: Monobloc intermediate support
- 11: Arm support
- 12: Epsilon arm
- 13: Terminal
- 14: Load profile
- 15: Load profile cap



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Embout côté opposé au treuil
- 3: Embout treuil
- 4: Supports face plafond
- 5: Tube carré 40x40x3
- 6: Treuil
- 7: Support enroulement
- 8: Joue support enroulement
- 9: Cache 40x40
- 10: Support intermédiaire monobloc
- 11: Support bras
- 12: Bras Epsilon
- 13: Griffe
- 14: Barre de charge
- 15: Cache barre de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: Buchsenstift
- 3: Maschinenbuchse
- 4: Frontale Deckenhalterung
- 5: Profil 40x40x3
- 6: Maschine
- 7: Abwälzauflage
- 8: Kappe Abwälzauflage
- 9: Stopfen 40x40
- 10: Zwischenhalter/Walze Monobloc
- 11: Halter Arme
- 12: Arm Epsilon
- 13: Terminal
- 14: Fallstange
- 15: Fallstangelabdeckung



Ref.: 611300 \_\_  
 Juego Soportes Frontal-Techo Monobloc Epsilon extrusión  
 Monobloc Epsilon extrusion front-roof supports kit  
 Jeu de Supports Face-Plafond Monobloc Epsilon extrusion  
 Frontales Dach-Halterset Monobloc Epsilon extrusion



Ref.: 610300 \_\_  
 Juego Soportes Frontal-Techo Monobloc  
 Monobloc front-roof supports kit  
 Jeu de Supports Face-Plafond Monobloc  
 Frontales Dach-Halterset Monobloc



Ref.: 611200 \_\_  
 Juego Soportes Frontal Monobloc Epsilon extrusión  
 Monobloc Epsilon extrusion front supports kit  
 Jeu de Supports Face Monobloc Epsilon extrusion  
 Frontales Halterset Monobloc Epsilon extrusion



Ref.: 610900 \_\_  
 Juego Soportes Brazos Monobloc Epsilon  
 Monobloc Epsilon arm supports kit  
 Jeu de Supports Bras Monobloc Epsilon  
 Set Halter Arme Monobloc Epsilon



Ref.: 600100 \_\_  
 Juego soportes Máquina y Punta Monobloc  
 Monobloc machine and plug supports kit  
 Jeu de Supports Treuil et Côté opposé au Treuil Monobloc  
 Set Maschine und Stift Monobloc



Ref.: 610500 \_\_  
 Juego Soportes Brazos Monobloc  
 Monobloc Arms Support Kit  
 Jeu de Supports Bras Monobloc  
 Kit Halter Arme Monobloc



Ref.: 306000 \_\_  
 Juego Terminales Epsilon  
 Epsilon terminal kit  
 Jeu de Griffes Epsilon  
 Terminalsatz Epsilon



Ref.: 304500 \_\_  
 Juego Terminales Epsilon frontal  
 Epsilon front terminal kit  
 Jeu de Griffes Epsilon frontal  
 Terminalsatz Epsilon frontal



Ref.: 302000 \_\_  
 Kit Cruce Epsilon /  
 Epsilon cross kit  
 Kit Croisement Epsilon  
 Set Epsilon



Ref.: 610400 \_\_  
 Currón Monobloc  
 Monobloc intermediate support  
 Support Intermédiaire Monobloc  
 Zwischenhalter/Walze Monobloc



Ref.: 6300 \_\_\_\_  
 Perfil aluminio 40x40x3  
 40x40x3 aluminium profile  
 Profilé aluminium 40x40x3  
 Profil aluminium 40x40x3



Ref.: 620100 \_\_  
 Tapón 40x40  
 40x40 plug  
 Cache 40x40  
 Stopfen 40x40



Ref.: 3170 \_\_\_\_  
 Juego Brazo Epsilon / Epsilon arm kit  
 Jeu Bras Epsilon / Armsatz Epsilon



Ref.: 3175 \_\_\_\_  
 Juego Brazo Epsilon D-lux / Epsilon D-lux arm kit  
 Jeu Bras Epsilon D-lux / Armsatz Epsilon D-lux



Ref.: 611300\_\_



Juego Soportes Frontal-Techo Monobloc Epsylon extrusión  
Monobloc Epsylon extrusion front-roof supports kit  
Jeu de Supports Face-Plafond Monobloc Epsylon extrusion  
Frontales Dach-Halterset Monobloc Epsylon extrusion

Ref.: 908670\_\_



Perfil hierro 40x40x3  
40x40x3 iron profile  
Profilé fer 40x40x3  
Eisenprofil 40x40x3

Ref.: 319200\_\_



Currón Magnum  
Magnum intermediate support  
Support Intermédiaire Magnum  
Zwischenhalter/Walze Magnum

Ref.: 70368500



Casquillo nylon Punta con Eje 85 mm.  
Nylon plug with stud 85 mm  
Embout Côté opposé au Treuil avec Axe nylon 85 mm.  
Nylonbuchse Stift mit Achse 85 mm.

Ref.: 70018500\_\_



Casquillo máquina Ø85 mm. (eje regulable)  
Machine bushing Ø85 mm. (regulable stud)  
Embout Treuil Ø85 mm. (axe réglable)  
Maschinenbuchse Ø85 mm. (regulierbare Achse)

Ref.: 319100\_\_



Juego Soporte tubo enrollado Magnum  
Magnum roller tube support kit  
Jeu de Supports tube d'enroulement Magnum  
Satz Halterung Tuchwalze Magnum

CON SOPORTE MONOBLOC PLUS  
SALIDA HASTA 3,50 M

WITH MONOBLOC PLUS SUPPORT  
PROJECTION UP TO 3.50 M

AVEC SUPPORT MONOBLOC PLUS  
AVANCÉE MAX 3,50 M

MIT HALTERUNG MONOBLOC  
PLUS AUSFALL BIS 3,50 M

CON SOPORTE BRAZO  
MONOBLOC EPSYLON  
SALIDA HASTA 4,00 M

WITH EPSYLON MONOBLOC ARM  
SUPPORT PROJECTION UP TO  
4.00 M

AVEC SUPPORT BRAS  
MONOBLOC EPSYLON AVANCÉE  
MAXIMUM 4,00 M

MIT ARMHALTERUNG  
MONOBLOC EPSYLON AUSFALL  
BIS 4,00 M

**\*NOTA IMPORTANTE:**

Para salidas de 3,75m y 4,00m, habrá que instalar la barra cuadrada 40x40x3 de acero (Ref. 908670\_\_), el soporte pared/techo (Ref.: 611300\_\_), el soporte enrollado (Ref. 610730\_\_) con su tapa (Ref. D2237) y, en el caso de que la línea así lo requiera, el currón (Ref. 319200\_\_) del sistema MAGNUM.

**IMPORTANT NOTE:**

For projections of 3.75m and 4.00m, the following must be installed: 40x40x3 square steel rod (Ref. 908670\_\_) wall / roof support (Ref.: 611300\_\_) roller support (Ref. 610730\_\_) with its cap (Ref. D2237) and in the case that the line so requires, the Magnum central support (Ref. 319200\_\_)

**REMARQUE IMPORTANTE:**

Pour les avancées de 3,75m et 4m, il faudra installer un tube carré de 40x40x3 en acier (Ref. 908670\_\_), le support face/plafond (Ref.: 611300\_\_), le support enroulement (Réf. 610730\_\_) avec le cache (Réf. D2237) et, si la largeur l'exige, le support intermédiaire (Réf. 319200\_\_) du système MAGNUM.

**WICHTIGER HINWEIS:**

Für Ausladungen 3,75m und 4,00m, sollten das Vierkantstahlprofil 40x40x3 installiert werden (Ref. 908670\_\_), der Wand- und Deckenhalter (Ref.: 611300\_\_), die Walzenröhre (Ref. 610730\_\_) mit der Kappe (Ref. D2237), und wenn die Linie es erfordert, den Zwischenhalter/Walze (Ref. 319200\_\_) vom MAGNUM System installiert werden.

**Epsylon**



**Epsylon**  
D-LUX



LED 24V

# Epsilon / Epsilon D-lux con SOPORTES MONOBLOC

## Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten

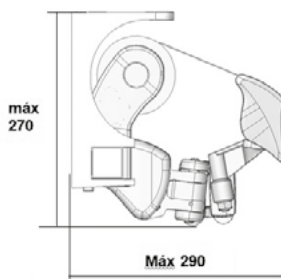
- Medidas máximas de montaje:	
* Línea máxima:	* Salida máxima
- 2 brazos: 6,5m - 3 brazos: 10m - 4 brazos: 13m	4m

MEDIDAS DE CORTE DE PERFILES			
Medidas de corte	Motor con soporte	Motor sin soporte	Manual
Tubo de enrollado (TE)	LT - 10,5cm	LT - 9,5cm	LT - 11,7cm
Perfil de Carga (PC)	LT - 10,5cm	LT - 9,5cm	LT - 11,7cm
Barra cuadrada	LT - 1 cm	LT - 1 cm	LT - 1 cm

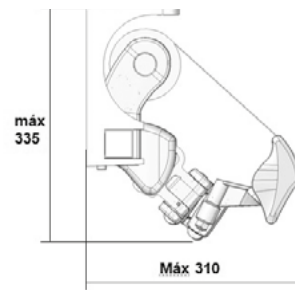
NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
 NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)  
 REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couverts inclus)  
 NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

**PARA BRAZO CRUZADO SE DEBE USAR EL SOPORTE MONOBLOC PLUS (RÉF. 610500 )**  
**FOR CROSS ARM THE MONOBLOC PLUS SUPPORT MUST BE USED**  
**POUR BRAS CROISÉ, UTILISER LE SUPPORT MONOBLOC PLUS**  
**FÜR DEN KREUZARM MUSS EINE HALTERUNG MONOBLOC PLUS EINGESETZT WERDEN**

### SOPORTE MONOBLOC EPSYLON MONOBLOC EPSYLON SUPPORT



### SUPPORT MONOBLOC EPSYLON HALTER MONOBLOC EPSYLON



ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 4 m.) / MOTOR ABACO (Even Projection 4 m.) ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 4 m.) / MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 4 m.)													
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm. Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.													
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	3,5	3,75	4,00
LÍNEA HASTA 4 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 4 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 4 m. 2 bras LINIE BIS 4 m. 2 arms		35	35	40	40	40	40	40	40	40			
Ø80	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25	3,5	3,75	4,00
LÍNEA HASTA 6,5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6,5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6,5 m. 2 bras LINIE BIS 6,5 m. 2 arms		35	35	40	40	40	40	40	55	55	55	55	70
LÍNEA HASTA 10 m. 3 BRAZOS LINE UP TO 10 m. 3 arms LIGNE JUSQU'À 10 m. 3 bras LINIE BIS 10 m. 3 arms		55	55	55	55	55	70	70	70	70	80	80	80
LÍNEA HASTA 13 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 13 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 13 m. 4 bras LINIE BIS 13 m. 4 arms		70	70	80	80	80	80	80	100	100	100	100	100

LINEAS MÍNIMAS CON SOPORTE MONOBLOC EPSYLON (INCLUIDAS TAPAS) MINIMUM LINES WITH MONOBLOC EPSYLON SUPPORT (CAPS INCLUDED) SUPPORT MINIMUM LIGNES AVEC SUPPORT MONOBLOC EPSYLON (CACHES DONT) MINDEST SUPPORT MONOBLOC EPSYLON LINES MIT EINSPRITZ (INKL. ABDECKUNGEN)			
SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) AUSLADUNG (m)	2 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	3 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	4 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE
1,25	1,87	2,69	3,50
1,5	2,12	3,06	4,00
1,75	2,37	3,44	4,50
2,00	2,62	3,81	5,00
2,25	2,89	4,22	5,54
2,50	3,16	4,62	6,08
2,75	3,29	4,82	6,34
3,00	3,62	5,31	7,00
3,25	3,87	5,69	7,50
3,50	4,12	6,06	8,00
3,75	4,37	6,44	8,50
4,00	4,62	6,81	9,00

LINEAS MÍNIMAS CON SOPORTE MONOBLOC PLUS Y KIT CRUCE (INCLUIDAS TAPAS) MINIMUM LINES WITH MONOBLOC PLUS SUPPORT AND CROSS KIT (CAPS INCLUDED) SUPPORT MINIMUM LIGNES AVEC SUPPORT MONOBLOC PLUS ET KIT CROSS (CACHES DONT) MINDEST SUPPORT MONOBLOC PLUS LINES MIT EINSPRITZ UND MIT KREUZSATZ (INKL. ABDECKUNGEN)	
SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) / AUSLADUNG (m)	LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE / MINDESTMASSE
1,25	1,32
1,5	1,45
1,75	1,57
2,00	1,70
2,25	1,83
2,50	1,97
2,75	2,03
3,00	2,20

### RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto WIND RESISTANCE / Classification of product RESISTANCE AU VENT / Classification du produit WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 2 38 Km/h.

CLASE 1 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE									
	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	6,5
1,25										
1,5	I. M.									
1,75	I. M.									
2,0	I. M.	I. M.								
2,25	I. M.	I. M.								
2,5	I. M.	I. M.	I. M.							
2,75	I. M.	I. M.	I. M.							
3,0	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.						
3,25	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.						
3,5	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.					
3,75	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.					
4,0	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.				

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
 impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage





**Epsylon**  
D-LUX

**Epsylon**





## Características y aplicaciones



Con un diseño más moderno con líneas minimalistas, dotándole de una estética elegante y en consonancia de las últimas tendencias en decoración de exteriores, EPSYLON proporciona la familia de brazos articulados más completa del mercado, permitiendo proyecciones desde 1,25 hasta 4,00 metros; incorporando las últimas tendencias en aleaciones, tratamientos e incorporación de elementos que mejoran la tensión, resistencia y durabilidad del producto.

Con el SISTEMA EPSYLON de soportes independientes podemos instalar toldos de hasta 6,00 por 3,25 con dos brazos.

En su variante EPSYLON D-LUX permite adquirirlo con iluminación LED de bajo consumo integrada en los perfiles, con posibilidad de elegir entre iluminación directa, indirecta o ambas a la vez; incluso tiene otra ventaja opcional ya que si se desea instalar iluminación en su parte inferior y el toldo precisa de un cable eléctrico que suministre corriente a la parte frontal del toldo, dicho cable se podría pasar por dentro del difusor superior, quedando integrado en el mismo brazo.

Además, el brazo EPSYLON se ha diseñado para que continúe siendo totalmente versátil con todos nuestros actuales sistemas de soportes.

## Characteristics and applications



EPSYLON provides the most complete family of articulated arms on the market with its more modern design and minimalist lines which endow it with aesthetic elegance and keep it up to date with the latest trends in exterior decoration. Awning projections from 1.25 to 4.00 metres can be reached, and it integrates the latest trends in alloys, treatments and incorporation of elements that improve tension, resistance and durability of the product.

With the EPSYLON SYSTEM of supports, we can reach awning sizes of up to 6.00 by 3.25 with two arms.

In its alternative version, EPSYLON D-LUX can be acquired with low-consumption LED lighting integrated into the profiles, with the option of choosing from direct or indirect lighting, or both simultaneously; it even has another optional advantage, because if you want to install lighting in its lower part and the awning requires an electric cable that supplies current to the front part of the awning, the cable can be passed through the upper diffuser, integrated into the arm itself.

In addition, the EPSYLON arm has been designed to continue being fully versatile with all our current support systems.

## Caractéristiques et les usages



Grâce à un design plus moderne aux lignes minimalistes lui donnant une esthétique élégante, en harmonie avec les dernières tendances en matière de décoration d'extérieur, EPSYLON propose une gamme de bras articulés des plus complètes du marché, permettant des projections d'1,25 à 4 mètres ; les dernières tendances en alliages et traitements, ainsi que l'intégration d'éléments améliorant la tension, la résistance et la durabilité du produit y sont incorporées.

Nous pouvons ainsi installer des stores de 6 x 3,25 avec deux bras, grâce au système de supports indépendants Epsilon.

La version EPSYLON D-LUX permet d'intégrer un éclairage à LED basse consommation dans les profils et de choisir entre un éclairage direct, indirect, ou les deux à la fois. Il existe également un autre avantage en option : en effet, si l'on souhaite installer un éclairage sur la partie inférieure et que le store a besoin d'un fil électrique pour alimenter la partie avant du store, ce fil pourrait passer à l'intérieur du diffuseur supérieur et être ainsi intégré dans le bras.

De plus, le bras EPSYLON a été conçu pour être totalement polyvalent et s'adapter à tous nos systèmes de supports actuels.

## Eigenschaften und Anwendungen



Mit einem moderneren Design und minimalistischen Linien, stellt EPSYLON die marktweit kompletteste Gelenkarmfamilie mit einem moderneren Design im minimalistischen Stil dar. So entsteht elegante Optik im Sinne der neuesten Dekorationstrends für Außenbereiche. Für dieses System, das Ausladungen zwischen 1,25 m und 4 m erlaubt, wurden die neuesten Trends in Legierungen, Behandlung und Bauteilen aufgenommen, welche die Spannung, Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit des Produkts gewährleisten. Mit dem SYSTEM EPSYLON können 6,00 x 3,25 m große Markisen mit zwei Armen und unabhängigen Halterungen installiert werden.

Mit der EPSYLON D-LUX Variante ist das System mit LED-Beleuchtung mit niedrigem Verbrauch, die in die Profile integriert ist, erhältlich. Dabei hat man die Wahl zwischen direkter und indirekter Beleuchtung oder mit beiden Beleuchtungsarten gleichzeitig. Das System hat noch einen weiteren Vorteil: Soll auf der Unterseite Beleuchtung installiert werden und die Markise benötigt ein Stromkabel zur Stromversorgung der Frontseite, kann dieses Kabel innerhalb des oberen Verteilers verlegt und somit in den Arm selbst integriert werden.

Der EPSYLON Arm wurde außerdem so konstruiert, dass er mit allen unseren aktuellen Trägersystemen weiterhin vielseitig einsetzbar ist.



## Máxima eficiencia, versatilidad y resistencia

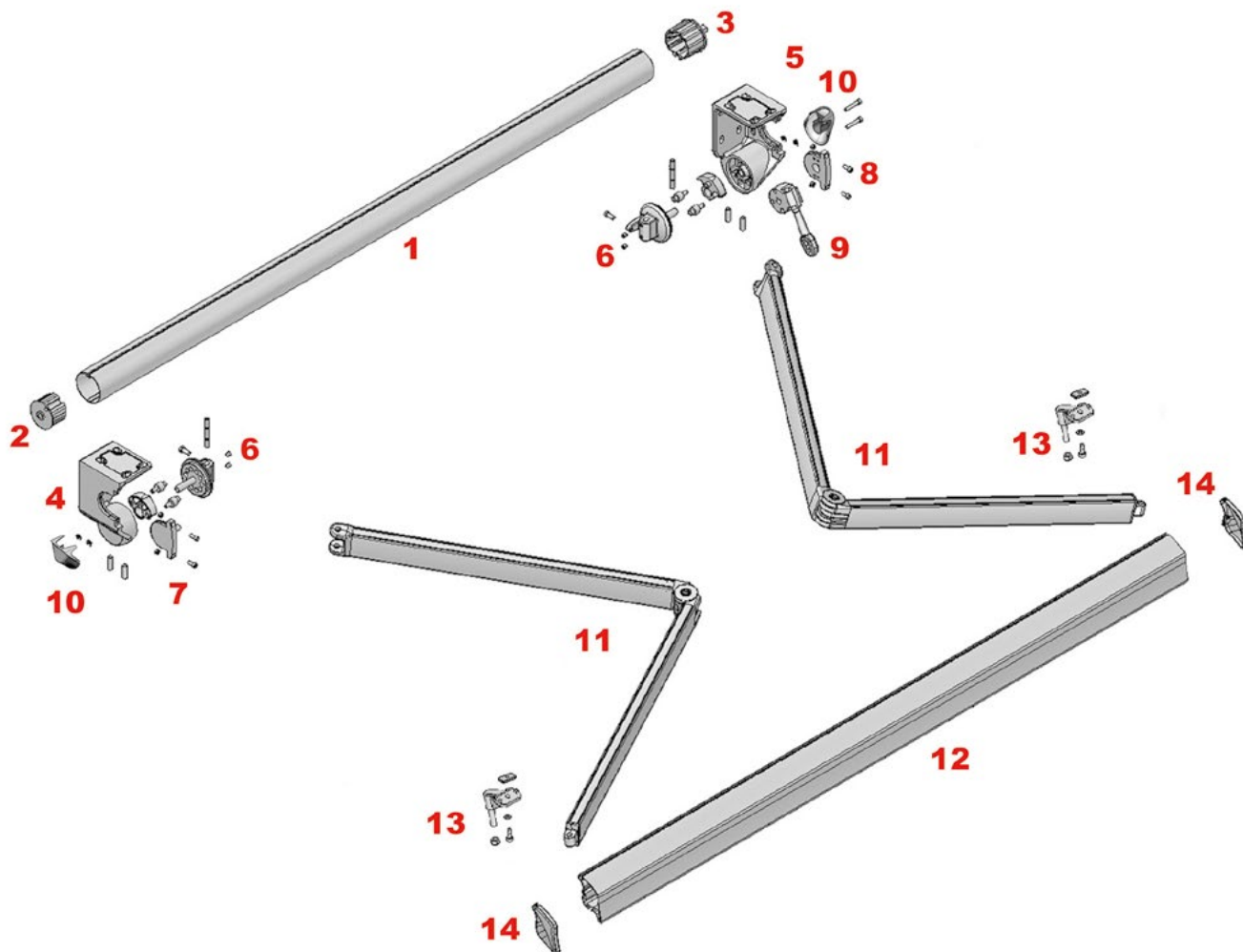
Maximum efficiency, versatility and resistance

Efficacité, polyvalence et résistance maximales

Höchste Effizienz, Vielseitigkeit und Widerstandsfähigkeit

# Sistema con SOPORTES EPSYLON

Despiece - Epsilon parts - Pièces de Epsilon - Komponenten der Epsilon



- 1: Tubo de enroll
- 2: Casquillo punta sin eje
- 3: Casquillo máquina
- 4: Soporte Epsilon izquierdo
- 5: Soporte Epsilon derecho
- 6: Rótula
- 7: Acople punta
- 8: Acople máquina
- 9: Máquina
- 10: Tapón soporte
- 11: Brazo Epsilon
- 12: Perfil de carga
- 13: Terminal
- 14: Tapón perfil de carga



- 1: Roller tube
- 2: Plug without stud
- 3: Machine bushing
- 4: Epsilon left support
- 5: Epsilon right support
- 6: Coupling
- 7: End coupling
- 8: Machine coupling
- 9: Machine
- 10: Support cap
- 11: Epsilon arm
- 12: Load profile
- 13: Terminal
- 14: Load profile cap



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Embout côté opposé au treuil sans axe
- 3: Embout treuil
- 4: Support Epsilon gauche
- 5: Support Epsilon droit
- 6: Rotule
- 7: Raccord côté opposé au treuil
- 8: Raccord treuil
- 9: Treuil
- 10: Cache support
- 11: Bras Epsilon
- 12: Barre de charge
- 13: Griffes
- 14: Cache barre de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: Buchsenstift ohne Achse
- 3: Maschinenbuchse
- 4: Halterung Epsilon links
- 5: Halterung Epsilon rechts
- 6: Kugelgelenk
- 7: Verbindung Spitze
- 8: Verbindung Maschine
- 9: Maschine
- 10: Abdeckung Halterung
- 11: Arm Epsilon
- 12: Fallstange
- 13: Terminal
- 14: Fallstangelabdeckung

Ref.: 303700\_\_



Juego Soportes Epsilon  
Epsilon supports kit  
Jeu de Supports Epsilon  
Haltersatz Epsilon

Ref.: 306000\_\_



Juego Terminales Epsilon  
Epsilon Terminal Kit  
Jeu Griffes Epsilon  
Terminalsatz Epsilon

Ref.: 304500\_\_



Juego Terminales Epsilon frontal  
Epsilon front terminal kit  
Jeu de Griffes Epsilon frontal  
Terminalsatz Epsilon frontal

Ref.: 3170\_\_\_\_\_



Juego Brazo Epsilon / Epsilon Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon / Armsatz Epsilon

Ref.: 3175\_\_\_\_\_



Juego Brazo Epsilon D-lux / Epsilon D-lux Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon D-lux / Armsatz Epsilon D-lux



Ref.: 302000\_\_



Kit Cruce Epsilon /  
Epsilon cross kit  
Kit Croisement Epsilon  
Set Epsilon

LINEAS MÍNIMAS CRUCE CON SOPORTE EPSILON (INCLUIDAS TAPAS)  
MINIMUM LINES CROSS WITH EPSILON SUPPORT (CAPS INCLUDED)  
SUPPORT MINIMUM LIGNES CROISEMENT AVEC SUPPORT EPSILON (CACHES DONT)  
MINDEST SUPPORT SET EPSILON INES MIT EINSPRITZ (INKL. ABDECKUNGEN)

SALIDA (m) AVANÇEE (m) / AUSLADUNG (m)	PROYECTION (m)	LINEA MÍNIMA (m) MINIMAL DE LIGNE / MINDESTMASSE	MINIMUM LINE
1,25		1,08	
1,5		1,21	
1,75		1,33	
2,00		1,46	
2,25		1,59	
2,50		1,73	
2,75		1,79	
3,00		1,96	

# Epsilon



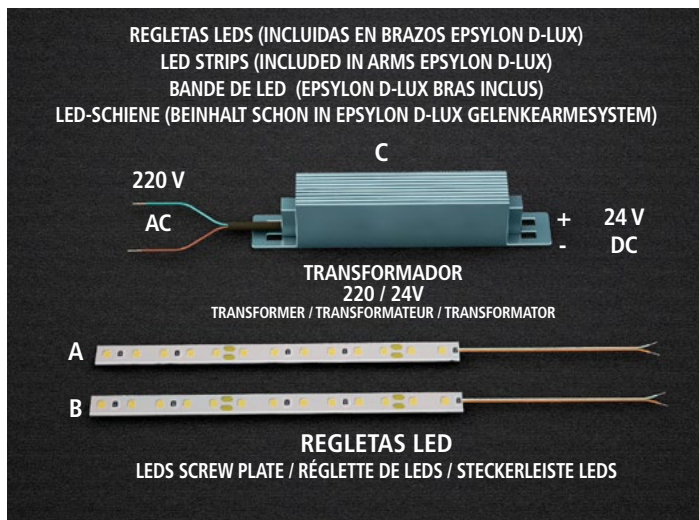
# Epsilon D-LUX



LED 24V

SE SIRVE CON LED MONTADO, LISTO PARA INSTALACIÓN  
DELIVERED WITH ASSEMBLED LED, READY FOR INSTALLATION  
LIVRE AVEC LED MONTÉ, PRÊT À INSTALLER  
WIRD MIT MONTIERTER LED GELIEFERT, INSTALLATIONSFERTIG



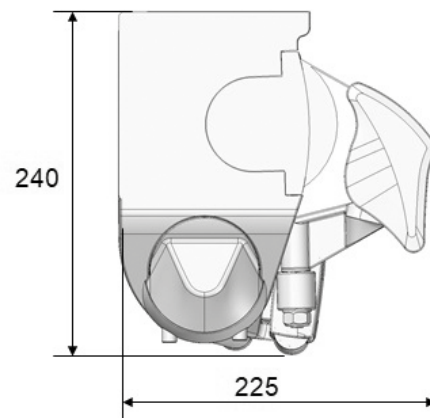


**A/B** REGLETA DE LEDS IZQUIERDA Y DERECHA (CABLE 1m)  
Left and right LED Strips (1m Cable)  
Bande LED gauche et droite (1m câble)  
Linke LED-Schiene und Rechts LED-Schiene (1m Kabel)

**C** TRANSFORMADOR 220/24V  
TRANSFORMER 220/24V  
TRANSFORMATEUR 220/24V  
TRANSFORMATOR 220/24V

60 W REF.-TR24V60W  
(Brazos de 1,25 hasta 2,75 m)

100W REF.-TR24V100W  
(Brazos de 3 hasta 4 m)



SOPORTE EPSYLON  
EPSYLON SUPPORT  
SUPPORT EPSYLON  
HALTER EPSYLON

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE ENGINE WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-70 mm.	LT-60 mm.

NOTA: LT= Línea total NOTE: LT = total line  
REMARQUE: LT = Total largeur NOTE: LT = Gesamtbreite

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 3,25 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 3,25 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 3,25 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 3,25 m)										
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm. Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.										
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
	LÍNEA HASTA 6 m. LINE UP TO 6 m. LIGNE JUSQU'À 6 m. LINIE BIS 6 m.	35	35	40	40	40	40	40	40	40
Ø80	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
	LÍNEA HASTA 6 m. LINE UP TO 6 m. LIGNE JUSQU'À 6 m. LINIE BIS 6 m.	35	35	40	40	40	40	40	55	55

LINEAS MÍNIMAS CON SOPORTE EPSYLON (INCLUIDAS TAPAS) MINIMUM LINES WITH EPSYLON SUPPORT (CAPS INCLUDED) SUPPORT MINIMUM EPSYLON LIGNES (CACHES DONT) MINDEST SUPPORT EPSYLON LINES (INKL. ABDECKUNGEN)	
SALIDA (m) / PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) / AUSLADUNG (m)	LÍNEA MÍNIMA (m) / MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE / MINDESTMASSE
1,25	1,71
1,5	1,96
1,75	2,21
2	2,46
2,25	2,73
2,50	3
2,75	3,13
3	3,46
3,25	3,71

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h.**      **CLASE 1 28 Km/h.**

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE									
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	
1,25										
1,5										
1,75	I.M.									
2	I.M.									
2,25	I.M.	I.M.								
2,5	I.M.	I.M.								
2,75	I.M.	I.M.	I.M.							
3	I.M.	I.M.	I.M.							
3,25	I.M.	I.M.	I.M.	I.M.						

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage

# brazos articulados

**Eficacia Compacta**  
Compact efficiency  
efficacité Compact  
Kompakte Effizienz







**Compac**





## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos que no superen una línea máxima de 4 m. y una salida de 2,50 m.

Se podrá llegar hasta una línea máxima de 5m. limitando la salida a 2m.

En los soportes COMPAC, la línea máxima quedará limitada a 4,5 m.

## Characteristics and applications



Designed to be used in awning assemblies with a maximum line of 4 m and projection of 2.5 m.

A maximum line of 5m can be reached, limiting projection to 2m.

In COMPAC supports, the maximum line is limited to 4.5 m.

## Caractéristiques et les usages



Système pouvant être utilisé dans le montage de stores ne dépassant pas une largeur maximale de 4 m et une avancée de 2,50 m.

On pourra atteindre une largeur maximale de 5 m en limitant l'avancée à 2 m.

Pour les supports COMPAC, la largeur maximale est limitée à 4,5 m.

## Eigenschaften und Anwendungen



Markisensystem mit einer Linie von maximal 4 m und einer Ausladung von 2,50 m.

Bei einer Ausladung von 2 m kann eine maximale Linie von 5 m erreicht werden.

Bei COMPAC wird die maximale Länge auf 4,5 m begrenzt.



# EL MÁS MODERNO, COMPACTO, LIGERO Y RESISTENTE DE SU CATEGORÍA

THE MOST MODERN, COMPACT, LIGHTWEIGHT AND RESISTANT OF ITS CLASS

LE PLUS MODERNE, COMPACT, LÉGER ET ROBUSTE DE SA CATÉGORIE

DAS MODERNSTE, KOMPAKTESTE, LEICHTESTE UND WIDERSTANDSFÄHIGSTE IN SEINER KLASSE

El Sistema COMPAC se ha diseñado bajo los estándares de última generación que equilibran perfectamente las equivalencias entre perfiles, piezas, grosores y resistencias, de manera que consigue ser el sistema de brazo articulado más compacto, ligero y resistente de su gama en el mercado.

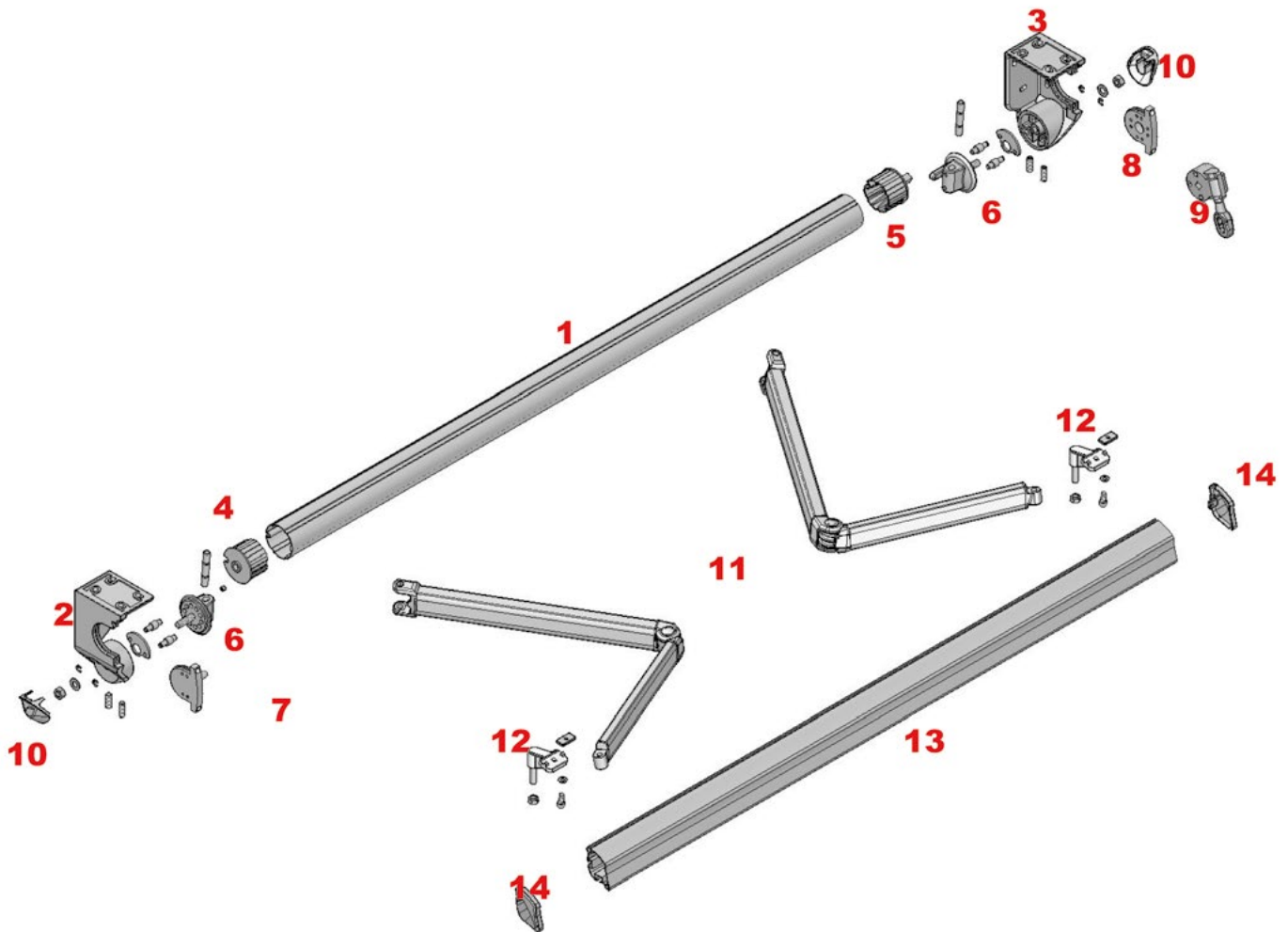
The COMPAC system is designed according to the latest standards that perfectly balance equivalences between profiles, parts, thicknesses and strengths, making it the most compact, lightweight, and resistant of all articulated arms systems in its class on the market.

Le système COMPAC a été conçu selon les normes de dernière génération qui équilibrent parfaitement les équivalences entre les profilés, les pièces, les épaisseurs et les résistances ; on obtient ainsi le système de bras articulé le plus compact, léger et robuste de sa catégorie sur le marché.

Das COMPAC System wurde nach den neuesten Standards entwickelt. Diese bringen die Entsprechungen zwischen Profilen, Teilen, Stärken und Widerständen in ein perfektes Gleichgewicht, sodass es das kompakteste, leichteste und widerstandsfähigste Gelenkarmsystem auf dem Markt ist.

# Sistema Compac

Despiece - Compac parts - Pièces de Compac - Komponenten der Compac



- 1: Tubo de enrollle
- 2: Soporte Compac izquierdo
- 3: Soporte Compac derecho
- 4: Casquillo punta sin eje
- 5: Casquillo máquina
- 6: Rótula Compac
- 7: Acople punta
- 8: Acople máquina
- 9: Máquina
- 10: Tapón soporte
- 11: Juego brazos Compac
- 12: Terminal Cazorla
- 13: Perfil de carga Delfin
- 14: Tapón perfil de carga



- 1: Roller tube
- 2: Left Compac support
- 3: Right Compac support
- 4: Bushing tip without shaft
- 5: Machine bushing
- 6: Compac joint
- 7: End coupling
- 8: Machine coupling
- 9: Machine
- 10: Compac support cap
- 11: Compac arm kit
- 12: Cazorla terminal
- 13: Delfin load profile
- 14: Load profile cap



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Support Compac gauche
- 3: Support Compac droit
- 4: Embout côté opposé au treuil sans axe
- 5: Embout treuil
- 6: Rotule Compac
- 7: Raccord côté opposé au treuil
- 8: Raccord treuil
- 9: Treuil
- 10: Cache support
- 11: Jeu bras Compac
- 12: Griffe Cazorla
- 13: Barre de charge Delfin
- 14: Cache barre de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: linke Halterung Compac
- 3: rechte Halterung Compac
- 4: Buchsenstift ohne Achse
- 5: Maschinenbuchse
- 6: Kugelgelenk
- 7: Verbindung Spitze
- 8: Verbindung Maschine
- 9: Maschine
- 10: Stopfen Halterung
- 11: Set Arm Compac
- 12: Terminalsatz Cazorla
- 13: Fallstange Delfin
- 14: Fallstangelabdeckung

Ref.: 304200\_\_



Juego Soportes Compac  
Compac supports kit  
Jeu Supports Compac  
Haltersatz Compac

Ref.: 304500\_\_



Juego Terminales Epsilon frontal  
Epsilon front terminal kit  
Jeu de Griffes Epsilon frontal  
Terminalsatz Epsilon frontal

Ref.: 302500\_\_



Juego Soportes Epsilon  
Epsilon supports kit  
Jeu Supports Epsilon  
Haltersatz Epsilon

Ref.: 304700\_\_

Juego Soportes Compac + Juego Terminales Epsilon+máquina  
Compac Supports Kit + EpsilonTerminal Kit + machine  
Jeu Supports Compac + Jeu Griffes Epsilon +Treuil  
Haltersatz Compac + Terminalsatz Epsilon + Maschine

Ref.: 306000\_\_



Juego Terminales Epsilon  
Epsilon Terminal Kit  
Jeu Griffes Epsilon  
Terminalsatz Epsilon

Ref.: 303600\_\_

Juego Soportes Epsilon + Juego Terminales Epsilon+máquina  
Epsilon Supports Kit + EpsilonTerminal Kit + machine  
Jeu Supports Epsilon + Jeu Griffes Epsilon +Treuil  
Haltersatz Epsilon + Terminalsatz Epsilon + Maschine

Ref.: 304400\_\_

Juego Soportes Compac + Juego Terminales Epsilon frontal+máquina  
Compac Supports Kit + Epsilon front Terminal Kit + machine  
Jeu Supports Compac + Jeu Griffes Epsilon front +Treuil  
Haltersatz Compac + Terminalsatz Epsilon front + Maschine

Ref.: 303700\_\_

Juego Soportes Epsilon + Juego Terminales Epsilon frontal+máquina  
Epsilon Supports Kit + Epsilon front Terminal Kit + machine  
Jeu Supports Epsilon + Jeu Griffes Epsilon front +Treuil  
Haltersatz Epsilon + Terminalsatz Epsilon front + Maschine

Ref.: 3125\_\_

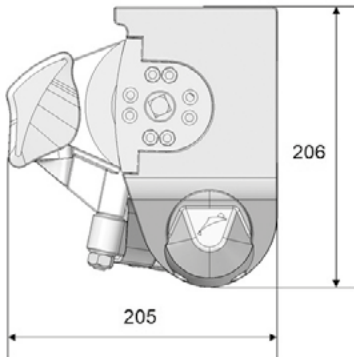


Juego Brazo Compac  
Compac Arm Kit

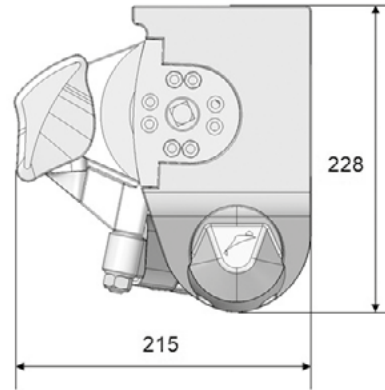
Jeu Bras Compac  
Armsatz Compac



## Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



**SOPORTE COMPAC**  
COMPAC SUPPORT  
SUPPORT COMPAC  
HALTER COMPAC



**SOPORTE EPSYLON**  
EPSYLON SUPPORT  
SUPPORT EPSYLON  
HALTER EPSYLON

SOPORTE COMPAC y EPSYLON COMPAC AND EPSYLON SUPPORT SUPPORT COMPAC ET EPSYLON / HALTER COMPAC UND EPSYLON		
MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE ROLLING TUBE SIZE - MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT MASSE DER TUCHWALZE		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-70 mm.	LT-60 mm.

NOTA: LT= Línea total  
NOTE: LT = Total line  
REMARQUE: LT = Largeur totale  
ANMERKUNG: LT = Gesamtlänge

SOPORTE COMPAC COMPAC SUPPORT - SUPPORT COMPAC - HALTER COMPAC		
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LENGHT MAXIMUM LONGUEUR MAXIMALE LÄNGE	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
2,5 m.	4 m.	TUBO / TUBE Ø 70 mm. = 2,5 metros
2 m.	4,5 m.	TUBO / TUBE Ø 80 mm. = 2 metros

SOPORTE EPSYLON EPSYLON SUPPORT - SUPPORT EPSYLON - HALTER EPSYLON		
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LENGHT MAXIMUM LONGUEUR MAXIMALE LÄNGE	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
2,5 m.	4 m.	TUBO / TUBE Ø 70 mm. = 2,5 metros
2 m.	5 m.	TUBO / TUBE Ø 80 mm. = 2 metros

LINEAS MÍNIMAS CON SOPORTE COMPAC (tapas incluidas) MINIMUM LENGHT WITH COMPAC SUPPORT (caps included) LONGUEUR MINIMUM AVEC SUPPORT COMPAC (tapas dont) MINDESTLÄNGE HALTER COMPAC (inkl. Abdeckungen)						
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,5
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LENGHT LONGUEUR MINIMUM MINDESTLÄNGE	1,67	1,92	2,17	2,42	2,69	2,92
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.						
Ø70 SALIDA (m) / PROJECTION AVANCÉE / AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50
LÍNEA HASTA 4 m. 2 BRAZOS LENGHT UP TO 4 m. 2 arms LONGUEUR JUSQU'À 4 m. 2 bras LÄNGE BIS 4 m. 2 arms	35	35	40	40	40	40
Ø80 SALIDA (m) / PROJECTION AVANCÉE / AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	-	-
LÍNEA HASTA 5 m. 2 BRAZOS LENGHT UP TO 5 m. 2 arms LONGUEUR JUSQU'À 5 m. 2 bras LÄNGE BIS 5 m. 2 arms	35	35	40	40	-	-

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.**

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE							
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,25								
1,5								
1,75	I. M.							
2	I. M.							
2,25	I. M.	I. M.					I. M.	I. M.
2,5	I. M.	I. M.					I. M.	I. M.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage

# brazos articulados

**Doblemente eficaz**  
Doubly effective  
Double efficacité  
Doppelt so effizient

# Dúplex

brazos articulados



**2EN1**



## Características y aplicaciones



Sistema de toldo dual, muy útil en terrazas y lugares donde se requieran pocos puntos de apoyo.

El cabezal del Sistema Dúplex nos permite desplegar dos toldos con brazo articulado, enrollando ambas lonas sobre el mismo tubo, con una sola máquina, consiguiendo así un mecanismo eficaz y optimizado.

Línea máxima 5 m. Salida máxima 2,75 m. a cada lado.

### IMPORTANTE:

La estructura de este sistema doble debe ser tubo de hierro de 80x40x2 mm.

## Characteristics and applications



Dual awning system, ideal for terraces, patios and locations where there are few support points.

The head of the Duplex System allows two awnings to be opened with an articulated arm, rolling both canvases on the same tube with only one gearbox, providing an effective and optimised mechanism.

Maximum line 5 m. Maximum projection 2,75 m on each side.

### IMPORTANT:

The structure of this double system needs to be an iron tube with dimensions 80x40x2 mm.

## Caractéristiques et les usages



Système de double store, très utile sur des terrasses et des lieux où peu de points d'appui sont requis.

La tête du Système Duplex nous permet de déployer deux stores à bras articulé, en enrollant deux toiles sur le même tube, avec un seul treuil, obtenant ainsi un mécanisme efficace et optimisé.

Largeur maximale 5 m. Avancée maximale 2,75 m de chaque côté.

### IMPORTANT :

La structure de ce système double doit être constituée d'un tube en fer de 80x40x2 mm.

## Eigenschaften und Anwendungen



Doppelmarkisensystem das sich sehr für den Einsatz auf Terrassen und an Stellen eignet, wo nur wenige Stützpunkte benötigt werden.

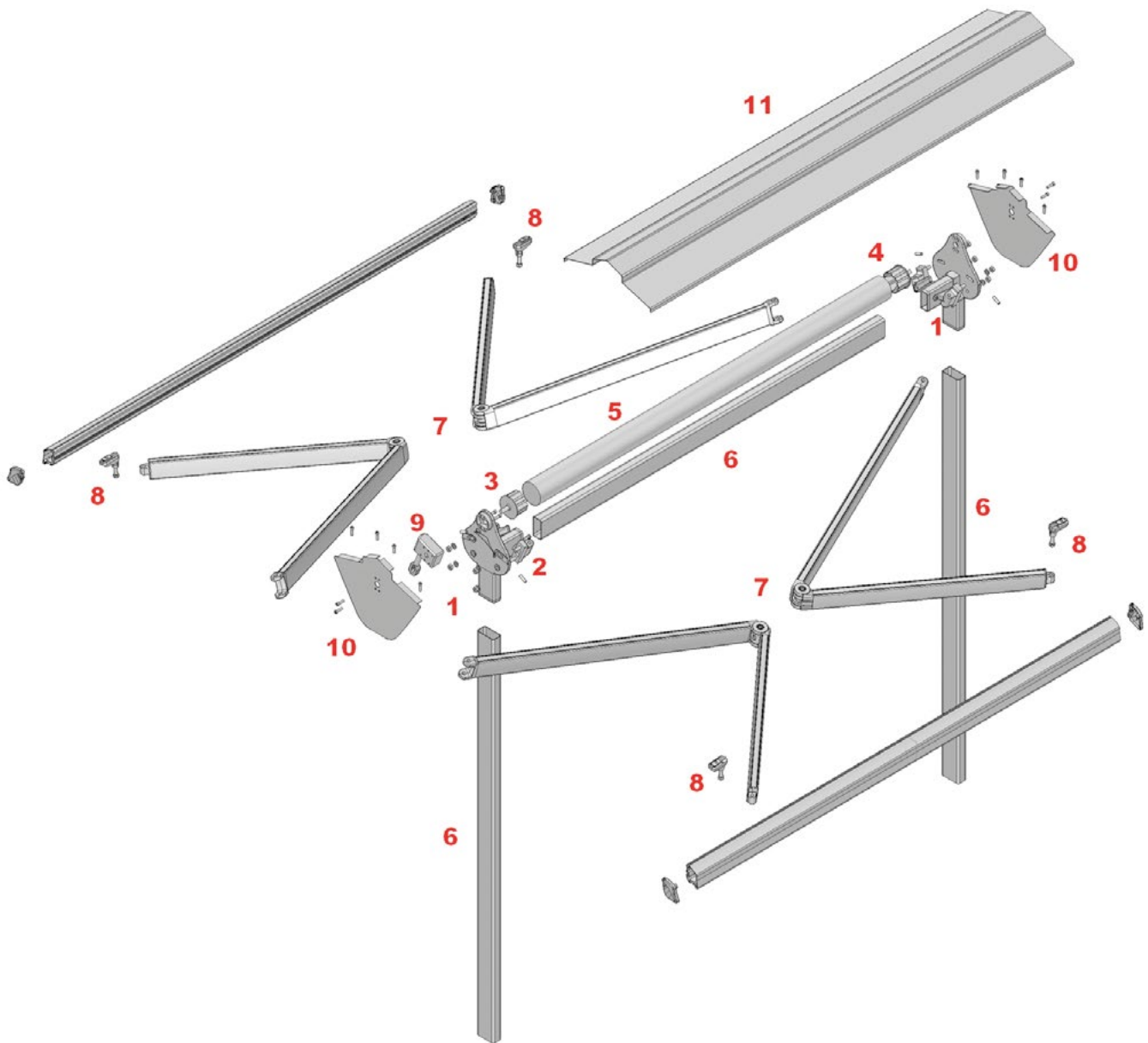
Der Kopf des Dúplex-Systems erlaubt die Aufspannung von zwei Markisen mit einem Gelenkarm, wobei beide Planen mit nur einem Getriebe auf demselben Rohr aufgerollt werden, wodurch ein leistungsfähiger und optimierter Mechanismus erreicht wird.

Max. Linie 5m, max. Ausladung 2,75 m zu jeder Seite.

### WICHTIG:

Die Struktur dieses doppelten Systems benötigt ein Stahlrohr von 80x40x2 mm.





- 1: Cabezal
- 2: Rótula
- 3: Casquillo punta máquina
- 4: Casquillo con eje
- 5: Tubo enroll
- 6: Perfil hierro 80x40
- 7: Brazo
- 8: Terminal
- 9: Máquina
- 10: Tapa tejadillo
- 11: Tejadillo



- 1: Head
- 2: Coupling
- 3: Gearbox plug
- 4: Gearbox plug with stud
- 5: Roller tube
- 6: 80x40 iron profile
- 7: Arm
- 8: Cazorla Terminal
- 9: Gearbox
- 10: Roof cover
- 11: Roof



- 1: Tête
- 2: Rotule
- 3: Embout côté opposé au treuil/treuil
- 4: Embout avec axe
- 5: Tube d'enroulement
- 6: Profilé Fer 80x40
- 7: Bras
- 8: Griffes Cazorla
- 9: Treuil
- 10: Cache auvent
- 11: Auvent



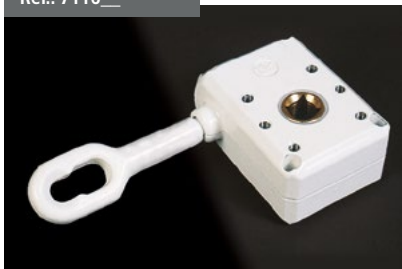
- 1: Kopf
- 2: Kugelgelenk
- 3: Buchsenstift/Getriebe
- 4: Buchse mit Achse
- 5: Tuchwalze
- 6: Eisenrohr 80x40
- 7: Arm
- 8: Terminal Cazorla
- 9: Getriebe
- 10: Abdeckungen Schutzdach
- 11: Schutzdach

Ref.: 108300\_\_



Kit Dúplex  
Duplex Kit  
Kit Dúplex  
Set Duplex

Ref.: 7116\_\_



Máquina Siplano 1.16  
1.16 Siplan gearbox  
Treuil Siplan 1.16  
Getriebe Siplan 1.16

Ref.: 909060\_\_

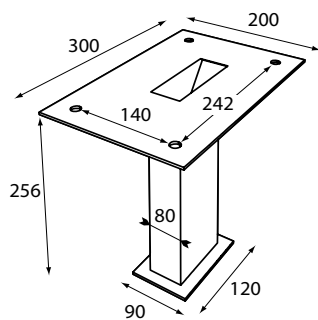


Tubo de Hierro 80 x 40 x 2 Galvanizado y Lacado  
80 x 40 x 2 Galvanized and Lacquered iron tube  
Tube en Fer 80 x 40 x 2 Galvanisé et Laqué  
Verzinktes und lackiertes Stahltragrohr 80 x 40 x 2

Ref.: 108100\_\_



Soporte Pie Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex ground support  
Support Pied Siplano Dúplex  
Sockel Siplano Dúplex



Ref.: 108000\_\_



Cabezal Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex head  
Tête Siplano Dúplex  
Kopf Siplano Dúplex

Ref.: 108200\_\_



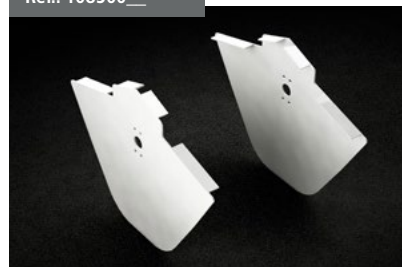
Rótula Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex coupling  
Rotule Siplano Dúplex  
Kugelgelenk Siplano Dúplex

Ref.: 971050\_\_



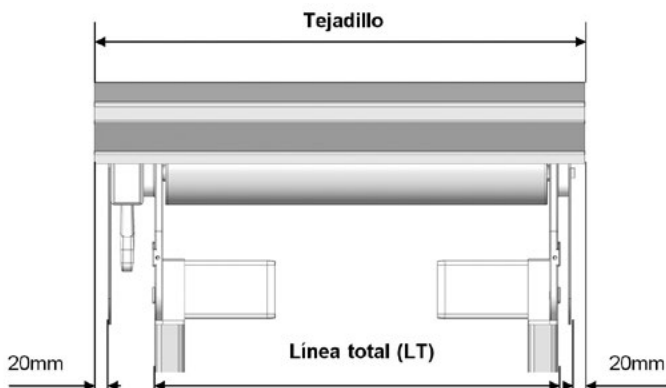
Tejadillo Siplano Dúplex (chapa galvanizada)  
Longitud disponible 5,00 m.  
Siplano Duplex roof (galvanized plate)  
Available length 5.00 m.  
Auvent Siplano Duplex (tôle galvanisée)  
Longueur Disponible 5m.  
Siplano Duplex Dach (aus verzinktem Blech)  
Verfügbare Länge 5,00 m.

Ref.: 108500\_\_

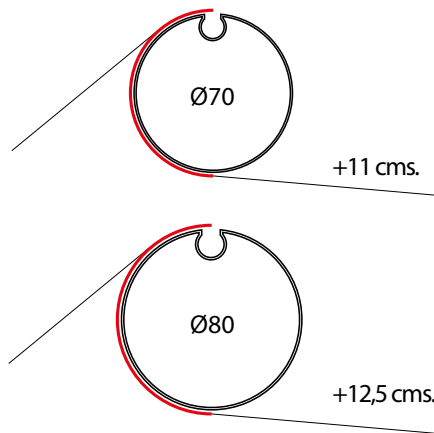


Juego Tapas Tejadillo Siplano Dúplex (aluminio)  
Siplano Duplex roof cover kit (aluminium)  
Jeu de Caches Auvent Siplano Duplex (aluminium)  
Set Abdeckungen Siplano Duplex Aluminiumschutzdach

MEDIDA DE CORTE DEL TEJADILLO ROOF CUTTING DIMENSIONS MESURE DE COUPE AUVENT MASS DER DACHSCHNEIDE		
TEJADILLO ROOF AUVENT SCHUTZDACH	MANUAL MANUEL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
	LT+125mm	LT+75mm







Sistema de enrollado con 1 ranura para dos lonas. La lona interior tendrá un tamaño superior según medidas del dibujo al tener un mayor recorrido que la exterior.

Rolling system with 1 slot for two canvases. The interior canvas will be larger (see measurements on plan) than the exterior canvas as its trajectory is longer.

Système d'enroulement avec 1 rainure pour deux toiles. La toile intérieure sera plus grande suivant les mesures du dessin puisque sa course est supérieure à celle de la toile extérieure.

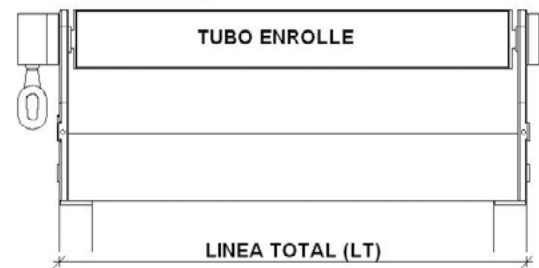
Walzenrohr mit 1 Nut für zwei Planen. Das innere Tuch ist größer, abhängig von den Zeichnungsmaßen, da es einen längeren Aufrollweg hat als das äußere.

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LARGEUR (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)						
<b>SALIDA BRAZO (m)</b> ARM PROJECTION AVANÇÉE BRAS ARMAUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,5	2,75
<b>LINEAS MÍNIMAS - MÁQUINA (m)</b> MINIMUM LINES - MACHINE MINIMAL DE LARGEUR - MACHINE MINDESTMASSE - GETRIEBE	1,92	2,17	2,42	2,69	2,94	3,19
<b>LINEAS MÍNIMAS - MOTOR (m)</b> MINIMUM LINES - MOTOR MINIMAL DE LARGEUR - MOTEUR MINDESTMASSE - MOTOR	1,87	2,12	2,37	2,64	2,89	3,14

ÁBACO DE MOTORES (salida hasta 2,75 m) MOTOR ABACO (Even Projection 2,75 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,75 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,75 m.)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.						
<b>Ø70</b> SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
<b>LÍNEA HASTA 5 m. 4 BRAZOS</b> LINE UP TO 5 m. 4 arms LARGEUR JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	55/17	55/17	55/17	70/17	70/17	70/17
<b>Ø80</b> SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
<b>LÍNEA HASTA 5 mts. 4 BRAZOS</b> LINE UP TO 5 m. 4 arms LARGEUR JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	70/17	70/17	70/17	85/17	85/17	85/17

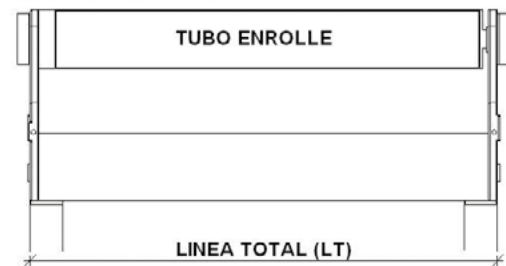
### SISTEMA DUPLEX (corte de enrollado)

#### MONTAJE MANUAL



\* TUBO ENROLLE = LT - 50 mm.

#### MONTAJE MOTORIZADO



- CON SOPORTE = LT - 70 mm.

\* TUBO ENROLLE :  
- SIN SOPORTE = LT - 60 mm.

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
<b>TUBO DE ENROLLE</b> ROLLING TUBE TUBE ROULE TUCHWALZE	LT-50mm	LT-60mm
<b>PERFIL 80X40 HIERRO HORIZONTAL</b> HORIZONTAL 80X40 IRON PROFILE PROFIL É 80X40 FER HORIZONTAL 80X40 HORIZONTAL EISENPROFIL	LT-80mm	LT-80mm

NOTA: LT= Línea total / NOTE: LT = Total line / REMARQUE: LT = Total largeur / NOTE: LT = Gesamtbreite

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h.**

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE					
	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5						
1,75						
2						
2,25	I. M.					
2,5	I. M.					
2,75	I. M.	I. M.				

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

**Sombra vertical**  
Vertical shadow  
Ombre Verticale  
Vertikale Schatten

# brazos articulados

# Front Shadow

brazos articulados





# Front Shadow

## Despiece - Front Shadow parts - Pièces de Front Shadow - Komponenten der Front Shadow



- 1: Perfil de carga
- 2: Tapa de aluminio
- 3: Acople punta
- 4: Casquillo nylon punta sin eje Ø43
- 5: Casquillo nylon máquina Ø43
- 6: Máquina 1.35
- 7: Tubo de enrollle Ø43
- 8: Terminal SP
- 9: Pletina contrapeso 16x4



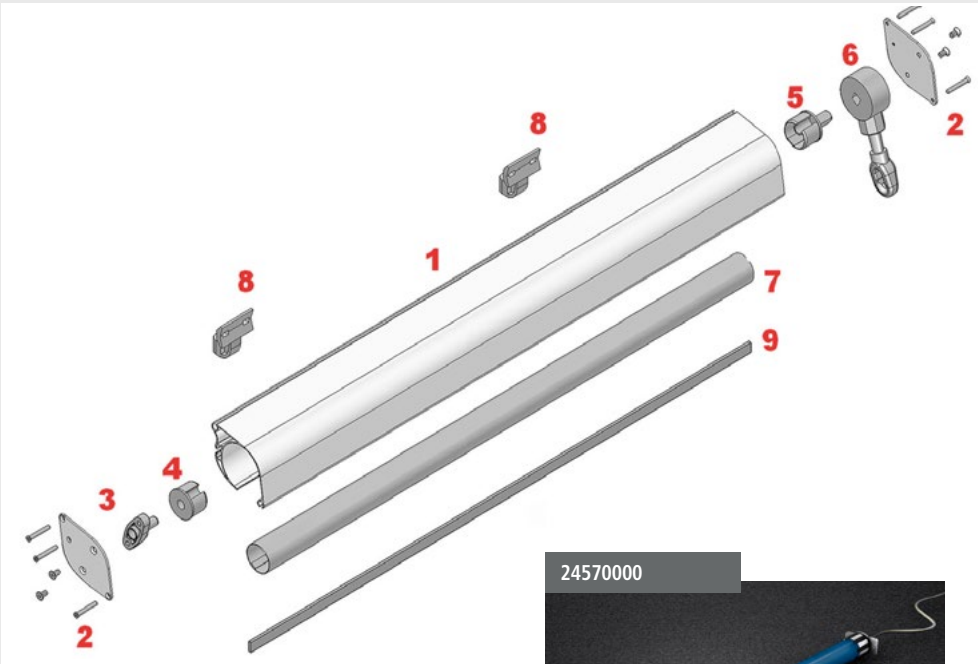
- 1: Load profile
- 2: Aluminium cap
- 3: End coupling
- 4: Nylon Ø43 gearbox plug without stud
- 5: Nylon Ø43 gearbox plug
- 6: Gearbox 1.35
- 7: Roller tube Ø43
- 8: SP terminal
- 9: counterweight strip 16x4



- 1: Barre de charge
- 2: Cache en aluminium
- 3: Raccord côté opposé au treuil
- 4: Embout côté opposé au treuil nylon sans axe Ø43
- 5: Embout treuil nylon Ø43
- 6: Treuil 1.35
- 7: Tube d'enroulement Ø43
- 8: Griffes SP
- 9: Barre de lestage 16x4



- 1: Fallstange
- 2: Aluminiumkappe
- 3: Kupplung
- 4: Buchsenstift Nylon mit Achse 43 mm.
- 5: Buchse Getriebe Ø43
- 6: Getriebe 1.35
- 7: Tuchwalze Ø43
- 8: Terminalsatz SP
- 9: Platine Gegengewicht 16x4



24570000



Motor Front Shadow  
Front Shadow motor

Moteur Front Shadow  
Motor Front Shadow

Ref.: 245500\_\_



Kit accesorios Front Shadow  
Front Shadow accessory kit  
Kit accessoires Front Shadow  
Zubehör-Set Front Shadow

Ref.: 245600\_\_



Kit accesorios Front Shadow (sin máquina)  
Front Shadow accessory kit (without gearbox)  
Kit accessoires Front Shadow (treuil non inclus)  
Zubehör-Set Front Shadow (ohne Getriebe einschl)

Ref.: 245050\_\_



Perfil carga Front Shadow  
Front Shadow load profile  
Barre de charge Front Shadow  
Fallstange Front Shadow

Ref.: 90435050



Tubo de enrollle hierro Ø43  
Iron Roller Tube Ø43  
Tube de rouleau de fer Ø43  
Eisenrollenrohr Ø43

Ref.: 90425050



Tubo de enrollle aluminio  
aluminium Roller Tube  
tube de rouleau en aluminium  
Aluminium-Rollenrohr

Para sistemas motorizados  
For motorized systems  
Pour les systèmes motorisés  
Für motorisierte Systeme

## Características y aplicaciones



Diseñado para proyectar sombras laterales, como complemento a los sistemas de brazo Epsilon, Compac y Monobloc.

El perfil de carga se ha diseñado para contener un tubo de enrollado.

Tiene una salida vertical máxima de 1,80 m.

## Characteristics and applications



Designed to project lateral or side shadow as an accessory with the Epsilon, Compac and Monobloc arm systems.

The load profile is designed to contain a roller tube.

1.80 m maximum vertical projection.

## Caractéristiques et les usages



Conçu pour projeter des ombres latérales, en complément des systèmes de bras Epsilon, Compac et Monobloc.

La barre de charge est conçue pour contenir un tube d'enroulement.

Avancée maximale d'1,80 m.

## Eigenschaften und Anwendungen



Für die seitliche Projektion von Schatten, als Ergänzung für die Armsysteme Epsilon, Compac und Monobloc.

Die Fallstange ist mit einer Tuchwalze ausgestattet.

Mit einer maximalen Ausladung von 1,80 m.

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) - MANUAL ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MANUAL MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) - MANUEL MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)- HANDETRIEB	
PERFIL FRONT SHADOW FRONT SHADOW PROFIL PROFIL FRONT SHADOW PROFIL FRONT SHADOW	LT-6 mm.
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-66 mm.

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) - MOTOR ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MOTOR MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) - MOTEUR MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)- MOTOR	
PERFIL FRONT SHADOW FRONT SHADOW PROFIL PROFIL FRONT SHADOW PROFIL FRONT SHADOW	LT-6 mm.
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-50 mm.



LÍNEA LINE LARGEUR LINIE	SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
Hasta 4 m.	3 m.	TUBO / TUBE Ø 43 mm. = 1,8 m.
4-5 m.	2,75 m.	

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)

NOTE: LT = total line of the awning (caps included)

REMARQUE : LT = Largeur totale du store (joints incluses)

NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

Ref.: 24516050



Perfil contrapeso Front Shadow  
Front Shadow counterweight profile  
Barre de lestage Front Shadow  
Gegengeprofil Front Shadow







coffres

Cassettes  
Coffres  
Kassetten

cofres

cofres

**La gama más alta de Siplan**  
Siplan's premium range  
Le plus haut de gamme de Siplan  
Das Premiumsegment von Siplan



**K-Set**  
**35**





## Características y aplicaciones



El Cofre retráctil más compacto para grandes dimensiones.

La posibilidad de desplazar los brazos e incorporar brazos adicionales, permite mayores prestaciones.

Las medidas máximas son 6 x 4 m con dos brazos, pudiendo llegar hasta 14 metros de línea con 6 brazos.

Moderno y de alta calidad permite incorporar protección solar a los espacios más exigentes.

Sujeción frontal o a techo.

Posibilidad de iluminación LED en brazos y en la línea del cofre.

## Characteristics and applications



The most compact retractable cassette box for large dimensions.

The ability to move the arms and incorporate additional arms allows greater benefits.

The maximum measurements are 6 x 4 m with two arms, and can reach a width of up to 14 metres with 6 arms.

Modern and high quality allows the incorporation of solar protection into the most demanding spaces.

Front or ceiling fastening.

Option of LED lighting in arms and on the width of the cassette box.

## Caractéristiques et les usages



Le coffre rétractile le plus compact pour des grandes dimensions

La possibilité de déplacer les bras et d'en ajouter d'autres permet d'augmenter les performances.

Les mesures maximales sont 6 x 4 m, avec deux bras, avec possibilité d'arriver jusqu'à 14 mètres de ligne avec 6 bras.

Moderne et de haute qualité, permet d'intégrer une protection solaire aux espaces les plus exigeants.

Fixation frontale ou au plafond

Possibilité d'éclairage LED sur les bras et sur la ligne du coffre.

## Eigenschaften und Anwendungen



Die kompakteste einziehbare Kassette für große Abmessungen.

Möglichkeit, die Arme zu verschieben und zusätzliche Arme einzusetzen, dies erlaubt höhere Leistungen.

Die maximalen Maße bei zwei Armen betragen 6x4m, dabei sind bis zu 14 Meter Linie mit 6 Armen möglich.

Modern mit höchster Qualität, erlaubt die Umsetzung eines Sonnenschutzes in den schwierigsten Bereichen.

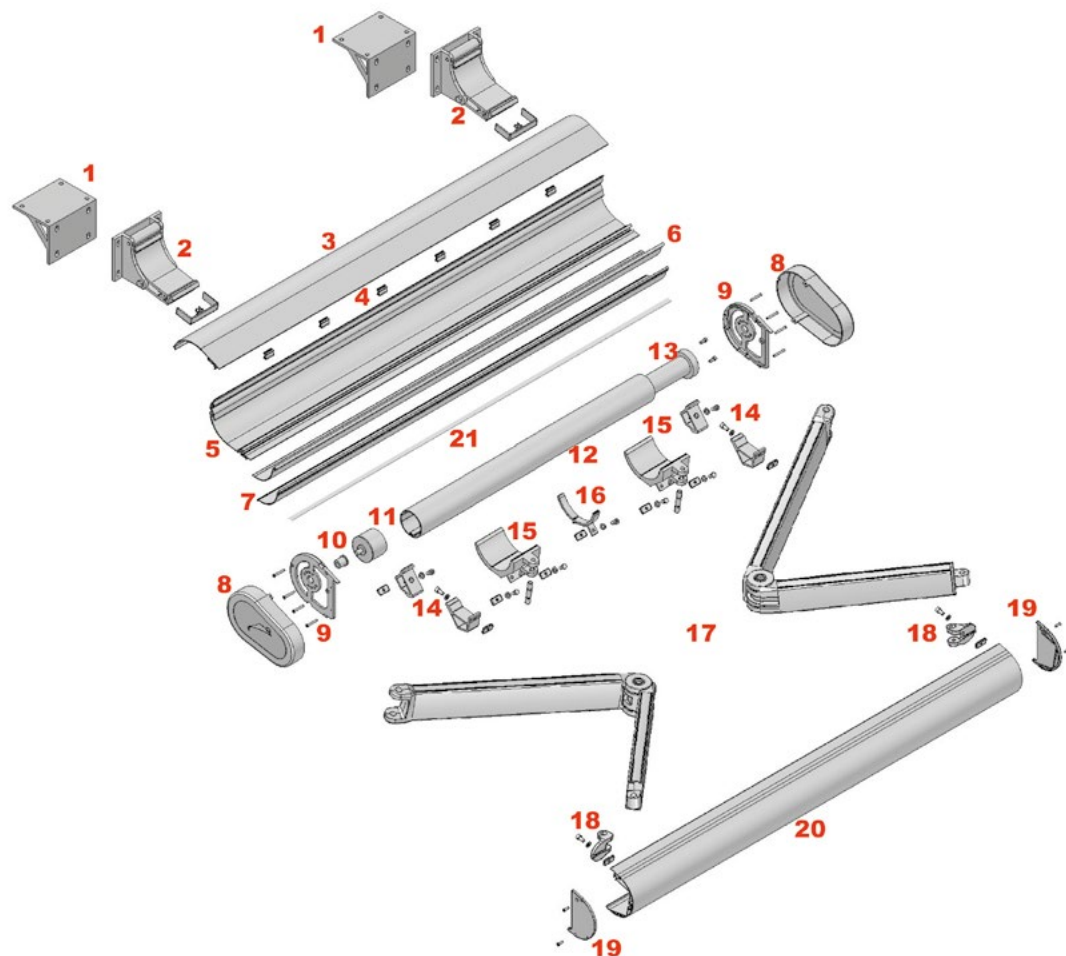
Wand- oder Deckenhalterung.

Möglichkeit der LED-Beleuchtung an den Armen und an der Kassettenlinie.



# K-Set 35

Despiece - K-Set 35 parts - Pièces de K-Set 35 - Komponenten der K-Set 35



- 1: Soporte techo
- 2: Soporte cofre
- 3: Perfil visera
- 4: Tope visera
- 5: Perfil de lona
- 6: Banda antiroce
- 7: Perfil cubre-enrolle
- 8: Tapa lona
- 9: Juego tapas punta/máquina
- 10: Casquillo punta
- 11: Casquillo punta 85 con eje
- 12: Tubo de enrollle 85
- 13: Motor
- 14: Juego topes cierre
- 15: Soporte brazo
- 16: Soporte enrollle
- 17: Juego de brazos
- 18: Juego terminales
- 19: Juego tapas perfil de carga
- 20: Perfil de carga
- 21: Difusor



- 1: Roof support
- 2: Cassette support
- 3: Visor profile
- 4: Visor stop
- 5: Canvas profile
- 6: Anti-friction band
- 7: Roller cover profile
- 8: Canvas cap
- 9: Set end/machine caps
- 10: End gudgeon
- 11: End gudgeon 85 with shaft
- 12: Roller tube 85
- 13: Motor
- 14: Set closure stops
- 15: Arm support
- 16: Roller support
- 17: Set of arms
- 18: Set terminals
- 19: Set caps load profile
- 20: Load profile
- 21: Diffuser

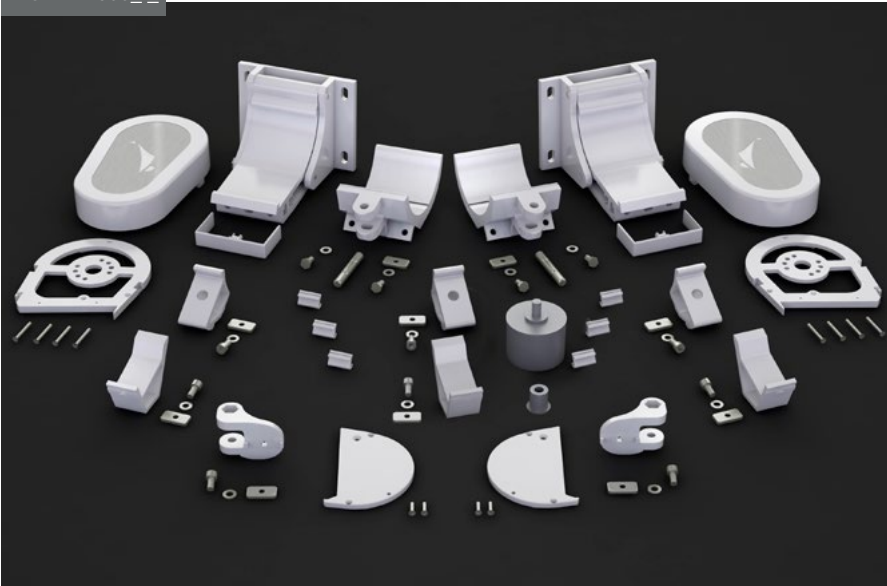


- 1: Support de plafond
- 2: Support de coffre
- 3: Profilé de visière
- 4: Butée de visière
- 5: Profilé de toile
- 6: Bande anti-frottement
- 7: Profilé couvre-enroulement
- 8: Couvercle de toile
- 9: Jeu couvercles de pointe/machine
- 10: Douille de pointe
- 11: Douille de pointe 85 avec axe
- 12: Tube d'enroulement 85
- 13: Moteur
- 14: Jeu de butées de fermeture
- 15: Support de bras
- 16: Support d'enroulement
- 17: Jeu de bras
- 18: Jeu de terminaux
- 19: Jeu de couvercles de profilé de charge
- 20: Profilé de charge
- 21: Diffuseur



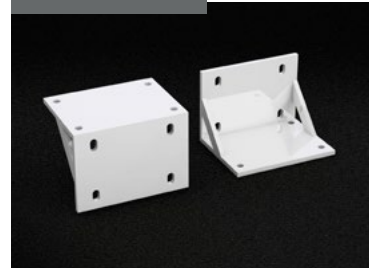
- 1: Halterung Dach
- 2: Halterung Kassette
- 3: Profil Sonnenblende
- 4: Anschlag Sonnenblende
- 5: Profil Tuch
- 6: Scheuerschutzband
- 7: Profil Walzenabdeckung
- 8: Abdeckung Tuch
- 9: Satz Abdeckungen Stift/Getriebe
- 10: Buchse Stift
- 11: Buchse Stift 85 mit Achse
- 12: Walzenrohr 85
- 13: Motor
- 14: Satz Sperranschläge
- 15: Halterung Arm
- 16: Halterung Walze
- 17: Satz Arme
- 18: Satz Klemmen
- 19: Satz Abdeckungen Lastprofil
- 20: Lastprofil
- 21: Diffusor

Ref.: 444600 \_\_



Kit de Accesorios K-SET 35  
K-SET 35 Accessory Kit  
Kit d'accessoires K-SET 35  
Kit Zubehör Cofre K-SET 35

Ref. 421400 \_\_



Soporte techo / Roof support  
Support de plafond / Halterung Dach

Ref.: 421300 \_\_



Soporte cofre / Cassette support  
Support de coffre / Halterung Kassette

Ref.421100 \_\_



Soporte enrolla / Roller support  
Support d'enroulement / Halterung Walze

Ref.: 4200 \_\_



Kit Perfiles Cofre K-SET 35 / Cofre K-SET 35 Profile Kit  
Kit Profils Cofre K-SET 35 / Kit Profile Cofre K-SET 35

Ref.: 421300 \_\_



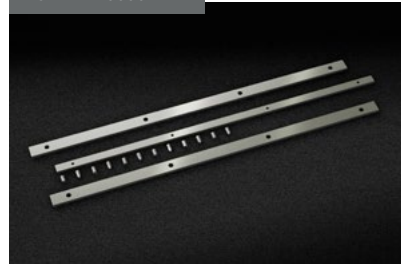
Soporte brazo adicional / Additional arm support  
Support de bras supplémentaire  
Zusätzliche Armhalterung

Ref.: 42150000



Banda antiroce / Anti-friction strip  
Bande anti-frottement / Gleitband

Ref.: 42170000



Kit empalme Kset35 / Kset35 joints kit  
Jonction Kset35 kit / spleißen K-SET 35 kit

Ref.: Difusor-cofres



Difusor para iluminación led  
Led illumination diffuser  
Diffuseur / Diffusor

Ref.: 3170 \_\_



Juego Brazo Epsilon / Epsilon Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon / Armsatz Epsilon

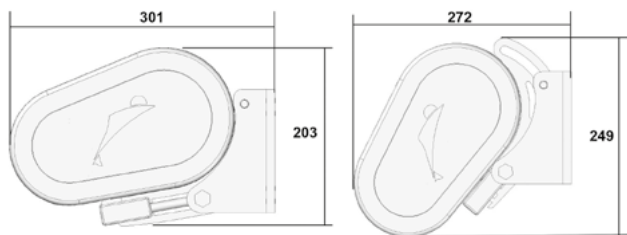
Ref.: 3175 \_\_



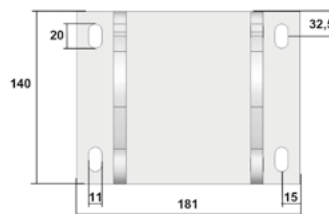
Juego Brazo Epsilon D-lux / Epsilon D-lux Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon D-lux / Armsatz Epsilon D-lux



### INCLINACIÓN MÍNIMA 5° INCLINACIÓN MÁXIMA 45°



### MEDIDAS PLACA PARED / WALL PLATE MEASURES MESURES DE PLAQUE MURALE / WALL PLATE MASSNAHMEN



LINEAS MÍNIMAS CON BRAZO EPSILON (INCLUIDAS TAPAS) ?? ?? ??					
SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) AUSLADUNG (m)	2 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	3 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	4 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	5 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE	6 BRAZOS LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE MINDESTMASSE
1,25	1,84	2,68	3,52	4,36	5,19
1,5	2,09	3,05	4,02	4,86	5,94
1,75	2,34	3,43	4,52	5,36	6,69
2,00	2,59	3,80	5,02	5,86	7,44
2,25	2,86	4,21	5,56	6,36	8,25
2,50	3,13	4,61	6,10	6,86	9,06
2,75	3,26	4,80	6,36	7,16	9,45
3,00	3,59	5,30	7,02	7,76	10,44
3,25	3,84	5,68	7,52	8,26	11,19
3,50	4,09	6,05	8,02	8,76	11,94
3,75	4,34	6,43	8,52	9,26	12,69
4,00	4,59	6,80	9,02	9,76	13,44

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) / ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) / MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULE TUCHWALZES	LT-125 mm	LT-145mm	LT-155 mm
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-110 mm	LT-110 mm	LT-110 mm
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-110 mm	LT-110 mm	LT-110 mm
PERFIL VISERA (PV) VISOR PROFILE PROFIL VISOR VISOR PROFIL	LT-110 mm	LT-110 mm	LT-110 mm
PERFIL CUBRE ENROLLE (PCE) ?? ?? ??	LT-110 mm	LT-110 mm	LT-110 mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas) / NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)  
REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couvertures inclus) / NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE / AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE									
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	
1,25										
1,5	I. M.									
1,75	I. M.									
2	I. M.	I. M.								
2,25	I. M.	I. M.								
2,5	I. M.	I. M.	I. M.							
2,75	I. M.	I. M.	I. M.							
3	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.						
3,25	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.					
3,5	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.				
3,75	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.			
4	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.		

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.**

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage

PAR MÍNIMO DEL MOTOR SEGÚN TUBO DE ENROLLE, LÍNEA Y SALIDA / MINIMUM TORQUE OF MOTOR ACCORDING TO ROLLER TUBE, WIDTH AND PROJECTION COUPLE MINIMUM DU MOTEUR SUIVANT TUBE D'ENROULEMENT, LIGNE ET AVANÇÉE / MINIMALES MOTORDEHMOMENT JE NACH WALZENROHR, LEITUNG UND ANSCHLUSS													
Ejes de enrollamiento diámetro 80 y 85 mm Rolling axis diameter 80 and 85 mm / Diamètre axe d'enroulement 80 et 85 mm / Tuchwalze Durchmesser 80 und 85 mm.													
Ø80	SALIDA (m) / PROJECTION AVANÇÉE / AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25	3,50	3,75	4
	LÍNEA HASTA 6 mts. 2 BRAZOS / LINE UP TO 6 m. 2 arms LARGEUR JUSQU'À 6 m. 2 bras / LINIE BIS 6 m. 2 arms	40	40	40	50	50	50	50	80	80	80	80	80
Ø85	SALIDA (m) / PROJECTION AVANÇÉE / AUSLADUNG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25	3,50	3,75	4
	LÍNEA HASTA 6 mts. 2 BRAZOS / LINE UP TO 6 m. 2 arms LARGEUR JUSQU'À 6 m. 2 bras / LINIE BIS 6 m. 2 arms	40	40	50	50	50	50	80	80	80	100	100	100
	LÍNEA HASTA 8 mts. 3 BRAZOS / LINE UP TO 8 m. 3 arms LARGEUR JUSQU'À 8 m. 3 bras / LINIE BIS 8 m. 3 arms	50	50	50	50	80	80	80	100	100	100	100	100
	LÍNEA HASTA 12 mts. 4 BRAZOS / LINE UP TO 12 m. 4 arms LARGEUR JUSQU'À 12 m. 4 bras / LINIE BIS 12 m. 4 arms	80	80	80	80	100	100	100	100	120	120	120	120
	LÍNEA HASTA 14 mts. 6 BRAZOS / LINE UP TO 14 m. 6 arms LARGEUR JUSQU'À 14 m. 6 bras / LINIE BIS 14 m. 6 arms	100	100	100	100	120	2x80 + tándem	2x80 + tándem	2x100 + tándem	2x100 + tándem	2x100 + tándem	2x100 + tándem	2x100 + tándem

cofres

cofres

**Máxima eficiencia, versatilidad y resistencia**

Maximum efficiency, versatility and resistance

Efficacité, polyvalence et résistance maximales

Höchste Effizienz, Vielseitigkeit und Widerstandsfähigkeit



**K-Set**  
**30**





## Características y aplicaciones



Con una renovada estética, mucho más moderna y minimalista como requiere la demanda de los principales expertos en decoración y arquitectura del sector, mantenemos las claves que hacen de este sistema uno de los más seguros y de mayor facilidad de instalación del mercado.

Tanto frontal como a techo, sus dos enganches permiten mayor seguridad, sobre todo a techo. **K-SET 30** compuesto por tres perfiles que hacen más sencillo su montaje.

Regulación mucho más sencilla y segura. La más novedosa actualmente.

**K-SET 30** permite una inclinación de 5° a 70° instalado tanto frontalmente como a techo.

Medidas máximas de 6 m de línea con 3 m de salida instalado frontalmente y de 5 m de línea con 3 m de salida instalado a techo. Con la versión **K-SET 30XL** podemos llegar hasta 3,5m de salida.

**K-SET 30** está fabricado cumpliendo todas las normas europeas de calidad y bajo un control de calidad muy exigente.

Este sistema cumple la norma UNE EN 13561:2015

## Characteristics and applications



With an updated modern and minimalist look to keep up with the demands and trends of the leading designers and architects, we have maintained the essentials that make this system one of the safest and easiest to install on the market.

Both for front and roof installation, its two hooks allow greater security, especially to roof. The **K-SET 30** consists of three profiles that make it easier to assemble.

Much easier and safer regulation. The most innovative on the market.

The **K-SET 30** allows an inclination of 5° to 70° on both front and roof installations. Maximum measurements of 6 m line with 3 m projection in front installations and 5 m line with 3 m projection in roof installations. With the **K-SET 30XL** version we can reach up to 3.5m projection.

The **K-SET 30** is manufactured according to the European quality standard and under a very strict quality control system.

This system fulfills the UNE EN 13561:2015 standard.

## Caractéristiques et les usages



Avec une esthétique renouvelée, beaucoup plus moderne et minimaliste selon la demande des principaux experts en décoration et en architecture dans le secteur, nous maintenons les éléments essentiels qui font de ce système l'un des plus sûrs et des plus faciles à installer.

En façade et au plafond, ses deux crochets permettent une plus grande sécurité, en particulier au plafond. Le **K-SET 30** se compose de trois profilés qui facilitent l'assemblage.

Un réglage beaucoup plus facile et plus sûr. Le plus innovateur aujourd'hui.

Le **K-SET 30** permet une inclinaison de 5° à 70°, qu'il soit installé en façade ou au plafond.

Mesures maximales de 6 m de largeur avec 3 m d'avancée s'il est installé en façade et de 5 m de largeur avec 3 m d'avancée s'il est installé au plafond. La version **K-SET 30XL** permet d'atteindre 3,5 m d'avancée.

Le **K-SET 30** est fabriqué conformément à toutes les normes européennes de qualité et sous un contrôle de qualité très exigeant.

Ce système est conforme à la norme UNE-EN13561:2015.

## Eigenschaften und Anwendungen



Mit einem überarbeiteten, moderneren und minimalistischeren Design, so wie es die führenden Experten in Ausstattung und Innenarchitektur erwarten, bewahren wir die Haupteigenschaften, die dieses System zu einem der sichersten und am einfachsten zu installierenden System auf dem Markt macht.

Sowohl an der Front als auch unter der Decke, ermöglichen die beiden Haken mehr Sicherheit, vor allem unter der Decke. Das **K-SET 30** besteht aus drei Profilen, welche die Montage einfacher machen.

Viel einfachere und sicherere Regulierung. Die neueste zur Zeit.

Das **K-SET 30** ermöglicht eine Neigung von 5° bis 70° an der Front und unter der Decke.

Maximale Maße von 6 m Linie mit 3 m Ausladung frontal und von 5 m Linie mit 3 m Ausladung bei Montage unter der Decke. Die Ausführung **K-SET 30XL** erreicht eine Ausfahrlänge von bis zu 3,5 m.

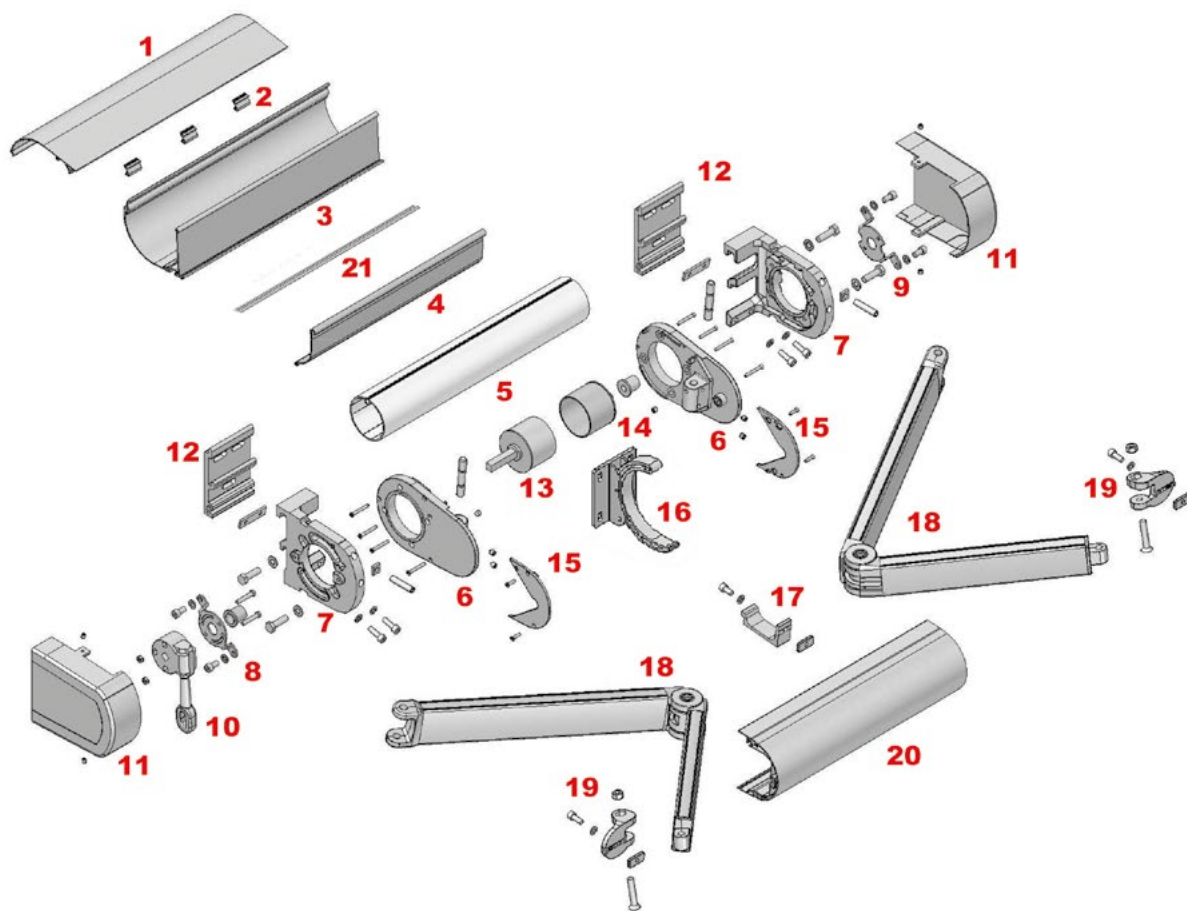
**K-SET 30** ist gem. allen europäischen Qualitätsrichtlinien und einer sehr anspruchsvollen Qualitätskontrolle hergestellt.

Dieses System erfüllt die Norm UNE EN 13561:2015.



# K-Set 30

Despiece - K-Set 30 parts - Pièces de K-Set 30 - Komponenten der K-Set 30



- 1: Perfil visera
- 2: Tope visera
- 3: Perfil de lona
- 4: Banda antiroce
- 5: Tubo de enroll
- 6: Soporte brazo
- 7: Soporte cuelgue
- 8: Acople máquina
- 9: Acople punta
- 10: Máquina
- 11: Tapa de lona
- 12: Placa pared
- 13: Casquillo máquina
- 14: Casquillo punta
- 15: Tapa de carga
- 16: Soporte central
- 17: Tope cierre
- 18: Brazo
- 19: Terminal
- 20: Perfil de carga
- 21: Difusor



- 1: Visor profile
- 2: Visor stop
- 3: Canvas profile
- 4: Anti-friction strip
- 5: Roller tube
- 6: Arm support
- 7: Hanging support
- 8: Gearbox coupling
- 9: Stud coupling
- 10: Machine
- 11: Canvas cover
- 12: Wall plate
- 13: Machine valveholder
- 14: Valveholder tip
- 15: Load cap
- 16: Central support
- 17: Closing stop
- 18: Arm
- 19: Terminal
- 20: Load profile
- 21: Diffusor



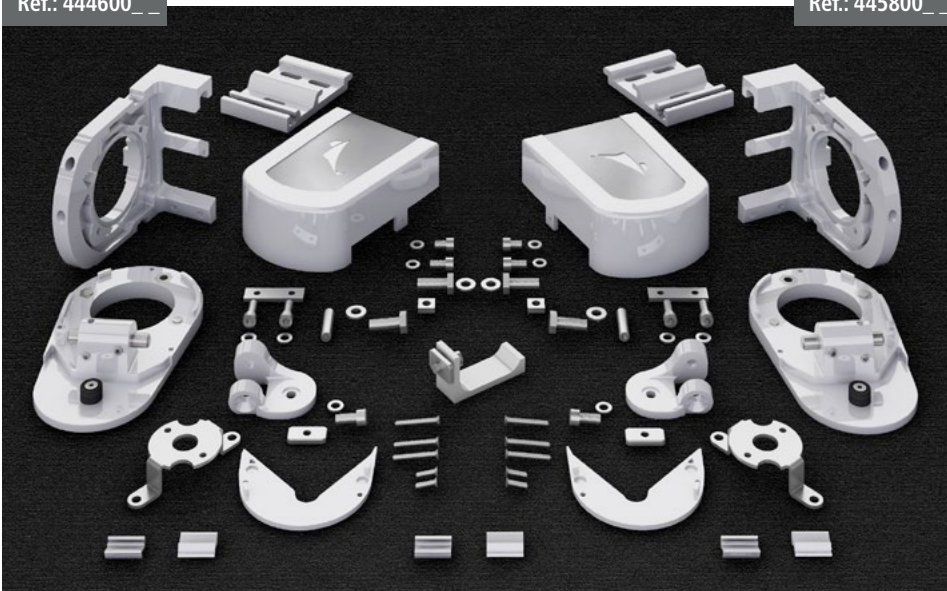
- 1: Profilé visière
- 2: Capuchon de visière
- 3: Profilé de toile
- 4: Bande anti-frottement
- 5: Tube d'enroulement
- 6: Support bras
- 7: Support fixation
- 8: Raccord treuil
- 9: Raccord côté opposé au treuil
- 10: Treuil
- 11: Joue en toile
- 12: Platine murale
- 13: Embout treuil
- 14: Embout côté opposé au treuil
- 15: Joue barre de charge
- 16: Support central
- 17: Butoir de fermeture
- 18: Bras
- 19: Griffe
- 20: Barre de charge
- 21: Diffuseur



- 1: Kastenprofil
- 2: Blendestopper
- 3: Tuchprofil
- 4: Gleitband
- 5: Tuchwalze
- 6: Halterung Arm
- 7: Halterung Aufhängung
- 8: Verbindung Maschine
- 9: Verbindung Spitze
- 10: Maschine
- 11: Abdeckung Tuch
- 12: Wandplatte
- 13: Maschinenbuchse
- 14: Buchsenstift
- 15: Abdeckung Last
- 16: Mittelstütze
- 17: Abdeckung Verschluss
- 18: Arm
- 19: Terminal
- 20: Lastprofil
- 21: Diffusor

K-SET 30

Ref.: 444600\_\_



K-SET 30 XL

Ref.: 445800\_\_

Ref.: 454000\_\_

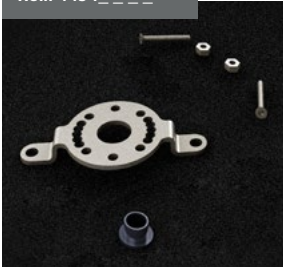


Placa pared K-SET30 170 mm\*  
Wall plate K-SET30 170 mm\*  
Plaque murale K-SET30 170 mm\*  
Wall plate K-SET30 170 mm\*

- \* Opcional para instalar en fachada ventilada.
- \* Optional installation in double-skin facade.
- \* À installer optionnellement sur façade ventilée.
- \* Optional für die Installation an einer hinterlüfteten Fassade.

Kit de Accesorios K-SET 30 / K-SET 30 Accessory Kit / Kit d'accessoires K-SET 30 / Kit Zubehör Cofre K-SET 30

Ref.: 4454\_\_



Kit Máquina  
Machine Kit  
Kit Treuil  
Kit Maschine

Ref.: 711199\_\_



Máquina Siplan 1.11 Gancho Largo  
Gearbox Siplan 1.11 Long Hook  
Treuil Siplan 1.11 Crochet Longue  
Getriebe Siplan 1.11 Langer Haken

Ref.: 415700\_\_



Soporte maniobra de socorro  
Rescue operation support  
Support manœuvre de secours  
Halterung Notfall-Einsatz

Ref.: Difusor-cofres



Difusor para iluminación led  
Led illumination diffuser  
Diffuseur  
Diffusor

Ref.: 4450\_\_



Kit 3 Perfiles Cofre K-SET 30  
Cofre K-SET 30 3 Profile Kit  
Kit 3 Profils Cofre K-SET 30  
Kit 3 Profile Cofre K-SET 30

Ref.: 8604\_\_



Banda antiroce  
Anti-friction strip  
Bande anti-frottement  
Gleitband

Ref.: 443700\_\_



Soporte central (a partir de 5 Metros de línea)  
Central support (from 5 metres line)  
Support central (à partir de 5 mètres de largeur)  
Mittelstütze (ab 5 Meter Linie)

Ref.: 3170\_\_



Juego Brazo Epsilon / Epsilon Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon / Armsatz Epsilon

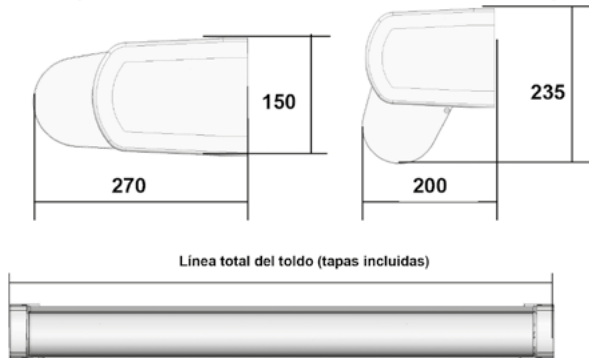
Ref.: 3175\_\_



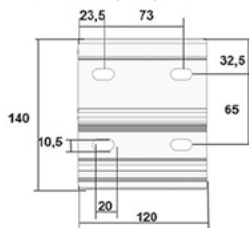
Juego Brazo Epsilon D-lux / Epsilon D-lux Arm Kit  
Jeu Bras Epsilon D-lux / Armsatz Epsilon D-lux



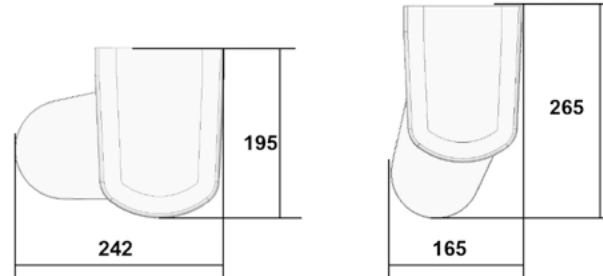
### COLOCACIÓN FRONTAL - FRONTAL INSTALLATION INSTALLATION DE FACE - FRONTALE ANBRINGUNG



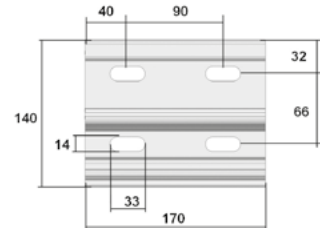
MEDIDAS PLACA PARED  
WALL PLATE MEASURES  
MESURES DE PLAQUE MURALE  
WALL PLATE MASSNAHMEN



### COLOCACIÓN A TECHO - CEILING INSTALLATION INSTALLATION AU TOIT - ANBRINGUNG AM DACH



MEDIDAS PLACA PARED AMPLIADA  
EXPANDED WALL PLATE MEASURES  
MESURES DE PLAQUE MURALE ÉTENDUE  
ERWEITERT WALL PLATE MASSNAHMEN



#### LINEAS MÍNIMAS CON BRAZO EPSILON (tapas incluidas) MINIMUM LINES WITH EPSILON ARM (caps included) MINIMAL DE LARGEURS AVEC BRAS EPSILON (tapas dont) MINDESTMASSE EPSILON ARM (inkl. Abdeckungen)

SALIDA (m) / PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) / AUSLADUNG (m)	LINEA MÍNIMA (m) / MINIMUM LINE MINIMAL DE LARGEUR / MINDESTMASSE
1,25	1,695
1,5	1,945
1,75	2,195
2	2,445
2,25	2,715
2,50	2,985
2,75	3,115
3	3,445
3,25	3,695
3,5	3,945

#### INCLINACIÓN PERMITIDA - ALLOWED INCLINATION ADMIS INCLINAISON - NEIGUNG FÜR

COLOCACIÓN FRONTAL FRONTAL INSTALLATION INSTALLATION DE FACE FRONTALE ANBRINGUNG	5° - 70°
COLOCACIÓN A TECHO CEILING INSTALLATION INSTALLATION AU TOIT ANBRINGUNG AM DACH	5° - 70°

**RESISTENCIA AL VIENTO**  
Clasificación de producto  
**WIND RESISTANCE**  
Classification of product  
**RESISTANCE AU VENT**  
Classification du produit  
**WINDFESTIGKEIT**  
Produktklassifizierung

**CLASE 2** 38 Km/h.

**CLASE 1** 28 Km/h.

#### MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)

	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZES	LT-169 mm (30XL): LT-177 mm	LT-173mm (30XL): LT-167mm	LT-183 mm (30XL): LT-169 mm
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-165 mm	LT-165 mm	LT-165 mm
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-165 mm	LT-165 mm	LT-165 mm
PERFIL VISERA (PV) VISOR PROFILE PROFIL VISOR VISOR PROFIL	LT-165 mm	LT-165 mm	LT-165 mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas) / NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)  
REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couvertres inclus) / NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE									
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	
1,25										
1,5										
1,75	I. M.									
2	I. M.									
2,25	I. M.	I. M.								
2,5	I. M.	I. M.								
2,75	I. M.	I. M.	I. M.							
3	I. M.	I. M.	I. M.							
3,25	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.						
3,5	I. M.	I. M.	I. M.	I. M.						

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage

cofres

cofres

**Estilo renovado sin perder nuestra esencia de sencillez y seguridad en la regulación.**

An updated style maintaining the essence of simplicity and safe adjustment.

Style rénové, sans pour autant perdre l'esprit de simplicité et de sécurité, conformément aux normes.

Überarbeiteter Stil, ohne dabei die Grundlagen der Einfachheit und Sicherheit zu verlieren.



**K-Set**  
**25**



## Características y aplicaciones



Con una renovada estética, mucho más moderna y minimalista como requiere la demanda de los principales expertos en decoración y arquitectura del sector, mantenemos las claves que hacen de este sistema uno de los más seguros y de mayor facilidad de instalación del mercado.

Tanto frontal como a techo, sus dos enganches permiten mayor seguridad, sobre todo a techo. **K-SET 25** solo compuesto por dos perfiles, hace más sencillo su montaje y, a la vez, más compacto.

Regulación mucho más sencilla y segura. La más novedosa actualmente.

**K-SET 25** permite una inclinación de 5° a 70° instalado tanto frontalmente como a techo.

Medidas máximas de 4 m de línea con 2,5 m de salida y de 5 m de línea con 2 m de salida.

**K-SET 25** está fabricado cumpliendo todas las normas europeas de calidad y bajo un control de calidad muy exigente.

Este sistema cumple la norma UNE EN 13561:2015.

## Characteristics and applications



With an updated modern and minimalist look to keep up with the demands and trends of the leading designers and architects, we have maintained the essentials that make this system one of the safest and easiest to install on the market.

Both in front and roof installation, the two coupling attachments provide greater security especially with regard to roof attachment. The K-SET 25 is made up of two profiles, making its assembly simpler and more compact.

The adjustment is much simpler and safe. It is currently the most innovative available.

The K-SET 25 provides an inclination of 5° to 70° for both frontal and roof installation.

Maximum dimensions of 4 m line with 2.5 m projection and 5 m line with 2 m projection.

The K-SET 25 is manufactured according to European quality standards and under a very strict quality control system.

This system meets the UNE EN 13561:2015 standard.

## Caractéristiques et les usages



Une esthétique renouvelée, beaucoup plus moderne et minimaliste permet de répondre à la demande des principaux experts en décoration et en architecture dans le secteur ; les éléments essentiels sont maintenus pour faire de ce système l'un des plus sûrs et des plus faciles à installer du marché.

Que ce soit pour une pose de face ou au plafond, les deux crochets garantissent plus de sécurité, notamment pour celle au plafond. K-SET 25 n'étant composé que de deux profilsés, il est à la fois plus facile à assembler et plus compact.

Réglage beaucoup plus facile et plus sûr. Aujourd'hui, le plus innovateur du marché.

K-SET 25 permet une inclinaison de 5° à 70° pour une pose de face ou au plafond.

Mesures maximales de 4 m de largeur pour 2,5 m d'avancée, et de 5 m de largeur pour 2 m d'avancée.

K-SET 25 est fabriqué dans le respect de toutes les normes européennes de qualité et fait l'objet d'un contrôle de qualité très exigeant.

Ce système est conforme à la norme UNE-EN13561 : 2015.

## Eigenschaften und Anwendungen



Mit einem überarbeiteten Design, noch moderner und minimalistischer, so wie die Experten in Gestaltung und Innenarchitektur es verlangen, bieten wir eines der sichersten und einfach zu installierenden Systemen auf dem Markt an.

Sowohl frontal als auch unter dem Dach, bieten seine beiden Ankopplungen höhere Sicherheit, vor allem unter dem Dach. Das K-SET 25 besteht aus nur zwei Profilen; dadurch wird die Montage einfacher und gleichzeitig kompakter.

Viel einfachere und sicherere Einstellung Gegenwärtig die neuartigste.

Das 25 K-SET erlaubt eine Neigung von 5° bis 70° sowohl bei Frontal als auch bei Deckeninstallation.

Maximale Abmessungen von 4 m Linie mit 2.5 m Ausladung und 5 m Linie mit 2 m Ausladung.

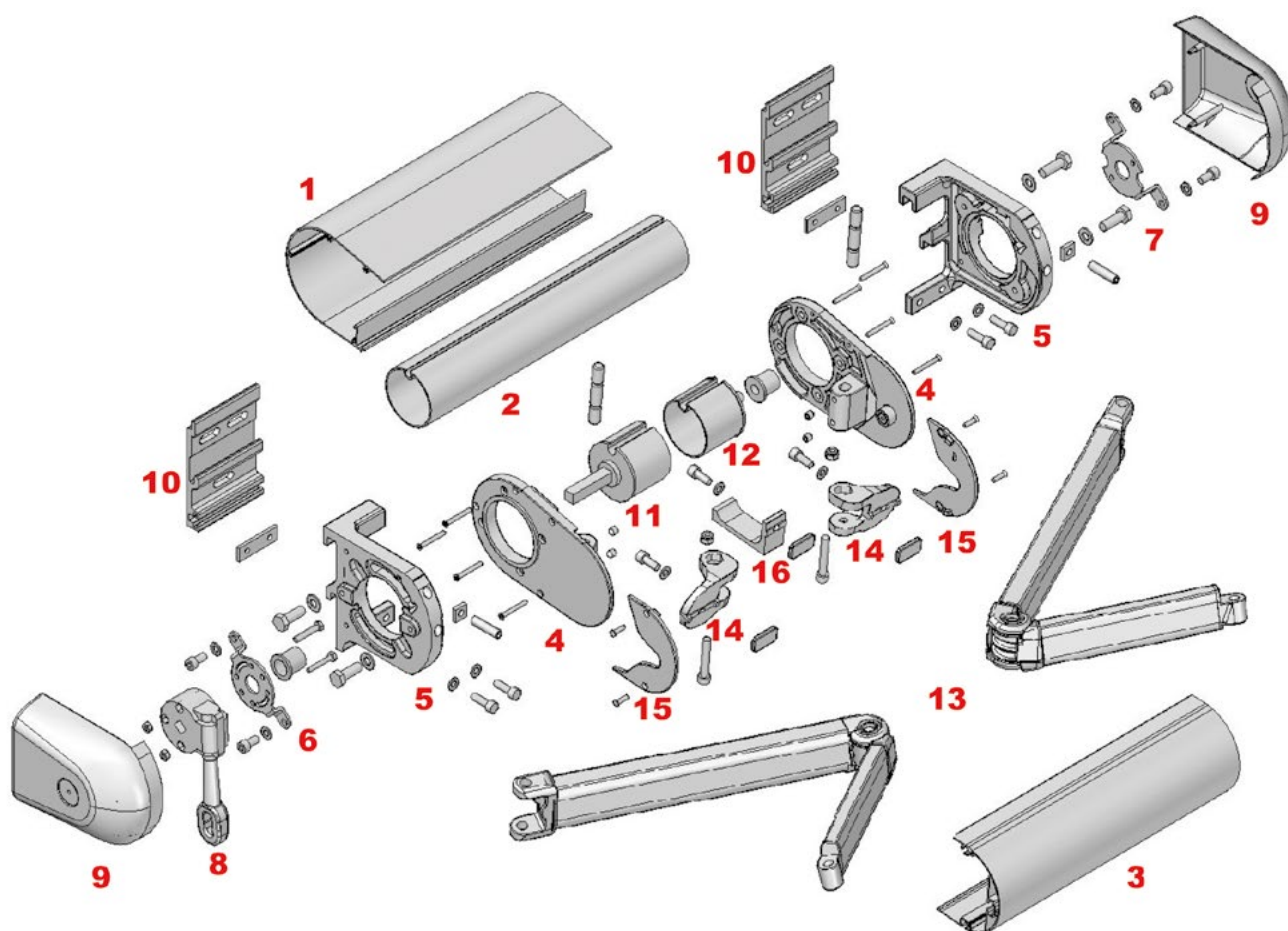
Das K-SET 25 ist gemäß allen europäischen Qualitätsnormen und einer sehr anspruchsvollen Qualitätskontrolle hergestellt.

Dieses System erfüllt die Norm UNE EN 13561:2015.



# K-Set 25

Despiece - K-Set 25 parts - Pièces de K-Set 25 - Komponenten der K-Set 25



- 1: Perfil lona
- 2: Tubo de enrolla
- 3: Perfil carga
- 4: Soporte brazo
- 5: Soporte cuelgue
- 6: Acople máquina
- 7: Acople punta
- 8: Máquina
- 9: Tapa lateral
- 10: Placa pared
- 11: Casquillo máquina
- 12: Casquillo punta
- 13: Brazo Compac
- 14: Terminal
- 15: Tapa carga
- 16: Tope cierre



- 1: Canvas profile
- 2: Roller tube
- 3: Load profile
- 4: Arm support
- 5: Hanging support
- 6: Machine coupling
- 7: Tip coupling
- 8: Machine
- 9: Side cover
- 10: Wall plate
- 11: Machine valveholder
- 12: Tip valveholder
- 13: Compac Arm
- 14: Terminal
- 15: Load cap
- 16: Closing stop



- 1: Profilé Toile
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Barre de charge
- 4: Support bras
- 5: Support fixation
- 6: Raccord la machine
- 7: Raccord de pointe
- 8: Treuil
- 9: Joue latérale
- 10: Platine murale
- 11: Embout treuil
- 12: Embout côté opposé au treuil
- 13: Bras Compac
- 14: Griffe
- 15: Barre de charge
- 16: Cache barre de charge



- 1: Tuchprofil
- 2: Tuchwalze
- 3: Lastprofil
- 4: Halterung Arm
- 5: Halterung Aufhängung
- 6: Maschine anbringen
- 7: Spitzenkupplung
- 8: Maschine
- 9: Seitendeckel
- 10: Wandplatte
- 11: Maschinenbuchse
- 12: Buchsenstift
- 13: Arm Compac
- 14: Terminal
- 15: Abdeckung Last
- 16: Abdeckung Verschluss

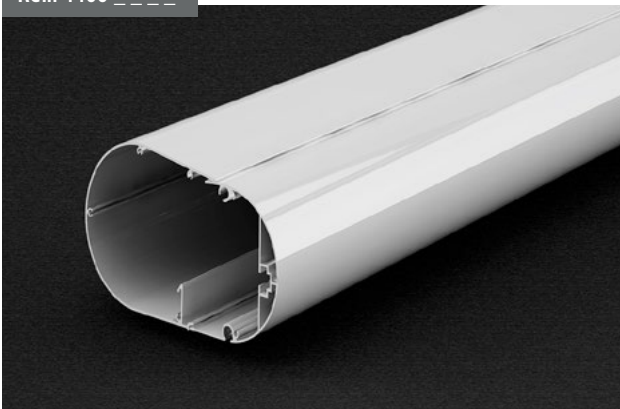


Ref.: 440600 \_\_



Kit de Accesorios K-SET 25 / K-SET 25 Accessory Kit / Kit d'accessoires K-SET 25 / Zubehörset Kasten K-SET 25

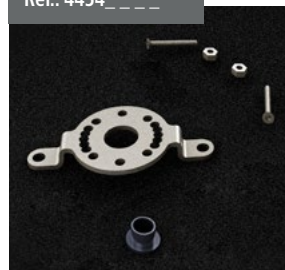
Ref.: 4400 \_\_\_\_\_



Kit 2 Perfiles Cofre K-SET 25  
Cassette K-SET 25 2 profile kit

Kit 2 Profilés Coffre K-SET 25  
Set 2 Profile Kasten K-SET 25

Ref.: 4454 \_\_\_\_\_



Kit Máquina  
Machine Kit  
Kit Treuil  
Kit Maschine

Ref.: 711199 \_\_



Máquina Siplan 1.11 Gancho Largo  
Gearbox Siplan 1.11 Long Hook  
Treuil Siplan1.11 Crochet Longue  
Getriebe Siplan 1.11 Langer Haken

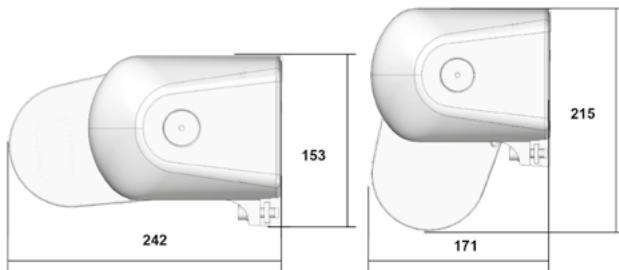
Ref.: 3125 \_\_\_\_\_



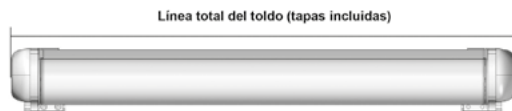
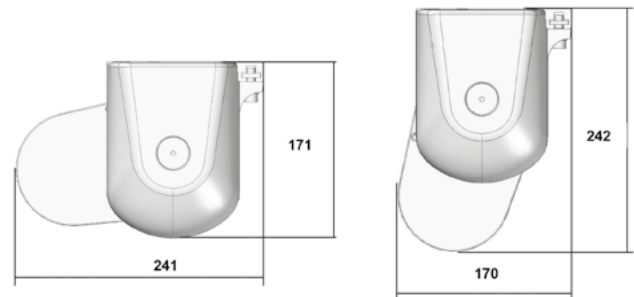
Juego Brazo Compac / Compac Arm Kit / Jeu Bras Compac / Armsatz Compac



### COLOCACIÓN FRONTAL - FRONTAL INSTALLATION INSTALLATION DE FACE - FRONTALE ANBRINGUNG



### COLOCACIÓN A TECHO - CEILING INSTALLATION INSTALLATION AU TOIT - ANBRINGUNG AM DACH



**Motor 40Nm para tubo de diámetro 70mm**  
**40Nm motor for a tube with 70 mm diameter**  
**Moteur 40 Nm pour tube de 70 mm de diamètre**  
**Motor 40 Nm für Rohrdurchmesser 70 mm**

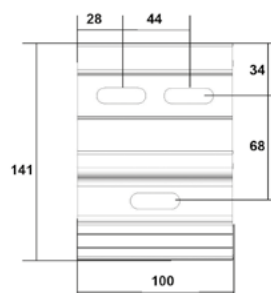
LINEAS MÍNIMAS CON BRAZO COMPAC (tapas incluidas) MINIMUM LINES WITH COMPAC ARM (caps included) MINIMAL DE LARGEURS AVEC BRAS COMPAC (tapas dont) MINDESTMASSE COMPAC ARM (inkl. Abdeckungen)	
SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANÇÉE (m) AUSLADUNG (m)	LINEA MÍNIMA (m) MINIMUM LINE MINIMAL DE LARGEUR MINDESTMASSE
1,25	1,654
1,5	1,904
1,75	2,154
2	2,404
2,25	2,674
2,50	2,904

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZES	LT-170 mm	LT-173mm	LT-180 mm
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-155 mm	LT-155 mm	LT-155mm
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-155 mm	LT-155 mm	LT-155mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
 NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)  
 REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couvertres inclus)  
 NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

INCLINACIÓN PERMITIDA / ALLOWED INCLINATION INCLINAISON POSSIBLE / ZULÄSSIGE NEIGUNG	
COLOCACIÓN FRONTAL FRONTAL INSTALLATION POSE DE FACE FRONTALE MONTAGE	5° - 70°
COLOCACIÓN A TECHO CEILING INSTALLATION POSE AU PLAFOND MONTAGE UNTER DER DECKE	5° - 70°

MEDIDAS PLACA PARED  
 WALL PLATE MEASURES  
 MESURES DE PLAQUE MURALE  
 WALL PLATE MASSNAHMEN



SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE						
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5							
1,75	I. M.						
2	I. M.						
2,25	I. M.	I. M.					I. M.
2,5	I. M.	I. M.				I. M.	I. M.

**RESISTENCIA AL VIENTO**  
**Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE**  
**Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT**  
**Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT**  
**Produktklassifizierung**

**CLASE 2 38 Km/h.**

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I. M. = Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
 impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage

cofres

cofres

**Diseñado para la protección de la lona**

Designed to protect the canvas

Conçu pour la protection de la toile

Zum Schutz der Plane







## Semi K-Set





## Características y aplicaciones



Sistema creado para la protección de la lona, en los modelos de brazos articulados.

### \* MONTADO SOBRE MONOBLOC

- Línea máxima: 6m
- Salida máxima: 3,5m.

### \* MONTADO CON SOPORTE

- Línea máxima: 5m.
- Salida máxima: 3,25m.

## Characteristics and applications



System created for the protection of canvas, on the models with articulated arms.

### \* ASSEMBLED ON MONOBLOC

- Maximum width: 6m
- Maximum projection: 3.5m.

### \* ASSEMBLED WITH SUPPORT

- Maximum width: 5m
- Maximum projection: 3.25m.

## Caractéristiques et les usages



Système créé pour la protection de la toile, sur les modèles avec bras articulés.

### \* MONTÉ SUR MONOBLOC

- Largeur maximale : 6 m
- Avancée maximale : 3,5 m.

### \* MONTÉ AVEC SUPPORT

- Largeur maximale : 5 m
- Avancée maximale : 3,25 m.

## Eigenschaften und Anwendungen



Schutzsystem für das Tuch, in den Modellen mit Gelenkarmen.

### \* MONTIERT AUF MONOBLOC

- Maximale Breite: 6 m
- Maximale Ausfahrlänge: 3,5 m.

### \* MONTIERT MIT HALTERUNG

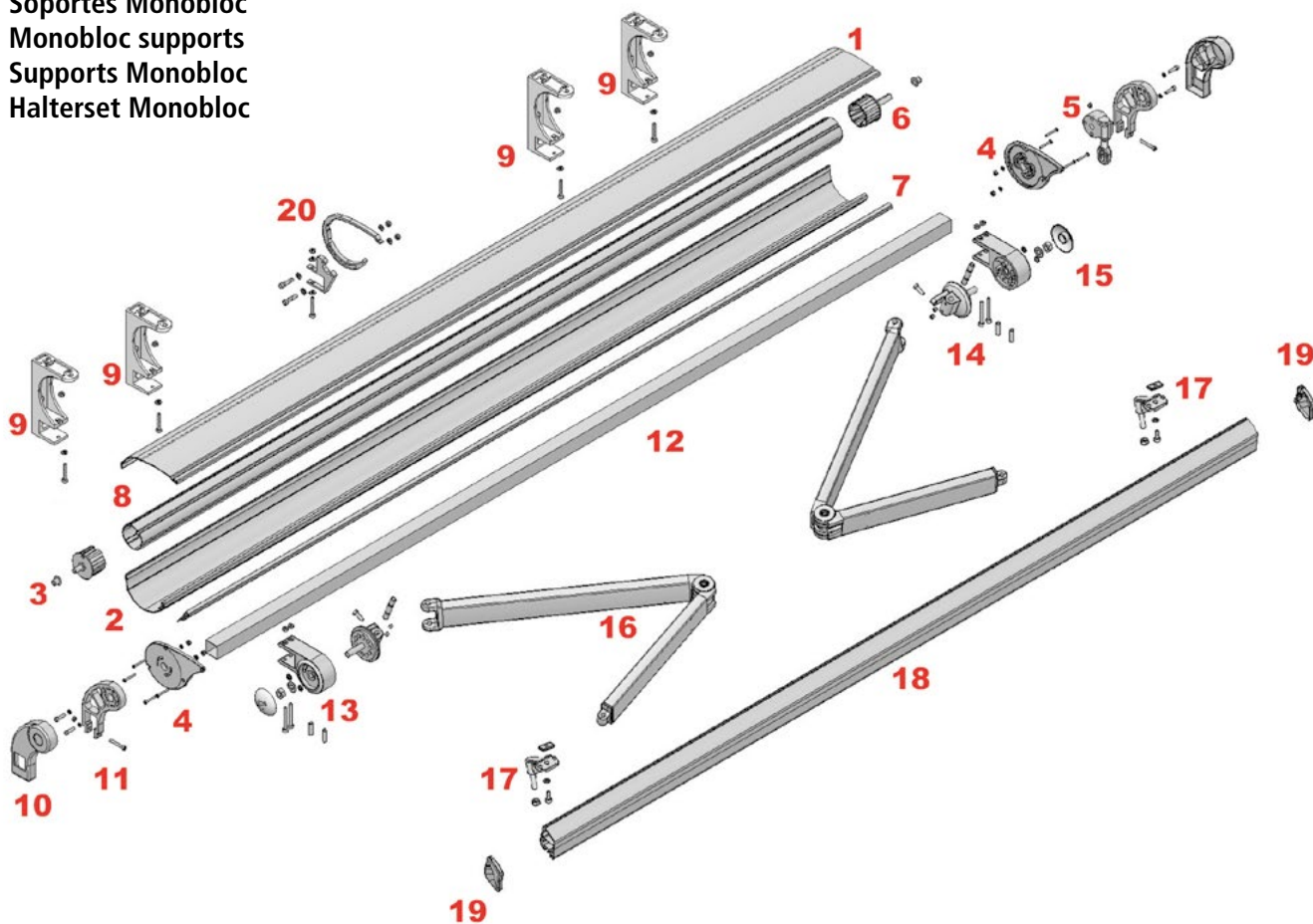
- Maximale Breite: 5 m
- Maximale Ausfahrlänge: 3,25 m.



# Semi K-Set

Despiece - Semi K-Set montaje Monobloc: exploded view / Vue éclatée / Komponenten des Semi K-Set

## Soportes Monobloc Monobloc supports Supports Monobloc Halterset Monobloc



- 1: Perfil visera
- 2: Perfil lona
- 3: Acople punta
- 4: Tapa semi k-set
- 5: Máquina
- 6: Acople máquina
- 7: Banda antiroce
- 8: Tubo enrollé
- 9: Soporte Frontal Techo
- 10: Tapa soporte enrollé
- 11: Soporte enrollé
- 12: Perfil 40x40
- 13: Soporte brazo
- 14: Rótula
- 15: Tapón soporte brazo
- 16: Juego brazos
- 17: Terminal
- 18: Perfil de carga
- 19: Tapa perfil de carga
- 20: Soporte central



- 1: 1: Visor profile
- 2: Canvas profile
- 3: Point coupling
- 4: Semi K-Set cover
- 5: Gearbox
- 6: Gearbox coupling
- 7: Anti-friction strip
- 8: Roller tube
- 9: Front-roof supports
- 10: Roller support plug
- 11: Roller support
- 12: 40x40 profile
- 13: Arm support
- 14: Coupling
- 15: Arm Support plug
- 16: Arm kit
- 17: Terminal
- 18: Load profile
- 19: Load profile plug
- 20: Central support



- 1: Profilé visière
- 2: Capuchon de visière
- 3: Raccord côté opposé au treuil
- 4: Joes Semi K-Set
- 5: Treuil
- 6: Raccord treuil
- 7: Bande anti-frottement
- 8: Tube d'enroulement
- 9: Supports face plafond
- 10: Joue support enroulement
- 11: Support enroulement
- 12: Profilé 40x40
- 13: Support bras
- 14: Rotule
- 15: Cache support
- 16: Jeu brase
- 17: Griffes
- 18: Barre de charge
- 19: Joes barre de charge
- 20: Support central



- 1: Kastenprofil
- 2: Blendestopper
- 3: Ankopplung Stift
- 4: Abdeckung Semi K-Set
- 5: Getriebe
- 6: Ankopplung Getriebe
- 7: Gleitband
- 8: Tuchwalze
- 9: Frontale Deckenhalterung
- 10: Kappe Abwälzauflege
- 11: Abwälzauflege
- 12: Profil 40x40
- 13: Halterung Arm
- 14: Kugelgelenk
- 15: Stopfen Halterung
- 16: Set arm
- 17: Terminal
- 18: Fallstange
- 19: Fallstangelabdeckung
- 20: Mittelstütze

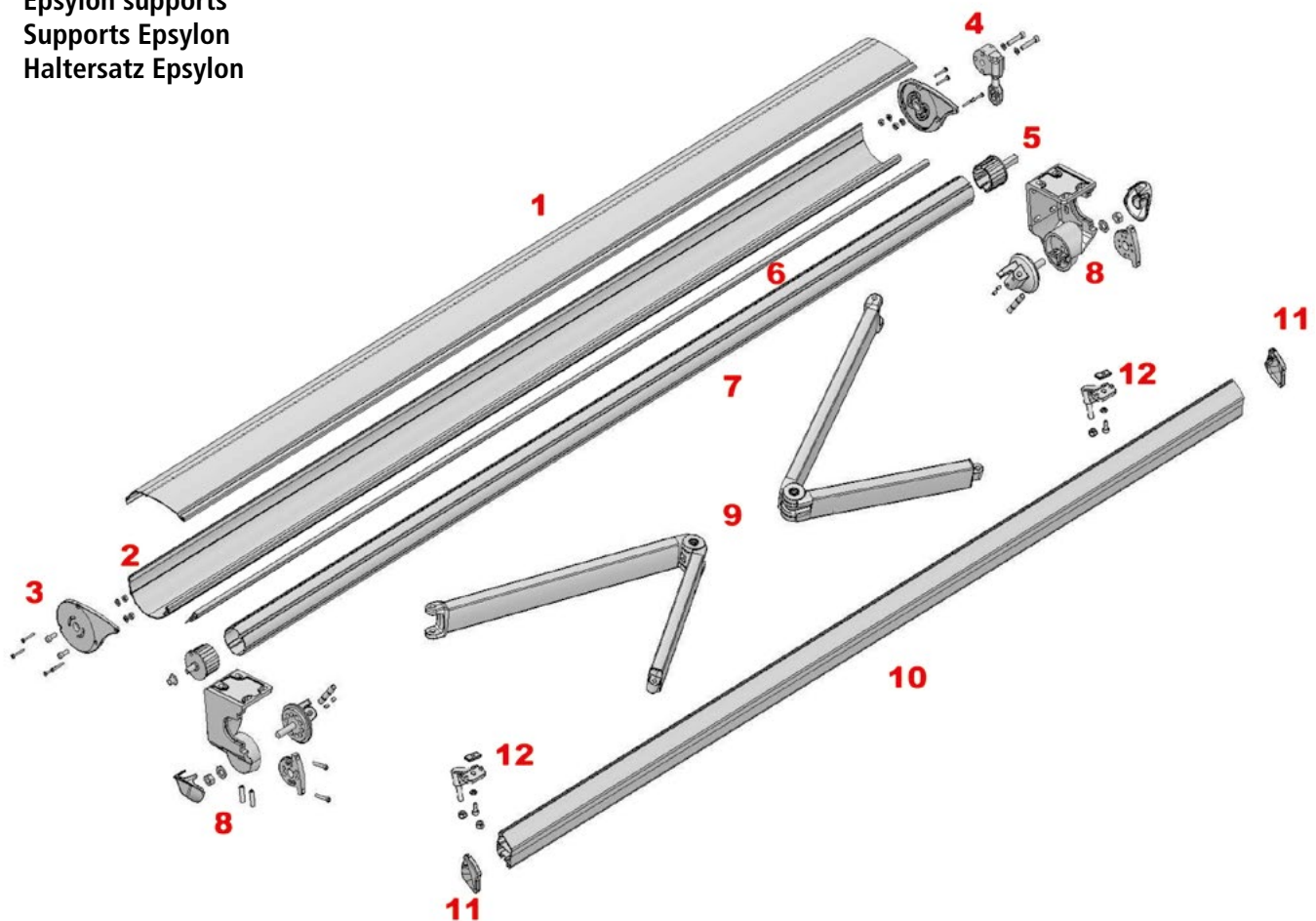




# Semi K-Set

Despiece - Semi K-Set Soporte Epsilon: exploded view / Vue éclatée / Komponenten des Semi K-Set

## Soportes Epsilon Epsilon supports Supports Epsilon Haltersatz Epsilon



- 1: Perfil visera
- 2: Perfil lona
- 3: Tapa semi k-set
- 4: Máquina
- 5: Acople máquina
- 6: Banda antiroce
- 7: Tubo enrollado
- 8: Soporte Epsilon
- 9: Juego brazos
- 10: Perfil de carga
- 11: Tapa perfil de carga
- 12: Terminal



- 1: 1: Visor profile
- 2: Canvas profile
- 3: Semi K-Set cover
- 4: Gearbox
- 5: Gearbox coupling
- 6: Anti-friction strip
- 7: Roller tube
- 8: Epsilon support
- 9: Arm kit
- 10: Load profile
- 11: Load profile plug
- 12: Terminal



- 1: Profilé visière
- 2: Capuchon de visière
- 3: Joes Semi K-Set
- 4: Treuil
- 5: Raccord treuil
- 6: Bande anti-frottement
- 7: Tube d'enroulement
- 8: Supports Epsilon
- 9: Jeu brase
- 10: Barre de charge
- 11: Joes barre de charge
- 12: Griffe



- 1: Kastenprofil
- 2: Blendestopper
- 3: Abdeckung Semi K-Set
- 4: Getriebe
- 5: Ankopplung Getriebe
- 6: Gleitband
- 7: Tuchwalze
- 8: Haltersatz Epsilon
- 9: Set arm
- 10: Fallstange
- 11: Fallstangelabdeckung
- 12: Terminal

Ref.: 415550 \_\_



Juego 2 Perfiles Semi K-Set  
2 profiles for Semi K-Set kit

Jeu 2 Profilés Semi K-Set  
Set 2 Profile Semi K-Set

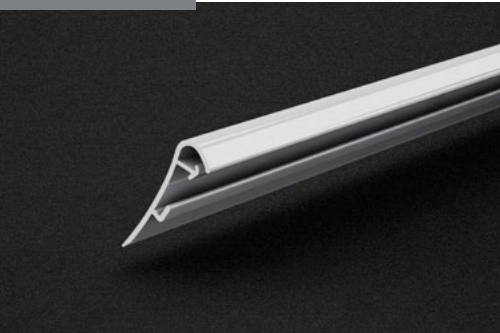
Ref.: 4150 \_ \_ \_ \_



Soporte central Semi K-Set  
Semi K-Set Central support

Support central Semi K-Set  
Mittelstütze Semi K-Set

Ref.: 410410 \_\_



Banda antiroce  
Anti-friction strip

Bande anti-frottement  
Gleitband

Ref.: 319100 \_\_



Juego Soporte tubo enrollado Magnum  
Magnum roller tube support kit  
Jeu de Supports tube d'enroulement Magnum  
Tuchwalze Dachhalterset Magnum

Ref.: 416200 \_\_

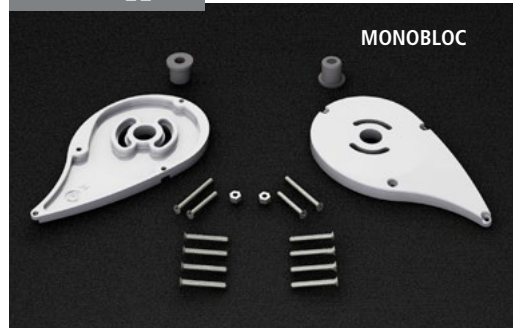
SOPORTES EPSYLON / EPSYLON SUPPORT  
SUPPORT EPSYLON / EPSYLON HALTER



Juego Tapas Semi K-Set  
Semi K-Set covers kit

Jeu de Joes Semi K-Set  
Abdeckungsset für Semi K-Set

Ref.: 416000 \_\_

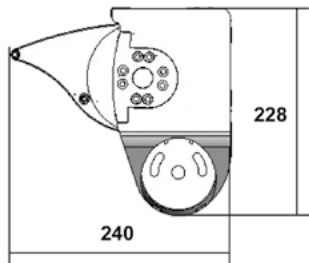


Juego Tapas Semi K-Set  
Semi K-Set covers kit

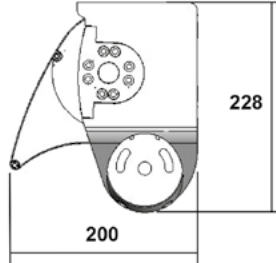
Jeu de Joes Semi K-Set  
Abdeckungsset für Semi K-Set

### Montaje en soportes:

Inclinación mínima: 5°



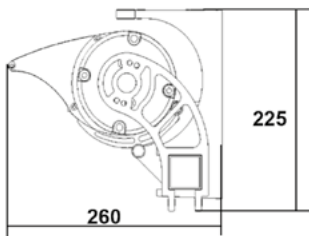
Inclinación máxima: 55°



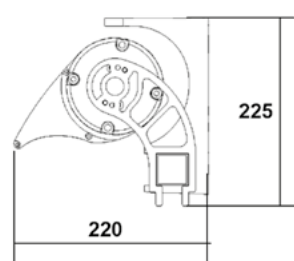
LINEAS MÍNIMAS CRUCE CON SOPORTE EPSYLON (INCLUIDAS TAPAS) MINIMUM LINES CROSS WITH EPSYLON SUPPORT (CAPS INCLUDED) SUPPORT MINIMUM LIGNES CROISEMENT AVEC SUPPORT EPSYLON (CACHES DONT) MINDEST SUPPORT SET EPSYLON LINES MIT EINSPRITZ (INKL. ABDECKUNGEN)	
SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANCEE (m) AUSLADUNG (m)	LINEA MÍNIMA (m) / MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE / MINDESTMASSE
1,25	1,08
1,5	1,21
1,75	1,33
2,00	1,46
2,25	1,59
2,50	1,73
2,75	1,79
3,00	1,96

### Montaje monobloc:

Inclinación mínima: 5°



Inclinación máxima: 55°



LINEAS MÍNIMAS CRUCE CON SOPORTE MONOBLOC PLUS (INCLUIDAS TAPAS) MINIMUM LINES CROSS WITH MONOBLOC PLUS SUPPORT (CAPS INCLUDED) SUPPORT MINIMUM LIGNES CROISEMENT AVEC SUPPORT MONOBLOC PLUS (CACHES DONT) MINDEST SUPPORT MONOBLOC PLUS SET EPSYLON LINES MIT EINSPRITZ (INKL. ABDECKUNGEN)	
SALIDA (m) / PROJECTION (m) AVANCEE (m) / AUSLADUNG (m)	LINEA MÍNIMA (m) / MINIMUM LINE MINIMAL DE LIGNE / MINDESTMASSE
1,25	1,32
1,5	1,45
1,75	1,57
2,00	1,70
2,25	1,83
2,50	1,97
2,75	2,03
3,00	2,20

SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANCEE (m) AUSLADUNG (m)	LINEAS MÍNIMAS CON BRAZO EPSYLON (tapas incluidas) MINIMUM LINES WITH EPSYLON ARM (caps included) MINIMAL DE LargeurS AVEC BRAS EPSYLON (tapas dont) MINDESTMASSE EPSYLON ARM (inkl. Abdeckungen)	
	MONOBLOC PLUS 2 BRAZOS PROJECTION (m) AVANCEE (m) AUSLADUNG (m)	SOPORTE 2 BRAZOS PROJECTION (m) AVANCEE (m) AUSLADUNG (m)
1,5	2,05	1,96
1,75	2,30	2,21
2,0	2,55	2,46
2,25	2,82	2,73
2,50	3,05	3,00
2,75	3,30	3,13
3,0	3,55	3,46
3,25	3,80	3,71
3,50	4,05	

MEDIDAS DE CORTE	MEDIDAS DE CORTE DE PERFILES / PROFILE CUTTING DIMENSIONS MESURE DE COUPE DE PROFIL / MASS DER PROFILSCHNEIDEN			
	MONOBLOC		SOPORTE	
	MOTOR MOTOR MOTEUR MOTOR	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR MOTOR MOTEUR MOTOR	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB
Tubo de enrollle (TE)	LT - 120 mm	LT - 145 mm	LT - 90 mm	LT - 110 mm
Perfil lona (PL)	LT - 90 mm	LT - 125 mm	LT - 58 mm	LT - 92 mm
Perfil visera (PV)	LT - 90 mm	LT - 125 mm	LT - 58 mm	LT - 92 mm
Perfil carga (PC)	LT - 120 mm	LT - 145 mm	LT - 90 mm	LT - 110 mm
Tubo cuadrado 40x40	LT - 10 mm	LT - 10 mm		
Lona	TE - 10 mm	TE - 10 mm	TE - 10 mm	TE - 10 mm

### MONTAJE MONOBLOC PLUS

SALIDA (m) PROJECTION AVANCEE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE								
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
1,25									
1,5	I.M.								
1,75	I.M.								
2,0	I.M.	I.M.							
2,25	I.M.	I.M.							
2,5	I.M.	I.M.	I.M.						
2,75	I.M.	I.M.	I.M.						
3,00	I.M.	I.M.	I.M.	I.M.					
3,25	I.M.	I.M.	I.M.	I.M.					
3,50	I.M.	I.M.	I.M.	I.M.	I.M.				

### MONTAJE EN SOPORTES EPSYLON

SALIDA (m) PROJECTION AVANCEE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE					
	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5						
1,75						
2,0						
2,25	I.M.					
2,5	I.M.					
2,75	I.M.	I.M.				
3,00	I.M.	I.M.				
3,25	I.M.	I.M.	I.M.			

**RESISTENCIA AL VIENTO-  
Clasificación de producto  
WIND RESISTANCE  
Classification of product  
RESISTANCE AU VENT  
Classification du produit  
WINDFESTIGKEIT  
Produktklassifizierung**

**CLASE 2**  
38 Km/h.

**CLASE 1**  
28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015

Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

I.M.= Imposibilidad de montaje / impossibility of assembly  
impossibilité de montage / Unmöglichkeit der Montage



cofres

cofres



**Elegancia para su ventana**

Elegance for your window

Élégance pour votre fenêtre

Eleganz für Ihr Fenster



## Minicofre



## Características y aplicaciones



**MINICOFRE** es un toldo creado para la protección de la lona.

La aplicación principal de este modelo es el montaje de toldos en ventanas y fachadas, que no sobrepasen los 4,50m de línea y 1,40m de salida.

También puede montar brazos stor.

Tornillería en acero inoxidable.

Fijación frontal - techo.

## Characteristics and applications



**MINICOFRE** is a system designed for protection of the canvas.

Designed to be used for façade and window awning installations, with a maximum line of 4 meters and 1.40 meters projection.

Stor arms can also be assembled.

Stainless steel screws.

Front or roof mounting.

## Caractéristiques et les usages



**MINICOFRE** est un store conçu pour la protection de la toile.

La principale application de ce modèle est le montage de stores sur les fenêtres et les façades, qui ne dépassent pas 4 m de largeur et 1,40 m d'avancée.

Il peut également être monté avec des bras stor.

Vis en acier inoxydable.

Fixation face - plafond.

## Eigenschaften und Anwendungen



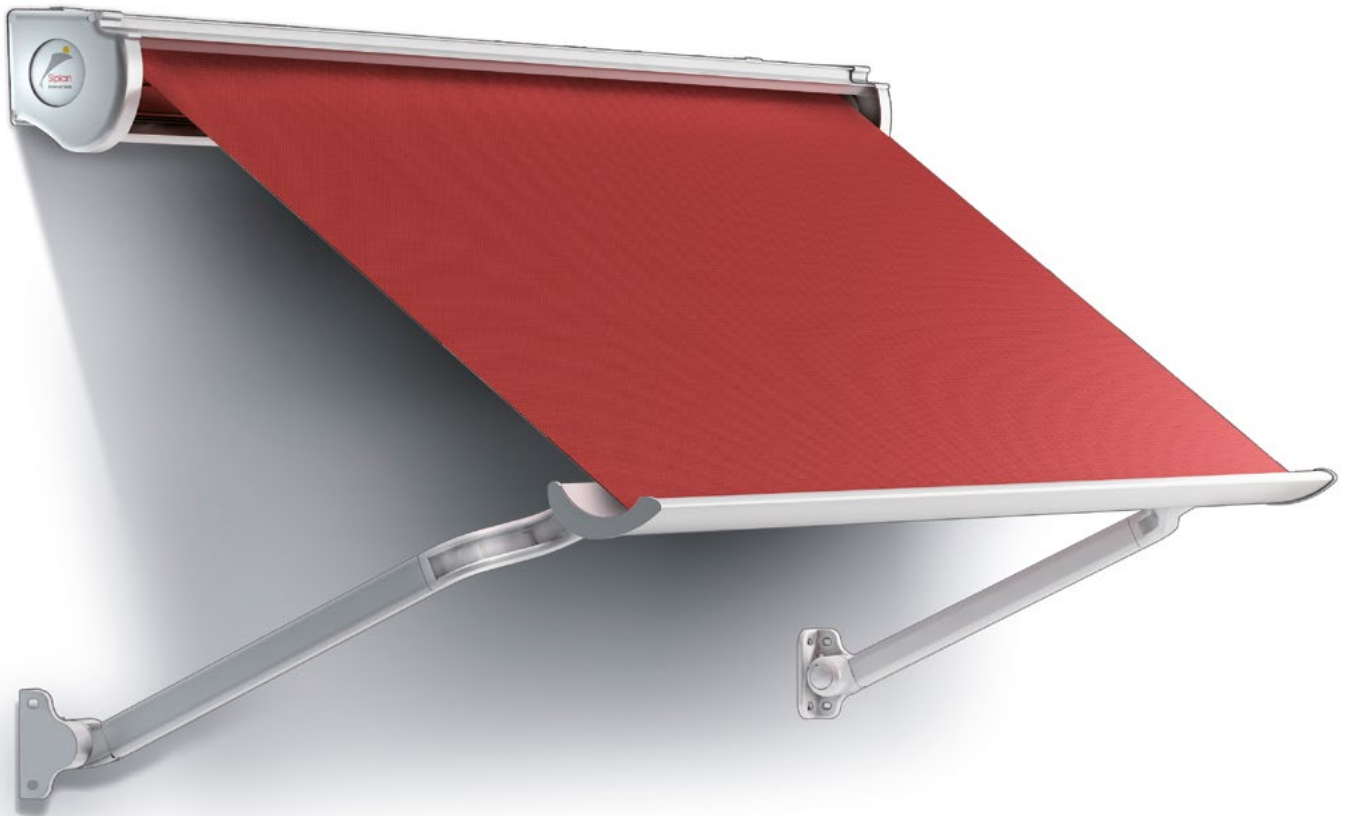
**MINICOFRE**, das Tuch ist geschützt.

Dieses Modell wird hauptsächlich bei Markisen mit bis zu 4 m Linie und 1,40 m Ausladung an Fenstern und Fassaden verwendet.

Es können auch Arme des Typs Stor verwendet werden.

Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Decken-/Wandbefestigung möglich.



## Elegancia para su ventana Elegance for your window Élégance pour votre fenêtre Eleganz für Ihr Fenster

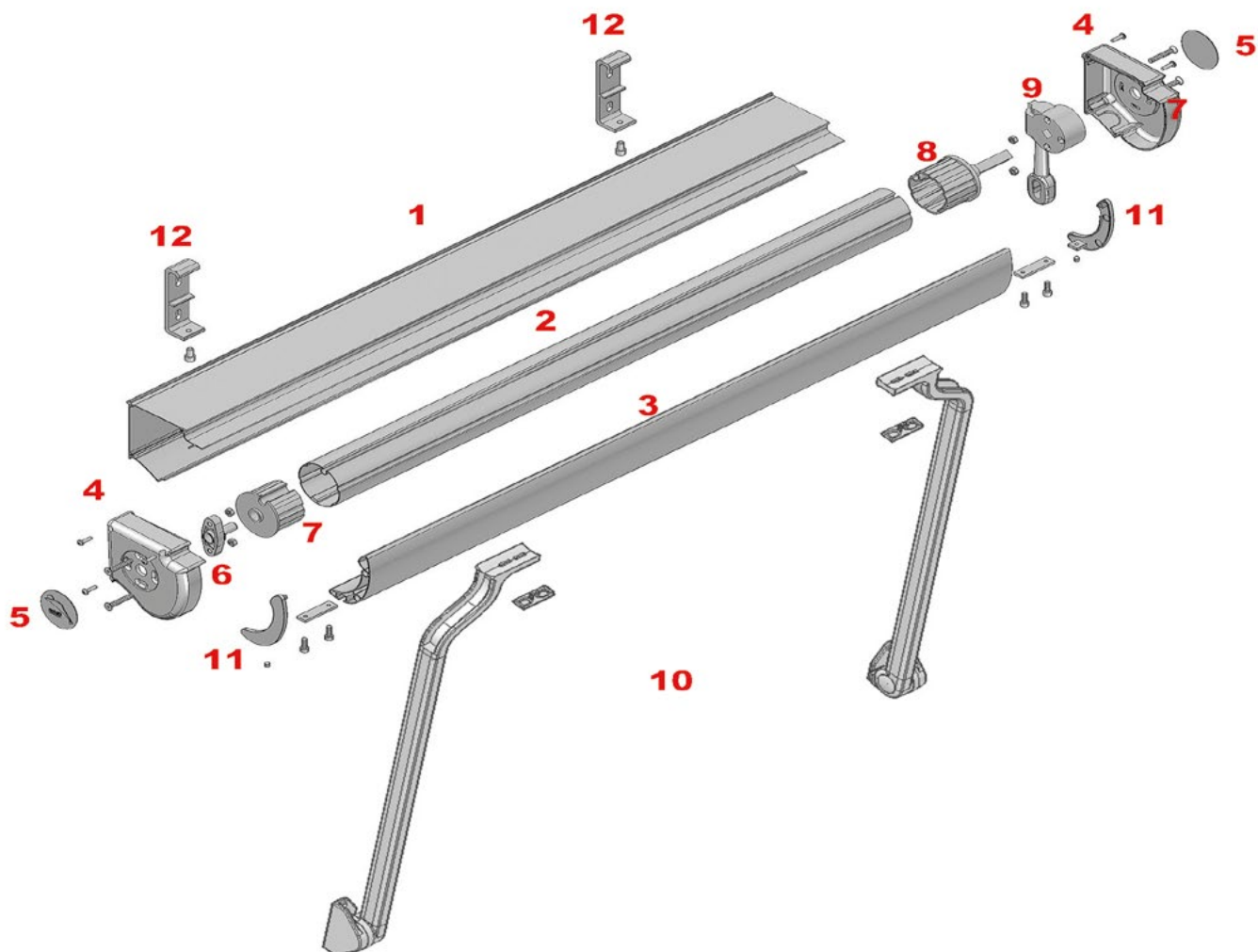
Su perfecto diseño y su reducido tamaño lo hace integrarse de una forma ideal en cualquier fachada, ya que, además de en blanco, también puede lacarse en más colores.

Its perfect design and compact size enable it to blend in with any façade either in white or with the option of lacquering in many more colours.

Son design parfait et sa petite taille font qu'il s'intègre parfaitement à toutes les façades, puisque, outre le blanc, il peut être laqué dans d'autres couleurs.

Mit seinem perfekten Design und der reduzierten Größe integriert es sich ideal in jede Fassade, da neben der Standardfarbe Weiß auch andere Farben möglich sind.





- 1: Perfil lona
- 2: Tubo de enroll
- 3: Perfil carga
- 4: Tapa perfil lona
- 5: Tapón de la tapa perfil lona
- 6: Acople punta
- 7: Casquillo sin eje
- 8: Casquillo máquina
- 9: Máquina
- 10: Juego brazos punto recto
- 11: Tapas perfil carga
- 12: Soporte



- 1: Canvas profile
- 2: Roller tube
- 3: Load profile
- 4: Canvas profile cap
- 5: Canvas profile cap plug
- 6: Point coupling
- 7: Valve holder without stud
- 8: Gearbox plugs
- 9: Gearbox
- 10: Drop arms kit
- 11: Load profile caps
- 12: Support



- 1: Profilé toile
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Barre de charge
- 4: Joue profilé toile
- 5: Bouchon joue profilé toile
- 6: Raccord côté opposé au treuil
- 7: Embout sans axe
- 8: Embout treuil
- 9: Treuil
- 10: Jeu bras store à projection
- 11: Joes barre de charge
- 12: Support



- 1: Tuchtragrohr
- 2: Tuchwalze
- 3: Fallstange
- 4: Endschienen
- 5: Stopfen der Abdeckung Tuchtragrohr
- 6: Ankopplung Stift
- 7: Buchse ohne Achse
- 8: Buchse Getriebe
- 9: Getriebe
- 10: Kit der geraden Arme
- 11: Abdeckungen des Fallstange
- 12: Halter

Ref.: 406200



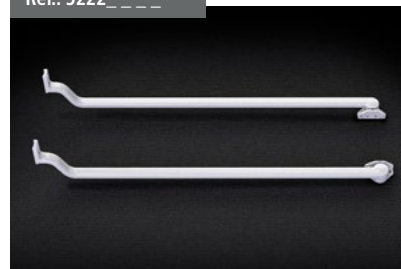
Juego Soportes Minicofre Frontal-Techo  
Minicofre front-roof support kit  
Jeu de Supports Minicofre Face-Plafond  
Haltersatz Minicofre Dachbefestigung frontal

Ref.: 4055 \_\_



Kit 2 Perfiles Minicofre  
Minicofre 2 profiles kit  
Kit 2 Profils Minicofre  
Set 2 Profile Minicofre

Ref.: 5222 \_\_\_\_



Juego Brazo Acodado con Tensión  
Drop Arm with tension kit  
Jeu de Bras Coudé avec Tension  
Set gebogener Arm mit Feder.

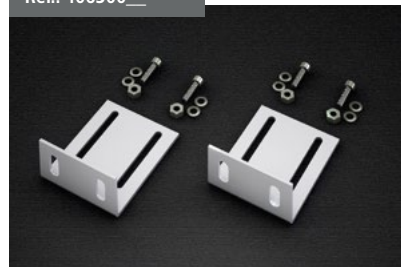
Ref.: 406100



Kit Tapas Motor Minicofre (sin máquina. Incluye tapas de carga ABS)  
Minicofre motor caps kit (without gearbox. ABS load caps included)

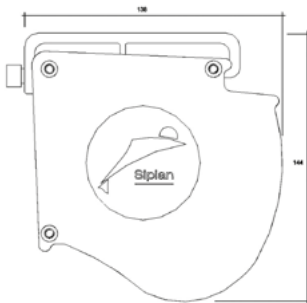
Kit Joes Moteur Minicofre (treuil non inclus. Joes barre de charge ABS incluses)  
Set Abdeckungen Getriebe Minicofre (ohne Getriebe einschl. ABS-Abdeckungen)

Ref.: 406300\_\_



Juego Soportes Minicofre Entreparedes  
Minicofre support for between walls kit  
Jeu de Supports Minicofre Entre murs  
Haltersatz Minicofre zwischen Wänden.





MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces)MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
<b>TUBO DE ENROLLE (TE)</b> ROLLER TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-85 mm	LT-70 mm
<b>PERFIL LONA (PL)</b> CANVAS PROFILE PROFILÉ DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-75 mm	LT-75 mm
<b>PERFIL CARGA (PC)</b> LOAD PROFILE BARRE DE CHARGE FALLSTANGE	LT-75 mm	LT-75 mm

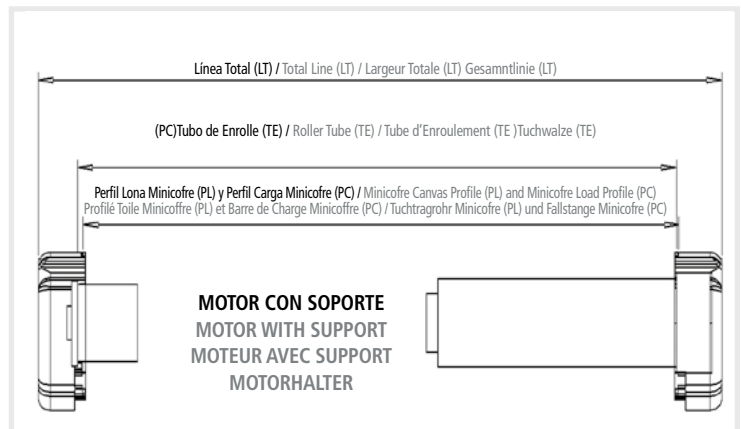
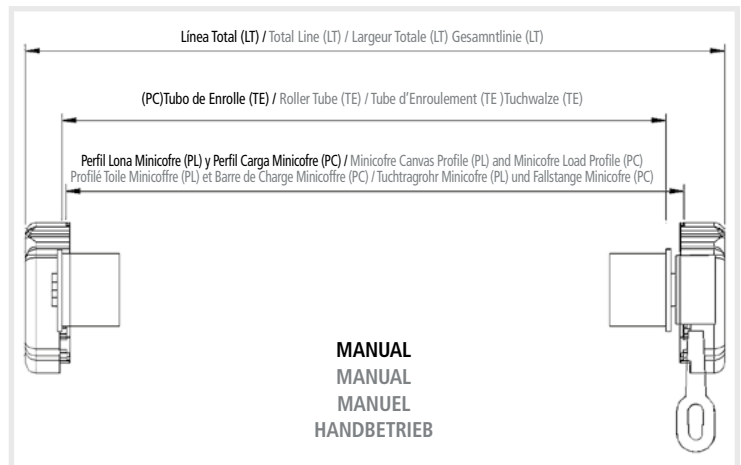
NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
NOTE: LT = total line of the awning (caps included)  
REMARQUE : LT = Largeur totale du store (joints incluses)  
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 3** 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE							
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	
0,6								
0,7								
0,8								
0,9								
1								
1,1								
1,2								
1,3								
1,4								

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015



ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 1,4 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 1,4 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 1,4 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 1,4 m)			
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm. Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.			
050	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LARGEUR JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.	10/17
060	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LARGEUR JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.	15/17
070	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LARGEUR JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.	15/17

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - DIMENSIONS MAXIMALES MAXIMALE ABMESSUNGEN	
CAPACIDAD DE ENROLLE ROLL CAPACITY CAPACITÉ D'ENROULEMENT AUFROLLKAPAZI	TUBO / TUBE ≈ Ø 70 mm. = 3 m.
LÍNEA DEL TOLDO CANVAS LINE LARGEUR DE TOIT LINIE DER MARKISE	4 m.





Verticales

Verticals  
Verticaux  
Vertikalsysteme

verticales

verticales





## Brazo Acodado con Tensión y Semitensión





## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en balcones, fachadas, ventanas, etc. con una salida máxima recomendada de 1,60 m. (Acodado), 1,40 m. (Con Tensión) y 1,20 m. (con Semitensión). Para mayor salida consultar.

Brazos con sistema de tensión incorporado mediante resortes muelles espiral de compresión rectificada y cadena de acero inoxidable.

## Characteristics and applications



System designed for use on balconies, façades, windows, etc. with a maximum recommended projection of 1.6 m (Drop Arm), 1.4 m (with tension) and 1.2 m (semi-tension). Please consult if you need a longer projection.

Arms with an incorporated tension system by means of springs with rectified compressing coil and a stainless steel chain.

## Caractéristiques et les usages



Système applicable sur les balcons, façades, fenêtres, etc. avec une avancée maximale conseillée de 1,60 m (Bras Coudé), 1,40 m (Avec Tension) et 1,20 m (avec Semi-tension). Pour une avancée supérieure, veuillez nous consulter.

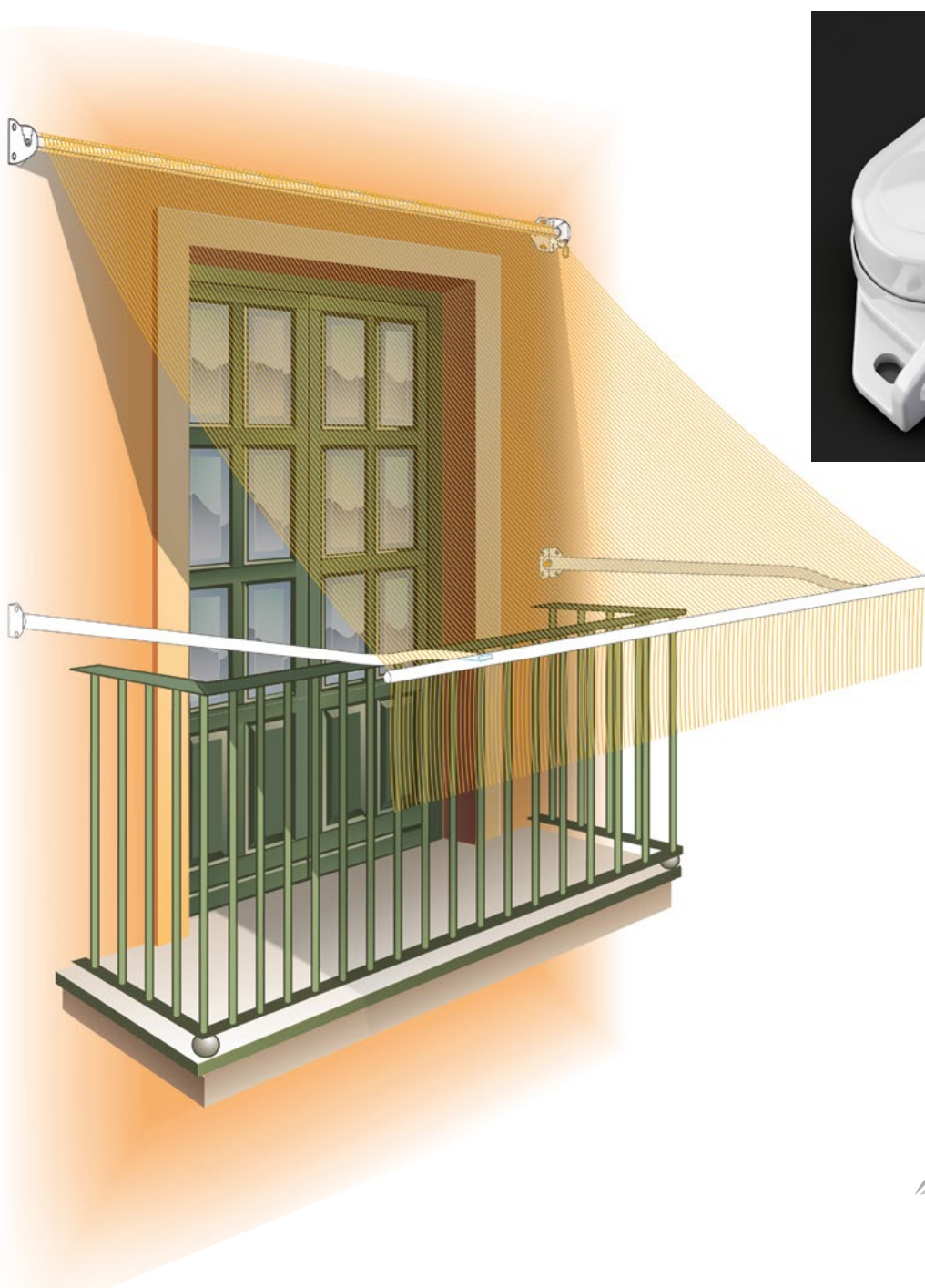
Bras avec système de tension incorporé par ressorts de compression en spirale rectifiée et chaîne en acier inoxydable.

## Eigenschaften und Anwendungen



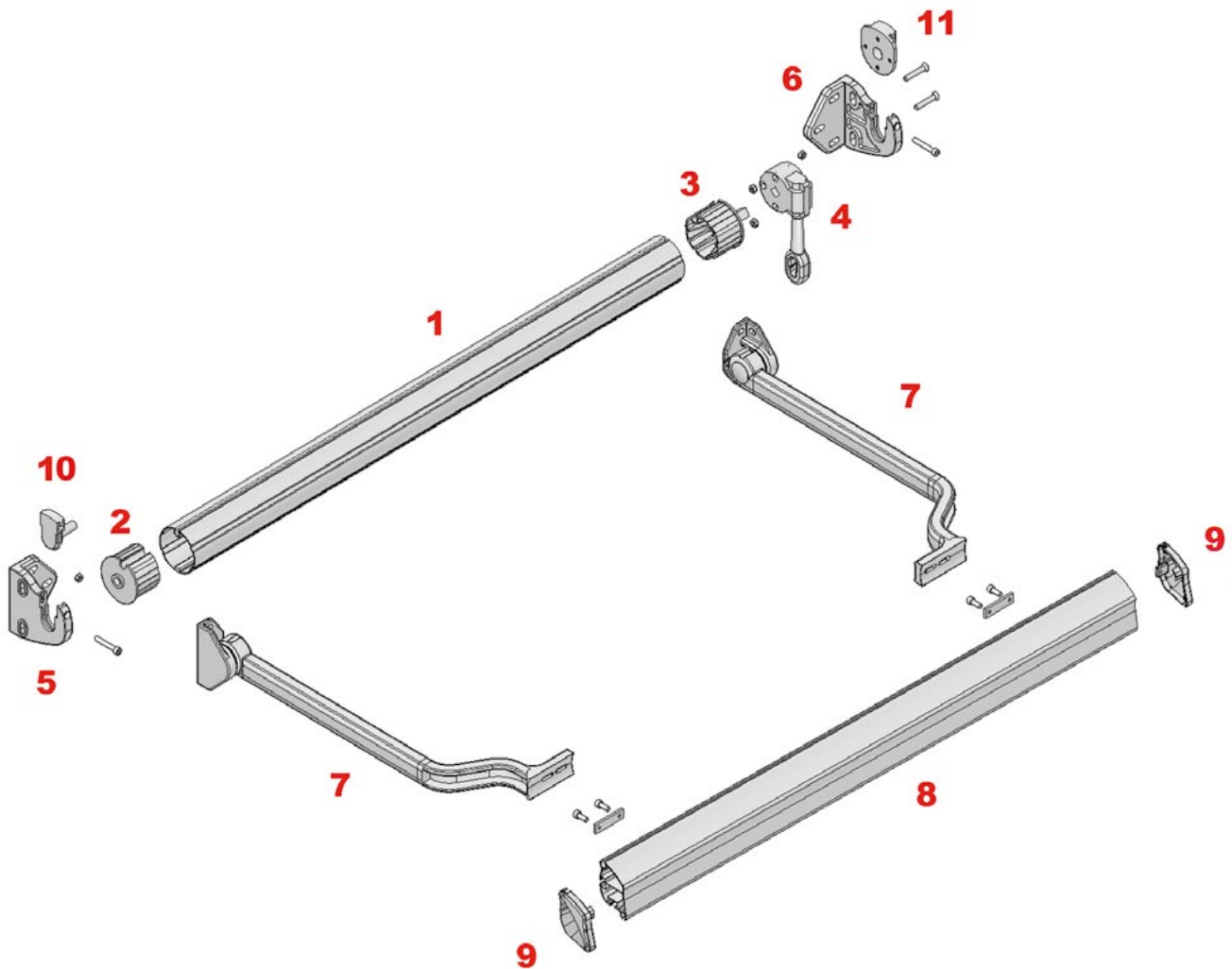
System für den Einsatz an Balkonen, Fassaden, Fenstern usw. Empfohlene maximale Ausladung 1,60 m (bei gebogenem Arm), 1,40 m (bei Arm mit Feder) und 1,20 m. (bei Arm mit Zugfeder). Für größere Ausladungen fragen Sie den Hersteller.

Arme mit eingebautem Spannungssystem, das mit Hilfe von ausgerichteten Druckfedern und einer Edelstahlkette funktioniert.



# Acodado, con Tensión y Semitensión

Despiece - Arms with a tension spring parts - Pièces de Bras avec système de tension  
 Komponenten der Gebogener Arm mit Feder



- 1: Tubo enroll
- 2: Casquillo hueco
- 3: Casquillo punta
- 4: Máquina
- 5: Soporte jaraba izquierdo
- 6: Soporte jaraba derecho
- 7: Juego brazos punto recto
- 8: Perfil carga
- 9: Tapón perfil carga
- 10: Acople punta
- 11: Acople máquina



- 1: Roller tube
- 2: Hollow plug
- 3: Plug
- 4: Gearbox
- 5: Left Jaraba support
- 6: Right Jaraba support
- 7: Drop arms kit
- 8: Load profile
- 9: Load profile cap
- 10: Point coupling
- 11: Gearbox coupling



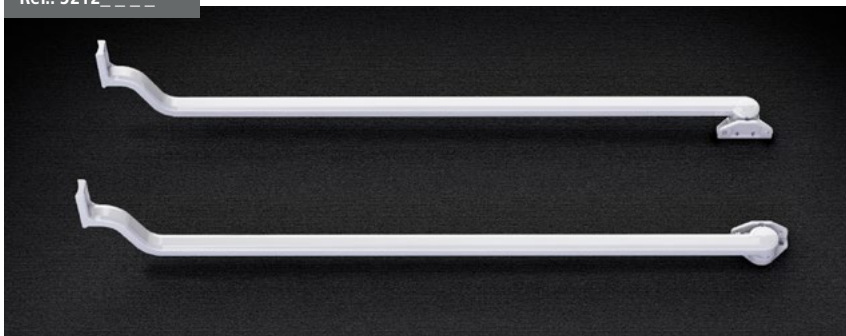
- 1: Tube d'enroulement
- 2: Embout creux
- 3: Embout côté opposé au treuil
- 4: Treuil
- 5: Support jaraba gauche
- 6: Support jaraba droit
- 7: Jeu bras store à projection
- 8: Barre de charge
- 9: Cache barre de charge
- 10: Raccord côté opposé au treuil
- 11: Raccord treuil



- 1: Tuchwalze
- 2: Hohlbuchse
- 3: Buchsenstift
- 4: Getriebe
- 5: Linker Halter Jaraba
- 6: Rechter Halter Jaraba
- 7: Satz der geraden Arme
- 8: Fallstange
- 9: Fallstangenabdeckung
- 10: Ankopplung Stift
- 11: Ankopplung Getriebe



Ref.: 5212\_ \_ \_



Juego Brazo Acodado  
Elbow arm kit  
Jeu de Bras Coudé  
Set gebogener Arm

Ref.: 530300\_ \_



Terminal Superior Acodado  
Upper terminal for elbow  
Griffe Supérieure Coudée  
Gebogenes oberes Terminal

Ref.: 531800\_ \_



Juego Placa Frontal Entreparedes  
Front plate (between walls) kit  
Jeu Platine Face Entre Murs  
Frontales Plattenset – zwischen Wänden

Ref.: 531700\_ \_



Juego Terminales Inferior Acodado  
Lower terminal for elbow kit  
Jeu Griffes Inférieur Coudé  
Kit Gebogenes Unteres Terminal

Ref.: 500100\_ \_



Juego Soportes Jaraba  
Jaraba supports kit  
Jeu de Supports Jaraba  
Haltersatz Jaraba

Ref.: 717000\_ \_



Máquina Siplan 1.7  
1.7 Siplan gearbox  
Treuil Siplan 1.7  
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 500600\_ \_



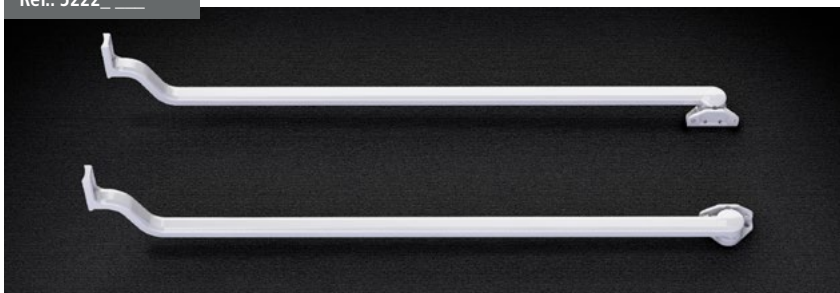
Juego Soportes Jaraba con Eje Doble  
Jaraba double stud support kit  
Jeu de Supports Jaraba avec Axe Double  
Set Jaraba-Halter mit Doppelachse

Ref.: 501500\_ \_



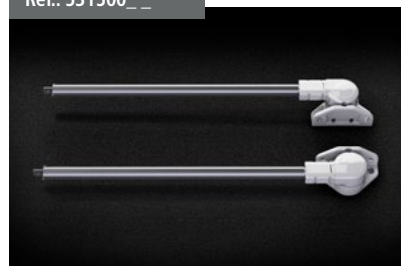
Soporte Jaraba de transmisión  
Jaraba transmission support  
Support Jaraba de transmission  
Übertragung Jaraba-Halter

Ref.: 5222\_ \_ \_



Juego Brazo Acodado con Tensión  
Elbow arm with tension kit  
Jeu de Bras Coudé avec Tension  
Set gebogener Arm mit Feder

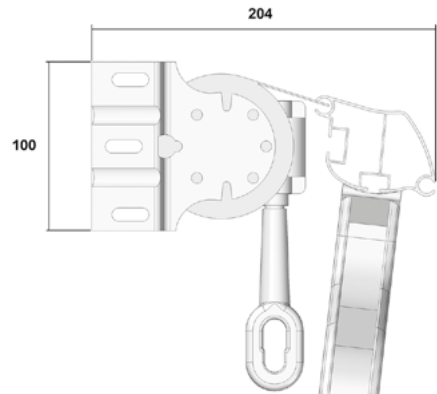
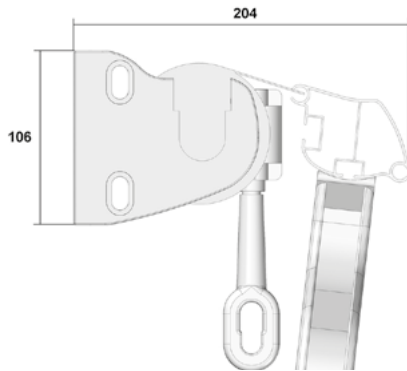
Ref.: 531500\_ \_



Juego Cartuchos con Tensión  
Cartridge with tension kit  
Jeu de Cartouches avec Tension  
Set Einsätze mit Feder

# Brazo acodado, con Tensión y Semitensión

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



ÁBACO DE MOTOR ABACO MOTOR / ABAQUE DE MOTEUR / MOTORABAKUS				
BRAZO ACODADO ELBOW ARM - BRAS COUDÉ - GEBOGENER ARM				
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	0,8	1,20	1,60
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		10/17	10/17	10/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms		15/17	15/17	15/17
BRAZO CON TENSIÓN ARM WITH TENSION - AVEC TENSION - ARM MIT FEDER				
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	0,8	1	1,40
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		15/17	15/17	15/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms		25/17	25/17	25/17

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MAQUINA 1.7 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
SOPORTE CON EJE SUPPORT WITH AXIS SUPPORT AVEC AXE HALTER MIT ACHSE	LT-70 mm.	LT-60 mm.	LT-50 mm.
SOPORTE JARABA JARABA SUPPORT SUPPORT JARABA HALTER JARABA	LT-90 mm.	LT-80 mm.	LT-70 mm.

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)  
REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couvertres inclus)  
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

Ref.: 523060\_\_



Perfil Brazo Recto / Straight arm profile  
Profilé Store à Projection / Profil Gerader Arm

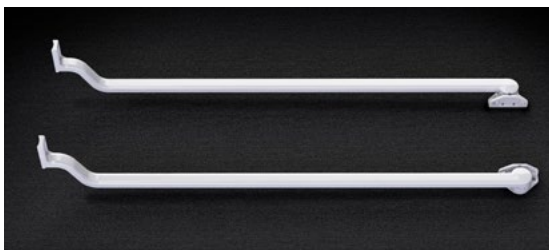
**RESISTENCIA AL VIENTO**  
Clasificación de producto  
**WIND RESISTANCE**  
Classification of product  
**RESISTANCE AU VENT**  
Classification du produit  
**WINDFESTIGKEIT**  
Produktklassifizierung

**CLASE 3** 49 Km/h.  
**CLASE 2** 38 Km/h.  
**CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE									
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
0,6										
0,7										
0,8										
0,9										
1										
1,1										
1,2										
1,3										
1,4										
1,5										
1,6										

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

Longitud - Longitude - Longueur - Rohrlänge



52160601 __	0,60 M.
52160701 __	0,70 M.
52160801 __	0,80 M.
52160901 __	0,90 M.
52161001 __	1,00 M.
52161101 __	1,10 M.
52161201 __	1,20 M.

Juego Brazo Acodado con Semitensión  
Elbow arm with semi-tension kit  
Jeu de Bras Coudé avec Semi-Tension  
Set gebogener Arm mit Zugfeder

Ref.: 531600\_\_



Juego Cartuchos con Semitensión  
Cartridge with semi-tension kit  
Jeu de Cartouches avec Semi-Tension  
Set Einsätze mit Zugfeder

verticales

verticales

**Gran versatilidad**  
Great versatility  
Grande polyvalence  
Sehr vielseitig







## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación principal en balcones con techo, con brazos de 50 cm. montados en el tubo de carga y con fijación sobre la baranda del balcón mediante una pieza que permite dos tipos de sujeción:

- a) Toldo. (Inclinación).
- b) Telón. (Vertical).

## Characteristics and applications



System designed for use on covered balconies, with 50 cm arms assembled on the load bar and fixed to the balcony rail by means of an attachment which allows two different types of fastening:

- a) Awning. (Inclined).
- b) Blind. (Vertical).

## Caractéristiques et les usages



Système s'appliquant principalement sur des balcons avec toit, avec des bras de 50 cm montés sur le tube porteur et avec une fixation sur la balustrade du balcon au moyen d'une pièce qui permet deux types de serrage :

- a) Store. (Inclinaison).
- b) Toile. (Verticale).

## Eigenschaften und Anwendungen



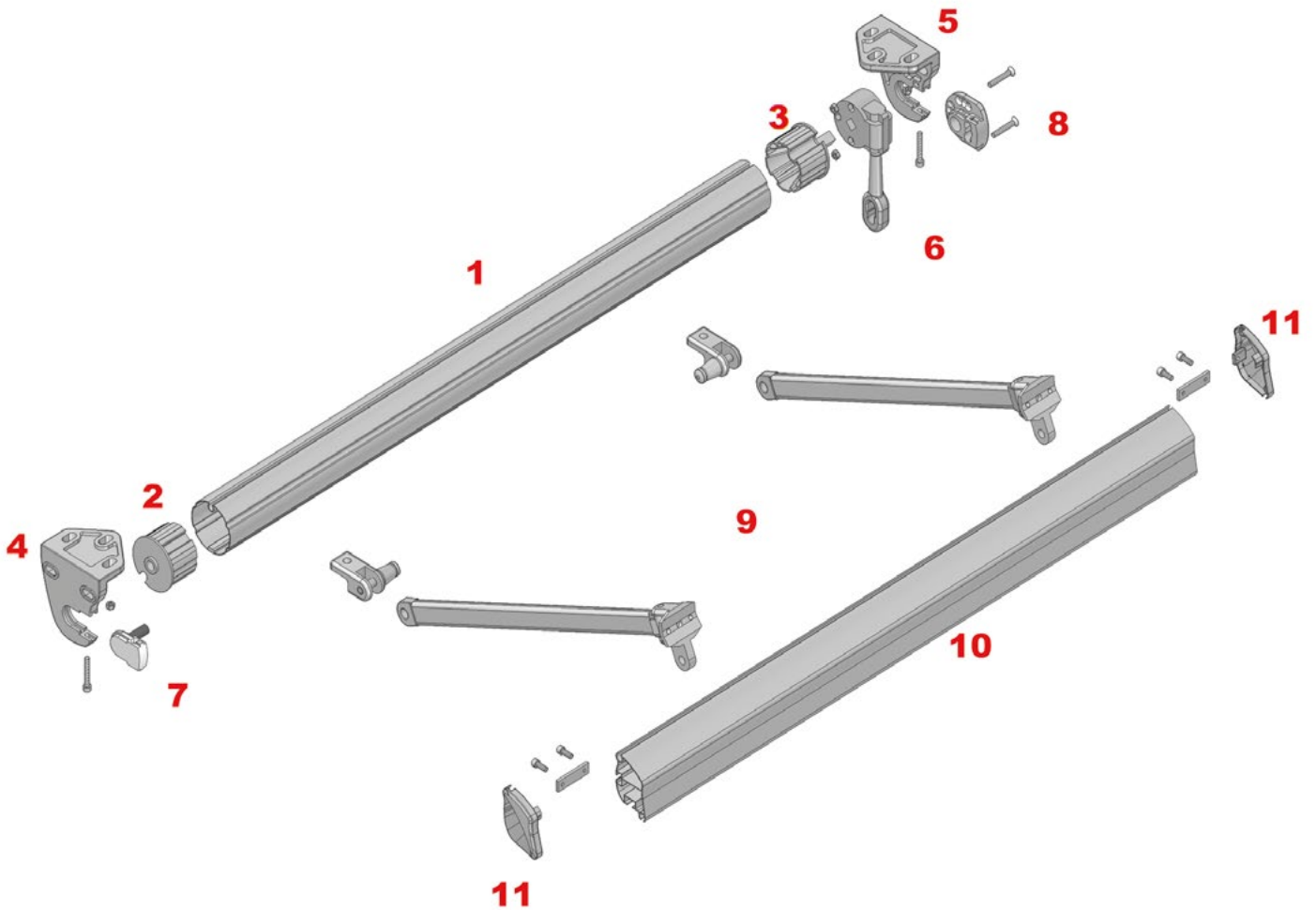
System, das hauptsächlich für den Einsatz an Balkonen mit Dachvorsprung gedacht ist. Mit an der Fallstange 50 cm langen montierten Armen und zwei Befestigungen am Geländer des Balkons:

- a) Markise. (Neigung).
- b) Vorhang. (Vertikal).



# Brazo Stor

Despiece - Stor Arm parts - Pièces de Bras Stor - Komponenten der Arm Stor



- 1: Tubo de enroll
- 2: Casquillo sin punta
- 3: Casquillo punta máquina
- 4: Soporte jaraba izquierdo
- 5: Soporte jaraba derecho
- 6: Máquina
- 7: Acople punta
- 8: Acople máquina
- 9: Juego brazos stor
- 10: Perfil carga cazorla
- 11: Tapones perfil de carga



- 1: Roller tube
- 2: Plug without tip
- 3: Gearbox plug
- 4: Left Jaraba support
- 5: Right Jaraba support
- 6: Gearbox
- 7: Point coupling
- 8: Gearbox coupling
- 9: Stor arms kit
- 10: Cazorla load profile
- 11: Load profile caps



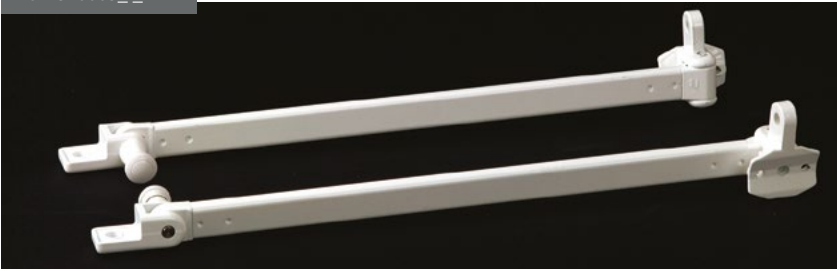
- 1: Tube d'enroulement
- 2: Embout sans pointe
- 3: Embout côté opposé au treuil
- 4: Support Jaraba gauche
- 5: Support Jaraba droit
- 6: Treuil
- 7: Raccord côté opposé au treuil
- 8: Raccord treuil
- 9: Jeu bras stor
- 10: Barre de charge Cazorla
- 11: Caches barre de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: Buchse ohne Stift
- 3: Buchsenstift/Getriebe
- 4: Linker Halter Jaraba
- 5: Rechter Halter Jaraba
- 6: Getriebe
- 7: Ankopplung Stift
- 8: Ankopplung Getriebe
- 9: Armsatz Stor
- 10: Fallstange Cazorla
- 11: Fallstangenabdeckung



Ref.: 510005\_\_



Juego Brazos Stor  
Stor arm kit  
Jeu de Bras Stor  
Armsatz Stor

Ref.: 510200\_\_



Juego Enganche Baranda  
Rail coupling kit  
Jeu Crochet Balustrade  
Befestigungsatz am Geländer

Ref.: 510400\_\_



Juego Herrajes Stor  
Stor brackets kit  
Jeu de Ferrures Stor  
Beschlagesatz Stor

Ref.: 510300\_\_



Terminal Inferior Stor  
Stor lower terminal  
Griffe Inférieure Stor  
Unteres Terminal Stor

Ref.: 510100\_\_



SopORTE Pared Stor  
Stor wall support  
Support Mur Stor  
Wandhalterung Stor

Ref.: 515060\_\_



Perfil Brazo Stor  
Stor arm profile  
Profilé Bras Stor  
Profil Arm Stor

Ref.: 500100\_\_



Juego Soportes Jaraba  
Jaraba supports kit  
Jeu de Supports Jaraba  
Set Jaraba-Halter

Ref.: 717000\_\_



Máquina Siplan 1.7  
1.7 Siplan gearbox  
Treuil Siplan 1.7  
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 500600\_\_



Juego Soportes Jaraba con Eje Doble  
Jaraba double axis support kit  
Jeu de Supports Jaraba avec Axe Double  
Set Jaraba-Halter mit Doppelachse

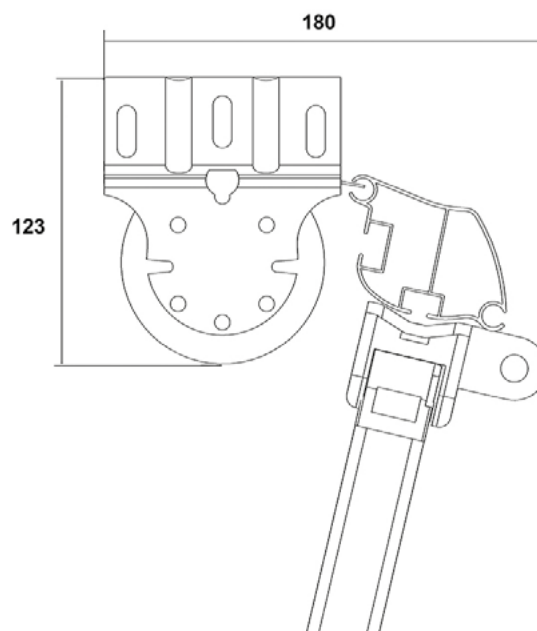
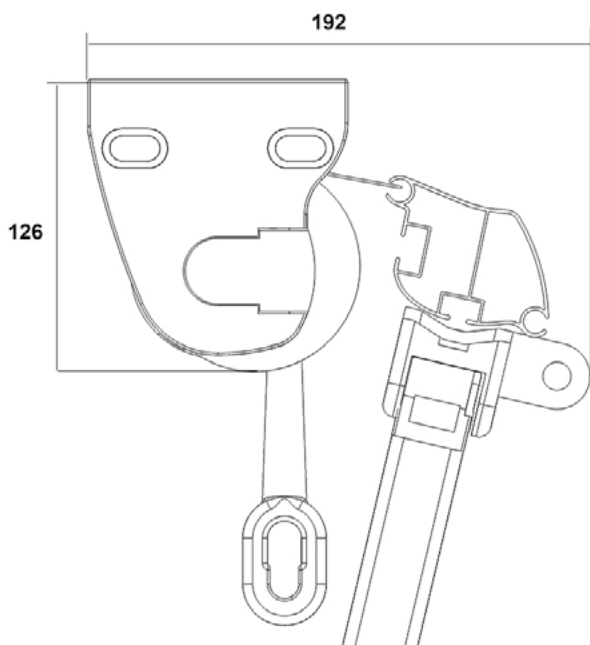
Ref.: 501500\_\_



SopORTE Jaraba de transmisión  
Jaraba transmission support  
Support Jaraba de transmission  
Übertragung Jaraba-Halter

# Brazo Stor

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



	MÁQUINA 1.7 MACHINE TREUIL GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
<b>SOPORTE CON EJE</b> SUPPORT WITH AXIS SUPPORT AVEC AXE HALTER MIT ACHSE	LT-70 mm.	LT-60 mm.	LT-50 mm.
<b>SOPORTE JARABA</b> JARABA SUPPORT SUPPORT JARABA HALTER JARABA	LT-90 mm.	LT-80 mm.	LT-70 mm.

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)

NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)

REMARQUE: LT = Total largeur de le store (couvertles inclus)

NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

# verticales

verticales

## **Máxima hermeticidad y opacidad con la seguridad del sistema Zip**

Maximum water tightness and opacity with the security of the zip system

Herméticité et opacité maximales, avec la sécurité du système Zip

Maximale Dichtheit und Undurchsichtigkeit mit der Sicherheit des Zip-Systems





## Z-BLINDS



## Características y aplicaciones

## Characteristics and applications

## Caractéristiques et les usages

## Eigenschaften und Anwendungen



El sistema vertical Z-BLINDS es la nueva versión de sistema vertical con cremallera presentado por Siplan.

Este sistema permite la máxima hermeticidad y opacidad con la seguridad de contención del tejido entre las guías.

Gracias a su diseño moderno y atractivo es ideal para integrarlo en todo tipo de estructuras preexistentes, así como en nuestras principales estructuras de pérgolas.

Las dimensiones máximas son de 4x3m con el cofre 110 y de 5x3m con el cofre 125, usando tubo y casquillos de 80 mm de diámetro.

Opcional en versión manual y/o motorizada."



The Z-BLINDS vertical system is the new version of vertical system with zip, presented by Siplan.

This system allows maximum safety in keeping the fabric between the guides.

Thanks to its modern and attractive design, it is ideal for integration in all types of pre-existing structures, as well as our main pergola structures.

Fully compatible with any of the boxes that we have available for vertical systems.

The maximum dimensions are 4x3m with the box 110 and 5x3m with the box 125, using tube and gudgeons 80 mm diameter.

Optional in manual and/or motorized version.



Le système vertical Z-BLINDS est la nouvelle version du système vertical à crémaillère présenté par Siplan.

Ce système permet de maintenir la toile entre les glissières avec le maximum de sécurité.

Grâce à son design moderne et attractif, il est idéal pour l'intégrer dans toutes sortes de structures préexistantes, ainsi que dans nos principales structures de pérgolas.

Entièrement compatible avec tous les coffres que nous proposons pour les systèmes verticaux.

Les dimensions maximums sont de 4x3 avec le coffre 110, de 5x3 avec le coffre 125, en utilisant tube et douilles de 80 mm de diamètre.

Version manuelle et/ou motorisée en option.



Das vertikale System Z-BLINDS ist die neue von Siplan vorgestellte Ausführung eines vertikalen Systems mit Reißverschluss.

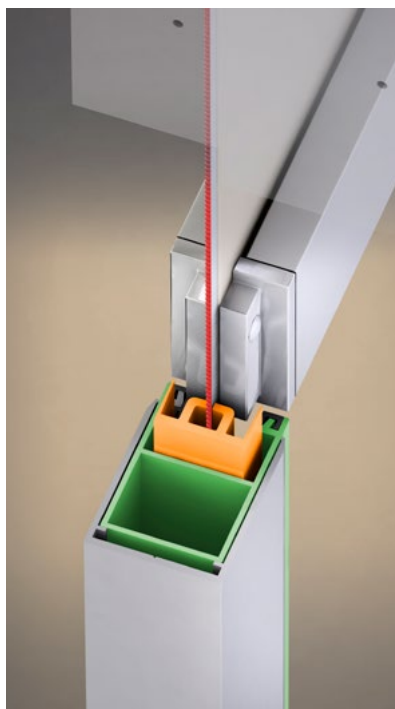
Dieses System bietet höchste Sicherheit und hält den Stoff zwischen den Schienen.

Dank seines modernen und attraktiven Designs passt es ideal zu jeder Art schon bestehender Strukturen, ebenso zu unseren wichtigsten Pergola-Strukturen.

Vollkommen kompatibel mit jedem Kasten, den wir für vertikale Systeme anbieten.

Die maximalen Abmessungen betragen 4 x 3 m bei Kassetten 110 und 5x3m bei Kassetten 125, dabei werden ein Rohr und Lagerbuchsen mit 80 mm Durchmesser eingesetzt.

Optional manuelle und/oder motorisierte Ausführung.

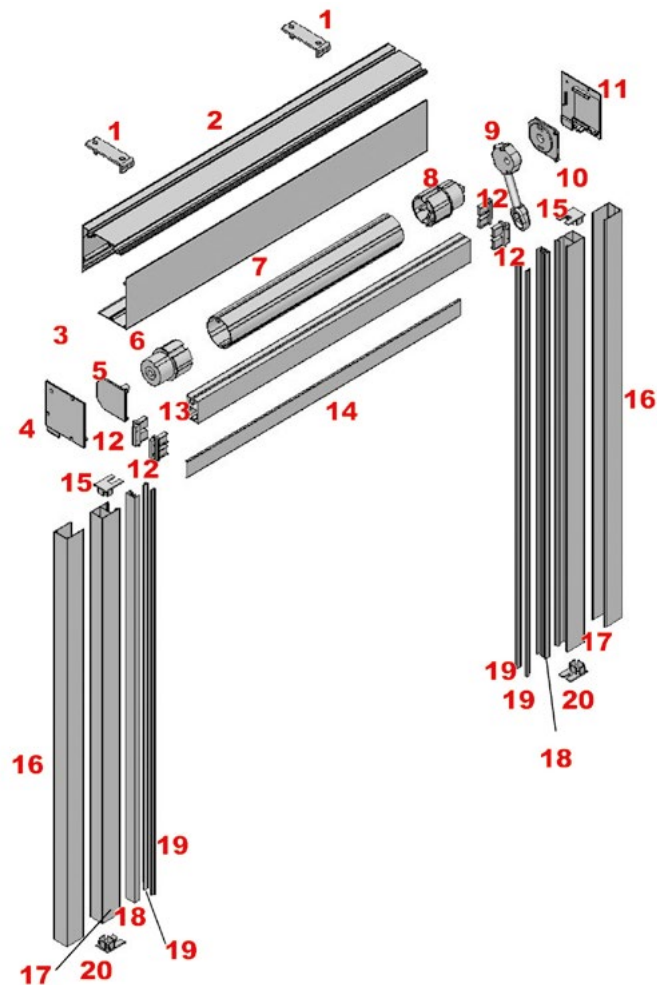


# Z-BLINDS



# Z-Blinds

Despiece - Z-Blinds parts - Pièces de Z-Blinds - Komponenten der Z-Blinds



- 1: soporte frontal/techo
- 2: Perfil lona
- 3: Perfil visera
- 4: Tapa lona izquierda
- 5: Acople punta
- 6: Casquillo punta sin eje
- 7: Tubo de enrollado
- 8: Casquillo máquina
- 9: Máquina 1:8
- 10: Acople motor/máquina
- 11: Tapa lona derecha
- 12: Tapa perfil de carga
- 13: Perfil de carga
- 14: Junta goma
- 15: Tapa superior guía
- 16: Perfil de compensación
- 17: Perfil guía
- 18: Guía cremallera PVC
- 19: Junta PVC perfil guía
- 20: Tapa inferior guía



- 1: front/roof support
- 2: Canvas profile
- 3: Visor profile
- 4: Left canvas cap
- 5: End coupling
- 6: End valveholder without shaft
- 7: Roller tube
- 8: Machine valveholder
- 9: Machine 1:8
- 10: Motor/machine coupling
- 11: Right canvas cap
- 12: Load profile cap
- 13: Load profile
- 14: Rubber gasket
- 15: Upper guide cap
- 16: Compensation profile
- 17: Guide profile
- 18: PVC zip guide
- 19: Junta PVC profile guide
- 20: Lower guide cap



- 1: Support face/plafond
- 2: Profilé de toile
- 3: Profilé de visière
- 4: Couvercle toile gauche
- 5: Accouplement pointe
- 6: Embout pointe sans axe
- 7: Tube d'enroulement
- 8: Embout machine
- 9: Machine 1:8
- 10: Accouplement moteur/machine
- 11: Couvercle toile droite
- 12: Couvercle profilé de charge
- 13: Profilé de charge
- 14: Joint en caoutchouc
- 15: Couvercle supérieur glissière
- 16: Profilé de compensation
- 17: Profilé de glissière
- 18: Guide crémaillère PVC
- 19: Joint PVC profilé glissière
- 20: Couvercle inférieur glissière



- 1: Dachhalter
- 2: Tuchprofil
- 3: Blendenprofil
- 4: Endkappe Tuch links
- 5: Spitzenkupplung
- 6: Lagerbuchse Spitze ohne Achse
- 7: Wickelrohr
- 8: Lagerbuchse Maschine
- 9: Maschine 1:8
- 10: KupplungMotor/Maschine
- 11: Endkappe Tuch rechts
- 12: Endkappelastprofil
- 13: Lastprofil
- 14: Gummidichtung
- 15: Endkappe obere Führung
- 16: Kompensationsprofil
- 17: Führungsprofil
- 18: Führung Reißverschluss PVC
- 19: Dichtung PVC Führungsprofil
- 20: Endkappe untere Führung



## Cofre 110

Ref.: 2460



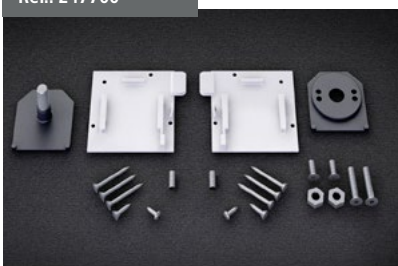
Kit 2 perfiles cofre vertical 110  
2 profiles 110 vertical coffer kit  
2 profils 110 vertical coffre kit  
2 stangen-kit vertikalkassettenmarkise 110

Ref.: 247100



Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
halterung-set vertikalkassettenmarkise 110/125

Ref.: 247700



Kit tapas cofre 110 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 110 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 110 installation avec glissières (sans machine)  
Satz Kastenabdeckungen 110 Installation mit Führungen (ohne Antrieb)

## Cofre 125

Ref.: 2510



Kit 2 perfiles cofre vertical 125  
2 profiles 125 vertical coffer kit  
2 profils 125 vertical coffre kit  
2 stangen-kit vertikalkassettenmarkise 125

Ref.: 247100



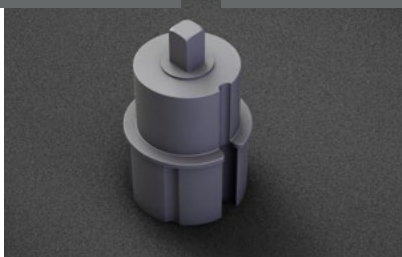
Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
halterung-set vertikalkassettenmarkise 110/125

Ref.: 251200



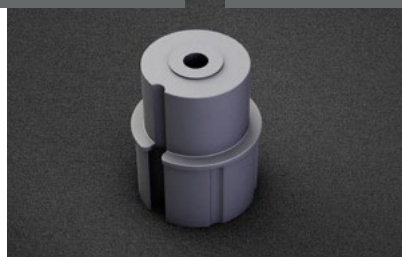
Kit tapas cofre 125 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 125 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 125 installation avec glissières (sans machine)  
Satz Kastenabdeckungen 125 Installation mit Führungen (ohne Antrieb)

(Ø70) Ref.: 24747000



Casquillo Z-Blinds Nylon Máquina  
Gudgeon, Z-Blinds Nylon Machine  
Douille Nylon Z-Blinds Machine  
Halterungs-Satz Vertikalkassettenmarkise

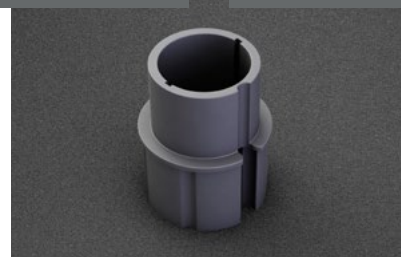
(Ø80) Ref.: 24748000



Casquillo Z-Blinds Nylon Punta Sin Eje  
Gudgeon, Z-Blinds System Tip without shaft  
Douille Nylon Z-Blinds Pointe Sans Axe  
Buchse Z-Blinds Nylon-Spitze ohne Achse

(Ø70) Ref.: 24737000

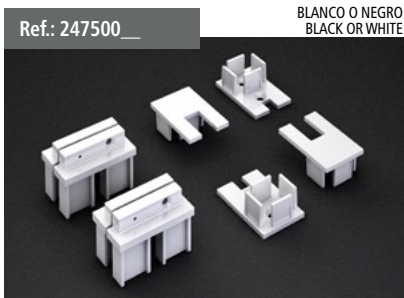
(Ø70) Ref.: 24727000



Casquillo Z-Blinds Nylon Motor  
Gudgeon Z-Blinds Nylon Motor  
Douille Nylon Z-Blinds Moteur  
Buchse Z-Blinds Nylon Motor

(Ø80) Ref.: 24738000

(Ø80) Ref.: 24728000



Kit de Tapas Z-Blinds System  
Z-Blinds System Caps Kit  
Kit de caches Système Z-Blinds  
Kappen-Satz Z-Blinds-System



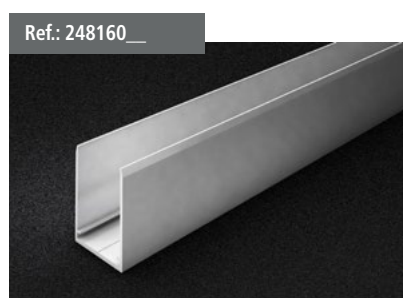
Perfil cremallera PVC para Z-Blinds System  
PVC Rack profile for Z-Blinds System  
Profilé crémaillère PVC pour Système Z-Blinds  
Reißverschluss-ProfilPVC für Z-Blinds-System



Guia para Z-Blinds System  
Guide for Z-Blinds System  
Glissière pour Système Z-Blinds  
FührungfürZ-Blinds-System



Perfil junquillo PVC para Z-Blinds System  
PVC Moulding profile for Z-Blinds System  
Profilés parcloze PVC pour Système Z-Blinds  
Profilzierleiste PVC für Z-Blinds-SaSystem



Compensador Guia para Z-Blinds System  
Compensator guide for Z-Blinds System  
Compensateur Glissère pour Système Z-Blinds  
Ausgleichsführung für Z-Blinds-System



Goma Faldón Perfil carga Z-Blinds System  
Rubber skirt load profile for Z-Blinds System  
Jupe caoutchouc Profil de charge SystèmeZ-Blinds  
GummileistelastprofilZ-Blinds-System



Máquina Siplan 1.8  
1.8 Siplan gearbox  
Treuil Siplan 1.8  
Getriebe Siplan 1.8



Perfil Carga para Z-Blinds System  
Load profile for Z-Blinds System  
Profil de charge pour Système Z-Blinds  
LastprofilfürZ-Blinds-System



Cremallera  
Zipper  
Crémaillère  
Reißverschluss

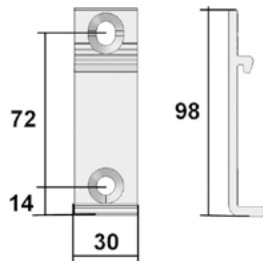


Contrapeso perfil de carga z-blinds 25x25  
Load profile counterweight z-blinds 25x25  
Contrepoids profilé de charge z-blinds 25x25  
Gegengewicht Lastprofil z-blinds 25x25

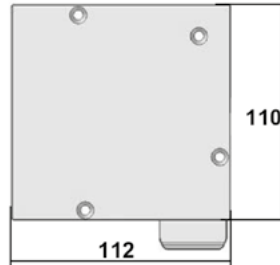




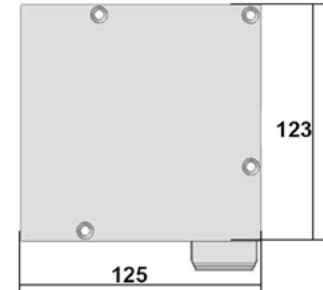
Soporte frontal/techo  
front/roof support  
Support face/plafond  
Dachhalter



Sección lateral 110



Sección lateral 125



Medidas de corte con cofre 110	Motor	Motor con soporte	Manual
Perfil de lona Canvas profile Profilé de toile Tuchprofil	LT -0,7cm	LT -0,7cm	LT -0,7cm
Perfil visera Visor profile Profilé de visière Blendenprofil	LT -0,7cm	LT -0,7cm	LT -0,7cm
Tubo de enrollado (TE) Roller tube (TE) Tube d'enroulement (TE) Wickelwelle (TE)	LT -14,5cm	LT -15,3cm	LT -15,0cm
Perfil carga (PC) Load profile (PC) Profilé de charge (PC) Lastprofil (PC)	LT -14,2cm	LT -15,0cm	LT -14,7cm
Perfil guía (PG) Guide profile (PG) Profilé de glissière (PG) Schienenprofil (PG)	AT -11,4cm	AT -11,4cm	AT -11,4cm
Perfil compensación (PCo) Compensation profile (PCo) Profilé de compensation (PCo) Kompensationsprofil (PCo)	AT -11,3cm	LT -11,3cm	LT -11,3cm
Guía cremallera (CR) Zip Guide (CR) Guide crémaillère (GR) Schiene Reißverschluss (CR)	PG -0,2cm	PG -0,2cm	PG -0,2cm
Junquillo (J) Moulding (J) Moulure (J) Zierleiste (J)	PG -0,2cm	PG -0,2cm	PG -0,2cm

Medidas de corte con cofre 125	Motor	Motor con soporte	Manual
Perfil de lona Canvas profile Profilé de toile Tuchprofil	LT -1,1cm	LT -1,1cm	LT -1,1cm
Perfil visera Visor profile Profilé de visière Blendenprofil	LT -1,1cm	LT -1,1cm	LT -1,1cm
Tubo de enrollado (TE) Roller tube (TE) Tube d'enroulement (TE) Wickelwelle (TE)	LT -14,9cm	LT -15,7cm	LT -15,4cm
Perfil carga (PC) Load profile (PC) Profilé de charge (PC) Lastprofil (PC)	LT -14,6cm	LT -15,4cm	LT -15,1cm
Perfil guía (PG) Guide profile (PG) Profilé de glissière (PG) Schienenprofil (PG)	AT -12,6cm	AT -12,6cm	AT -12,6cm
Perfil compensación (PCo) Compensation profile (PCo) Profilé de compensation (PCo) Kompensationsprofil (PCo)	AT -12,6cm	LT -12,6cm	LT -12,6cm
Guía cremallera (CR) Zip Guide (CR) Guide crémaillère (GR) Schiene Reißverschluss (CR)	PG -0,2cm	PG -0,2cm	PG -0,2cm
Junquillo (J) Moulding (J) Moulure (J) Zierleiste (J)	PG -0,2cm	PG -0,2cm	PG -0,2cm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)  
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included)  
REMARQUE: LT = Total largeur de le store (tapas dont)  
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

AT: Altura total del hueco (incluido el cofre)  
AT: Total height of the space (including the box)  
AT: Hauteur totale du creux (coffre inclus)  
AT: Gesamthöhe der Öffnung (einschließlich Kassette).

Manual o motorizado (par mínimo 40Nm)  
Manual or motorized (minimum torque 40Nm)  
Manuel ou motorisé (couple minimum 40 Nm)  
Manuell oder motorisiert  
(Anzugsdrehmoment mindestens 40 Nm)

SALIDA (m) PROJECTION AVANCEE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE							
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5								
2								
2,5								
3								

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto  
WIND RESISTANCE / Classification of product  
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit  
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

**CLASE 1** 28 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 3** 49 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma UNE-EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard UNE-EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme UNE-EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

# No more shrinkage problems! Terminés les problèmes de rétrécissement ! Kein Einlaufen mehr!!

## Características y aplicaciones



MINIMA CONTRACCIÓN, avalado por el ITA (Instituto Tecnológico de Aragón) en diversos ensayos.

Ideal para TOLDOS TENSADOS Y ENROLLABLES DE EXTERIOR.

## Characteristics and applications



Minimum contraction, guaranteed by ITA (Aragon Institute of Technology) in different tests.

Ideal for taut and roll-up outdoor awnings.

## Caractéristiques et les usages



RÉTRÉCISSEMENT MINIMAL, garanti par l'ITA (Institut Technologique d'Aragon) après différents essais.

Idéal pour STORES TENDUS ET STORES ENROULABLES EXTÉRIEURS.

## Eigenschaften und Anwendungen



Minimale Schrumpfung, durch das ITA (Institut für Technologie von Aragon) in verschiedenen Studien bestätigt.

Ideal für Zelte und LOOSE Raffstore.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	
MATERIAL MATERIAL MATÉRIEL MATERIAL	PVC CRISTAL PVC GLASS VERRE DE PVC PVC GLAS
PESO WEIGHT / POIDS / GEWICHT	610 gr/m <sup>2</sup>
ANCHO WIDTH / LARGEUR / BREITE	140 cm
ESPESOR THICKNESS / ÉPAISSEUR / DICKE	0,5 mm / 0,65 mm
IGNÍFUGO FIREPROOF / IGNIFUGE / FEUERFEST	M2
ENCOGIMIENTO SHRINKAGE RÉTRÉCISSEMENT EINLAUFEN	0,1%
ESTABILIDAD TÉRMICA THERMAL STABILITY STABILITÉ THERMIQUE THERMISCHE STABILITÄT	De - 20° a +60° from - 20° to +60° De - 20° à + 60° Von - 20° bis + 60°
LONGITUD LENGTH / LONGUEUR / LÄNGE	De 2,00 a 4,50 m cada 50 cm From 2.00 to 4.50 m each 50 cm De 2,00 à 4,50 m tous les 50 cm Von 2,00 bis 4,50 m je 50 cm
PACKING PACKING EMBALLAGE VERPACKUNG	Rollos de 5 láminas Rolls of 5 sheets Rouleaux de 5 feuilles Rollen aus 5 Lamellen



Se acabaron los problemas de encogimiento!!

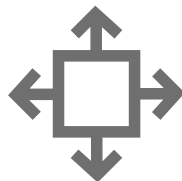
# GLASS Ø'



verticales



RESISTENCIA AL FUEGO IGNÍFUGO M2  
FIRE RESISTANCE FIREPROOF M2  
RESISTANCE AU FEU FIREPROOF M2  
FEUERBESTÄNDIG FEUERFEST M2



RESISTENCIA A LA CONTRACCIÓN  
STRETCH RESISTANCE  
RÉSISTANCE AU RÉTRÉCISSEMENT  
SCHRUMPFUNGSWIDERSTAND





verticales

verticales

**Espacio protegido**

Sheltered area

Espace protégé

Geschützter Raum



## Cortavientos





## Características y aplicaciones



Sistema complementario para toldos planos como cerramiento y todas las utilidades de un toldo vertical.

Se compone de un perfil-guía en U y un perfil de carga con un pestillo, el perfil-guía lleva una cinta guarda polvo para evitar el roce entre los dos perfiles.

También puede montar el perfil intermedio que le da rigidez.

Las medidas máximas del producto son 4m de línea por 3m de salida.

## Characteristics and applications



System to complement flat awning systems. It provides enclosure of the space and provides all the utilities of a vertical awning.

Made up of a U shaped guide-profile and a load profile with a clip.. The guide-profile has a dust cover strip to prevent friction between both profiles.

An intermediate profile can also be assembled to provide extra rigidity.

The maximum dimensions are 4m line by 3m projection.

## Caractéristiques et les usages



Système complémentaire pour fermeture de pergolas et présentant tous les avantages d'un store vertical.

Il est composé d'un profilé-rail de guidage en U et d'une barre de charge avec loquet, le profilé-rail de guidage comporte une bande pare-poussière pour éviter le frottement entre les deux profilés.

On peut également monter le profilé intermédiaire qui donne de la rigidité.

Les mesures maximales du produit sont 4m de largeur sur 3m d'avancée.

## Eigenschaften und Anwendungen



Zusätzliches System für die Abdeckung bei Flachmarkisen und allen Verwendungsmöglichkeiten einer vertikalen Markise.

Es besteht aus einer U-Führung und einem Ladeprofil mit Riegel. Die Führung hat einen Überzug, der die Reibung zwischen den zwei Profilen vermeidet.

Man kann auch das Zwischenprofil montieren, um mehr Straffheit zu erreichen.

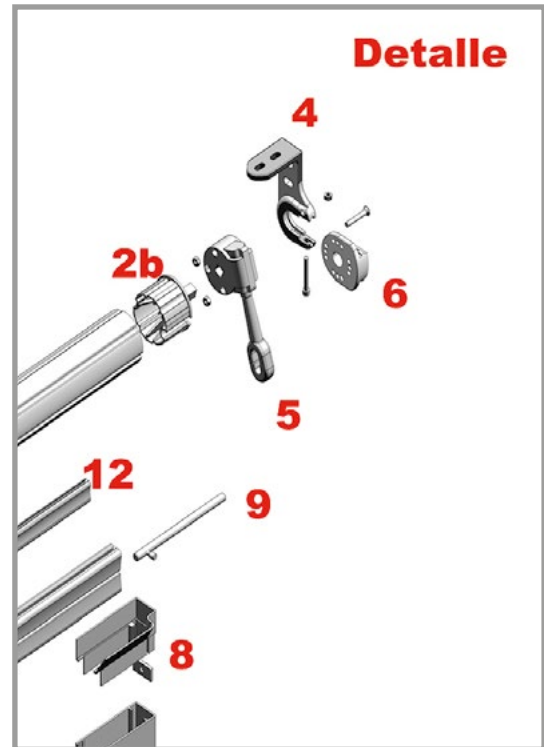
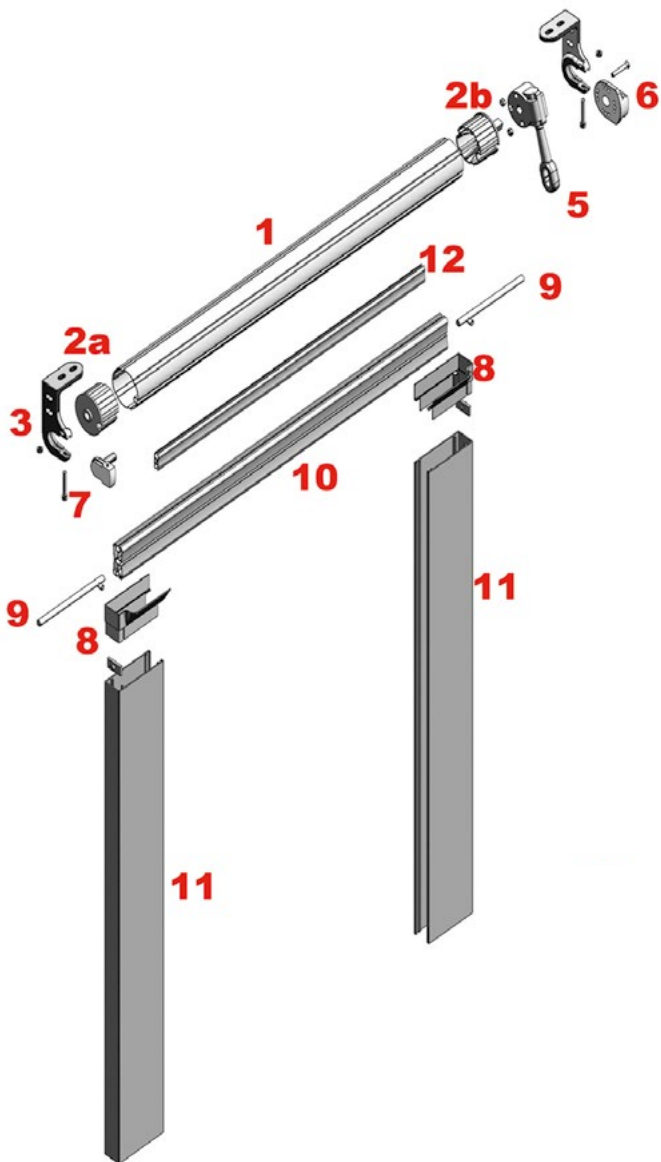
Die Höchstmaße des Produkts sind 4 m Breite und 3 m Ausladung.





# Cortavientos

Despiece - Windbreaks: exploded view - Vue éclatée des pièces de Coupe-vent  
Komponenten der Cortavientos



- 1: Tubo de enrollle
- 2a: Casquillo sin punta
- 2b: Casquillo máquina
- 3: Soporte almagro izquierdo
- 4: Soporte almagro derecho
- 5: Máquina
- 6: Acople máquina
- 7: Acople punta
- 8: Embudo
- 9: Pestillo
- 10: Perfil carga cortavientos
- 11: Perfil guía cortavientos
- 12: Perfil intermedio cortavientos



- 1: Roller tube
- 2a: Valve holder without point
- 2b: Machine valve holder
- 3: Left Almagro support
- 4: Right Almagro support
- 5: Machine
- 6: Machine coupling
- 7: Point coupling
- 8: Funnel
- 9: Clip
- 10: Windbreak load profile
- 11: Windbreak guide profile
- 12: Windbreak intermediate profile



- 1: Tube d'enroulement
- 2a: Embout sans pointe
- 2b: Embout côté treuil
- 3: Support Almagro gauche
- 4: Support Almagro droit
- 5: Treuil
- 6: Raccord treuil
- 7: Raccord côté opposé au treuil
- 8: Embout
- 9: Loquet
- 10: Barre de Charge Coupe-vent
- 11: Profil é Rail de guidage Coupe-vent
- 12: Profilé Intermédiaire Coupe-vent



- 1: Tuchwalze
- 2a: Buchse ohne Stift
- 2b: Maschinenbuchse
- 3: Linke Almagrohalterung
- 4: Rechte Almagrohalterung
- 5: Getriebe
- 6: Ankopplung Getriebe
- 7: Stiftankopplung
- 8: Trichter
- 9: Riegel
- 10: Windschutz-Ladeprofil
- 11: Profil Windschutzführung
- 12: Windschutzzwischenprofil

Ref.: 220300\_\_



Juego Soportes Almagro  
Almagro support kit  
Jeu de Supports Almagro  
Set Almagrohalterungen

Ref.: 220000\_\_



Juego Embudos Guía Cortavientos  
Windbreak funnel guide kit  
Jeu Embouts Rail de guidage Coupe-vent  
Set Trichter Windschutzführung

Ref.: 2300\_\_\_\_\_



Perfil Guía Cortavientos  
Windbreak guide profile  
Profilé Rail de guidage Coupe-vent  
Profil Windschutzführung

Ref.: 2310\_\_\_\_\_



Perfil Carga Cortavientos  
Windbreak load profile  
Barre de Charge Coupe-vent  
Windschutzladeprofil

Ref.: 2305\_\_\_\_\_



Perfil Intermedio Cortavientos  
Windbreak intermediate profile  
Profilé Intermédiaire Coupe-vent  
Windschutzzwischenprofil

Ref.: 2306\_\_\_\_\_



Perfil Intermedio Cortavientos PLUS  
Windbreak intermediate profile  
Profilé Intermédiaire Coupe-vent  
Windschutzzwischenprofil

Ref.: 22040000



Tope Cortavientos  
Windbreak bufferstop  
Butoir Coupe-vent  
Windschutzanschlag

Ref.: 22020000



Pestillo Cortavientos Inox  
Stainless steel Windbreak clip  
Loquet Coupe-vent Inox  
rostfr. Windschutzriegel

Ref.: 22010000



Cinta Guardapolvo  
Dust cover strip  
Bande Pare-poussière  
Überzug



## Vertical varilla/cable





## Características y aplicaciones



Este sistema de toldo vertical tiene **2 opciones de guiado: por varilla o por cable**. Ambas opciones cumplen con la normativa europea EN-13561:2015 + A1 clase 1 de resistencia al viento, diferenciándose entre ellas por las dimensiones máximas de instalación.

Para el sistema de guiado por varilla, las dimensiones máximas son 5 m de línea por 3 m de salida (caída vertical).

Para el sistema de guiado por cable, las dimensiones máximas son 5 m. de línea por 5 m. de salida (caída vertical).

Siguiendo la línea de calidad de producto SIPLAN, los perfiles y accesorios son de aluminio lacado con las más exigentes normas para su protección contra la corrosión, la tornillería es inoxidable en calidad A2 70 y tanto la varilla como el cable son de acero inoxidable AISI 316, que es el que mejor prestaciones tiene contra la oxidación.

## Characteristics and applications



This vertical awning system has 2 options of guidance: rod or cable. Both options comply with the European standard EN-13561:2015 + A1 Class 1 wind resistance. Depending on the guidance option there is a difference to the maximum dimensions.

For rod-guided systems, the maximum dimensions are 5 m line by 3 m projection (vertical drop).

For cable-guided system, the maximum dimensions are 5 m line by 5 m projection (vertical drop).

In line with the SIPLAN quality assurance, profiles and accessories are in lacquered aluminum with the highest standards for protection against corrosion, the hardware is stainless A2 70 and both the rod and cable are stainless steel AISI 316 thus providing maximum protection against corrosion.

## Caractéristiques et les usages



Ce système de store vertical offre 2 options de guidage : par tige ou par câble. Les deux options sont conformes à la Norme Européenne EN- 13561:2015 + A1 classe 1 de résistance au vent, et elles se différencient entre elles par les dimensions maximales d'installation.

Avec le système de guidage par tige, les dimensions maximales sont de 5 m de largeur sur 3 m d'avancée (chute verticale).

Avec le système de guidage par câble, les dimensions maximales sont 5 m de m de largeur sur 5 m d'avancée (chute verticale).

Dans le cadre de la politique de qualité de produit SIPLAN, les profilés et les accessoires sont en aluminium laqué, répondant aux normes anticorrosion les plus exigeantes, les vis sont en acier inoxydable de qualité A2 70 et aussi bien la tige que le câble sont en acier inoxydable AISI 316, le meilleur contre l'oxydation.

## Eigenschaften und Anwendungen

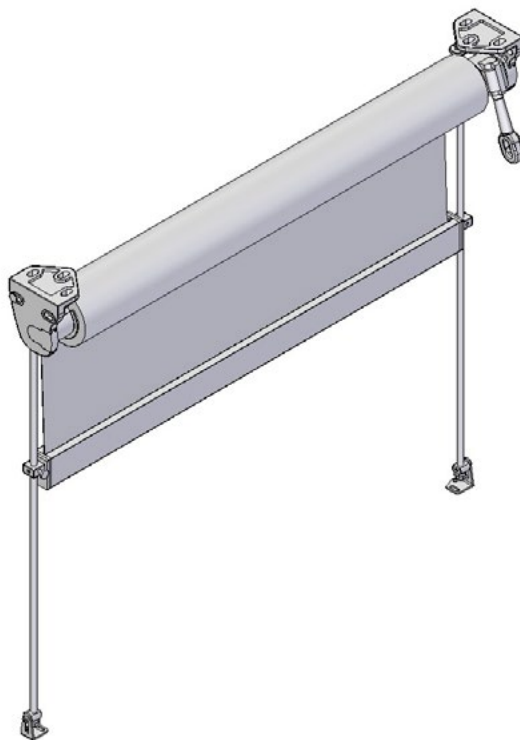


Für dieses vertikale Markisensystem gibt es zwei Führungsoptionen: Stangen- oder Seilführung. Beide Optionen erfüllen die europäische Norm EN 13561:2015 + A1, Klasse 1 Windbeständigkeit. Sie unterscheiden sich durch die maximalen Montageabmessungen.

Das stangengeführte System hat maximale Abmessungen von 5 m Linie x 3 m Ausladung (vertikale Höhe).

Das seilgeführte System hat maximale Abmessungen von 5 m Linie x 5 m Ausladung (vertikale Höhe).

Gemäß der Qualitätslinie der SIPLAN-Produkte sind die Profile und das Zubehör aus lackiertem Aluminium und erfüllen die strengsten Richtlinien in Bezug auf den Korrosionsschutz. Die Schrauben sind aus Edelstahl, Qualität A2 70. Sowohl die Stange, als auch das Seil sind aus Edelstahl AISI 316, der dank seiner Eigenschaften am besten vor Rostbildung schützt.



Máximo rendimiento - mínimos elementos  
Maximum performance - minimum elements  
Performance maximale - éléments minimaux  
Maximale Leistung - minimale Elemente



**decorativo y funcional**  
 decorative and functional  
 décoratif et fonctionnel  
 dekorativ und funktional



Facilidad de montaje, elegante acabado y versatilidad de uso, ya que puede ser instalado tanto en exterior como en interior, por lo que su principal aplicación es para ventanas y grandes superficies acristaladas.



This is a system that is easy to assemble, with an elegant finish and that provides versatility as it can be installed both outdoors and indoors, so its main use is for windows and large glassed surfaces.

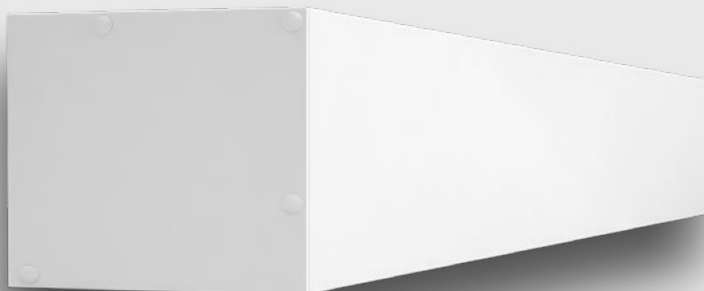


Facile à monter, finition élégante et utilisation polyvalente, il peut être installé aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur, son utilisation est donc principalement pour les fenêtres et les grandes surfaces vitrées



Leichte Montage, elegante Ausführung und vielseitige Nutzung kennzeichnen dieses Produkt, das sowohl im Freien als auch im Innern, z. B. an Fenstern und großen verglasten Flächen, montiert werden kann.

<b>COFRE 125</b> <b>COFFER 125</b> <b>COFFRE 125</b> <b>KASSETTE 125</b>	5 m de línea por 3 m de salida 5 m line by 3 m projection 5 m de largeur sur 3 m d'avancée 5 m Linie x 3 m Ausladung
<b>COFRE 110</b> <b>COFFER 110</b> <b>COFFRE 110</b> <b>KASSETTE 110</b>	4 m de línea por 3 m de salida 4 m line by 3 m projection 4 m de largeur sur 3 m d'avancée 4 m Linie x 3 m Ausladung



Adicionalmente, se puede instalar un cofre en la parte superior para una completa protección de la lona cuando el toldo está recogido. Este cofre destaca por su facilidad de montaje y desmontaje en operaciones de mantenimiento ya que al ser registrable (opción de desmontar el perfil visera), se puede extraer el tubo de enrollado sin necesidad de quitar el cofre completo. Las dimensiones máximas son 5 m. de línea x 3 m. de salida (caída vertical).



Additionally, you can install a cassette at the top for complete protection when the canvas roof is retracted. This cassette stands out for its ease of assembly and disassembly during maintenance. Accessibility is not an issue as there is an option to remove the visor profile and the roller tube can be removed without having to dismantle the whole cassette.

The maximum dimensions are 5 m. line and 3 m. projection (vertical drop).



Il est également possible d'ajouter un coffre sur la partie supérieure pour protéger totalement la toile lorsque le store est enroulé. Ce coffre est particulièrement facile à monter et à démonter pour effectuer les opérations d'entretien, puisque comme il s'ouvre (option de démonter le profilé de visière), il est possible d'extraire le tube d'enroulement sans avoir à retirer l'ensemble du coffre.

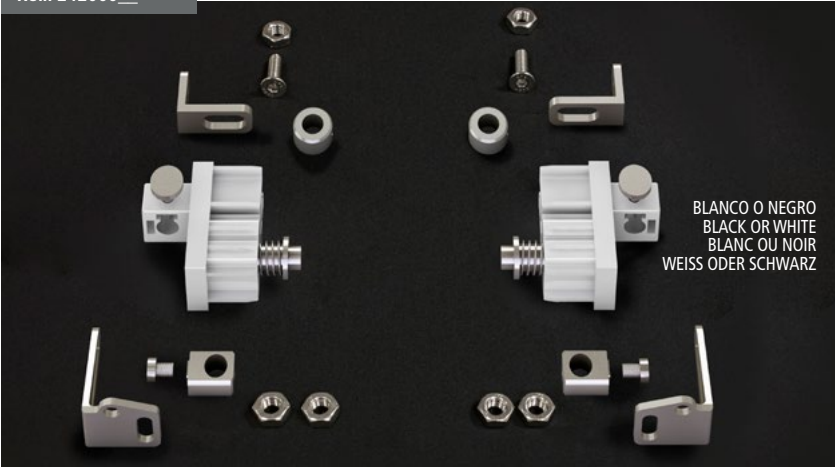
Les dimensions maximales sont de 5 m. de largeur x 3 m. d'avancée (chute verticale).



Zusätzlich kann an der Oberseite eine Kasette installiert werden, um die eingefahrene Plane aufzunehmen. Diese Kasette zeichnet sich durch ihre leichte Montier- Demontierbarkeit bei Wartungsarbeiten aus, da für die Entnahme der Tuchwelle nur die Sichtblende demontiert werden muss, ohne die Kasette ganz abnehmen zu müssen.

Die max. Abmessungen sind 5 m Linie x 3 m Ausladung (vertikale Höhe).

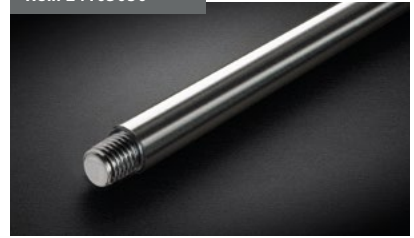
Ref.: 242000\_\_



BLANCO O NEGRO  
BLACK OR WHITE  
BLANC OU NOIR  
WEISS ODER SCHWARZ

Kit toldo vertical varilla / Rod-guided system kit / Kit store vertical guidé par tige / Kit Stangengeführtes System

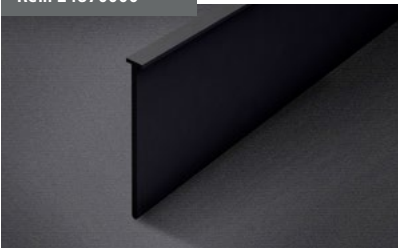
Ref.: 24103050



Perfil varilla inox. / Stainless steel rod profile  
Profilé tige inox. / Stangenprofil aus Edelstahl.

## Stab / Tige / Rod VARILLA

Ref.: 24870000



Goma Faldón Perfil carga Z-Blinds System  
Rubber skirt load profile for Z-Blinds System  
Jupe caoutchouc Profil de charge Système Z-Blinds  
Gummileiste Lastprofil Z-Blinds-System

Ref.: 248260\_\_



Perfil Carga para Z-Blinds System  
Load profile for Z-Blinds System  
Profil de charge pour Système Z-Blinds  
Lastprofil für Z-Blinds-System

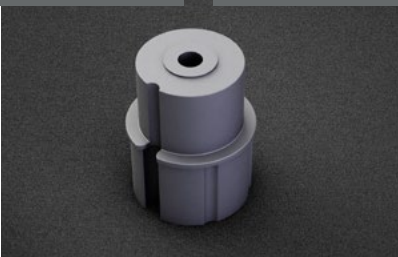
Ref.: 24896050



Contrapeso perfil de carga z-blinds 25x25  
Load profile counterweight z-blinds 25x25  
Contrepoids profilé de charge z-blinds 25x25  
Gegengewicht Lastprofil z-blinds 25x25

(Ø70) Ref.: 24737000

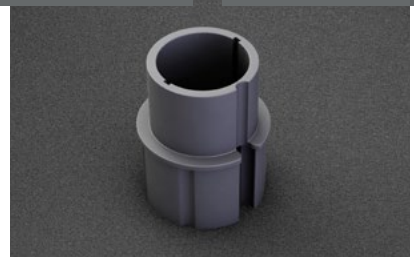
(Ø80) Ref.: 24738000



Casquillo Z-Blinds Nylon Punta Sin Eje  
Gudgeon, Z-Blinds System Tip without shaft  
Douille Nylon Z-Blinds Pointe Sans Axe  
Buchse Z-Blinds Nylon-Spitze ohne Achse

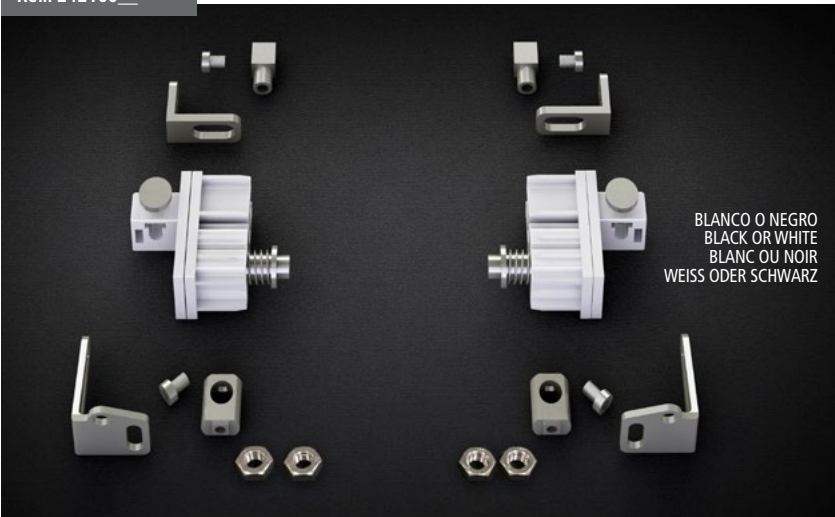
(Ø70) Ref.: 24727000

(Ø80) Ref.: 24728000



Casquillo Z-Blinds Nylon Motor  
Gudgeon Z-Blinds Nylon Motor  
Douille Nylon Z-Blinds Moteur  
Buchse Z-Blinds Nylon Motor

Ref.: 242100\_\_



BLANCO O NEGRO  
BLACK OR WHITE  
BLANC OU NOIR  
WEISS ODER SCHWARZ

Kit toldo vertical cable / Cable-guided system kit / Kit store vertical guidé par câble / Kit Seilgeführtes System

## CABLE Cable / Câble Edelstahlseil

Ref.: 24156050

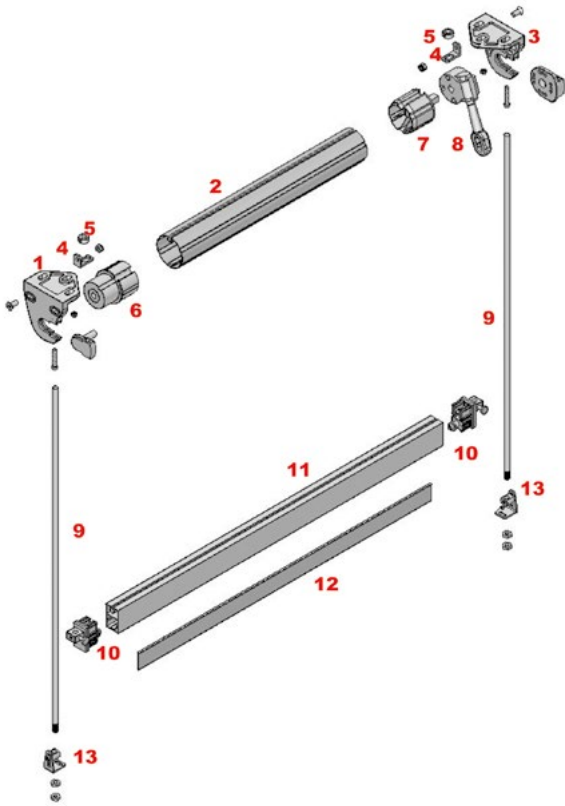


Cable acero inox. / Stainless steel cable  
Câble en acier inoxydable / Edelstahlseil



# Vertical de varilla/cable

Despiece - Cable or rod guided system: exploded view - Système de guidage par tige/câble: vue éclatée-tige  
Komponenten für Seilgeführte/ Stangengeführte Systeme



- 1: Soporte Jaraba izquierdo
- 2: Tubo de enrolla 70
- 3: Soporte Jaraba derecho
- 4: Escuadra superior
- 5: Anillo sujeción superior varilla
- 6: Casquillo punta sin eje
- 7: Casquillo máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Varilla
- 11: Tapa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta goma
- 13: Kit anclaje suelo



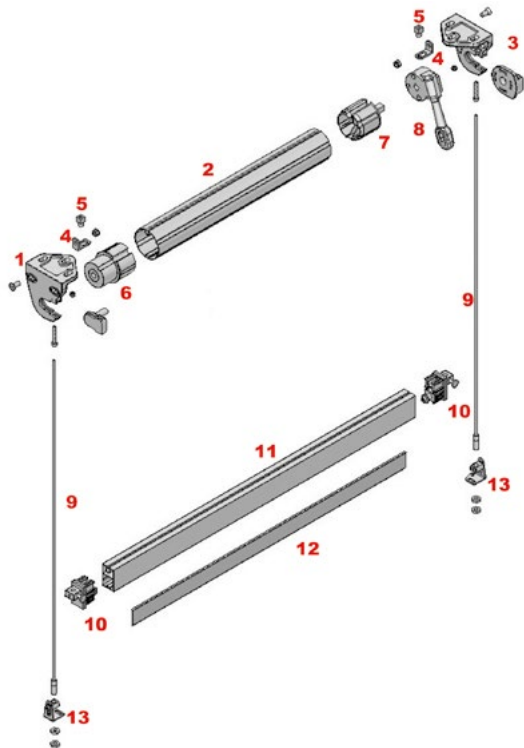
- 1: Left Jaraba support
- 2: Roller tube 70
- 3: Right Jaraba support
- 4: Upper bracket
- 5: Upper rod fastening ring
- 6: End valveholder without shaft
- 7: Machine valveholder
- 8: Machine 1:11
- 9: Rod
- 11: Cap load profile
- 11: Load profile
- 12: Rubber gasket
- 13: Floor anchoring kit



- 1: Support Jaraba gauche
- 2: Tube d'enroulement 70
- 3: Support Jaraba droite
- 4: Équerre supérieure
- 5: Bague de fixation supérieure tige
- 6: Douille de pointe sans axe
- 7: Douille de machine
- 8: Machine 1:11
- 9: Tige
- 11: Couvercle de profilé de charge
- 11: Profilé de charge
- 12: Joint en caoutchouc
- 13: Kit de fixation au sol



- 1: Jaraba-Halter links
- 2: Walzenrohr 70
- 3: Jaraba-Halter rechts
- 4: Oberer Winkel
- 5: Oberer Sprengring Stange
- 6: Buchse Stift ohne Achse
- 7: Buchse Getriebe
- 8: Getriebe 1:11
- 9: Stange
- 11: Abdeckung Lastprofil
- 11: Lastprofil
- 12: Gummi-Dichtung
- 13: Bodenverankerungssatz



- 1: Soporte Jaraba izquierdo
- 2: Tubo de enrolla 70
- 3: Soporte Jaraba derecho
- 4: Escuadra superior
- 5: Soporte superior cable
- 6: Casquillo punta sin eje
- 7: Casquillo máquina
- 8: Máquina 1:11
- 9: Cable
- 11: Tapa perfil de carga
- 11: Perfil de carga
- 12: Junta goma
- 13: Kit anclaje



- 1: Left Jaraba support
- 2: Roller tube 70
- 3: Right Jaraba support
- 4: Upper bracket
- 5: Upper cable support
- 6: End valveholder without shaft
- 7: Machine valveholder
- 8: Machine 1:11
- 9: Cable
- 11: Cap load profile
- 11: Load profile
- 12: Rubber gasket
- 13: Anchoring kit



- 1: Support Jaraba gauche
- 2: Tube d'enroulement 70
- 3: Support Jaraba droite
- 4: Équerre supérieure
- 5: Support supérieur câble
- 6: Douille de pointe sans axe
- 7: Douille de machine
- 8: Machine 1:11
- 9: Câble
- 11: Couvercle de profilé de charge
- 11: Profilé de charge
- 12: Joint en caoutchouc
- 13: Kit de fixation

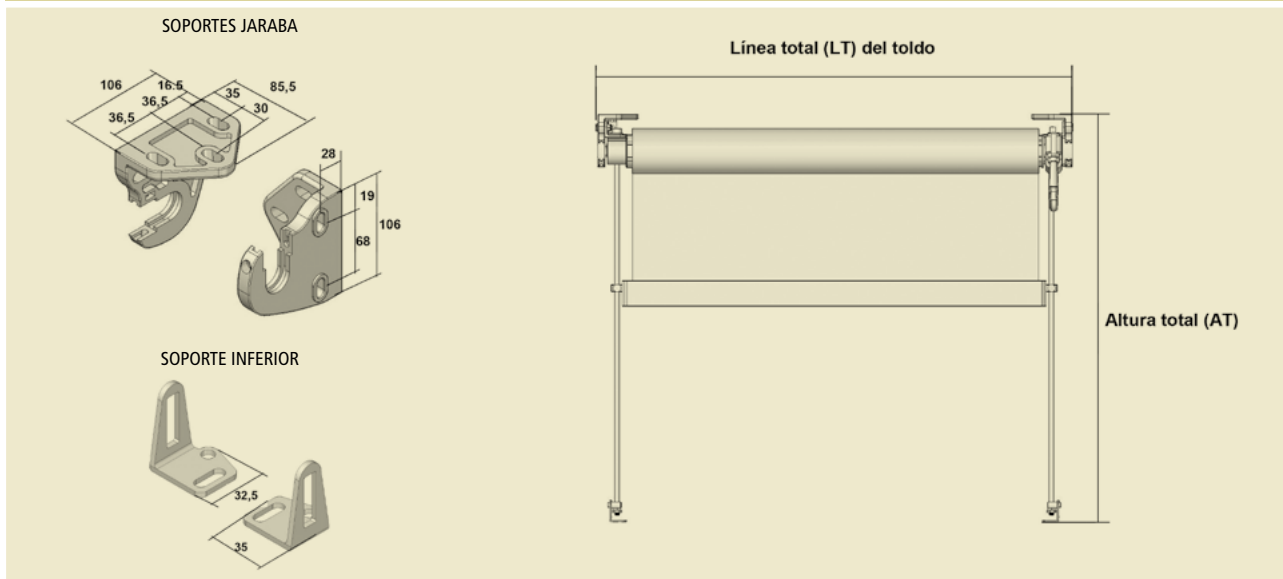


- 1: Jaraba-Halter links
- 2: Walzenrohr 70
- 3: Jaraba-Halter rechts
- 4: Oberer Winkel
- 5: Obere Kabelhalterung
- 6: Buchse Stift ohne Achse
- 7: Buchse Getriebe
- 8: Getriebe 1:11
- 9: Kabel
- 11: Abdeckung Lastprofil
- 11: Lastprofil
- 12: Gummi-Dichtung
- 13: Verankerungssatz

# Vertical de varilla/cable

Datos Técnicos - Technical Data - Données techniques - Technische Daten

## DIMENSIONES - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN



### INSTALACIÓN A TECHO - CORTE DE PERFILES

	MOTOR MOTOR MOTEUR MOTOR	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB
<b>TUBO DE ENROLLE (TE)</b> ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-156 mm	LT-164 mm	LT-138 mm
<b>PERFIL CARGA (PC)</b> LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-130 mm	LT-130 mm	LT-130 mm
<b>VARILLA (V)</b> ROD (V) TIGE (V) STAB (V)	AT-38 mm	AT-38 mm	AT-38 mm
<b>CABLE (C) INCLUIDO EL TENSOR</b> CABLE (C) CÂBLE EDELSTAHLSEIL	AT-35 mm	AT-35 mm	AT-35 mm

### INSTALACIÓN A PARED - CORTE DE PERFILES

	MOTOR MOTOR MOTEUR MOTOR	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB
<b>TUBO DE ENROLLE (TE)</b> ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-156 mm	LT-164 mm	LT-138 mm
<b>PERFIL CARGA (PC)</b> LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-130 mm	LT-130 mm	LT-130 mm
<b>VARILLA (V)</b> ROD (V) TIGE (V) STAB (V)	AT-95mm	AT-95 mm	AT-95 mm
<b>CABLE (C) INCLUIDO EL TENSOR</b> CABLE (C) CÂBLE EDELSTAHLSEIL	AT-92 mm	AT-92 mm	AT-92 mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas) REMARQUE: LT = Total largeur de le store (tapas dont)  
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included) NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

**Motor 40Nm para tubo de diámetro 70mm**  
**40Nm motor for a tube with 70 mm diameter**  
**Moteur 40 Nm pour tube de 70 mm de diamètre**  
**Motor 40 Nm für Rohrdurchmesser 70 mm**

SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE							
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5								
2								
2,5								
3								
3,5								
4								
4,5								
5								

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

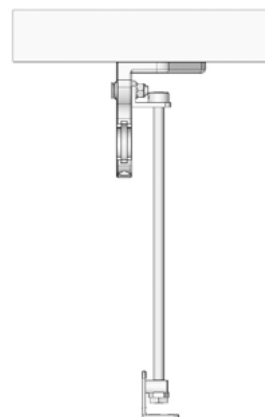
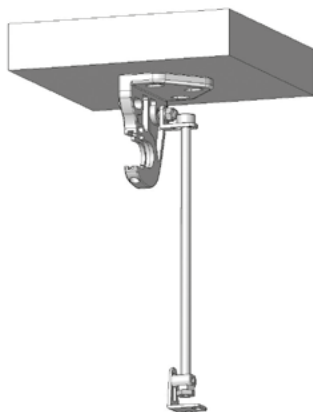
**CLASE 1 28 Km/h. CLASE 2 38 Km/h. CLASE 3 49 Km/h.**

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma UNE-EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard UNE-EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme UNE-EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

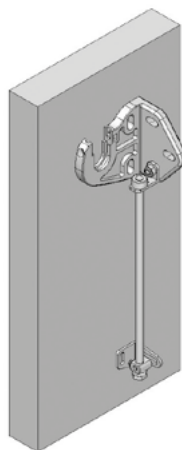
# Vertical de varilla/cable

Opciones de montaje - Assembly options - Options de pose - Montagemöglichkeiten

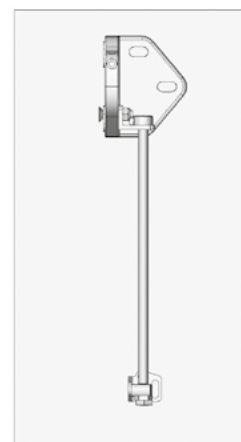
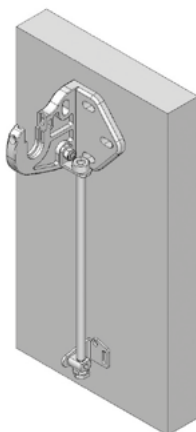
MONTAJE A TECHO  
CEILING INSTALLATION  
POSE AU PLAFOND  
MONTAGE UNTER DER DECKE



MONTAJE ENTRE PAREDES  
INSTALLATION BETWEEN WALLS  
POSE ENTRE MURS  
MONTAGE AN DER WAND



MONTAJE FRONTAL  
WALL INSTALLATION  
POSE FRONTALE  
FRONTMONTAGE





# OPCIONES DE COFRES PARA VERTICALES

## Cofre 110

Ref.: 2460



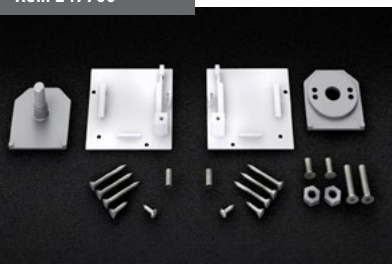
Kit 2 perfiles cofre vertical 110  
2 profiles 110 vertical coffer kit  
2 profils 110 vertical coffre kit  
2 stangen-kit vertikalkassettenmarkise 110

Ref.: 247100



Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
halterung-set vertikalkassettenmarkise 110/125

Ref.: 247700



Kit tapas cofre 110 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 110 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 110 installation avec glissières (sans machine)  
Satz Kastenabdeckungen 110 Installation mit Führungen (ohne Antrieb)

## Cofre 125

Ref.: 2510



Kit 2 perfiles cofre vertical 125  
2 profiles 125 vertical coffer kit  
2 profils 125 vertical coffre kit  
2 stangen-kit vertikalkassettenmarkise 125

Ref.: 247100



Juego soportes cofre vertical 110/125  
Set of 110/125 vertical coffer supports  
Jeu de supports coffre vertical 110/125  
halterung-set vertikalkassettenmarkise 110/125

Ref.: 251200



Kit tapas cofre 125 instalación con guías (sin máquina)  
Kit caps cassette 125 installation with guides (without machine)  
Kit couvercles coffre 125 installation avec glissières (sans machine)  
Satz Kastenabdeckungen 125 Installation mit Führungen (ohne Antrieb)

## Cofre larguero

Ref.: 1467



Kit 2 perfiles cofre larguero / Kit 2 profiles cassette beam  
Kit 2 profils de coffre longeron  
Satz mit 2 Profilen Trägerkassette

Ref.: 149300



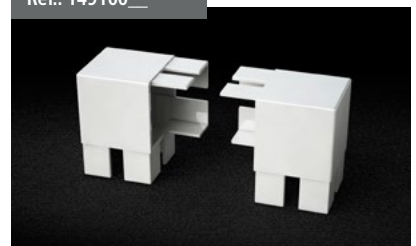
Tapón larguero 125 / Crossbar plug 125  
Bouchon longeron 125 / Kappe Längsträger 125

Ref.: 149000



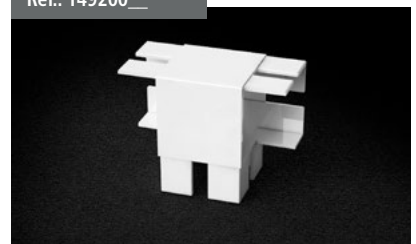
Kit accesorios sin maquina  
Accessory Kit (without machine)  
Kit d'accessoires (sans machine)  
Zubehörset Kasten (ohne Antrieb)

Ref.: 149100



Soporte L 125 larguero / Support L 125 crossbar  
Support L 125 longeron / Halterung L 125 Längsträger

Ref.: 149200



Soporte T 125 larguero / Support T 125 crossbar  
Support T 125 longeron / Halterung T 125 Längsträge



**Un clásico muy decorativo**

A very decorative classic  
Un classique très décoratif  
Ein sehr dekorativer Klassiker

**Capota Rápida**



## Características y aplicaciones



Aplicación principal ventanas.

Las medidas máximas recomendadas son: línea 3'75 m. y salida 1,80 m.

Se pueden confeccionar con 2, 3, 4 y 5 arcos.

La capota rápida como su nombre indica es un sistema de rápido ensamblaje y muy decorativa.

Compuesta de perfiles de aluminio extrusionado (UNE L-337), y rotulas y accesorios de poliamidas y fibra de vidrio.

## Characteristics and applications



Designed for window installations.

Maximum dimensions recommended: 3.75 m. line and 1.80 m. projection.

Can be put together with 2, 3, 4 and 5 arches.

The Dutch canopy is an easily assembled and decorative system.

Made up of extruded aluminium profiles (UNE L-337) and polyamide and glass fibre coupling and accessories.

## Caractéristiques et les usages



Principale application aux fenêtres.

Les mesures maximales recommandées sont : largeur 3,75 m et avancée 1,80 m.

Peuvent être confectonnés avec 2, 3, 4 et 5 arceaux.

La corbeille à installation rapide, comme son nom l'indique, est un système d'assemblage rapide et très décoratif.

Composée de profilés en aluminium extrudé (UNE L-337), et de rotules et d'accessoires en polyamides et fibre de verre.

## Eigenschaften und Anwendungen



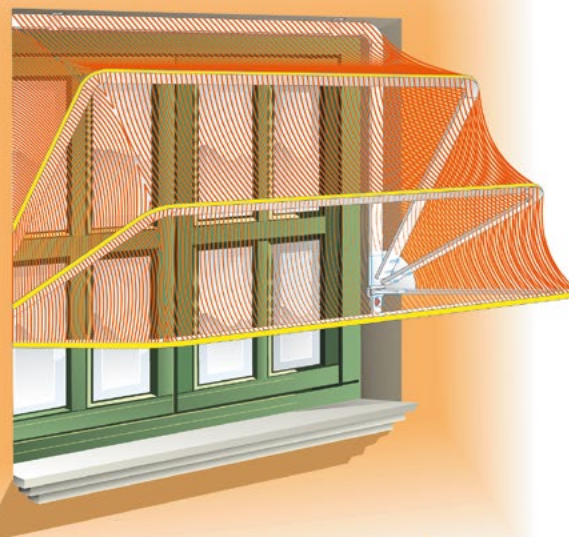
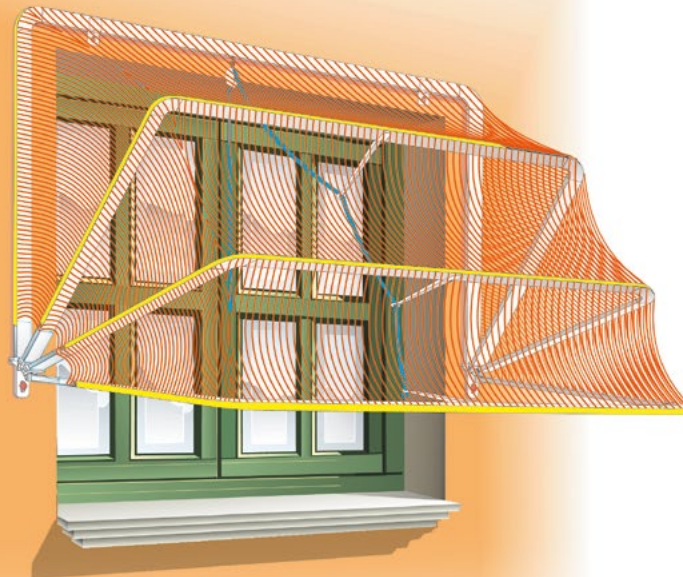
Hauptsächlicher Einsatz für Fenster.

Als maximale Maße werden empfohlen: 3,75 m Linie und 1,80 m Ausladung.

Sie können mit 2, 3, 4 und 5 Bögen angefertigt werden.

Wie schon sein Name sagt, ist das Schnellverdeck ein sehr dekoratives System, das sich schnell montieren lässt.

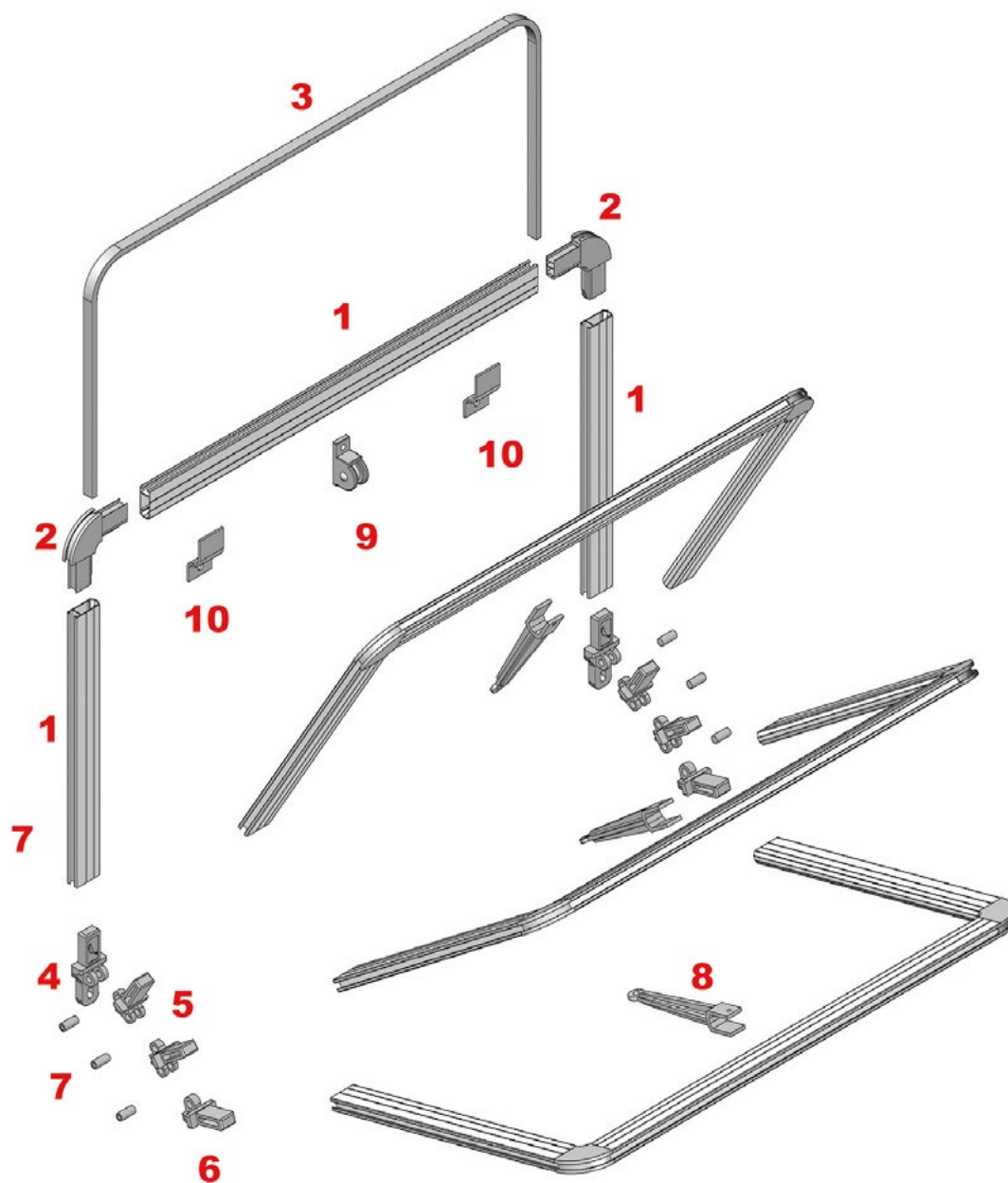
Seine Profile sind aus extrudiertem Aluminium (UNE L-337). Außerdem besteht es aus Kugelfellenen, und Zubehör aus Polyamid und Glasfaser.





# Capota Rápida

Despiece - Fast Cape parts - Pièces de Corbeille Rapide - Komponenten der Schnellverdeck



- 1: Perfil capota rápida
- 2: Cantonera
- 3: Goma capota
- 4: Rótula posterior
- 5: Rótula intermedia
- 6: Rótula anterior
- 7: Pasador capota
- 8: Pasacuerdas capota
- 9: Carrucha cuerda simple
- 10: Soporte frontal rápida



- 1: Quick canopy profile
- 2: Round corner joint
- 3: Rubber canopy
- 4: Rear coupling
- 5: Central coupling
- 6: Front coupling
- 7: Canopy pin
- 8: Canopy cord runner
- 9: Single pulley
- 10: Dutch canopy front support



- 1: Profilé corbeille à installation rapide
- 2: Cornière
- 3: Caoutchouc store corbeille
- 4: Rotule postérieure
- 5: Rotule intermédiaire
- 6: Rotule antérieure
- 7: Passant store corbeille
- 8: Tirette store corbeille
- 9: Tourniquet cordon simple
- 10: Support face corbeille à installation rapide



- 1: Profil Schnellverdeck
- 2: Eckenschutzbeschlag
- 3: Verdeckgummi
- 4: Hinteres Kugelgelenk
- 5: Zwischenkugelgelenk
- 6: Vorderes Kugelgelenk
- 7: Verdeckführungsstift
- 8: Seilführung Verdeck
- 9: Einfache Seilrolle
- 10: Frontale schnelle Halterung

Ref.: 204000\_\_



Rótula Posterior  
Rear coupling  
Rotule Postérieure  
Hinteres Kugelgelenk

Ref.: 204100\_\_



Rótula Intermedia  
Central coupling  
Rotule Intermédiaire  
Zwischenkugelgelenk

Ref.: 205000\_\_



Rótula Fija 90°  
90° fixed coupling  
Rotule fixe 90°  
Festes Kugelgelenk 90°

Ref.: 204200\_\_



Rótula Anterior  
Front coupling  
Rotule Antérieure  
Vorderes Kugelgelenk

Ref.: 204300\_\_



Pasador Capota Rápida  
Dutch canopy pin  
Passant Store Corbeille Rapide  
Führung Schnellverdeck

Ref.: 2100\_\_



Perfil Capota Rápida  
Dutch canopy profile  
Profilé Store Corbeille Rapide  
Profil Schnellverdeck

Ref.: 205100\_\_



Placa Lateral Fija  
Fixed lateral plate  
Platine Latérale Fixe  
Feste seitliche Platte

Ref.: 204400\_\_



Cantonera  
Round corner joint  
Cornière  
Eckenschutzbeschlag

Ref.: 210560\_\_



Pletina 25x4  
25x4 strip  
Barre de lestage 25x4  
Platine 25x4

Ref.: 204800\_\_



Goma Capota  
Rubber cape  
Caoutchouc Store Corbeille  
Verdeckgummi

Ref.: 102000\_\_



Carrucha Cuerda Simple  
Single pulley  
Tourniquet Cordon Simple  
Einfache Seilrolle

Ref.: 205200\_\_



Pasacuerdas Rápida  
Dutch canopy cord runner  
Tirette Rapide  
Schnelle Seilführung

# Capota Rápida

Datos Técnicos - Technical Data - Données techniques - Technische Daten



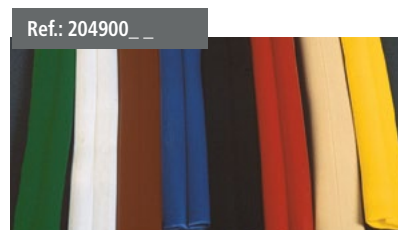
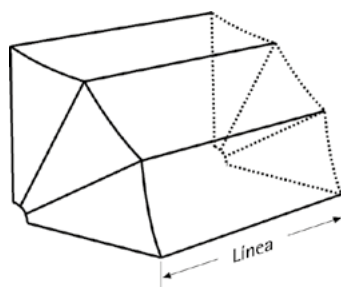
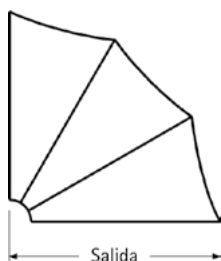
Soporte Frontal Rápida  
Dutch canopy front support  
Support Face Rapide  
Frontale Schnellhalterung



Soporte Techo  
Roof support  
Support Plafond  
Halterung am Dach



Soporte Entreparedes Rápida  
Dutch canopy between walls support  
Support Entre Murs Rapide  
Zwischenwand Schnellhalterung



Tapajuntas / Seal cover  
Couvre-joints / Abdeckungen

MEDIDAS DEL PERFIL PARA LA CONFECCIÓN DE LA CAPOTA RÁPIDA PROFILE DIMENSIONS FOR ASSEMBLY OF DUTCH CANOPY MESURES DU PROFIL É DE FABRICATION DE LA CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE PROFILABMESSUNGEN FÜR DIE ANFERTIGUNG EINES SCHNELLVERDECKS	
LÍNEA TOTAL / LINE TOTAL / LARGEUR TOTAL / GESAMTBREITE	120 mm.
SALIDA TOTAL / TOTAL PROJECTION / AVANCE TOTAL / TOTAL AUSLADUNG	120 mm.

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 1** 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

**ACCESORIOS NECESARIOS PARA LA CONFECCIÓN DE UNA CAPOTA RÁPIDA DE 4 ARCOS**  
**ACCESSORIES REQUIRED FOR ASSEMBLY OF DUTCH CANOPY WITH 4 ARCHES / ACCESSOIRES REQUIS POUR LA FABRICATION D'UNE CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE 4 ARCS**  
**ERFORDERLICHES ZUBEHÖR FÜR DIE ANFERTIGUNG EINES SCHNELLVERDECKS MIT 4 BÖGEN**

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	REFERENCIA / REFERENCE RÉFÉRENCE / REFERENZ	CANTIDAD / QUANTITY QUANTITÉ / MENGE
CANTONERA CAPOTA RÁPIDA / DUTCH CANOPY ROUND CORNER JOINT CORNIÈRE CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE / ECKENSCHUTZBESCHLAG MIT SCHNELLVERDECK	204400__	8
ROTULA POSTERIOR/ REAR COUPLING / ROTULE POSTÉRIEURE / HINTERES KUGELGELENK	204000__	2
ROTULA ANTERIOR/ FRONT COUPLING / ROTULE ANTÉRIEURE / VORDERES KUGELGELENK	204200__	2
ROTULA INTERMEDIA / CENTRAL COUPLING / ROTULE INTERMÉDIAIRE / ZWISCHENKUGELGELENK	204100__	4
PASADOR CAPOTA RÁPIDA / DUTCH CANOPY PIN / PASSANT STORE CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE / VERDECKFÜHRUNGSTIFT	204300__	6
PASACUERDA RÁPIDA / DUTCH CANOPY CORD RUNNER / TIRETTE STORE CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE / SEILFÜHRUNG VERDECK	205200__	4
SOPORTE FRONTAL / FRONTAL SUPPORT / SUPPORT FACE / VORDERE HALTERUNG según instalación / depending on installation / selon l'installation / nach Montageart	204500__	3
SOPORTE TECHO / ROOF SUPPORT / SUPPORT PLAFOND / HALTERUNG AM DACH según instalación / depending on installation / selon l'installation / nach Montageart	204600__	3
GOMA CAPOTA / RUBBER CANOPY / CAOUTCHOUC STORE CORBEILLE / VERDECKGUMMI	204800__	Rollos de 50 m. / Rolls of 50 m. / Rouleaux de 50 m. Rollen von 50 Meter
TAPAJUNTAS / SEAL COVER / COUVRE-JOINTS / ABDECKUNGEN varios colores / various colors / choix de couleurs / Mehrere Farben	204900__	Rollos de 50 m. / Rolls of 50 m. / Rouleaux de 50 m. Rollen von 50 Meter
PERFIL CAPOTA RÁPIDA / DUTCH CANOPY PROFILE / PROFILÉ STORE CORBEILLE À INSTALLATION RAPIDE / PROFIL SCHNELLVERDECK	2100__	Según medidas / According measures / Selon les mesures / Je nach Maßen





accesorios  
generales  
toldo  
retráctil

General accessories  
for retractable awnings.

Accessoires généraux  
store rétractable

Allgemeines Zubehör für  
einziehbare Markisen

Ref.: 500100\_\_



Juego Soportes Jaraba  
Kit of Jaraba supports  
Jeu de Supports Jaraba  
Set Jaraba-Halter

Ref.: 500600\_\_



Juego Soportes Jaraba con Eje Doble  
Kit of Jaraba supports with double stud  
Jeu de Supports avec Axe Double  
Set Jaraba-Halter mit Doppelachse

Ref.: 501500\_\_



Soporte Jaraba de transmisión  
Jaraba support with transmission  
Support Jaraba de transmission  
Jaraba-Halter für Übertragung

(80) Ref.: 500400\_\_

(100) Ref.: 500500\_\_



Juego Soportes con Eje Doble 80/100  
Kit of supports with double stud 80/100  
Jeu de Supports avec Axe Double 80/100  
Set Halter mit Doppelachse 80/100

(80) Ref.: 500800\_\_

(100) Ref.: 500900\_\_



Juego Soportes con Eje Sin Plegar 80/100  
Kit of supports with stud 80/100 unfolding  
Jeu de Supports avec Axe Déplié 80/100  
Set Halterungen mit Achse ausgeklappt 80/100

(80) Ref.: 500200\_\_

(100) Ref.: 500300\_\_



Juego Soportes con Eje 80/100  
Kit of supports with stud 80/100  
Jeu de Supports avec Axe 80/100  
Set Halterungen mit Achse 80/100

Ref.: 717000\_\_



Máquina Siplan 1.7  
Gearbox Siplan 1.7  
Treuil Siplan 1.7  
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 717099\_\_



Máquina Siplan 1.7 Gancho Largo  
Gearbox Siplan 1.7 with long hook  
Treuil Siplan 1.7 Crochet Long  
Getriebe Siplan 1.7 Langer Haken

Ref.: 718000\_\_



Máquina Siplan 1.7 Roscada  
Gearbox Siplan 1.7 Threaded  
Treuil Siplan 1.7 Fileté  
Geschraubte Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 711100\_\_



Máquina SP 1.11  
Gearbox SP 1.11  
Treuil SP 1.11  
Getriebe SP 1.11

Ref.: 711199\_\_



Máquina Siplan 1.11 Gancho Largo  
Gearbox Siplan 1.11 Long Hook  
Treuil Siplan 1.11 Crochet Longue  
Getriebe Siplan 1.11 Langer Haken

Ref.: 7116\_\_



Máquina Siplan 1.16  
Gearbox Siplan 1.16  
Treuil Siplan 1.16  
Getriebe Siplan 1.16



Ref.: 501100\_\_



Kit soportes universales  
Universal supports kit  
Kit supports universels  
Set Universal-Halter

Ref.: 319500\_\_



Pata telescópica / telescopic support  
Pied télescopique / Teleskopstütze

Ref.: 9270\_\_



Tejadillo 270 mm. Aluminio  
Aluminium top cover 270 mm.  
Auvent 270 mm. Aluminium  
Aluminiumschutzdach 270 mm

pequeña/small/petit/klein Ref.: 930000\_\_  
grande/big/grand/groß Ref.: 930100\_\_



Juego Tapas Tejadillo 270 mm.  
Top cover end caps 270 mm  
Jeu de Joints Auvent 270 mm  
Set Schutzdachabdeckungen 270 mm

Ref.: 930200\_\_



Escuadra Tejadillo 270 mm.  
Top cover bracket 270 mm  
Équerre Auvent 270 mm  
Schutzdachwinkel 270 mm

Ref.: 93030000



Regleta Empalme Tejadillos  
Top cover screw plate connector  
Réglette Raccord Auvents  
Anschlussleiste Schutzdach.

Ref.: 9210\_\_



Tejadillo Modular 210 mm.  
Modular top cover 210 mm.  
Auvent Modulaire 210 mm.  
Modulares Schutzdach 210 mm

Ref.: 981400\_\_



Tapa de inicio Tejadillo 210 mm  
Initial cover roof 210 mm  
Couvercle début toiture 210 mm  
Anfangsabdeckung Schutzdach 210 mm

Ref.: 981500\_\_



Tapa continuación Tejadillo 210 mm  
Continued cover roof 210 mm  
Couvercle suite toiture 210 mm  
Fortlaufende Abdeckung Schutzdach 210 mm

Ref.: 980000\_\_



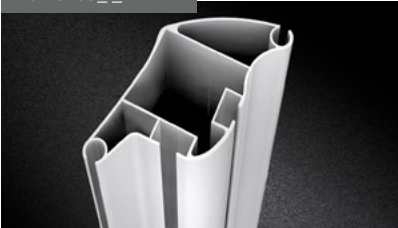
Empalme Tejadillo Modular  
Modular top cover connector  
Raccord Auvent Modulaire  
Verbindung für modulares Schutzdachs

Ref.: 981100\_\_



Escuadra Tejadillo Modular 210 mm.  
Modular top cover bracket 210 mm  
Équerre Auvent Modulaire 210 mm  
Winkel modulares Schutzdach 210 mm

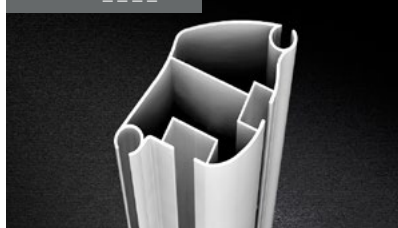
Ref.: 3499\_\_



Perfil Delfin 100  
Delfin profile 100

Delfin profilé 100  
Delfin profil 100

Ref.: 3475\_\_



Perfil Delfin 75  
Delfin profile 75

Delfin profilé 75  
Delfin profil 75

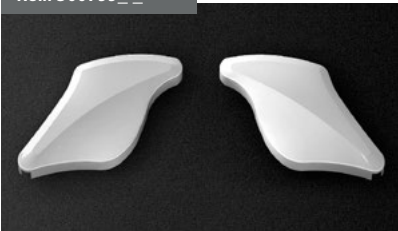
Ref.: 5460\_\_



Perfil 3 Ranuras Ø60 mm  
3-slot profile Ø60 mm

Profilé 3 Rainures Ø60 mm  
Profil 3 Nuten Ø60 mm

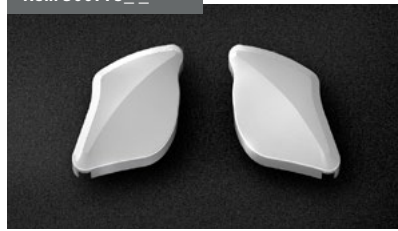
Ref.: 300799\_\_



Juego Tapón Delfin 100  
Delfin 100 plug kit

Jeu de Cache Delfin 100  
Set Delfin 100 Stopfen

Ref.: 300775\_\_



Juego Tapón Delfin 75  
Delfin 75 plug kit

Jeu de Cache Delfin 75  
Set Delfin 75 Stopfen

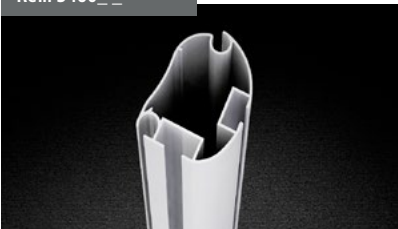
Ref.: 530500\_\_



Tapón 3 Ranuras Ø60  
3-slot cap Ø60 mm

Cache 3 Rainures Ø60 mm  
Stopfen 3 Nuten Ø60 mm.

Ref.: 3460\_\_



Perfil Cazorla 60 plus  
Cazorla 60 plus profile

Profil Cazorla 60 plus  
Cazorla 60 plus profil

Ref.: 300760\_\_



Juego Tapón Cazorla 60  
Cazorla 60 plug kit

Jeu de Cache Cazorla 60  
Set Cazorla 60 Stopfen

## tubos de enrollle

Ref.: 90435050



Tubo de enrollle hierro Ø43  
Iron Roller Tube Ø43  
Tube de rouleau de fer Ø43  
Eisenrollenrohr Ø43

Ref.: 9060\_\_



Tubo Enrolle Hierro Ø60 mm.  
Iron roller tube Ø60 mm.  
Tube d'enroulement fer Ø60 mm.  
Walzenrohr Ø60 mm.

Ref.: 9070\_\_



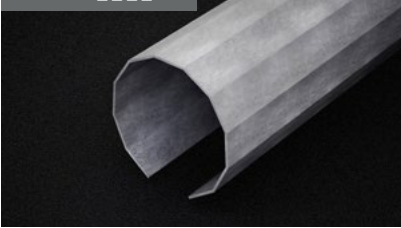
Tubo Enrolle Hierro Ø70 mm.  
Iron roller tube Ø70 mm.  
Tube d'enroulement fer Ø70 mm.  
Walzenrohr Ø70 mm.

Ref.: 9080\_\_



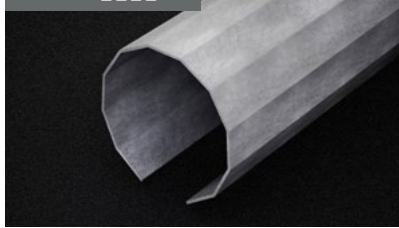
Tubo Enrolle Hierro Ø80 mm. ojiva plana  
Iron roller tube Ø80 mm. Flat head  
Tube d'Enroulement Fer Ø80 mm. Ogive plate  
Walzenrohr Ø80 mm. Flachkopf

Ref.: 1609 \_\_\_\_\_



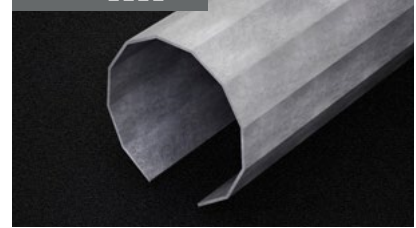
Empalme Tubo Enrolle Hierro Ø70 mm  
Iron Roller tube splice Ø70mm  
Raccordement de tube d'enroulement de fer Ø70 mm  
Tuchwelle aus Stahl spleissen Ø70mm

Ref.: 1608 \_\_\_\_\_



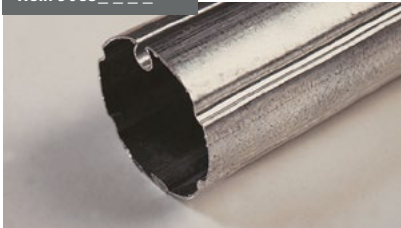
Empalme Tubo Enrolle Hierro Ø80 mm  
Iron Roller tube splice Ø80mm  
Raccordement de tube d'enroulement de fer Ø80 mm  
Tuchwelle aus Stahl spleissen Ø80mm

Ref.: 1607 \_\_\_\_\_



Empalme Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm  
Iron Roller tube splice Ø85mm  
Raccordement de tube d'enroulement de fer Ø85 mm  
Tuchwelle aus Stahl spleissen Ø85mm

Ref.: 9085 \_\_\_\_\_



Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.  
Iron roller tube Ø85 mm.  
Tube d'enroulement fer Ø85 mm.  
Walzenrohr Ø85 mm.

Ref.: 9160 \_\_\_\_\_



Tubo Enrolle Aluminio Ø70 mm.  
Aluminium roller tube Ø70 mm.  
Tube d'Enroulement Aluminium Ø70 mm.  
Aluminiumwalze Ø70 mm.

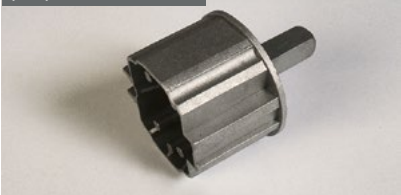
Ref.: 9180 \_\_\_\_\_



Tubo Enrolle Aluminio Ø80 mm.  
Aluminium roller tube Ø80 mm.  
Tube d'Enroulement Aluminium Ø80 mm.  
Aluminiumwalze Ø80 mm.

## casquillos

(Ø60) Ref.: 70026000 (Ø80) Ref.: 70028000  
(Ø70) Ref.: 70027000



Casquillo Máquina Corto  
Gearbox plugs - short  
Embout Treuil Court  
Kurze Maschinenbuchse

(Ø60) Ref.: 70016000 (Ø80) Ref.: 70018000  
(Ø70) Ref.: 70017000



Casquillo Máquina Largo  
Gearbox plugs - long  
Embout Treuil Long  
Lange Maschinenbuchse

(Ø60) Ref.: 70336000 (Ø80) Ref.: 70338000  
(Ø70) Ref.: 70337000



Juego Casquillos Transmisión  
Kit transmission plugs  
Jeu Embouts de Transmission  
Kit Übertragungsbuchsen

(Ø60) Ref.: 70316000 (Ø80) Ref.: 70318000  
(Ø70) Ref.: 70317000



Casquillo Punta sin Eje  
Plug without stud  
Embout Côté opposé au treuil sans Axe  
Buchsenstift ohne Achse

(Ø60) Ref.: 70306000 (Ø80) Ref.: 70308000  
(Ø70) Ref.: 70307000



Casquillo Punta con Eje  
Plug with stud  
Embout Côté opposé au treuil avec Axe  
Buchsenstift mit Achse

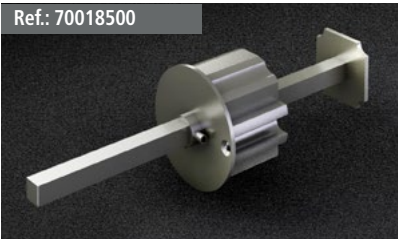
(Ø60) Ref.: 70206000 (Ø80) Ref.: 70208000  
(Ø70) Ref.: 70207000



Juego Casquillos Intermedios  
Kit intermediate plugs  
Jeu Embouts Intermédiaires  
Set Zwischenbuchsen

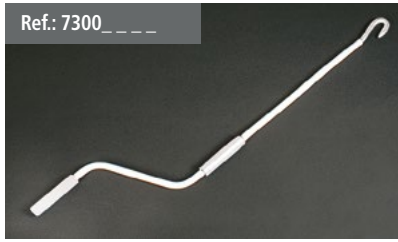


Ref.: 70018500



Casquillo máquina regulable para tubo 85 mm  
Valve holder for adjustable gearbox for 85mm tube  
Manchon pour machine réglable pour tube 85mm  
Einstellbar maschinebuchse für 85 mm tuchwelle

Ref.: 7300 \_ \_ \_ \_



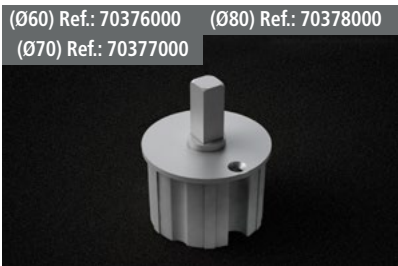
Manivela Modelo Roma  
Roma hand crank  
Manivelle Modèle Roma  
Handkurbel Modell Roma

Ref.: 70368500



Casquillo nylon Punta con Eje 85 mm.  
85 mm. Nylon plug with stud  
Embout nylon Côté opposé au treuil avec Axe 85 mm.  
Buchsenstift Nylon mit Achse 85 mm.

(Ø60) Ref.: 70376000 (Ø80) Ref.: 70378000  
(Ø70) Ref.: 70377000



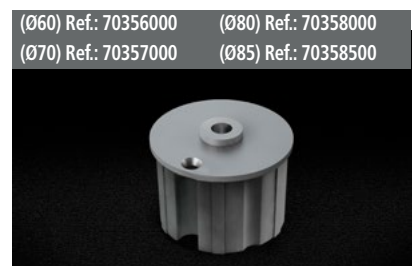
Casquillo máquina nylon  
Nylon machine Valve Holder  
Douille machine nylon  
Nylon Maschinenbeschlag

(Ø60) Ref.: 70366000 (Ø80) Ref.: 70368000  
(Ø70) Ref.: 70367000 (Ø85) Ref.: 70368500



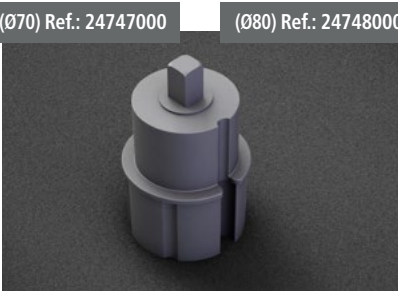
Casquillo nylon Punta con Eje  
Nylon plug with stud  
Embout nylon Côté opposé au treuil avec Axe  
Buchsenstift Nylon mit Achse

(Ø60) Ref.: 70356000 (Ø80) Ref.: 70358000  
(Ø70) Ref.: 70357000 (Ø85) Ref.: 70358500



Casquillo nylon Punta sin Eje  
Nylon plug without stud  
Embout nylon Côté opposé au treuil sans Axe  
Buchsenstift Nylon ohne Achse

(Ø70) Ref.: 24747000 (Ø80) Ref.: 24748000



Casquillo Z-Blinds Nylon Máquina  
Gudgeon, Z-Blinds Nylon Machine  
Douille Nylon Z-Blinds Machine  
Halteungs-SatzVertikalkassettenmarkise

(Ø70) Ref.: 24737000 (Ø80) Ref.: 24738000



Casquillo Z-Blinds Nylon Punta Sin Eje  
Gudgeon, Z-Blinds System Tip without shaft  
Douille Nylon Z-Blinds Pointe Sans Axe  
Buchse Z-Blinds Nylon-Spitze ohne Achse

(Ø70) Ref.: 24727000 (Ø80) Ref.: 24728000



Casquillo Z-Blinds Nylon Motor  
Gudgeon Z-Blinds Nylon Motor  
Douille Nylon Z-Blinds Moteur  
Buchse Z-Blinds Nylon Motor

verandas

verandas  
véranda  
veranden

verandas

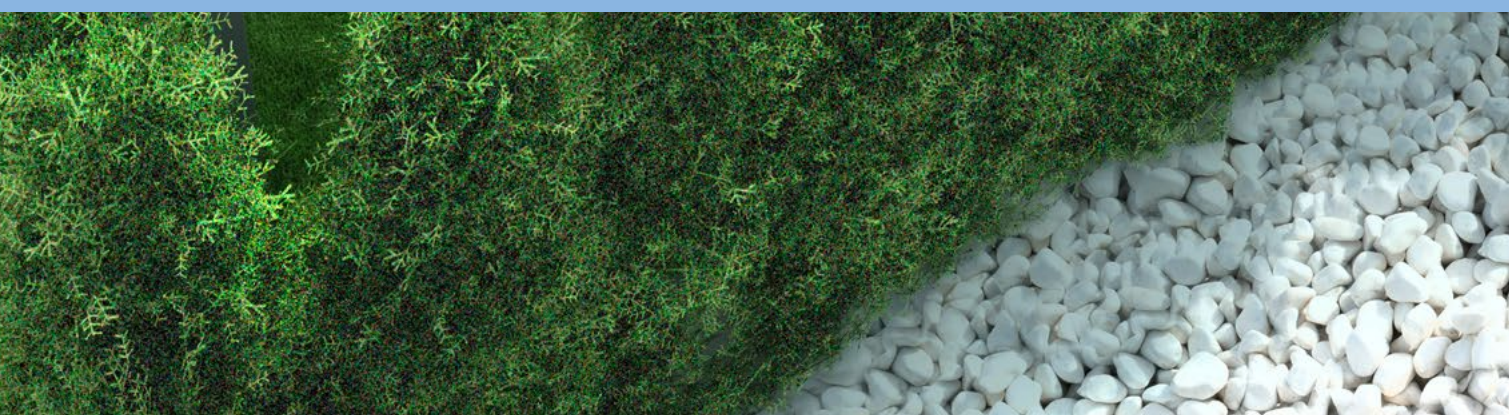


**Protección solar y térmica**  
Solar and thermal protection  
Protection solaire et thermique  
Sonnen- und Wetterschutz





## Versiplan PRO Versiplan PRO-AIR





## Características y aplicaciones



Sistema diseñado para su aplicación en verandas, cubiertas acristaladas, jardines de invierno, etc. Su aplicación por encima de los acristalados nos aporta una importante protección solar, mejorando de manera importante el aislamiento térmico, repercutiendo esto directamente en el confort y la economía de la climatización de las estancias.

Además de la aplicación habitual, la variante Versiplan Pro Air permite ampliar la funcionalidad de este sistema gracias a la posibilidad de instalación en voladizo, con un kit específicamente diseñado para su montaje utilizando una estructura en portería y anclado directamente a la pared, sin necesidad de instalarlo sobre una estructura preexistente. La versatilidad de este producto, se añade a un abanico muy amplio de soluciones propuestas por Siplan, para crear el confort y bienestar deseados en los espacios del hogar o negocio. Los cartuchos de tensión se entregarán totalmente montados dentro de las guías. Posibilidad de poner la guía donde lo requieran los soportes del techo o zona a colocar el toldo. Es posible instalar una tercera o cuarta guía cuando las medidas del mismo lo requieran.

## Characteristics and applications



System designed for application on verandas, glass roofs, winter gardens, etc. Its application on glass surfaces provides us with significant solar protection, improving significantly the thermal insulation, this directly affecting the comfort and economy of air conditioning of the spaces.

In addition to the normal application, the variant Versiplan Pro Air allows us to expand the functionality of this system thanks to the possibility of cantilevered installation, with a kit specifically designed for its assembly using a goal post structure and anchored directly to the wall, with no need to install it on a pre-existing structure. The versatility of this product is added to a very wide range of solutions proposed by Siplan, to create the desired comfort and well-being in home or business spaces. The tension cartridges will be delivered fully assembled inside of the guides. Possibility of putting the guide where required by the roof supports or zone to install the awning. It is possible to install a third or fourth guide when its measurements so require.

## Caractéristiques et les usages



Système conçu pour être appliqué dans des vérandas, des abris vitrés, des jardins d'hiver, etc. Son application au-dessus des vitrages nous apporte une protection solaire importante, en améliorant de manière importante l'isolation thermique, ce qui répercute directement sur le confort et l'économie de la climatisation des pièces.

En plus de l'application habituelle, la variante Versiplan Pro Air permet d'élargir la fonctionnalité de ce système grâce à la possibilité d'installation en saillant, avec un kit spécialement conçu pour son montage en utilisant une structure en cadre fixée directement au mur, sans nécessité de l'installer sur une structure préexistante. La versatilité de ce produit s'ajoute à une gamme très ample de solutions proposées par Siplan pour créer le confort et le bien-être recherchés dans les pièces du foyer ou les locaux d'entreprise. Les cartouches de tension seront fournies entièrement montées dans les glissières. Possibilité de placer la glissière là où le demandent les supports du toit ou la zone d'installation du store. Il est possible d'installer une troisième ou quatrième glissière lorsque les dimensions de celle-ci le requièrent.

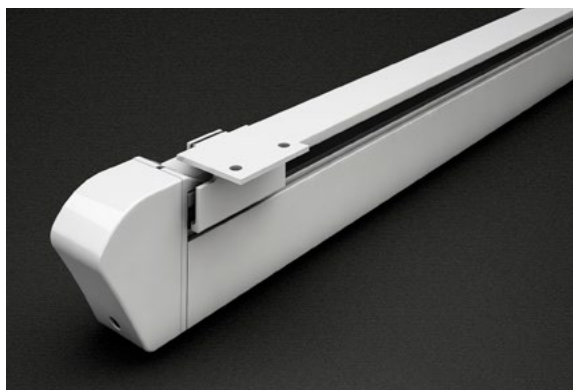
## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Anwendung an Veranden, Glasdächern, Wintergärten, etc. Der Einsatz über Verglasungen bietet Ihnen hervorragenden Sonnenschutz und verbessert erheblich die thermische Isolierung, dies wirkt sich direkt auf den Komfort und die Wirtschaftlichkeit der Raumklimatisierung aus.

Neben den üblichen Anwendungseigenschaften erlaubt die Variante Versiplan Pro Air die Erweiterung der Funktionen dieses Systems, dank der Installationsmöglichkeit mit Überhang und einem spezifisch konzipierten Montagesatz, unter Verwendung einer Türstruktur und direkter Wandverankerung, ohne das vWSystem auf einer vorgefertigten Struktur befestigen zu müssen. Die Vielseitigkeit dieses Produkts kommt zu den von Siplan angebotenen breitgefächerten Lösungen hinzu, um den Komfort und das Wohlbefinden zu schaffen, das Sie sich für Ihr Heim oder Geschäft wünschen. Die Spannpatronen sind bei Lieferung schon vollständig in den Führungen montiert. Es besteht die Möglichkeit, die Führung dort einzusetzen, wo die Stützen am Dach oder in dem Bereich, in dem die Markise angebracht werden soll, sie benötigen. Es kann eine dritte oder vierte Führung eingesetzt werden, wenn die Abmessungen es erfordern.

## Versiplan PRO AIR

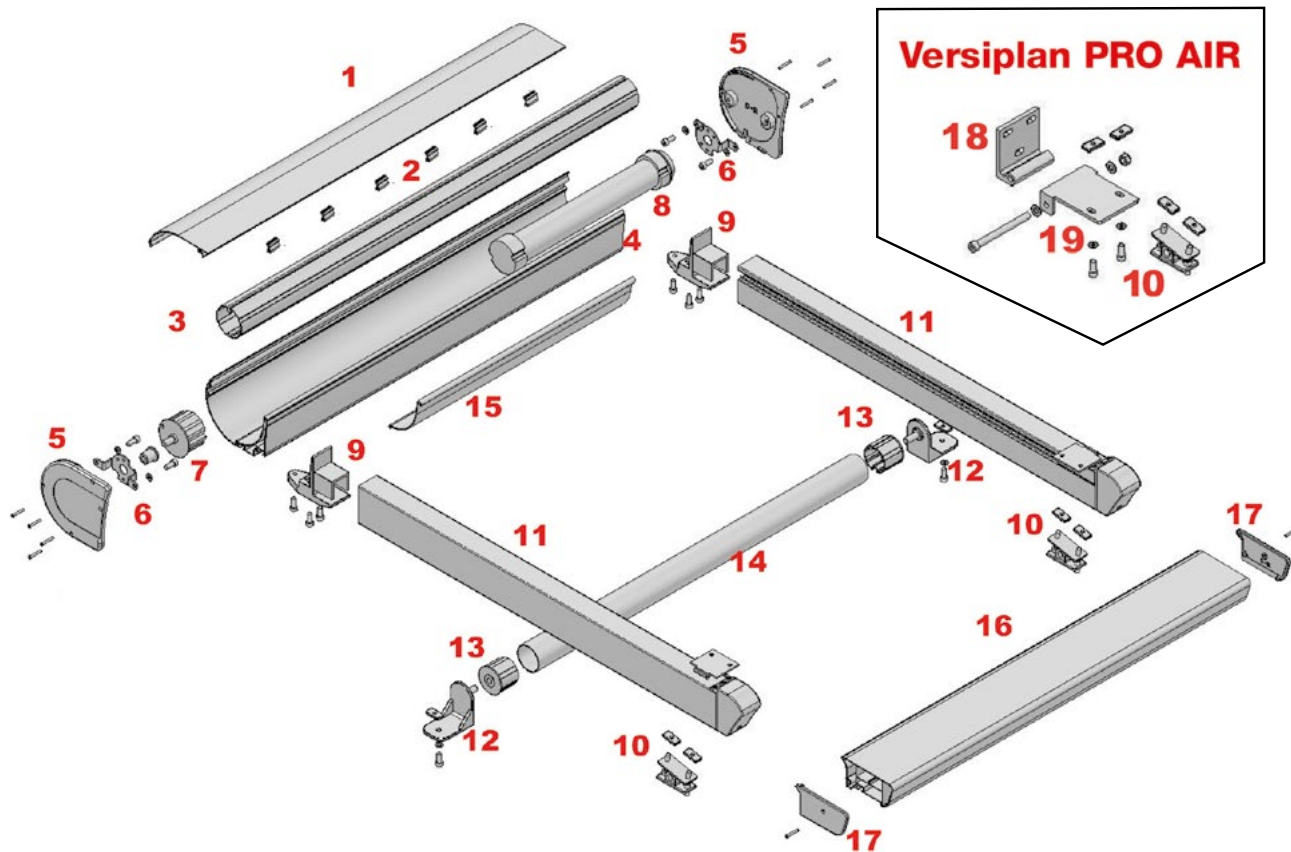


- Ref.: 876025 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 2,5 m. - Versiplan Pro Guide Kit 2,5 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 2,5 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 2,5 m.
- Ref.: 876030 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 3 m. - Versiplan Pro Guide Kit 3 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 3 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 3 m.
- Ref.: 876040 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 4 m. - Versiplan Pro Guide Kit 4 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 4 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 4 m.
- Ref.: 876043 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 4,3 m. - Versiplan Pro Guide Kit 4,3 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 4,3 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 4,3 m.
- Ref.: 876050 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 5 m. - Versiplan Pro Guide Kit 5 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 5 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 5 m.
- Ref.: 876060 \_\_ Kit Guía Versiplan Pro 6 m. - Versiplan Pro Guide Kit 6 m.  
Kit Rail de guidage Versiplan Pro 6 m. - Kit Führungen Versiplan Pro 6 m.

# Versiplan PRO - Versiplan PRO-AIR

Despiece - Versiplan PRO parts / exploded view

Vue éclatée du store Versiplan PRO / Bauteile Versiplan PRO



- 1: Perfil visera
- 2: Tope visera
- 3: Tubo de enroll 85
- 4: Perfil lona
- 5: Tapa perfil lona
- 6: Acople motor
- 7: Casquillo punta 85
- 8: Motor
- 9: Soporte cofre
- 10: Kit pie
- 11: Guía
- 12: Soporte Rodillo
- 13: Casquillo rodillo
- 14: Perfil rodillo
- 15: Banda antiroce
- 16: Perfil carga
- 17: Tapa perfil carga
- 18: Placa pared
- 19: Soporte pared



- 1: Visor profile
- 2: Inspection cover
- 3: Rolling tube 85
- 4: Canvas profile
- 5: Canvas profile cap
- 6: Coupling motor
- 7: Couplingend 85
- 8: Motor
- 9: Box support
- 10: Support kit
- 11: Guide
- 12: Roller support
- 13: Roller valve holder
- 14: Roller profile
- 15: Anti-friction strip
- 16: Load profile
- 17: Load profile cap
- 18: Wall plate
- 19: Wall support



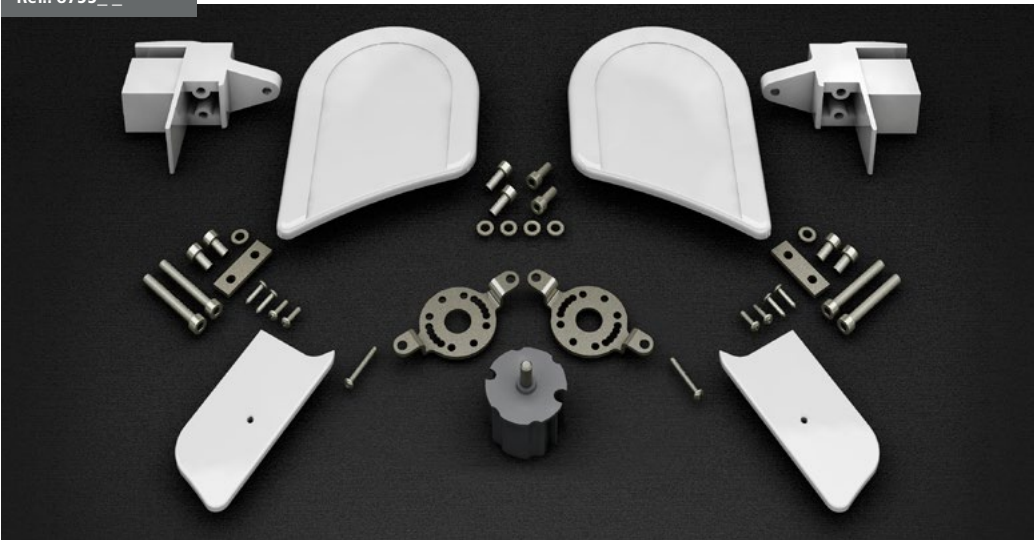
- 1: Profilévisière
- 2: Joue registre
- 3: Tube d'enroulement 85
- 4: Profilé toile
- 5: Joue profile toile
- 6: Raccordmoteur
- 7: Emboutcôte oppose treuil avec axe 85
- 8: Moteur
- 9: supportcoffre
- 10: Kit pied
- 11: Rail de guidage
- 12: Support roulement
- 13: Emboutroulement
- 14: Roulement
- 15: Bande anti-frottement
- 16: Charge profilé
- 17: Joueprofile charge
- 18: Platine murale
- 19: Support murale



- 1: Kastenprofile
- 2: Abdeckungen
- 3: Tuchwalze 85
- 4: Tuchtragrohr
- 5: Endschienen
- 6: Querstrebgarnitur motor
- 7: Buchsenstift85
- 8: Motor
- 9: Halterungbox
- 10: Kit Sockel
- 11: Führungen
- 12: Tuchstütze
- 13: Buchsewalze
- 14: Walze
- 15: Gleitband
- 16: Endschiene
- 17: Abdeckunglaufrolle
- 18: Wandplatte
- 19: Halterung Wand



Ref.: 8755\_\_



Kit de accesorios Versiplan Pro / Versiplan Pro accessories kit / Kit d'accessoires Versiplan Pro / Kit Zubehör Versiplan Pro

Ref.: 8750\_\_



Kit 3 perfiles Versiplan Pro / Versiplan Pro 3 profiles kit  
Kit 3 Profilés Versiplan Pro / Kit 3 Profile Versiplan Pro

Ref.: 851200\_\_



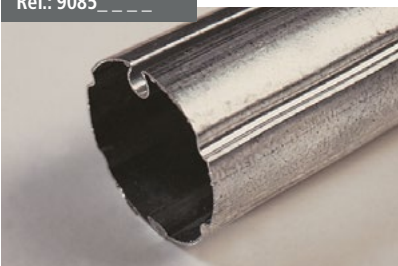
Juego Escuadras Versiplan / Versiplan brackets kit  
Kit Équerres Versiplan / Kit Konsolen Versiplan

Ref.: 8525\_\_\_\_\_



Rodillo Versiplan Ø60 / Versiplan Ø60 roller / Galet de roulement Versiplan Ø60 / Profilwalzenrohr Versiplan Ø60

Ref.: 9085\_\_\_\_\_



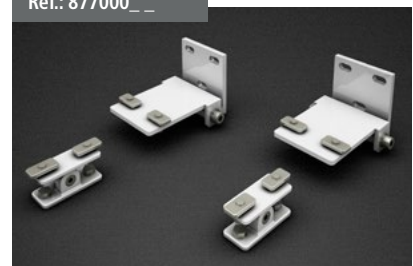
Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.  
Iron rolling tube Ø85 mm.  
Tube d'Enroulement Fer Ø85 mm.  
Einrolleisenrohr Ø85 mm.

(Ø60) Ref.: 70326000



Casquillo Punta sin Eje P.V.C. (Ø60)  
PVC plug without stud (Ø60)  
Embout Côté opposé au treuil sans Axe P.V.C. (Ø60)  
Buchsenstift PVC ohne Achse (Ø60)

Ref.: 877000\_\_



Kit Versiplan Pro-Air  
Versiplan Pro-Air kit  
Kit Versiplan Pro-Air  
Kit Versiplan Pro-Air

Ref.: 877100\_\_



Kit pie Versiplan Pro / Versiplan Pro ground support kit  
Kit pied Versiplan Pro / Kit Sockel Versiplan Pro

## Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



Las dimensiones máximas de montaje son:

**-Pro:** Línea máxima: 6m con dos guías. 7m con tres guías la central sin tensión. Salida máxima: 6 m. (5 m. para líneas mayores de 6 m).

**-Pro Air:** Línea máxima: 6m con dos guías. 7m con tres guías la central sin tensión. Salida máxima: 4m (5m dejando la portería como máximo a 4 m de la pared y con un voladizo máximo de 1 m para las guías).

Nota: Las guías se podrán desplazar hacia el interior un máximo de 0,3 metros cada una (distancia máxima desde el exterior de la tapa del perfil de lona hasta el centro de la guía).



The maximum assembly dimensions are:

**-Pro:** Maximum width: 6m with two guides. 7m with three guides the central one without tension. Maximum projection: 6 m. (5 m. for widths more than 6 m).

**-Pro Air:** Maximum width: 6m with two guides. 7m with three guides the central one without tension. Maximum projection: 4m (5m leaving the goal posts, at maximum 4 m from the wall and with a maximum overhang of 1 m for the guides).

Note: The guides can be moved toward the interior a maximum of 0.3 metres each (maximum distance from the outside of the cap of the canvas profile to the centre of the guide).



Les dimensions maximales de montage sont :

**-Pro :** Ligne maximale : 6 m avec deux glissières. 7 m avec trois glissières, la centrale sans tension. Sortie maximale : 6 m. (5 m pour lignes supérieures à 6 m).

**-Pro Air :** Ligne maximale : 6 m avec deux glissières. 7 m avec trois glissières, la centrale sans tension. Sortie maximale : 4 m. (5 m en laissant le cadre à un maximum de 4 m du mur et avec un saillant maximum de 1 m pour les glissières).

Note : les glissières peuvent être déplacées vers l'intérieur jusqu'à un maximum de 0,3 mètres chacune (distance maximale depuis l'extérieur du couvercle du profilé jusqu'au centre de la glissière).



Die maximalen Abmessungen des Aufbaus sind:

**-Pro:** Maximale Breite: 6 m mit zwei Führungen. 7 m mit drei Führungen, wobei die mittlere spannungslos ist. Maximale Ausfahrlänge: 6 m. (5 m für Breiten über 6 m).

**-Pro Air:** Maximale Breite: 6 m mit zwei Führungen. 7 m mit drei Führungen, wobei die mittlere spannungslos ist. Maximale Ausfahrlänge: 4 m (5 m, wobei die Tür maximal 4 m von der Wand entfernt sein und der Überhang maximal 1 m für die Führungen aufweisen darf).

Hinweis: Die Führungen können maximal 0,3 Meter nach innen verschoben werden (maximaler Abstand vom äußeren Rand der Profilkappe des Tuuchs bis zur Mitte der Führung).

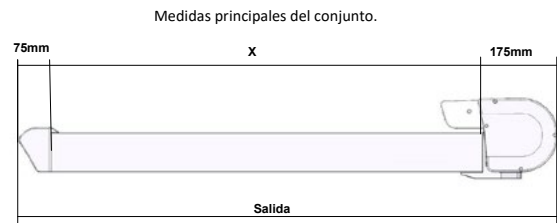
MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) / TUBE SIZES (not admit roominess) / MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) / MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)		
	MOTOR SIN SOPORTE ENGINE WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER	MOTOR CON SOPORTE ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
<b>TUBO DE ENROLLE (TE)</b> ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-10,4 cm	LT-11,2 cm
<b>PERFIL LONA (PL)</b> CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-2,4 cm	LT-2,4 cm
<b>PERFIL CARGA (PC)</b> LOAD PROFILE PROFIL CHARGE FALLSTANGE	LT-4,5 cm	LT-4,5 cm.
<b>PERFIL GUÍA (SIN TAPÓN)</b> GUIDE PROFILE (WHITOUT CAP) RAIL DE GUIDAGE FÜHRUNGEN	Salida - 25 cm	Salida - 25 cm
<b>RODILLO VERSIPLAN</b> VERSIPLAN ROLLER GALET DE ROULEMENT PROFILWALZANROHR	L. entre guías -11 cm	L. entre guías -11 cm

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE										
	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7
1,5											
2											
2,5											
3											
3,5											
4											
4,5											
5											
5,5											
6											

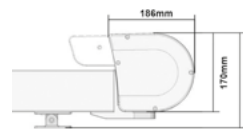
**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 1** 28 Km/h.      **CLASE 2** 38 Km/h.

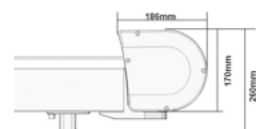
Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015



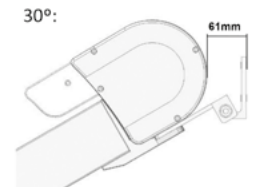
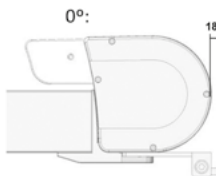
Medidas con kit pie VERSIPLAN PRO



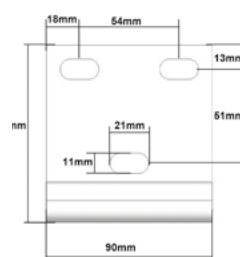
Medidas con kit pie VERSIPLAN



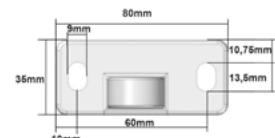
Medidas principales montaje PRO AIR.



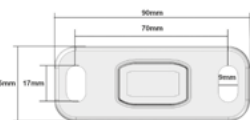
### MEDIDAS SOPORTES



Placa pared



Kit Pie VERSIPLAN PRO



Kit Pie VERSIPLAN

# verandas



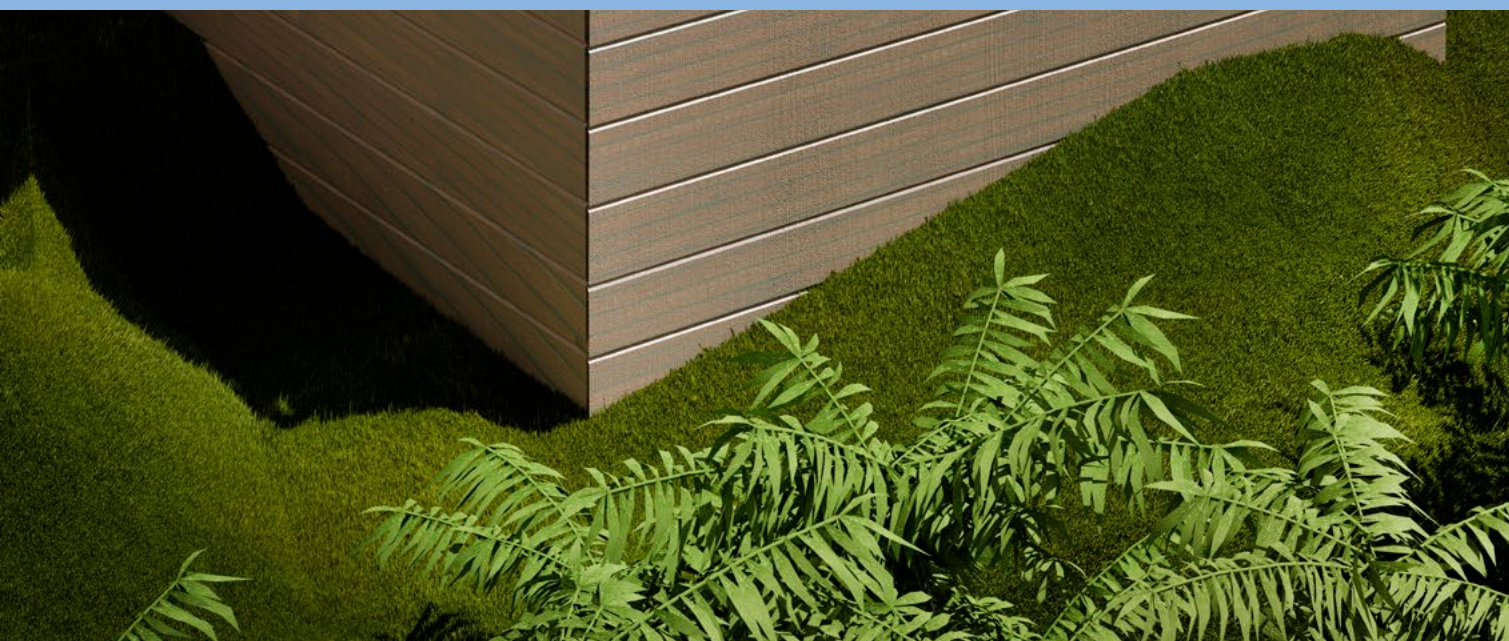
**Funcional y competitivo**  
Functional and competitive  
Fonctionnel et compétitif  
Funktional und wettbewerbsfähig





# Teras

verandas





## Características y aplicaciones



Sistema diseñado para su aplicación en verandas y cubiertas acristaladas, similar a Versiplan, pero con menores dimensiones.

Medida máxima en superficie de 18 m<sup>2</sup>, con una línea máxima de 4,5 m. y una salida máxima de 4 m (hasta 5 m. opcionales siempre que no se superen los 18 m<sup>2</sup> de superficie máxima).

Instalación con tejidos acrílicos, con una inclinación mínima de 0° y máxima de 45°.

Cumple la normativa actual para toldos (EN 13561:2004+A1) en sus apartados de seguridad frente al viento (clase 1) y durabilidad (clase 1).

## Characteristics and applications



System designed for use in verandas and with glass roofs, similar to Versiplan, but with smaller dimensions.

Maximum surface dimension of 18 m<sup>2</sup>, with a maximum line of 4.5 m. and a maximum projection of 4 m. (up to 5 m. optional, provided that a maximum surface area of 18 m<sup>2</sup> is not exceeded).

Installation with acrylic fabrics, with a minimum inclination of 0° and a maximum inclination of 45°.

Meets the current standard for awnings regarding wind resistance (class 1) and durability (class 1) (EN 13561: 2004+A1).

## Caractéristiques et les usages



Système conçu pour être utilisé dans des vérandas et des abris vitrés, semblable à Versiplan, mais avec des dimensions plus petites.

Mesure maximale sur une surface de 18 m<sup>2</sup>, avec une longueur maximale de 4,5 m et une avancée maximale de 4 m (éventuellement jusqu'à 5 m, si on ne dépasse pas la surface maximale de 18 m<sup>2</sup>).

Installation avec des tissus acryliques, une inclinaison minimale de 0° et maximale de 45°.

Respect de la norme actuelle pour stores (EN 13561: 2004 + A1) concernant la résistance au vent et la durabilité (clase 1).

## Eigenschaften und Anwendungen



System für den Einsatz in Wintergärten und unter Glasdächern, ähnlich der Version Versiplan, aber mit kleineren Abmessungen.

Maximale Abmessungen im Bereich von 18 m<sup>2</sup>, mit einer maximalen Linie von 4,5 m und einer maximalen Ausladung von 4 m (bis zu 5 m. optional, wenn die Oberfläche von 18 m<sup>2</sup> nicht überschritten wird).

Installation mit Acrylgewebe, mit einer minimalen und maximalen Neigung von 0° bis 45°.

Erfüllt die Norm (EN 13561: 2004 + A1) in Bezug auf Luftwiderstand und Haltbarkeit (Klasse 1)



## UNA SOLUCIÓN FUNCIONAL Y COMPETITIVA

A functional and competitive solution

Une solution fonctionnelle et compétitive

Eine funktionelle und wettbewerbsfähige Lösung

# TERAS

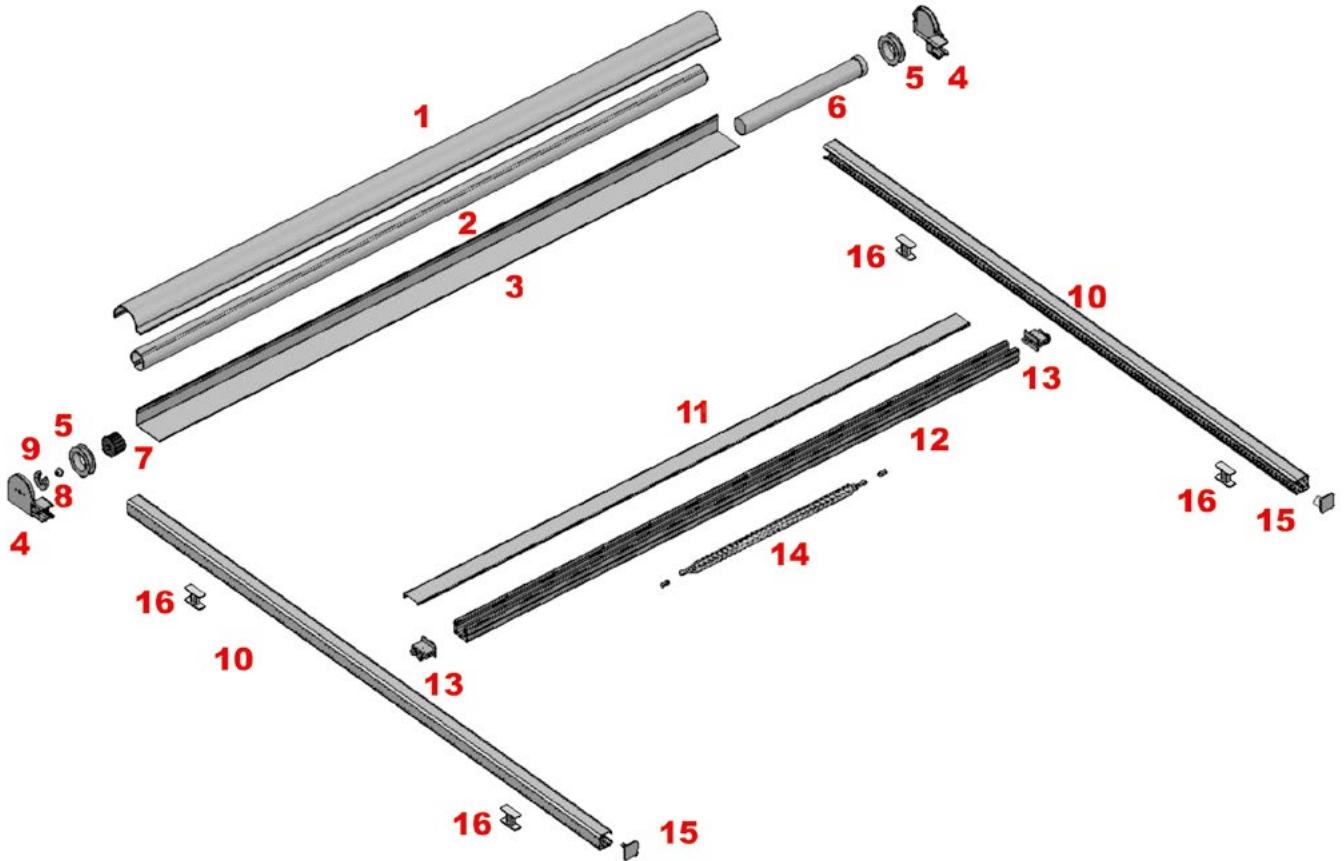


Tensión por sistema interno de muelles y poleas

Tension with an internal system of springs and runners

Tension par système de ressorts et de poulies interne

Spannung durch internes Federn- und Rollensystem



- 1: Perfil visera
- 2: Tubo de enrollado
- 3: Perfil lona
- 4: Tapa cofre
- 5: Polea de enrollado
- 6: Motor
- 7: Casquillo punta con eje
- 8: Casquillo acople punta
- 9: Soporte tubo de enrollado
- 10: Guía
- 11: Perfil tapa superior carga
- 12: Perfil carga
- 13: Tapa lateral carga
- 14: Muelle
- 15: Tapa guía
- 16: Pie Teras



- 1: Visor profile
- 2: Roller tube
- 3: Canvas profile
- 4: Cassette cover
- 5: Roller runner
- 6: Motor
- 7: Bushing tip with shaft
- 8: Coupling bushing tip
- 9: Roller tube support
- 10: Guide
- 11: Load profile top cover
- 12: Load profile
- 13: Lateral load cap
- 14: Spring
- 15: Guide cap
- 16: Teras ground support



- 1: Profil visière
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil toile
- 4: cap Chest
- 5: poulie roulant
- 6: Motor
- 7: Douille pointe avec axe
- 8: Couplage support de soupape point
- 9: Support tube d'enroulement
- 10: Guide
- 11: Profil de charge cache supérieur
- 12: Profil de charge
- 13: Cache charge latérale
- 14: Quai
- 15: Guide de Cap
- 16: Pied Teras



- 1: Kastenprofile
- 2: Tuchwalze
- 3: Tuchtragrohr
- 4: Brustkappe
- 5: Rollscheibe
- 6: Motor
- 7: Achse Ventilhalter
- 8: Verbindung Buchsenstift
- 9: Halterung Rollrohr
- 10: Führung
- 11: Lastprofil obere Abdeckung
- 12: Lastprofil
- 13: Seitliche Abdeckung Last
- 14: Feder
- 15: Führungskappe
- 16: Fuß Teras



Ref.: 8600\_\_



Kit de accesorios Teras / Teras accessories  
Kit accessoires Teras - Set Zubehör Teras

Ref.: 8650\_\_



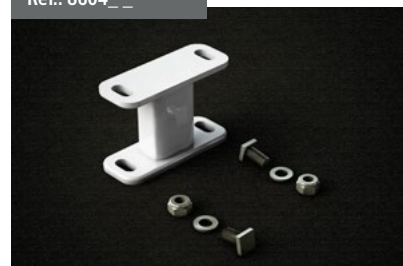
Kit 4 perfiles Teras / Teras 4 profiles kit  
Kit 4 profilés Teras / Set 4 Profile Teras

Ref.: 8651\_\_



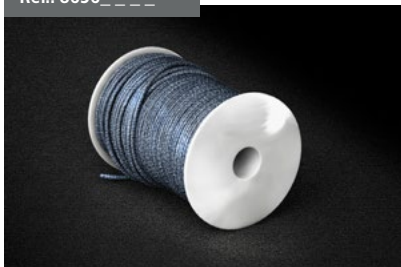
Guía lateral Teras / Teras side guide  
Rail de guidage latéral Teras - Teras Seitenführung

Ref.: 8604\_\_



Pie Teras / Support Teras  
Pied Teras / Fuß Teras

Ref.: 8656\_\_



Cuerda Teras / Teras cord  
Cordon Teras - Seil Teras

Ref.: 8602\_\_ / 8603\_\_



Muelle Teras 40/80 cm / Teras 40/80 cm spring  
Ressort Teras 40/80 cm / Teras 40/80 cm Feder

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)	
	<b>MOTOR CON SOPORTE</b> ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR ET DE SOUTIEN MOTORHALTER
<b>TUBO DE ENROLLE (TE)</b> ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-73 mm.
<b>PERFIL LONA (PL)</b> CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-10 mm.
<b>PERFIL CARGA (PC)</b> LOAD PROFILE PROFIL CHARGE FALLSTANGE	LT-158 mm.
<b>GUÍA</b> GUIDE GLISSIÈRE FÜHRUNG	ST-145 mm.

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION MAXIMALE MAÛE	
<b>SALIDA</b> PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	1,5 m. hasta 5 m.
<b>LINEA</b> LENGHT LONGUEUR LÄNGE	2m. hasta 4,5 m.

SUPERFICIE MÁXIMA  
MAXIMUM SURFACE AREA  
SUPERFICIE MAXIMALE  
HÖCHSTFLÄCHE

**18 M<sup>2</sup>**

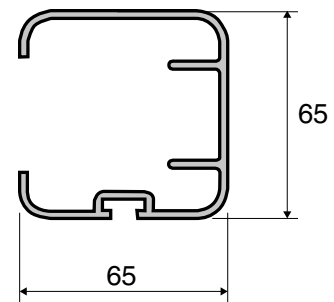
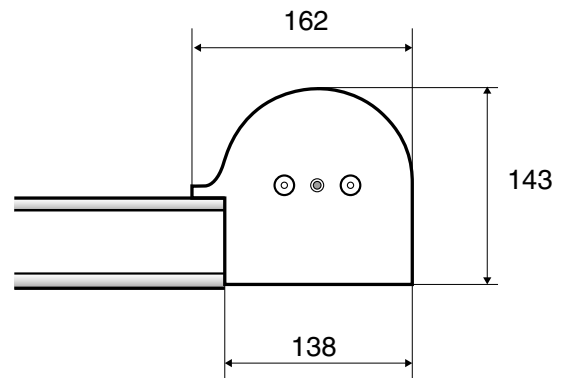
<b>SALIDA</b> PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	<b>MUELLE</b> SPRING QUAI FRÜHJAHR
hasta 2 m.	40 cm.
2 a 5 m.	80 cm.

<b>ÁBACO DE MOTOR</b> MOTOR ABACO ABACO MOTEUR MOTORABAKUS
40-50Nw

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 1** 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015







bérgolas

pergolas  
pergolas  
pergolas

# pérgolas

## **Un toldo para todo el año**

An awning for the whole year round

Un store pour toute l'année

Eine Markise für das ganze Jahr







**PERGO-RAIN**   
system





## Características y aplicaciones



Sistema de toldo plano (pérgola) especialmente diseñado para la protección contra la lluvia, que consigue adaptarse a todas las condiciones climáticas, haciéndolo imprescindible durante todo el año, gracias a sus inmejorables características.

Medidas máximas del sistema PERGO-RAIN: línea 13,50 m. y salida 8 m.

PERGO-RAIN se fabrica con perfiles y piezas de aluminio lacados mediante procesos que garantizan perfectamente la protección contra la corrosión ambiental. Para la lona se utiliza un tejido de PVC opaco e ignífugo, el cual se confecciona de tal manera que toda la evacuación del agua recogida en el toldo caiga en el canalón y posteriormente por el interior de los perfiles soporte, sin riesgo de evacuar agua por los laterales de la pérgola.

Además de su resistencia a la lluvia y el viento, proporciona una gran protección solar, consiguiendo climatizar una estancia, en condiciones climáticas desfavorables, en cualquier época del año.

## Characteristics and applications



A system of flat awning (pergola) specially designed for protection against rain, that adapts to all weather conditions, making it a must all year round, thanks to its unbeatable features.

Maximum dimensions of the PERGO-RAIN System: length 13.50 m. and projection 8 m.

PERGO-RAIN is manufactured from aluminum profiles and parts specially lacquered to ensure complete protection from environmental corrosion. For the canvas an opaque and fireproof PVC fabric is used, which is assembled to ensure that the water is collected in the awning gutter and subsequently drains to the profile supports without the risk of water pouring down the side of the pergola. Not only does it provide rain and wind resistance but also great solar protection, conditioning a room in any kind of weather and in any season.

## Caractéristiques et les usages



La pérgola est spécialement conçue pour protéger de la pluie, et s'adapte à toutes les conditions climatiques, ce qui la rend indispensable durant toute l'année, grâce à ses caractéristiques sans égales.

Mesures maximales du système PERGO-RAIN: largeur 13,50 m. et avancée 8 m.

PERGO-RAIN est fabriqué avec des profilés et des pièces en aluminium laqué grâce à des procédés qui garantissent une protection parfaite contre la corrosion de l'environnement. La toile est en PVC opaque et ignifuge, et le tout est conçu de façon à ce que l'eau recueillie sur l'auvent s'écoule d'abord dans la gouttière, et ensuite à l'intérieur des profilés des supports, ce qui évite tout déversement sur les côtés de la pérgola.

Outre sa grande résistance à la pluie et au vent, le store protège efficacement du soleil et permet une bonne climatisation de l'espace, même dans des conditions climatiques défavorables, à n'importe quel moment de l'année.

## Eigenschaften und Anwendungen



Ein Flachmarkisensystem (Pergo-la), das speziell als Regenschutz konzipiert wurde und sich an alle klimatischen Bedingungen anpasst, sodass es dank seiner hervorragenden Eigenschaften während des ganzen Jahres unverzichtbar ist.

Maximale Maße: 13,50 m Linie und 8 m Ausfahren.

PERGO-RAIN wird mit Profilen und lackierten Aluminiumteilen in speziellen Prozessen hergestellt. Diese Teile bieten einen perfekten Schutz vor Korrosion und Umwelteinflüssen. Für das Tuch wird ein undurchsichtiges und nicht brennbares PVC-Gewebe verwendet, das so verarbeitet ist, dass das vom Tuch aufgefangene Wasser in eine Rinne und anschließend durch das Innere der Profilhalterung abfließt. Damit besteht keine Gefahr, dass das Wasser an den Seiten der Pergola abrinnt.

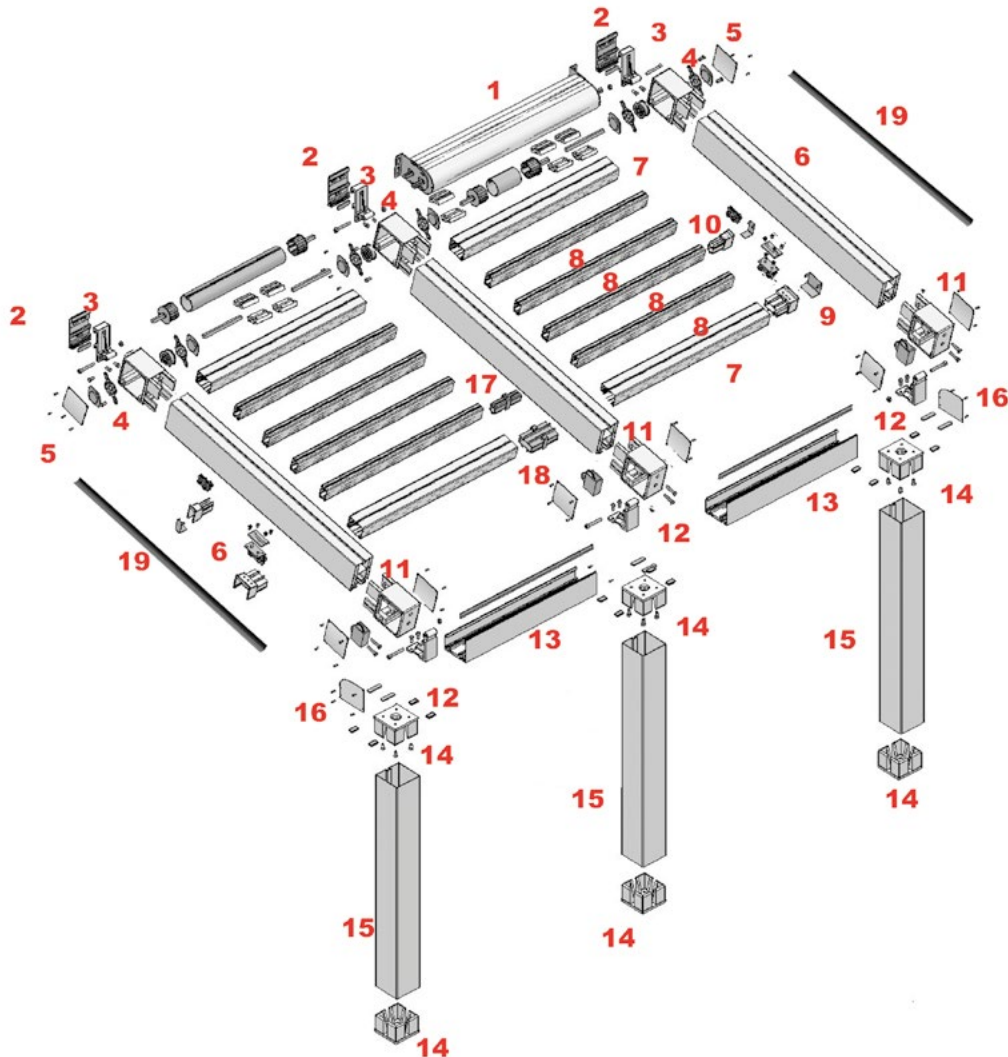
Außer der Regen- und Windbeständigkeit schützt die Markise vor Sonnenlicht und ermöglicht zu allen Jahreszeiten einen angenehmen Aufenthalt im Freien bei schlechtem Wetter.



# Pergo-Rain con empalme

Despiece

Pergorain with joint: exploded view / Vue éclatée du store Pergorain  
Komponenten der Pergorain-Spiegelführung



- 1: Kit Transmisión motorización
- 2: Placa pared
- 3: Soporte cuelgue pared
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillera grande
- 8: Palillera pequeña
- 9: Tapa y tapón palillera grande
- 10: Tapa y tapón palillera pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Soporte cuelgue canalón
- 13: Canalón
- 14: Soporte canal
- 15: Pata
- 16: Tapa canalón
- 17: Empalme palillera pequeña
- 18: Empalme palillera grande
- 19: Goma de guía



- 1: Motorized transmission kit
- 2: Wall plate
- 3: Wall hanging support
- 4: Wall guide bracket
- 5: Cap
- 6: Guide
- 7: Large profile
- 8: Small profile
- 9: Cap and plug large profile
- 10: Cap and plug small profile
- 11: Support guide gutter
- 12: Hanging support gutter
- 13: Gutter
- 14: Support channel
- 15: Leg
- 16: Cap gutter
- 17: Joint small profile
- 18: Joint large profile
- 19: Guiderubber



- 1: Transmission Motorisé kit
- 2: Platine murale
- 3: Support de fixation mural
- 4: Support de rail de guidage mural
- 5: Joue de finition
- 6: Rail de guidage
- 7: Grands croisillons
- 8: Petits croisillons
- 9: Joue et cache grands croisillons
- 10: Joue et cache petits croisillons
- 11: Support de rail de guidage de la gouttière
- 12: Support de fixation de la gouttière
- 13: Gouttière
- 14: Support gouttière
- 15: Pied
- 16: Joue gouttière
- 17: Raccord petits croisillons
- 18: Raccord grands croisillons
- 19: Caoutchouc de glissière



- 1: Motorgetriebe für pergola
- 2: Wandplatte
- 3: Wandhalterung
- 4: Wandhalterungsführung
- 5: Deckel
- 6: Führung
- 7: Großprofil
- 8: Kleinprofil
- 9: Deckel und Stopfen für Großprofil
- 10: Deckel und Stopfen für Kleinprofil
- 11: Halterung Rinnenführung
- 12: Halterung Drehrinne
- 13: Abdeckung Rinne
- 14: Kanalhalterung
- 15: Standbein
- 16: Rinnenabdeckung
- 17: Verbindung Großprofil
- 18: Verbindung Kleinprofil
- 19: Gummi Führung







# Pergo-Rain



Ref.: 9210 \_ \_ \_ \_  
 Tejadillo Modular 210 mm.  
 Modular top cover 210 mm.  
 Auvent Modulaire 210 mm.  
 Modulares Schutzdach 210 mm



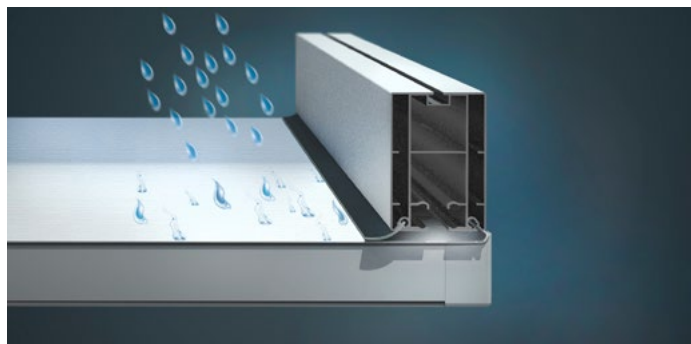
Ref.: 980000 \_ \_  
 Empalme Tejadillo Modular  
 Modular top cover connector  
 Raccord Auvent Modulaire  
 Verbindung für modulares Schutzdachs



Ref.: 1300 \_ \_ \_ \_  
 Perfil 80x40x2  
 Profile 80x40x2  
 Profilé 80x40x2  
 Profil 80x40x2



Ref.: 106199 \_ \_  
 Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio  
 Extruded aluminium guide support 80 x 40  
 Support Rail de guidage 80x40 Extrusion Aluminium  
 Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion



S cm	P mínimo cm P minimum cm	Nº palillo pequeño Nº small stick Nb de petits croisillons Nº Stäbchen	Nº palillo grande Nº big stick Nb de grands croisillons Nº Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaue Messung)	A	V
200	38	2	2	47	2,5 m	9 cm
250	46	3	2	53		
300	53	4	2	59		
350	60	5	2	65		
400	67	6	2	71		
450	75	7	2	77		
500	81	8	2	83		
550	91	9	2	89		
600	100	10	2	95		
650	105	11	2	100		
700	110	12	2	106		
750	116	13	2	112		
800	122	14	2	118		

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).

P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).

S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).

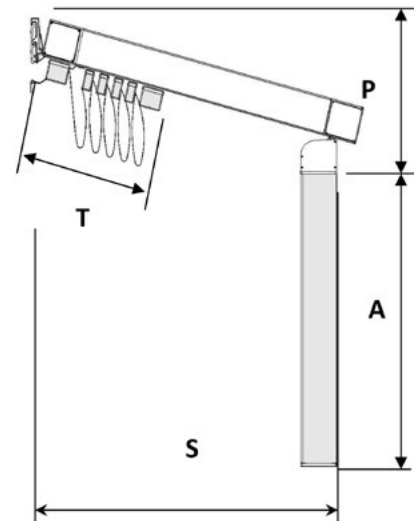
P = distance between the bottom of the gutter, support channel thickness included, and the support and the top of the wall plate. (Tilt).

S = Avancée totale. (Mesurée du mur au bord extérieur de la gouttière).

P = Distance entre la partie inférieure de la gouttière, épaisseur du support de la gouttière et partie supérieure de la platine murale incluses. (Inclinaison).

S = Gesamtausladung. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).

P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne, einschließlich der Kanalhalterung und der oberen Wandhalterung. (Neigung).



**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 3** 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE		
	1 módulo (4,50 m)	2 módulos (9,00 m)	3 módulos (13,50 m)
8			

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
 Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

# pérgolas

## **Pensando en la arquitectura**

With the architecture in mind

Pensé pour l'architecture

Mit Rücksicht auf die Architektur







**PERGO-RAIN**   
*built-in*  
ENTREPREDES





## Características y aplicaciones



El nuevo sistema de toldo plano (pérgola) especialmente diseñado para la integración arquitectónica.

Su perfecto equilibrio de diseño, funcionalidad e integración, lo hacen el más deseado por arquitectos y decoradores del más alto nivel.

Un sistema que además de proporcionar la máxima resistencia a la radiación solar, está pensado para combatir el viento y la lluvia, pudiendo climatizar una estancia en condiciones climáticas desfavorables, en cualquier época del año.

Al igual que la versión estándar, este sistema está preparado para la protección contra la lluvia, consiguiendo adaptarse a todas las condiciones climáticas que lo hace muy atractivo para su uso durante todo el año, pero con el añadido de poder integrarse completamente en la estructura arquitectónica de edificios y otras construcciones o estructuras.

Las medidas máximas disponibles para este sistema PERGO-RAIN Built-In son de 13,50 metros de línea por 8 metros de proyección con una sola lona.

Además, está disponible para lacar la estructura en diferentes colores, facilitando así las posibilidades de integración, igualando el color de la carpintería de aluminio, de alguno de los colores estructurales o incluso buscar el color que combine de la mejor forma para encontrar el aspecto deseado en cada diseño arquitectónico.

El sistema PERGO-RAIN Built-In se fabrica con perfiles y piezas de aluminio lacados mediante procesos que garantizan perfectamente la protección contra la corrosión ambiental. Para la lona se utiliza un tejido de PVC opaco e ignífugo, que le permite cumplir con todas las normativas estándar al respecto, exigidas en la arquitectura y restauración.

## Characteristics and applications



The new system of flat awning (pérgola) is specially designed for architectural integration.

The perfect balance in its design, functionality and integration means it is used by top architects and designers.

The system not only provides maximum resistance against solar radiation but is also designed to provide prevention against wind and rain helping to provide temperature control in unfavorable weather conditions all year round.

As with the standard version, this system protects against rain and all weather conditions making it attractive for use all through the year, with the added value of harmoniously integrating with the surrounding architecture.

The maximum dimensions available for PERGO-RAIN Built-In systems are: 13.50 metres line and 8 metres projection for a single canvas.

Additionally, the structure is available for lacquering in different colours so that the structure can blend in or coordinate with the surrounding architecture.

The PERGO-RAIN Built-In system components and profiles are manufactured in laquered aluminium guaranteeing protection against environmental corrosion. The canvas is made of opaque, fireproof PVC meeting all the building and hospitality industry standards.

## Caractéristiques et les usages



Le nouveau système de pergola a été spécialement conçu pour assurer l'intégration architecturale.

Son parfait équilibre entre design, fonctionnalité et intégration, font de ce système l'un des plus désirés des architectes et des décorateurs haut de gamme.

En plus d'offrir une résistance maximale au rayonnement solaire, ce système est conçu pour lutter contre le vent et la pluie et peut ainsi climatiser une pièce pendant toute l'année, même quand la météo n'est pas clémente.

Comme la version standard, ce système est pensé pour protéger de la pluie et s'adapte à toutes les conditions météorologiques, ce qui le rend très attrayant pour une utilisation tout au long de l'année, mais avec la valeur ajoutée de pouvoir être intégré dans la structure architecturale des bâtiments et autres constructions ou structures.

Les dimensions maximales disponibles pour le système PERGO-RAIN Built-In sont de 13,50 m de largeur sur 8 mètres d'avancée avec une seule toile.

De plus, il est possible de laquer la structure de différentes couleurs, facilitant ainsi les possibilités d'intégration, pour se fondre dans la couleur de la charpente d'aluminium ou l'une des couleurs de la structure, ou pour trouver la couleur qui va le mieux avec l'aspect désiré pour chaque conception architecturale.

Le système PERGO-RAIN est fabriqué avec des profilés et des pièces en aluminium laqués grâce à des procédés qui garantissent une protection parfaite contre la corrosion de l'environnement. Pour la toile, on utilise un tissu en PVC opaque et ignifuge, ce qui permet de respecter toutes les normes standards en la matière, exigées dans l'architecture et la rénovation.

## Eigenschaften und Anwendungen



Dieses neue System flacher Markisen (Pergolas) ist speziell für die architektonische Integration gedacht.

Architekten und anspruchsvolle Dekorateur sind von diesem perfekten Ausgleich zwischen Design, Zweckmäßigkeit und Anpassungsfähigkeit begeistert.

Das System bietet neben maximalem Schutz vor Sonneneinstrahlung auch Schutz vor Wind und Regen, sodass es einen Raum das ganze Jahr über bei schlechten Witterungsbedingungen klimatisieren kann.

Wie auch die Standardausführung ist dieses System zum Schutz vor Regen ausgelegt. Aufgrund seiner Anpassungsfähigkeit ist es besonders für den ganzjährigen Einsatz geeignet. Dazu kommt der Vorteil, dass es komplett in die architektonische Gestaltung von Gebäuden wie auch anderer Bauten oder Aufbauten integriert werden kann.

Die größten erhältlichen Abmessungen des PERGO-RAIN Built-In Systems sind 13,50 m Line bei 8 m Ausladung mit nur einem Tuch.

Der Aufbau kann zusätzlich in verschiedenen Farben lackiert werden, sodass die Anpassungsmöglichkeiten noch besser sind. Man kann die Farbe an die Aluminiumfensterrahmen oder an die Gebäudestruktur anpassen oder sogar eine Farbe aussuchen, die sich bestmöglich an die unterschiedlichen architektonischen Gestaltungen anpasst.

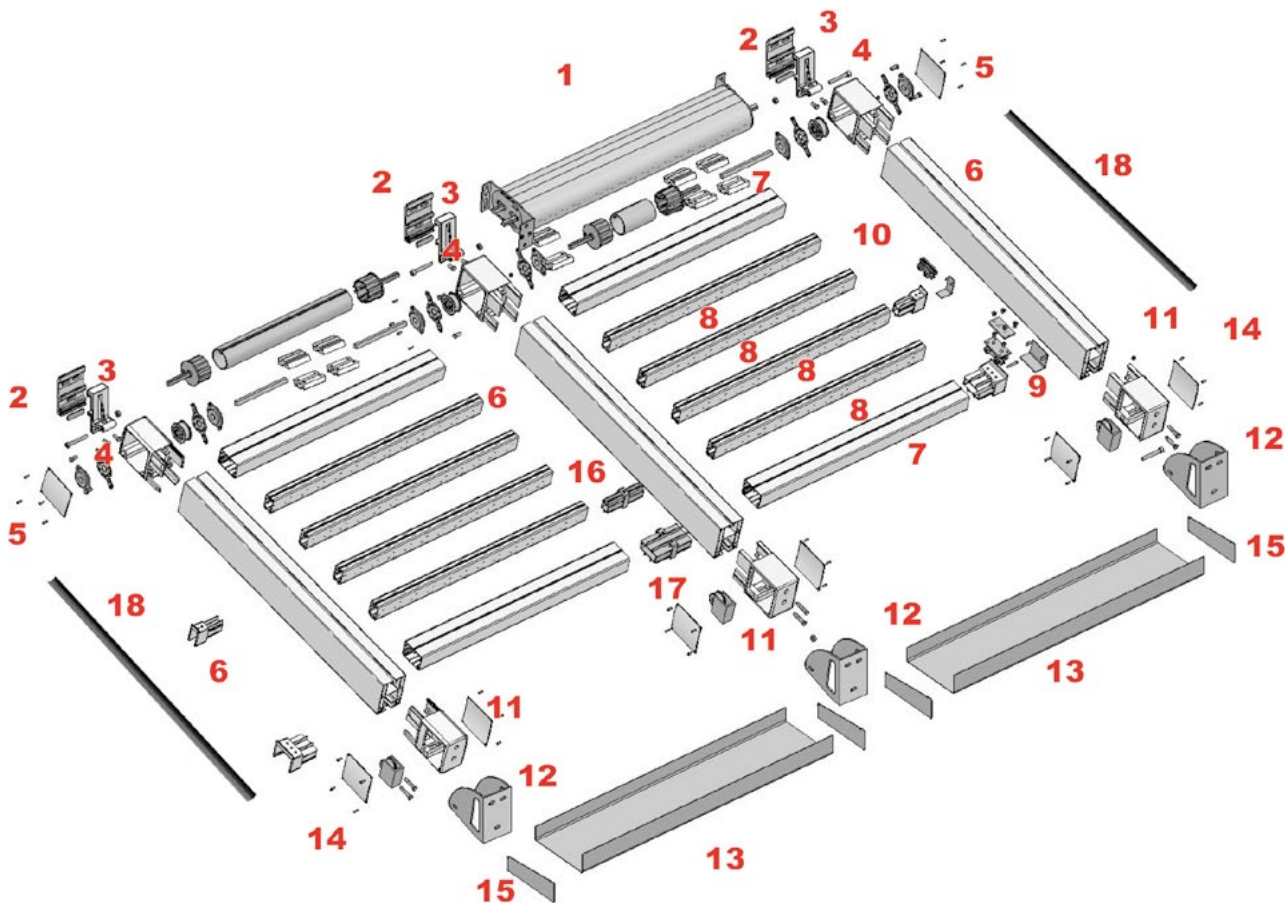
Das PERGO-RAIN Built-In System ist aus Profilen und Teilen aus Aluminium hergestellt, deren Lackierung perfekten Rostschutz bietet. Das Tuch ist aus blickdichtem und feuerfestem PVC-Gewebe, mit dem alle Standardanforderungen der Architektur oder Restaurierung erfüllt werden können.



# Pergo-Rain Built-in/Entreparedes con empalme

Despiece Pergorain Built-in/wall support with screw plate: exploded view

Vue éclatée Pergorain Built-in / Entre Murs avec raccord / Komponenten der Pergorain Einbausatz mit Verbindung



- 1: Kit Transmisión motorización
- 2: Placa pared
- 3: Soporte cuelgue pared
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillera grande
- 8: Palillera pequeña
- 9: Tapa y tapón palillera grande
- 10: Tapa y tapón palillera pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Soporte cuelgue canalón
- 13: Canalón
- 14: Contratapa entreparedes
- 15: Tapa canalón
- 16: Empalme palillera pequeña
- 17: Empalme palillera grande
- 18: Goma de guía



- 1: Motorized transmission kit
- 2: Wall plate
- 3: Hanging wall support
- 4: Guide wall support
- 5: Back cover
- 6: Guide
- 7: Large profile
- 8: Small profile
- 9: Cap and plug large profile
- 10: Cap and plug small profile
- 11: Gutter support guide
- 12: Hanging gutter support
- 13: Gutter
- 14: Back cap between walls
- 15: Gutter cap
- 16: Small profile connector
- 17: Large profile connector
- 18: Guiderubber



- 1: Transmission Motorisé kit
- 2: Platine murale
- 3: Support de fixation mural
- 4: Support rail de guidage mural
- 5: Joue de finition
- 6: Rail de guidage
- 7: Grands croisillons
- 8: Petits croisillons
- 9: Joue et cache grands croisillons
- 10: Joue et cache petits croisillons
- 11: Guide de gouttière Support
- 12: Support rail de guidage gouttière
- 13: Gouttière
- 14: Contre-couvercle entre parois
- 15: Joue gouttière
- 16: Raccord petits croisillons
- 17: Raccord grands croisillons
- 18: Caoutchouc de glissière



- 1: Motorgetriebe für pergola
- 2: Wandplatte
- 3: Wandhalterung
- 4: Wandhalterung Führung
- 5: Rückendeckel
- 6: Führung
- 7: Großprofil
- 8: Kleinprofil
- 9: Deckel und Stopfen Großprofil
- 10: Deckel und Stopfen Kleinprofil
- 11: Halterung Rinnenführung
- 12: Halterung Drehrinne
- 13: Rinne
- 14: Rückseitige Abdeckung zwischen Wänden
- 15: Rinnenabdeckung
- 16: Verbindung Kleinprofil
- 17: Verbindung Großprofil
- 18: Gummi Führung





## IMPRESINDIBLE PARA ARQUITECTOS Y DECORADORES

Essential for architects and designers

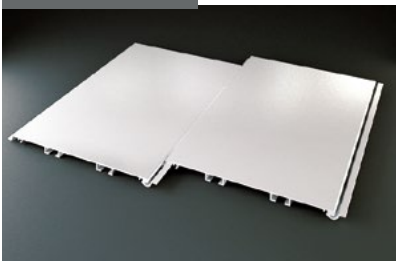
Indispensable pour les architectes et les décorateurs

Unentbehrlich für architekten und dekorateure





Ref.: 9210 \_ \_ \_ \_



Tejadillo Modular 210 mm.  
Modular top cover 210 mm.  
Auvent Modulaire 210 mm.  
Modulares Schutzdach 210 mm

Ref.: 980000 \_ \_



Empalme Tejadillo Modular  
Modular top cover connector  
Raccord Auvent Modulaire  
Verbindung für modulares Schutzdachs

Ref.: 1300 \_ \_ \_ \_

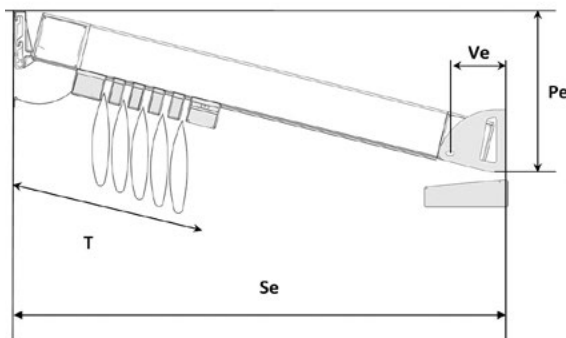
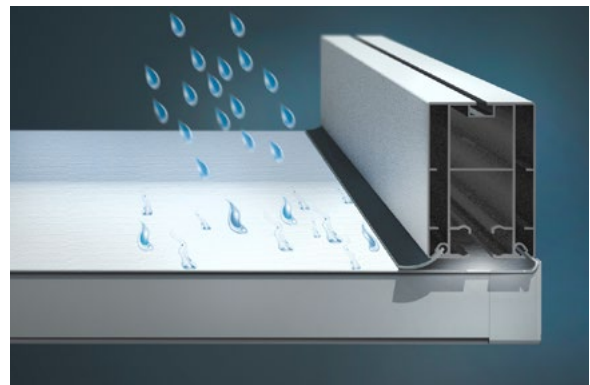


Perfil 80x40x2  
Profile 80x40x2  
Profilé 80x40x2  
Profil 80x40x2

Ref.: 106199 \_ \_



Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio  
Extruded aluminium guide support 80 x 40  
Support Rail de guidage 80x40 Extrusion Aluminium  
Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion



Se cm.	Pe mínimo cm.	Nº pailllo pequeño Nº small stick Nb de petits croisillons Nr. Stäbchen	Nº pailllo grande Nº large stick Nb de grands croisillons Nr. Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaues Maß)	Ve
200	27	2	2	47	16 cm.
250	34	3	2	53	
300	40	4	2	59	
350	47	5	2	65	
400	54	6	2	71	
450	61	7	2	77	
500	67	8	2	83	
550	73	9	2	89	
600	79	10	2	95	
650	86	11	2	100	
700	92	12	2	106	
750	98	13	2	112	
800	104	14	2	118	

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).  
P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).

S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).

P = distance between the bottom of the gutter (including the width of the channel support) and the highest part of the wall plate. (Tilt).

S = Avancée totale. (Mesurée de la façade au bord extérieur de la gouttière).

P = Distance entre la partie inférieure de la gouttière, épaisseur du support de la gouttière et partie supérieure de la platine murale incluses. (Inclinaison).

S = Gesamtausladung. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).

P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne einschließlich der Kanalstärke des Trägers und der oberen Wand der Platte. (Neigung).

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 3** 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LIGNE		
	1 módulo (4,50 mts)	2 módulos (9,00 mts)	3 módulos (13,50 mts)
8			

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla.

NOTA IMPORTANTE:

Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de pailllos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los pailllos esté dentro del rango 50/60 cm.

Pe: Measured from the highest part of the wall plate to the bottom part of the support between walls. (Tilt). Information provided in the table.

IMPORTANT NOTE:

When the required projection is between 2 measurements in the accompanying table, the number of small sticks will correspond to that of the projection listed directly above that of the awning, in such a way that the space between the sticks is within the range of 50/60 cm.

Pe : Mesure prise entre la partie supérieure de la platine murale à la partie inférieure du support entre les murs. (Inclinaison). Donnée fournie dans le tableau.

REMARQUE IMPORTANTE :

Quand l'avancée requise se trouve entre deux mesures du tableau ci-joint, le nombre de petits croisillons correspondra à l'avancée immédiatement supérieure à celle du store, de sorte que l'espace entre les croisillons soit compris entre 50/60 cm.

Pe: Abstand zwischen der oberen Kante der Wandplatte und der Unterkante der Halterung zwischen den Wänden (Neigung). Daten in der Tabelle erhältlich.

WICHTIG:

Wenn sich das erforderliche Maß zwischen zwei Maßen in der Tabelle befindet, gilt die Nummer des Kleinprofils, entsprechend dem unmittelbaren oberen Vorsprung des Tuches, sodass sich der Raum zwischen den Profilen innerhalb der Größen 50/60 cm befindet.

pérgolas

**Ideal para áreas residenciales y contract**

Ideal for residential areas and contract

C'est la solution idéale pour les zones résidentielles et contract.

Es ist ideale für die Wohntanlage und contract





**ATMOSPHERE**  
**PERGORAIN**





## Características y aplicaciones



ATMOSPHERE es una nueva versión de toldo plano (pérgola) diseñado para crear sombra en días soleados y para proteger de la intemperie en días de lluvia y viento, lo que le convierte en el complemento ideal para habilitar superficies exteriores durante todo el año sin perder la versatilidad de disponer de espacio abierto y/o cerrado en función de los deseos y necesidades de cada momento.

Como su propio nombre indica, es un sistema que permite crear atmósferas de máxima calidez y confortabilidad.

Las dimensiones máximas que permite este sistema son de 10,5 metros de línea por 5 de proyección con un solo tejido.

La combinación de su particular diseño, materiales y el tejido técnico utilizados lo convierten en un producto resistente al agua, con alto nivel de opacidad y máxima resistencia a la radiación solar, además de tener la particularidad de ser ignífugo calificación M2, que cumple sobradamente con la normativa europea de resistencia a viento.

Sus particulares características lo convierten en la alternativa ideal al toldo retráctil u otro tipo de pérgolas convencionales, para todo aquel que desee invertir en un espacio no solo para el sol, sino para ser utilizado durante las 4 estaciones; ideal para zonas con largas temporadas de lluvias y/o veranos muy cálidos.

## Characteristics and applications



ATMOSPHERE is the latest version of the plain awning (pergola) designed for creating shade in the sunny days and for protecting against the severe weather in stormy and windy days converting this product in the perfect complement for exterior surfaces as it allows to create a very versatile open/close space all year round in function to the wishes and needs of the moment.

As its name points out, it is a system that allows to create high quality and comfortability atmospheres.

The maximal dimensions that this system allows are: 10.5 metres wing for 5 metres span with a unique fabric.

The combination of its design, materials and technical fabric used allows this product to be water resistant, with an elevated level of opacity and high resistance to solar radiation, as well as being fireproof M2 classification, that fully complies with European wind legislation.

Its unique characteristics makes it the ideal alternative to the retractable awning or other kind of traditional pergolas, for anyone wishing to invest in and space not only for the sun but also to be used during the four seasons. It is the ideal solution for areas with long rain seasons and/or long summers.

## Caractéristiques et les usages



ATMOSPHERE est une nouvelle version d'auvent plat (pergola) conçu pour créer ombre dans les journées ensoleillées et de protéger contre les intempéries dans les jours de pluie et vent, lui rendant le complément idéal pour habiliter des surfaces extérieures tout au long de l'année sans perdre la polyvalence d'avoir un espace ouvert et / ou fermé selon les souhaits et besoins de chaque moment.

Comme son nom indique, c'est un système qui permet de créer des ambiances de chaleur et de confort maximales.

Les dimensions maximales autorisées par ce système sont de 10,5 mètres de ligne par 5 de projection avec un seul tissu.

La combinaison de son design unique, des matériaux et du tissu technique utilisé le fait un produit résistant à l'eau, avec un haut niveau d'opacité et avec une résistance maximale au rayonnement solaire, en plus il a la particularité d'être ignifuge qualification M2, en respectant au maximum la réglementation européenne pour la résistance au vent.

Ses caractéristiques particulières le font l'alternative idéale à l'auvent rétractable ou aux pergolas conventionnelles, pour tous ceux qui veulent investir dans un espace non seulement pour le soleil, mais pour être utilisé pendant les quatre saisons. Ce système est idéal pour les zones avec de longues saisons des pluies et / ou des étés très chauds.

## Eigenschaften und Anwendungen



ATMOSPHERE ist eine neue Pergolaausführung, die an sonnigen Tagen Schatten spendet und an regnerischen und stürmischen Tagen vor der Witterung schützt. Somit kann sie als ideale ganzjährige Ergänzung für Außenbereiche angesehen werden, ohne dass man auf die Verfügbarkeit von freiem u. / o. geschlossenem Raum je nach Belieben verzichten muss.

Wie der Name schon sagt, soll dieses System Atmosphären mit viel Gemütlichkeit und hohem Komfort schaffen.

Seine maximalen Abmessungen betragen 10,5 Längsmeter x 5 Meter Ausfall aus nur einem Gewebe.

Die Verbindung aus besonderem Design, Materialien und technischem Gewebe machen das Produkt wasserfest, hoch lichtundurchlässig und besonders widerstandsfähig gegen Sonneneinstrahlung. Dazu kommt die Feuerbeständigkeit mit Stufe M2 und die Einhaltung der europäischen Vorschrift für Windfestigkeit.

Aufgrund dieser besonderen Eigenschaften ist sie für alle, die nicht nur bei Sonne sondern für die 4 Jahreszeiten investieren möchten, die ideale Alternative zu einziehbaren Markisen oder anderen Arten herkömmlicher Pergolas. Sie bietet sich hervorragend für Regionen mit langen Regenzeiten u. / o. sehr heißen Sommern an.

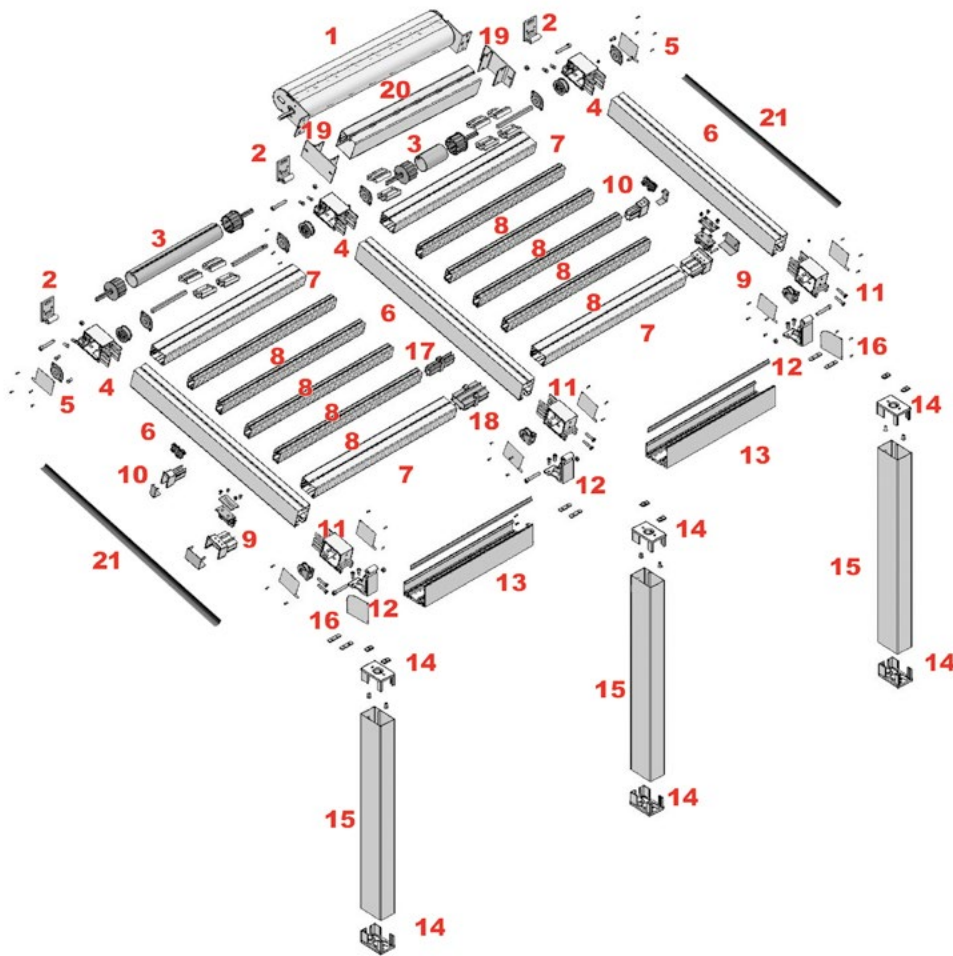
## ATMOSPHERE LEDS OPTION



# Atmosphere

Despiece

Atmosphere: exploded view / Vue éclatée du store Atmosphere  
Komponenten der Atmosphere



- 1: Kit Transmisión motorización
- 2: Placa pared
- 3: tubo de transmisión
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillería grande
- 8: Palillería pequeña
- 9: Tapa y tapón palillería grande
- 10: Tapa y tapón palillería pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Soporte cuelgue canalón
- 13: Canalón
- 14: Tapón adaptador
- 15: Pata
- 16: Tapa canalón
- 17: Empalme palillería pequeña
- 18: Empalme palillería grande
- 19: Soporte Guía 90x96
- 20: Perfil 90x96 2 ranuras
- 21: Goma de guía



- 1: Motorized transmission kit
- 2: Wall plate
- 3: Transmission tube
- 4: Wall guide bracket
- 5: Cap
- 6: Guide
- 7: Large profile
- 8: Small profile
- 9: Cap and plug large profile
- 10: Cap and plug small profile
- 11: Support guide gutter
- 12: Hanging support gutter
- 13: Gutter
- 14: Adapter cap
- 15: Leg
- 16: Cap gutter
- 17: Joint small profile
- 18: Joint large profile
- 19: Guide support 90x96
- 20: Profile 90x96 2 slots
- 21: Guiderubber

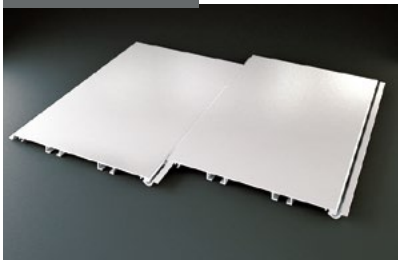


- 1: Transmission Motorisé kit
- 2: Platine murale
- 3: Tube de transmission
- 4: Support de rail de guidage mural
- 5: Joue de finition
- 6: Rail de guidage
- 7: Grands croisillons
- 8: Petits croisillons
- 9: Joue et cache grands croisillons
- 10: Joue et cache petits croisillons
- 11: Support de rail de guidage de la gouttière
- 12: Support de fixation de la gouttière
- 13: Gouttière
- 14: Cache Adaptateur
- 15: Pied
- 16: Joue gouttière
- 17: Raccord petits croisillons
- 18: Raccord grands croisillons
- 19: Support glissière 90x96
- 20: Profilé 90x96 2 rainures
- 21: Caoutchouc de glissière



- 1: Motorgetriebe für pergola
- 2: Wandplatte
- 17: Antriebsrohr
- 4: Wandhalterungsführung
- 5: Deckel
- 6: Führung
- 7: Großprofil
- 8: Kleinprofil
- 9: Deckel und Stopfen für Großprofil
- 10: Deckel und Stopfen für Kleinprofil
- 11: Halterung Rinnenführung
- 12: Halterung Drehrinne
- 13: Abdeckung Rinne
- 14: Stopfen Adapter
- 15: Standbein
- 16: Rinnenabdeckung
- 17: Verbindung Großprofil
- 18: Verbindung Kleinprofil
- 19: Halterung Führung 90x96
- 20: Profil 90x96 2 Nuten
- 21: Gummi Führung

Ref.: 9210 \_ \_ \_ \_



Tejadillo Modular 210 mm.  
Modular top cover 210 mm.  
Auvent Modulaire 210 mm.  
Modulares Schutzdach 210 mm

Ref.: 980000 \_ \_



Empalme Tejadillo Modular  
Modular top cover connector  
Raccord Auvent Modulaire  
Verbindung für modulares Schutzdach

Ref.: 1300 \_ \_ \_ \_

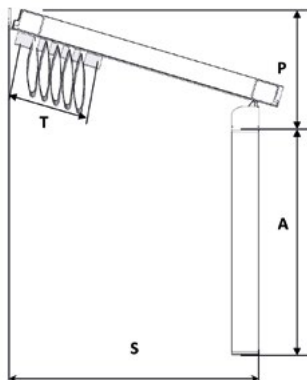
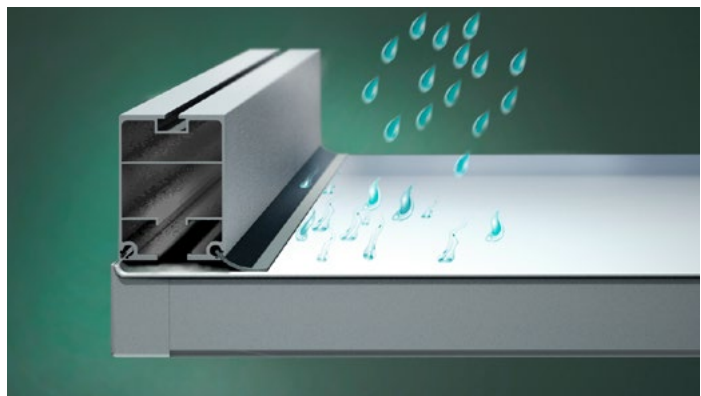


Perfil 80x40x2  
Profile 80x40x2  
Profilé 80x40x2  
Profil 80x40x2

Ref.: 106199 \_ \_



Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio  
Extruded aluminium guide support 80 x 40  
Support Rail de guidage 80x40 Extrusion Aluminium  
Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion



**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 3 49 Km/h. CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.**

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015

Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015

Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015

Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LARGEUR - LINIE		
	1 módulo (4,50 mts)	2 módulos (9,00 mts)	3 módulos (13,50 mts)
8			

S cm.	P mínimo cm.	Nº palillo pequeño Nº small stick Nb de petits croisillons Nr. Stäbchen	Nº palillo grande Nº large stick Nb de grands croisillons Nr. Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaues Maß)	A
200	44	2	2	47	2,5 m.
250	52	3	2	53	
300	59	4	2	59	
350	66	5	2	65	
400	73	6	2	71	
450	81	7	2	77	
500	87	8	2	83	

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).

P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).

----

S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).

P = distance between the bottom of the gutter (including the width of the channel support) and the highest part of the wall plate. (Tilt).

S = Avancée totale. (Mesurée de la façade au bord extérieur de la gouttière).

P = Distance entre la partie inférieure de la gouttière, épaisseur du support de la gouttière et partie supérieure de la platine murale incluses. (Inclinaison).

S = Gesamtausladung. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).

P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne einschließlich der Kanaldicke des Trägers und der oberen Wand der Platte. (Neigung).

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla.

NOTA IMPORTANTE:

Quando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cm.

Pe: Measured from the highest part of the wall plate to the bottom part of the support between walls. (Tilt). Information provided in the table.

IMPORTANT NOTE:

When the required projection is between 2 measurements in the accompanying table, the number of small sticks will correspond to that of the projection listed directly above that of the awning, in such a way that the space between the sticks is within the range of 50/60 cm.

Pe: Mesure prise entre la partie supérieure de la platine murale à la partie inférieure du support entre les murs. (Inclinaison). Donnée fournie dans le tableau.

REMARQUE IMPORTANTE :

Quand l'avancée requise se trouve entre deux mesures du tableau ci-joint, le nombre de petits croisillons correspondra à l'avancée immédiatement supérieure à celle du store, de sorte que l'espace entre les croisillons soit compris entre 50/60 cm.

Pe: Abstand zwischen der oberen Kante der Wandplatte und der Unterkante der Halterung zwischen den Wänden (Neigung). Daten in der Tabelle erhältlich.

WICHTIG:

Wenn sich das erforderliche Maß zwischen zwei Maßen in der Tabelle befindet, gilt die Nummer des Kleinprofils, entsprechend dem unmittelbaren oberen Vorsprung des Tuches, sodass sich der Raum zwischen den Profilen innerhalb der Größen 50/60 cm befindet.





**ATMOSPHERE**  
**built-in**  
**ENTREPREDES**





"ATMOSPHERE BUILT-IN es la nueva variante de este sistema de toldo plano (pérgola) diseñado especialmente para la integración arquitectónica.

Su perfecto equilibrio de diseño, funcionalidad e integración, lo hacen el más deseado arquitectos y decoradores del más alto nivel.

Al igual que su versión original, nos proporcionará la mejor de las sombras en días soleados y nos resguardará de la intemperie en días de lluvia y viento, lo que le convierte en el complemento ideal para habilitar superficies exteriores durante todo el año sin perder la versatilidad de disponer de espacio abierto y/o cerrado en función de los deseos y necesidades de cada momento.

Como su propio nombre indica, es un sistema que permite crear atmosferas de máxima calidez y confortabilidad.

Las dimensiones máximas que permite este sistema son de 10,5 metros de línea por 5 de proyección con un solo tejido. Lo que lo convierte en un sistema ideal para el sector residencial.

La combinación de su particular diseño, materiales y el tejido técnico utilizados lo convierten en un producto resistente al agua, con alto nivel de opacidad y máxima resistencia a la radiación solar, además de tener la particularidad de ser ignífugo calificación M2, que cumple sobradamente con la normativa europea de resistencia a viento.

Sus particulares características lo convierten en la alternativa ideal al toldo retráctil u otro tipo de pérgolas convencionales, para todo aquel que desee invertir en un espacio no solo para el sol, sino para ser utilizado durante las 4 estaciones; ideal para zonas con largas temporadas de lluvias y/o veranos muy cálidos."



ATMOSPHERE BUILT-IN is the latest version of the pergola specially designed for architectural integration.

the perfect balance in its design, functionality and integration means it is used by top architects and designers.

Like its original version, it will provide us with the best shade on sunny days and will protect us from the elements on rainy and windy days, making it the ideal complement to enable outdoor surfaces throughout the year without losing versatility to have open and / or closed space depending on the wishes and needs of each moment.

As its name points out, it is a system that allows to create high quality and comfortability atmospheres.

The maximal dimensions that this system allows are: 10.5 metres wing for 5 metres span with a unique fabric.

The combination of its design, materials and technical fabric used allows this product to be water resistant, with an elevated level of opacity and high resistance to solar radiation, as well as being fireproof M2 classification, that fully complies with European wind legislation.

Its unique characteristics makes it the ideal alternative to the retractable awning or other kind of traditional pergolas, for anyone wishing to invest in and space not only for the sun but also to be used during the four seasons. It is the ideal solution for areas with long rain seasons and/ or long summers.



ATMOSPHERE BUILT-IN est le nouveau système de pergola a été spécialement conçu pour assurer l'intégration architecturale.

Son Parfait équilibré entre design, fonctionnalité et intégration, font de ce système l'un des plus désirés des architectes et des décorateurs haut de gamme.

Comme sa version originale, il nous fournira la meilleure ombre lors des beaux jours et nous protégera des éléments les jours de pluie et de vent, ce qui en fait le complément idéal pour permettre des surfaces extérieures tout au long de l'année sans perdre en polyvalence d'avoir un espace ouvert et / ou fermé selon les envies et les besoins de chaque instant.

Comme son nom indique, c'est un système qui permet de créer des ambiances de chaleur et de confort maximales.

Les dimensions maximales autorisées par ce système sont de 10,50 mètres de ligne par 5 de projection avec un seul tissu.

La combinaison de son design unique, des matériaux et du tissu technique utilisé le fait un produit résistant à l'eau, avec un haut niveau d'opacité et avec une résistance maximale au rayonnement solaire, en plus il a la particularité d'être ignifuge qualification M2, en respectant au maximum la réglementation européenne pour la résistance au vent.

Ses caractéristiques particulières le font l'alternative idéale à l'auvent rétractable ou aux pergolas conventionnelles, pour tous ceux qui veulent investir dans un espace non seulement pour le soleil, mais pour être utilisé pendant les quatre saisons. Ce système est idéal pour les zones avec de longues saisons des pluies et/ u des étés très chauds.



ATMOSPHERE BUILT-IN Dieses neue System pergolas ist speziell für die architektonische Integration gedacht.

Architekten und anspruchsvolle Dekorateure sind von diesem perfekten Ausgleich zwischen Design, Zweckmäßigkeit und Anpassungsfähigkeit begeistert.

Wie ihre Originalversion bietet auch diese Markise an sonnigen Tagen besten Schatten und schützt an regnerischen und windigen Tagen vor den Witterungseinflüssen. Damit ist sie die ideale ganzjährige Ergänzung für den Außenbereich, ohne die Variabilität eines offenen und/oder geschlossenen Raumes, je nach Wunsch und jeweiliger Notwendigkeit, zu verlieren.

Wie der Name schon sagt, soll dieses System Atmosphären mit viel Gemütlichkeit und hohem Komfort schaffen.

Seine maximalen Abmessungen betragen 10,5 Längsmeter x 5 Meter Ausfall aus nur einem Gewebe.

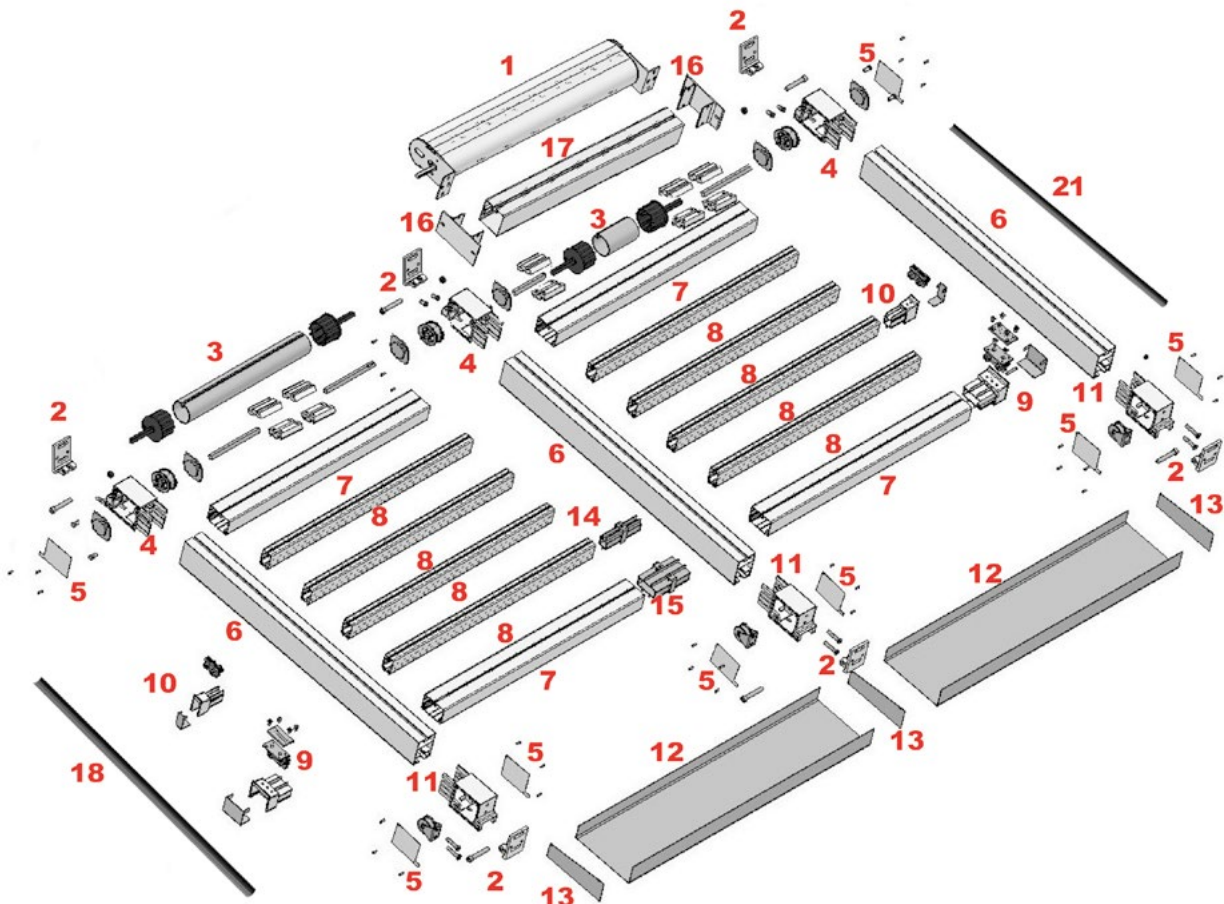
Die Verbindung aus besonderem Design, Materialien und technischem Gewebe machen das Produkt wasserfest, hoch lichtundurchlässig und besonders widerstandsfähig gegen Sonneneinstrahlung. Dazu kommt die Feuerbeständigkeit mit Stufe M2 und die Einhaltung der europäischen Vorschrift für Windfestigkeit.

Aufgrund dieser besonderen Eigenschaften ist sie für alle, die nicht nur bei Sonne sondern für die 4 Jahreszeiten investieren möchten, die ideale Alternative zu einziehbaren Markisen oder anderen Arten herkömmlicher Pergolas. Sie bietet sich hervorragend für Regionen mit langen Regenzeiten u./o. sehr heißen Sommern an.

# Atmosphere Built-in

Despiece

Atmosphere built-in: exploded view / Vue éclatée du store Atmosphere built-in  
Komponenten der Atmosphere built-in



- 1: Kit Transmisión motorización
- 2: Placa pared
- 3: tubo de transmisión
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillería grande
- 8: Palillería pequeña
- 9: Tapa y tapón palillería grande
- 10: Tapa y tapón palillería pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Canalón
- 13: Tapa canalón
- 14: Empalme palillería pequeña
- 15: Empalme palillería grande
- 16: Soporte Guía 90x96
- 17: Perfil 90x96 2 ranuras
- 18: Goma de guía



- 1: Motorized transmission kit
- 2: Wall plate
- 3: Transmission tube
- 4: Wall guide bracket
- 5: Cap
- 6: Guide
- 7: Large profile
- 8: Small profile
- 9: Cap and plug large profile
- 10: Cap and plug small profile
- 11: Support guide gutter
- 12: Gutter
- 13: Cap gutter
- 14: Joint small profile
- 15: Joint large profile
- 16: Guide support 90x96
- 17: Profile 90x96 2 slots
- 18: Guiderubber



- 1: Transmission Motorisé kit
- 2: Platine murale
- 3: Tube de transmission
- 4: Support de rail de guidage mural
- 5: Joue de finition
- 6: Rail de guidage
- 7: Grands croisillons
- 8: Petits croisillons
- 9: Joue et cache grands croisillons
- 10: Joue et cache petits croisillons
- 11: Support de rail de guidage de la gouttière
- 12: Gouttière
- 13: Joue gouttière
- 14: Raccord petits croisillons
- 15: Raccord grands croisillons
- 16: Support glissière 90x96
- 17: Profilé 90x96 2 rainures
- 18: Caoutchouc de glissière



- 1: Motorgetriebe für pergola
- 2: Wandplatte
- 17: Antriebsrohr
- 4: Wandhalterungsführung
- 5: Deckel
- 6: Führung
- 7: Großprofil
- 8: Kleinprofil
- 9: Deckel und Stopfen für Großprofil
- 10: Deckel und Stopfen für Kleinprofil
- 11: Halterung Rinnenführung
- 12: Abdeckung Rinne
- 13: Rinnenabdeckung
- 14: Verbindung Großprofil
- 15: Verbindung Kleinprofil
- 16: Halterung Führung 90x96
- 17: Profil 90x96 2 Nuten
- 18: Gummi Führung





## IMPRESINDIBLE PARA ARQUITECTOS Y DECORADORES

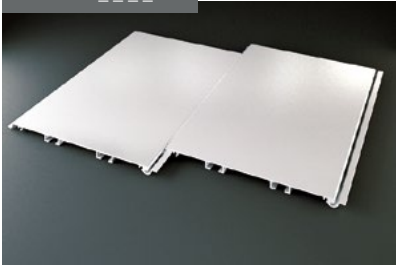
Essential for architects and designers

Indispensable pour les architectes et les décorateurs

Unentbehrlich für architekten und dekorateure



Ref.: 9210 \_ \_ \_ \_



Tejadillo Modular 210 mm.  
Modular top cover 210 mm.  
Auvent Modulaire 210 mm.  
Modulares Schutzdach 210 mm

Ref.: 980000 \_ \_



Empalme Tejadillo Modular  
Modular top cover connector  
Raccord Auvent Modulaire  
Verbindung für modulares Schutzdachs

Ref.: 1300 \_ \_ \_ \_

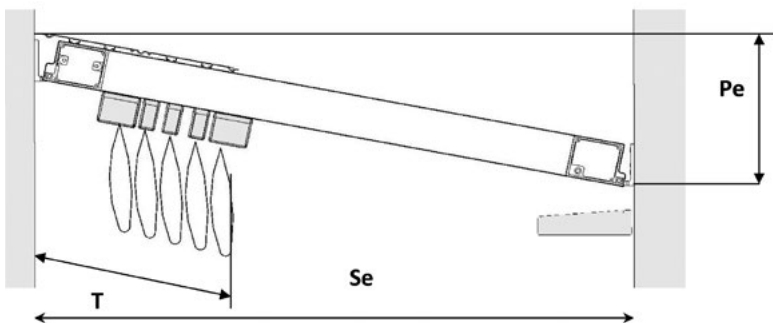


Perfil 80x40x2  
Profile 80x40x2  
Profilé 80x40x2  
Profil 80x40x2

Ref.: 106199 \_ \_



Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio  
Extruded aluminium guide support 80 x 40  
Support Rail de guidage 80x40 Extrusion Aluminium  
Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion



**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
**WIND RESISTANCE / Classification of product**  
**RESISTANCE AU VENT / Classification du produit**  
**WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung**

**CLASE 3** 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

LÍNEA - LINE - LARGEUR - LIGNE			
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	1 módulo (4,50 mts)	2 módulos (9,00 mts)	3 módulos (13,50 mts)
	8		

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

S cm.	P mínimo cm.	Nº palillo pequeño Nº small stick Nb de petits croisillons Nr. Stäbchen	Nº palillo grande Nº large stick Nb de grands croisillons Nr. Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaues Maß)	A
200	32	2	2	47	2,5 m.
250	39	3	2	53	
300	46	4	2	59	
350	53	5	2	65	
400	60	6	2	71	
450	67	7	2	77	
500	74	8	2	83	

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).

P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).

S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).

P = distance between the bottom of the gutter (including the width of the channel support) and the highest part of the wall plate. (Tilt).

S = Avancée totale. (Mesurée de la façade au bord extérieur de la gouttière).

P = Distance entre la partie inférieure de la gouttière, épaisseur du support de la gouttière et partie supérieure de la platine murale incluses. (Inclinaison).

S = Gesamtausladung. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).

P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne einschließlich der Kanalstärke des Trägers und der oberen Wand der Platte. (Neigung).

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla.

NOTA IMPORTANTE:

Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cm.

Pe: Measured from the highest part of the wall plate to the bottom part of the support between walls. (Tilt). Information provided in the table.

IMPORTANT NOTE:

When the required projection is between 2 measurements in the accompanying table, the number of small sticks will correspond to that of the projection listed directly above that of the awning, in such a way that the space between the sticks is within the range of 50/60 cm.

Pe : Mesure prise entre la partie supérieure de la platine murale à la partie inférieure du support entre les murs. (Inclinaison). Donnée fournie dans le tableau.

REMARQUE IMPORTANTE :

Quand l'avancée requise se trouve entre deux mesures du tableau ci-joint, le nombre de petits croisillons correspondra à l'avancée immédiatement supérieure à celle du store, de sorte que l'espace entre les croisillons soit compris entre 50/60 cm.

Pe: Abstand zwischen der oberen Kante der Wandplatte und der Unterkante der Halterung zwischen den Wänden (Neigung). Daten in der Tabelle erhältlich.

WICHTIG:

Wenn sich das erforderliche Maß zwischen zwei Maßen in der Tabelle befindet, gilt die Nummer des Kleinprofils, entsprechend dem unmittelbaren oberen Vorsprung des Tuches, sodass sich der Raum zwischen den Profilen innerhalb der Größen 50/60 cm befindet.







Llueva, nieve o haga sol

rain, snow or shine

Qu'il pleuve, qu'il neige ou qu'il fasse soleil

Regen, Schnee oder Sonnenschein

**PERGO-GLAM**  
system 



## Características y aplicaciones



Es la última generación en sistemas de estructura de toldo plano, diseñado para crear coberturas horizontales rígidas con resistencia a todos los factores atmosféricos (sol, agua, viento y nieve).

La cobertura se compone de lamas de aluminio de 180 mm oscilantes, sobre una estructura perimetral de perfiles de 195x40 mm.

Un producto de alto nivel y a la vanguardia del sector, de fácil preparación y montaje rápido, que nos proporciona un acabado con gran presencia y funcionalidad.

Las medidas máximas por módulo son de 4 m de línea por 6 de proyección, ensamblables modularmente.

## Characteristics and applications



It is the latest generation of flat awning systems, designed to create rigid horizontal coverage with resistance to all atmospheric factors (sun, water, wind and snow).

The coverage consists of variable aluminum slats (louvres) of 180 mm, on a perimeter structure of 195x40 mm guides.

A high-standard and cutting-edge product, easy and quick to assemble, which looks good and is functional.

Maximum measurements per module: line 4 meters by 6 meters projection, modular assembly.

## Caractéristiques et les usages



Il s'agit de la dernière génération en matière de structure de pergola, conçue pour créer des toits horizontaux rigides, résistant à tous les facteurs atmosphériques (soleil, pluie, vent et neige).

Ce toit est composé de lames en aluminium de 180 mm orientables et pouvant être rétractables, sur une structure d'un périmètre de profilés de 195x40 mm mm.

Un produit haut de gamme et à l'avant-garde du secteur, facile à préparer et rapide à monter, qui offre une finition remarquable et fonctionnelle.

Les mesures maximales par module sont de 4 mètres de largeur sur 6 mètres de projection, assemblables par module.

## Eigenschaften und Anwendungen



Wir haben die neueste Generation von Flachmarkisensystemen entworfen, um eine horizontale und widerstandsfähige Abdeckung gegen alle Witterungseinflüsse (Sonne, Wasser, Wind und Schnee) zu erreichen.

Die Abdeckung besteht aus Aluminiumlamellen von 180 mm Schwing mit Option versenkbare zu sein, auf einem Umfang Struktur Profile 195x40 mm.

Ein erstklassiges und branchenführendes Projekt, einfach vorzubereiten und schnell zu montieren, das eine Oberfläche mit großer Präsenz und Funktionalität bietet.

Höchstabmessungen pro Modul: Linie 4 Meter mal 6 Meter Ausladung, in Modulen zusammen-setzbar.

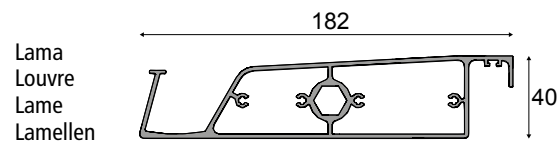
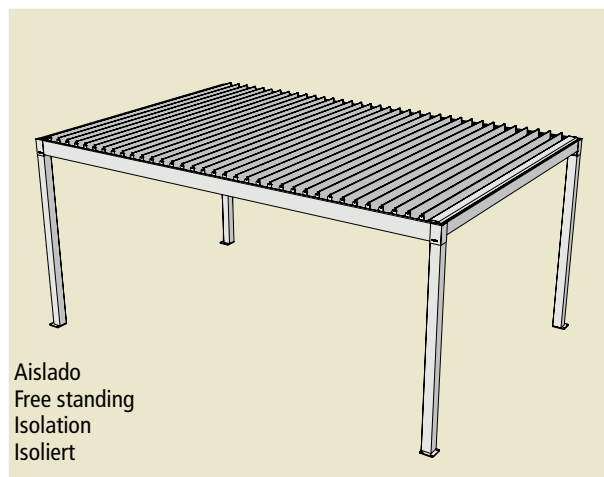
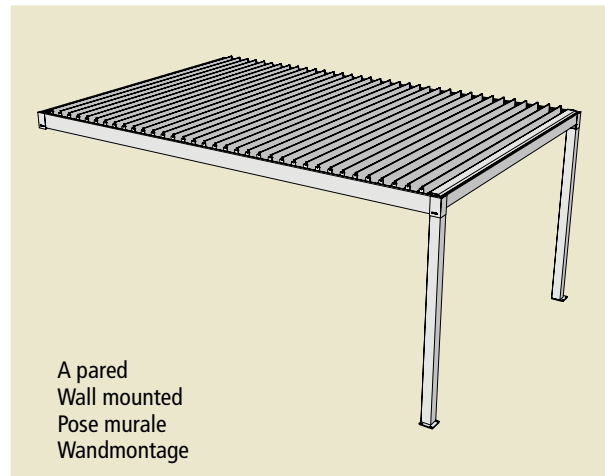
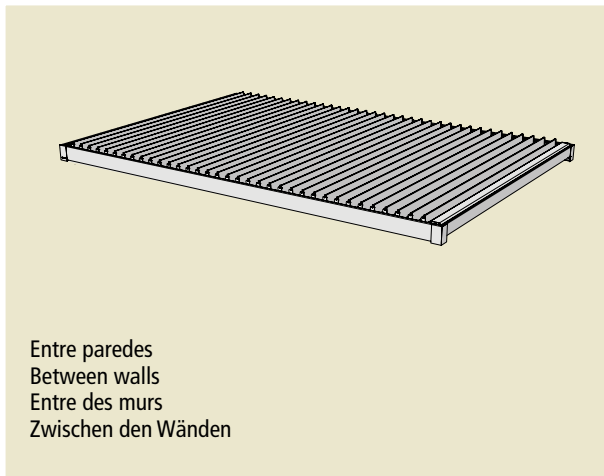


ILUMINACIÓN EN LAMA  
LIGHTING ONSLAT  
ÉCLAIRAGE SUR LAME  
LAMELLENBELEUCHTUNG



ILUMINACIÓN PERIMETRAL  
PERIMETER LIGHTING  
ÉCLAIRAGE PÉRIPHÉRIQUE  
UMGEBUNGSBELEUCHTUNG

## Opciones de montaje - Mounting options - Options de pose - Montagemöglichkeiten



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto  
WIND RESISTANCE / Classification of product  
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit  
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

**CLASE 4**

AGUA  
RAIN  
PLUIE  
REGEN

NIEVE  
SNOW  
NEIGE  
SNOW

**6mm/h**

**75kg/m<sup>2</sup>**

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13569:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13569:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13569:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13569:2015



Lama de 180 mm de longitud.  
Manual y motorizado.  
Motor tubular  
especial para pérgola bioclimática  
de 4 r.p.m.  
Medidas máximas por módulo: 4  
metros de línea por 6 metros de  
salida.  
Posibilidad de iluminación  
perimetral o integrada en lamas.  
Lamas orientables de 0° a 115°.



Louvres/slats 180 mm long.  
Manual and motorized.  
5% Minimum slope for water  
drainage.  
Maximum measurements per  
module: 4 meters line by 6 meters  
projection.  
Louvres pivotable from 0° to 115°.



Lame de 180 mm de long.  
Manuel et motorisé.  
Inclinaison minimale pour  
évacuation de l'eau de 5%.  
Mesures maximales par module :  
4 mètres de largeur sur 6 mètres  
d'avancée.  
Lames de 0° à 115°.



Lamellen 180mm lang.  
Manuell und mit Motorantrieb.  
Mindestneigung für Wasserablauf  
5%.  
Höchstabmessungen pro Modul: 4  
Meter Linie bei 6 m Ausladung.  
Lamellen von 0° bis 115°.



pérgolas

**Protección solar y térmica**  
Solar and thermal protection  
Protection solaire et thermique  
Sonne- und Wetterschutz



# PERGO-SUN 125 system





## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes, para ser montado con perfil de 125x125 y guías de 125x80.

La línea máxima es 7 m.

Salida máxima recomendada: 7 m.

## Characteristics and applications



System for assembly of large dimension awnings, to be mounted with profiles of 125 x 125 and guides of 125 x 80.

Maximum length: 7 m.

Maximum projection recommended: 7 m.

## Caractéristiques et les usages



Système qui peut être utilisé dans le montage de stores de grandes dimensions, monté sur un profilé de 125x125 et des rails de guidage de 125x80.

La largeur maximale est de 7 m.

Avancée maximale recommandée : 7 m.

## Eigenschaften und Anwendungen



Montagesystem für Markisentuch mit großen Abmessungen, die mit einem Profil von 125x125 und Führungen von 125x80 montiert werden.

Maximale Linie: 7m.

Empfohlenes maximales Ausfahren: 7 m.





# Pergo-Sun 125



Ref.: 1462  
Perfil 125x80  
Profile 125x80  
Profilé 125x80  
Profil 125x80



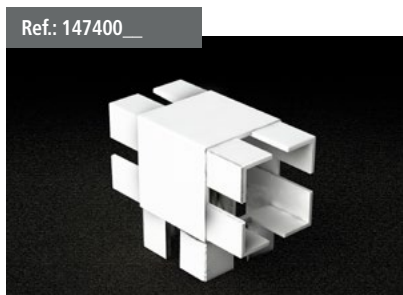
Ref.: 1463  
Guía 125x80  
Guide 125x80  
Rail de guidage 125x80  
Führung 125x80



Ref.: 1460  
Perfil Regletero 125  
Strip Profile 125  
Profilé de Réglette 125  
Verlängerungsprofil 125



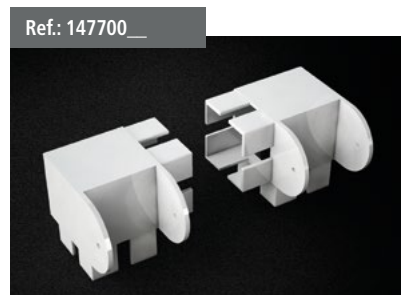
Ref.: 1466  
Perfil 125x125  
Profile 125x125  
Profilé 125x125  
Profil 125x125



Ref.: 147400  
Soporte T 125  
T 125 Support  
Support T 125  
T 125 Halter



Ref.: 147300  
Soporte L 125  
L 125 Support  
Support L 125  
L 125 Halter



Ref.: 147700  
Juego Angular articulado 125x125  
Angular jointed kit 125 x 125  
Jeu Angulaire Articulé 125x125  
Kit Gelenkwinkel 125x125



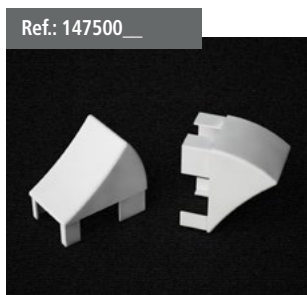
Ref.: 147100  
Pie 125  
Ground support 125  
Pied 125  
Sockel 125



Ref.: 147200  
Pie esquinero 125x125  
Corner ground support 125 x 125  
Pied coin 125x125  
Ecksockel 125x125



Ref.: 147600  
Soporte perfil pérgola / guía 125x80  
Pergola / guide Support 125x80  
Support pergola / Rail de guidage 125x80  
Halterung Pergola / Führung 125x80



Ref.: 147500  
Pecho paloma 125x80  
Corbel 125 x 80  
Finition arrondie 125x80  
Zierleiste 125x80



Ref.: 147000  
Tapón adaptador 125  
Adapter cap 125  
Cache adaptateur 125  
Stopfen Adapter 125



Ref.: 147800  
Tapón 125x80  
Cap 125x80  
Cache 125x80  
Stopfen 125x80



Ref.: 1479050  
Empalme Guía 125x80  
Guide connection 125x80  
Raccord Rail de guidage 125x80  
Führungsanschluss 125x80

pérgolas

**Motorización innovadora para toldo plano**

Innovative flat awning motorization  
Motorisation innovatrice pour pergola  
Innovative Motorisierung für Flachmarkisen





**PERGO-SUN 125**  
eléctrico 



## Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar toldos planos con el sistema de perfiles de medida 125x80. Producto de confección y montaje fácil y rápido permitiendo un alto acabado estético y funcional del conjunto.

Medidas máximas por módulo: 7 metros de línea por 7 metros de salida con 2 guías.

Posibilidad de 3 o más guías motorizadas.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía

Guía y palillería de aluminio extrusionado (UNE-L337) la cual se mecaniza con correa dentada y coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje.

Mecanización totalmente oculta al ir por el interior de la guía.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

## Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings with system profiles of 125 x 80. Product that is quick and easy to prepare and assemble, that looks good and is very functional.

Maximum measurements per module: 7 meters line by 7 meters projection with 2 guides.

Expandable to 9 meters using connections and creating a support for the guide.

Guide and grid profile made of extruded aluminium (UNE L-337) mechanized with dented strap and transmission and return crowns made of polyamide and fibreglass.

Easy coupling assembly of strap to drive pulley.

The mechanization is totally hidden because is covered by the guide.

It's a very silent system because there is no mechanical friction.

## Caractéristiques et les usages



Système conçu pour motoriser les pergolas grâce au système de profilés 125x80. Produit dont la confection et le montage sont faciles et rapides et qui apporte une excellente finition esthétique et fonctionnelle à l'ensemble.

Mesures maximales par module : 7 mètres de largeur sur 7 mètres d'avancée avec 2 rails de guidage.

Extensible à 9 mètres d'avancée à l'aide de raccords et de supports pour le rail de guidage.

Rail de guidage et croisillons en aluminium extrudé (UNE-L337) mécanisés par une courroie dentée et des couronnes de transmission et de retour fabriquées en polyamide et en fibre de verre.

Système de fixation de la courroie à la poulie d'entraînement facile à assembler.

Mécanisation totalement invisible à l'intérieur du rail de guidage.

Système silencieux en raison de l'absence de frottements mécaniques.

## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Motorisierung von Flachmarkisen mit Systemprofilen von 125x80. Leicht anpassbares und montierbares Produkt mit hohem ästhetischem Anspruch und Funktionalität.

Höchstmaße pro Modul: Linie 7 x 7 Meter Ausladung mit 2 Führungen.

Erweiterbar auf bis zu 9 Metern mittels Einsatz von Gelenken und Unterstützung der Führung.

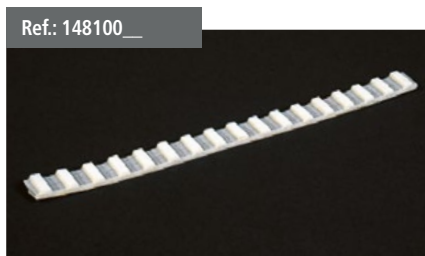
Führung und Kleinprofil aus extrudiertem Aluminium (UNE-L337), das mit Zahnriemen, Radkränzen und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser ausgestattet ist.

Der Zahnriemen kann leicht an die Zuglauffrolle eingehängt werden.

Die Mechanik im Innern der Führung ist vollständig abgedeckt.

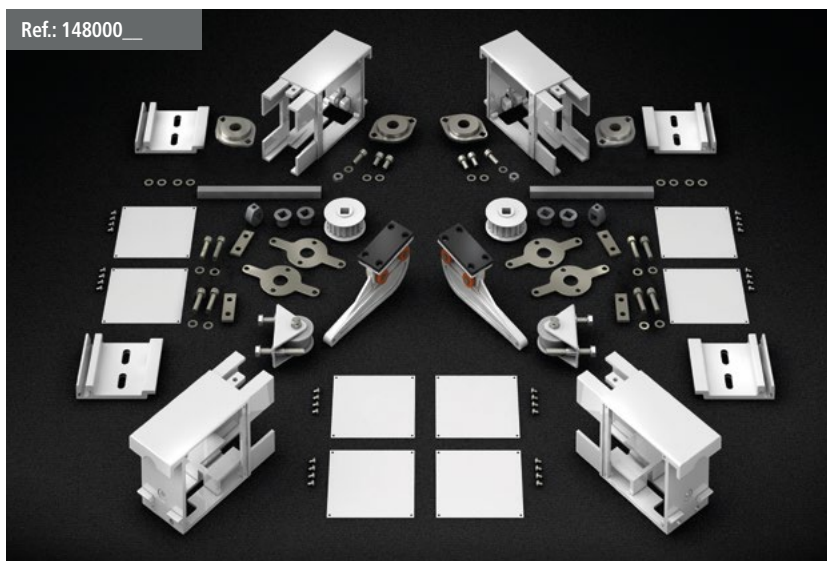
Lautloses und reibungsloses System.

LINEA TOLDO AWNING LINE - LARGEUR STORE - LINIE DER MARKISE		
SALIDA (m) PROJECTION AVANÇÉE AUSLADUNG	7	9
LÍNEA HASTA 7 m. LINE UP TO 7 m. LARGEUR JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17
LÍNEA HASTA 12 m. LINE UP TO 12 m. LARGEUR JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17



Correa Dentada  
Dented strap

Courroie Dentée  
Zahnriemen



Conjunto Motor 125x80 (incluye escuadras y casquillos) / Kit motor 125 x 80 (plug and valve holders included)  
Ensemble Moteur 125x80 (équerres et embouts inclus) / Motoreinheit 125x80 (inkl. Winkel und Buchsen)



Guía 125x80  
Guide 125x80  
Rail de guidage 125x80  
Führung 125x80



Tubo Transmisión Ø80 mm.  
Transmission tube Ø80 mm.  
Tube de transmission Ø80 mm.  
Übertragungsrohr Ø80 mm

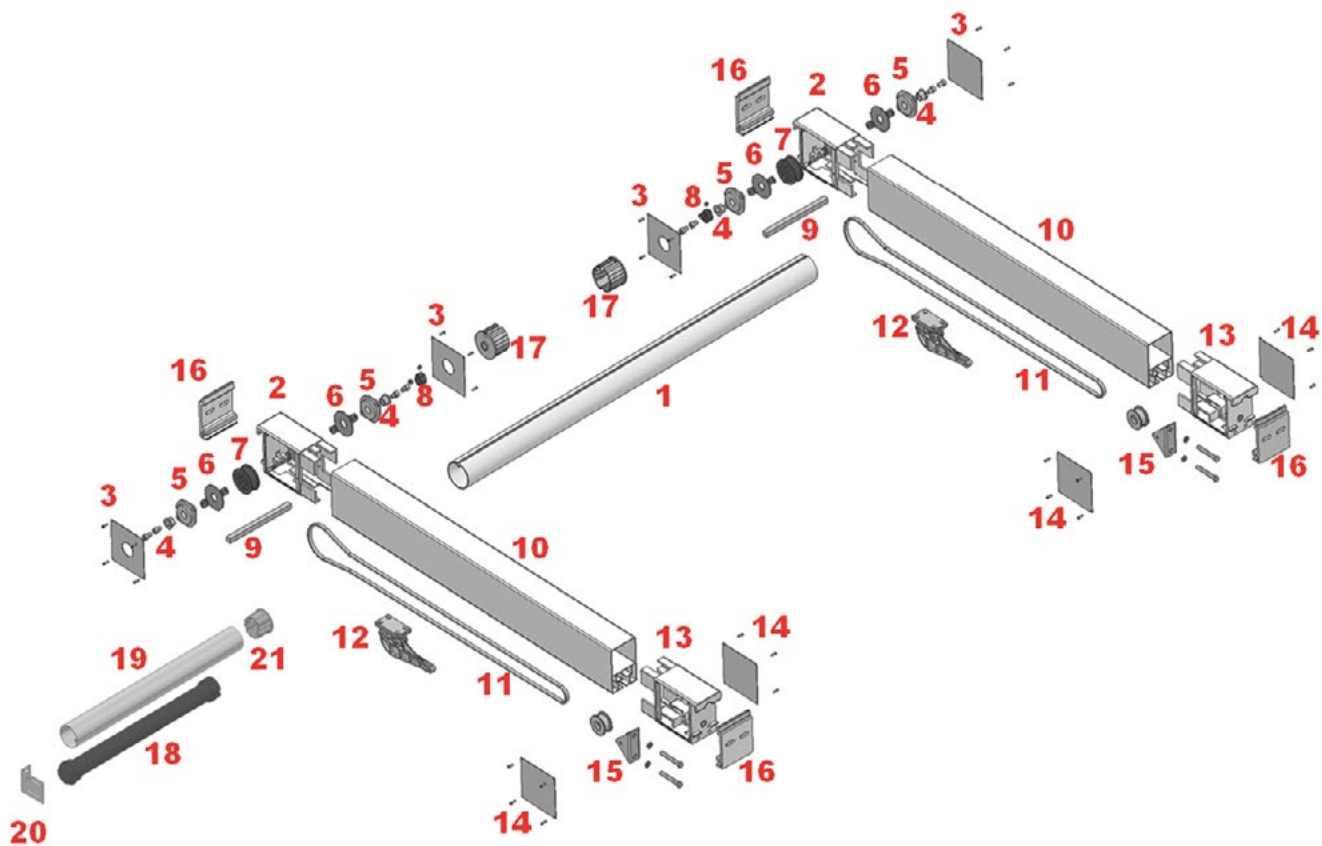


Kit Transmisión motorización 125  
Motorized 125 transmission kit  
Transmission 125 Motorisé kit  
Motorgetriebe für pergola 125

# Pergo-Sun Eléctrico 125

Despiece - Electric PergoSun: exploded view

Vue éclatée des pièces - Elektronische Komponenten PergoSun



- 1: Tubo de transmisión 80mm
- 2: Soporte motriz
- 3: Tapa soporte motriz
- 4: Adaptador eje de 13mm
- 5: Rodamiento
- 6: Acople intermedio
- 7: Polea motriz
- 8: Freno eje de 13mm
- 9: Eje cuadrado de 13mm
- 10: Guía 125x80
- 11: Correa
- 12: Polea de arrastre
- 13: Soporte retorno
- 14: Tapa soporte retorno
- 15: Tensor
- 16: Placa pared
- 17: Casquillo tubo de transmisión
- 18: Motor
- 19: Tubo de enrollado 78mm
- 20: Soporte motor
- 21: Casquillo enrollado 78mm



- 1: Transmission tube 80 mm.
- 2: Drive support
- 3: Cover drive support
- 4: Shaft adaptor 13 mm.
- 5: Bearing
- 6: Intermediate coupling
- 7: Drive pulley
- 8: Brake 13 mm shaft
- 9: 13mm square shaft
- 10: Guide 125 x 80
- 11: Belt
- 12: Drive pulley
- 13: Return support
- 14: Return support cover
- 15: Tensor
- 16: Wall plate
- 17: Transmission valve holder
- 18: Motor
- 19: Roller tube 78mm
- 20: Motor support
- 21: Rolling valve holder 78mm



- 1: Tube de transmission 80 mm.
- 2: Support moteur
- 3: Joue support moteur
- 4: Axe Adaptateur 13 mm.
- 5: Roulement
- 6: Raccord intermédiaire
- 7: Poulie motrice
- 8: Frein d'axe 13mm
- 9: Axe carré 13mm
- 10: Rail de guidage 125x80
- 11: Courroie
- 12: Poulie d'entraînement
- 13: Support retour
- 14: Joue Support retour
- 15: Tendeur
- 16: Platine murale
- 17: Embout tube de transmission
- 18: Moteur
- 19: Tube d'enroulement 78mm
- 20: Support moteur
- 21: Embout enroulement 78mm



- 1: Antriebsrohr 80 mm.
- 2: Antriebshalterung
- 3: Abdeckung der Antriebshalterung
- 4: Achse Adapter 13 mm.
- 5: Metallwälzlager
- 6: Zwischenquerstrebgarnitur
- 7: Motorriemenscheibe
- 8: Achsenbremse 13mm
- 9: PlatzAchse 13mm
- 10: Führung 125x80
- 11: Zahnriemen
- 12: Zuglaufrolle
- 13: Rücklaufhalterung
- 14: Abdeckung der Rücklaufhalterung
- 15: Tensor
- 16: Wandplatte
- 17: Antriebsbuchsen
- 18: Motor
- 19: Tuchwalze 78mm
- 20: Antriebshalterung
- 21: Rollventilhalterung 78mm

# pérgolas




## **Dinámico y revolucionario**

Dynamic and revolutionary  
Dynamique et révolutionnaire  
Dynamisch und revolutionär





**PERGO-SUN 96**   
system

## Características y aplicaciones



Completando el sistema tenemos la variante 90x96 mm., aún más robusta, de perfilera cuadrada.

Esta variante del diseño del sistema aporta un toque extra de solidez visual, manteniendo todas las opciones que nos brinda la esfera.

Con el sistema se reduce considerablemente el número de piezas en stock necesarias para acometer cualquier proyecto de toldo plano.

La gran versatilidad del sistema supera las limitaciones que plantean otros sistemas.

Medidas máximas por módulo: 6 metros de línea por 6 metros de salida con 2 guías

### 100% ROBUSTEZ

## Characteristics and applications



Completing the system we have the option 90 x 96 mm., even more robust and with square profiling.

This design variant of the system adds extra visual solidity, keeping all the elements that the sphere gives us.

With the system there is a considerable reduction in the number of parts needed to undertake any flat awning project.

The great versatility of the system overcomes the limitations posed by other systems.

Maximum measurements per module: 6 meters line by 6 meters projection with 2 guides.

### 100% STRENGTH

## Caractéristiques et les usages



Pour compléter le système, nous proposons l'option 90x96 mm, encore plus robuste, aux profilés carrés.

Cette option du design du système apporte un plus de force visuelle, tout en conservant les options apportées par la sphère.

Grâce au système, on réduit considérablement le nombre de pièces en stock nécessaire à tout projet de pergola.

La grande polyvalence du système va au-delà des limites que présentent d'autres systèmes.

Mesures maximales par module: 6 mètres de largeur sur 6 mètres d'avancée avec 2 rails de guidage.

### 100% ROBUSTESSE

## Eigenschaften und Anwendungen



Zur Vervollständigung des Systems haben wir die noch robustere, quadratische 90x96mm Variante gebaut.

Diese Variante des Designs des Systems bringt einen zusätzlichen Hauch von Gediegenheit und hat alle Optionen, die uns das Kreisprofil bietet.

Mit dem wird auch das Lagersortiment an Komponenten wesentlich reduziert.

Die Vielseitigkeit des Systems überschreitet die Grenzen, die anderen Systemen gesetzt sind.

Höchstabmessungen pro Modul: Linie 6 x 6 Meter Ausladung mit 2 Führungen.

### 100% ROBUSTHEIT

Ref.: 1742\_ \_ \_ \_



Juego Angular Articulado 90x96  
Angular articulated set 90 x96  
Jeu d'angle articulé 90x96  
Gelenkwinkel-set 90x96

Ref.: 171400\_ \_



Pie 90x96  
Ground support 90 x 96  
Pied 90x96  
Sockel 90x96

Ref.: 172300\_ \_



Soporte Guía 90x96  
Guide Support 90 x 96  
Support Rail de guidage 90x96  
Führungshalterung 90x96

Ref.: 1741\_ \_ \_ \_



Soporte L 90x96  
L supports 90 x 96  
L supports 90 X 96  
L-Halterung 90x96

Ref.: 1445\_ \_ \_ \_



Guía 90x96  
Guide 90 x 96  
Rail de guidage 90x96  
Führung 90x96

Ref.: 1420\_ \_ \_ \_



Perfil 90x96  
Profile 90 x 96  
Profilé 90x96  
Profil 90x96

Ref.: 171700\_ \_



Tapón Adaptador 90x96  
Adapter cap 90 x 96  
Cache Adaptateur 90x96  
Stopfen Adapter 90x96

Ref.: 17400050



Empalme Guía y perfil 90x96  
Guide connection and profile 90 x 96  
Raccord Rail de guidage et profilé 90x96  
Führungsanschluss und Profil 90x96

Ref.: 1450\_ \_ \_ \_



Perfil 90x96 2 ranuras  
90 x 96 profile 2 slots  
90 x 96 profil 2 équerres  
Stange 90x96 2 schlitzen



Ref.: 174300 \_\_



Soporte T 90x96  
T supports 90 x 96  
T supports 90 X 96  
T-Halterung 90x96

Ref.: 118300 \_\_



Soporte Guía 96x70  
Guide Support 96x70  
Support Rail de guidage 96x70  
Führungshalterung 96x70

Ref.: 1451 \_\_\_\_\_



Guía 96x70  
Guide 96x70  
Rail de guidage 96x70  
Führung 96x70



También se han diseñado nuevos terminales y capiteles para poder montar pérgolas decorativas con esta nueva perfilera.



There are also newly designed terminals and spires to be used in the assembly of decorative pergolas.



On a également conçu de nouvelles griffes et des chapiteaux pour pouvoir monter des pérgolas de décoration avec ces nouveaux profilés.



Außerdem wurden neue Terminals und Kapitelle für die Montage von dekorativen Pergolen mit diesen neuen Profilen entworfen.

Ref.: 172600 \_\_



Soporte Capitel Pecho Paloma 90x96  
Double corbel terminal support 90 x 96  
Support Chapiteau Finition arrondie 90x96  
Halterung Kapitell Zierleiste 90x96

Ref.: 172500 \_



Terminal Pecho Paloma 90x96  
Corbel Terminal 90 x 96  
Griffe Finition arrondie 90x96  
Terminal Zierleiste 90x96

Ref.: 172400 \_\_



Soporte Pérgola 90x96  
Pergola support 90 x 96  
Support Pergola 90x96  
Halterung Pergola 90x96



pérgolas

**El motorizado más robusto y versátil**

The most robust and versatile powered version

Le store motorisé le plus robuste et polyvalent

Die robusteste und vielseitigste Motorisierung



**PERGO-SUN 96**   
*eléctrico*





## Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar toldos planos con el sistema de perfiles de medida 96x70.

Medidas máximas por módulo: 6 metros de línea por 6 metros de salida con 2 guías. Posibilidad de 3 o más guías motorizadas.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía.

Guía y palillera de aluminio extrusionado (UNE-L337) en la cual se monta la correa de transmisión dentada con las coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje.

Mecanización totalmente ocultas al ir por el interior de la guía.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

## Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings with a system profile of 96x70.

Maximum measurements per module: 6 meters line by 6 meters projection with 2 guides. Possibility of 3 or more motorized guides.

Expandable to 9 meters using connections and creating a support for the guide.

Extruded aluminium guide and grid profile (UNEL337) on which the dented transmission strap is mounted with the transmission and return crowns made of polyamide and fibreglass.

Easy coupling assembly of strap to drive pulley.

The mechanization is totally hidden because they are inside the guide.

It's a very silent system because there is no mechanical friction.

## Caractéristiques et les usages



Système conçu pour motoriser des pergolas avec le système de profilés de 96x70.

Mesures maximales par module : 6 mètres de largeur sur 6 mètres d'avancée avec 2 rails de guidage. C'est possible d'avoir 3 ou plus guides motorisés.

Extensible à 9 mètres d'avancée en réalisant des raccords et en créant un support pour le rail de guidage.

Rails de guidage et croisillons en aluminium extrudé (UNEL337) sur lesquels est montée la courroie de transmission dentée avec les couronnes de transmission et de retour fabriquées en polyamide et en fibre de verre.

Système de fixation de la courroie à la poulie motrice facile à assembler.

Mécanisme invisibles puisqu'ils passent par l'intérieur du rail de guidage.

Système silencieux grâce à l'absence de frottements mécaniques.

## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Motorisierung von Systemprofilen 96x70. für Flachmarkisen.

Höchstmaße pro Modul: Linie 6 x 6 Meter Ausladung mit 2 Führungen. Möglichkeit von drei oder mehr motor-profile.

Mithilfe von Gelenkführungen und eine Stützpunktes für die Führungen auf 9 m Ausfahren erweiterbar.

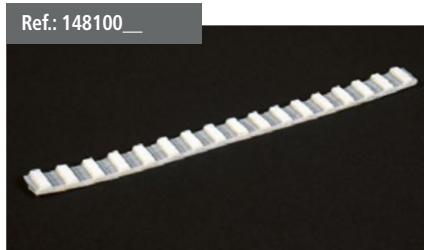
Führung und Kleinprofil aus extrudiertem Aluminium (UNEL337), an denen Zahnriemen, Radkränze und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser montiert werden.

Der Zahnriemen kann leicht an die Zuglaufrolle angehängt werden.

Mechanik sind vollständig im Innern des Führung.

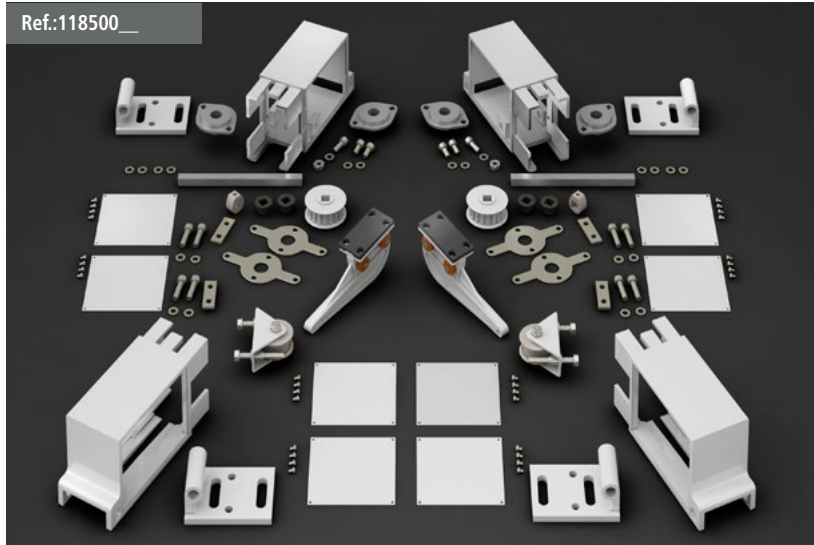
Lautloses System ohne mechanische Reibungen.

LINEA TOLDO AWNING LINE - AUVENT EN LARGEUR - LINIE DER MARKISE			
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	6	9
	LÍNEA HASTA 7 m. LINE UP TO 7 m. LARGEUR JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17
	LÍNEA HASTA 12 m. LINE UP TO 12 m. LARGEUR JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17



Correa Dentada  
Dented strap

Courroie Dentée  
Zahnriemen



Conjunto Motor 90x96 (incluye escuadras y casquillos)  
Kit motor 90x96 (plug and valve holders included)  
Ensemble Moteur 90x96 (équerres et embouts inclus)  
Motoreinheit 90x96 (inkl. Winkel und Buchsen)



Guía 96x70  
Guide 96x70  
Rail de guidage 96x70  
Führung 96x70



Tubo Transmisión Ø80 mm.  
Transmission tube Ø80 mm.  
Tube de transmission Ø80 mm.  
Übertragungsrohr Ø80 mm

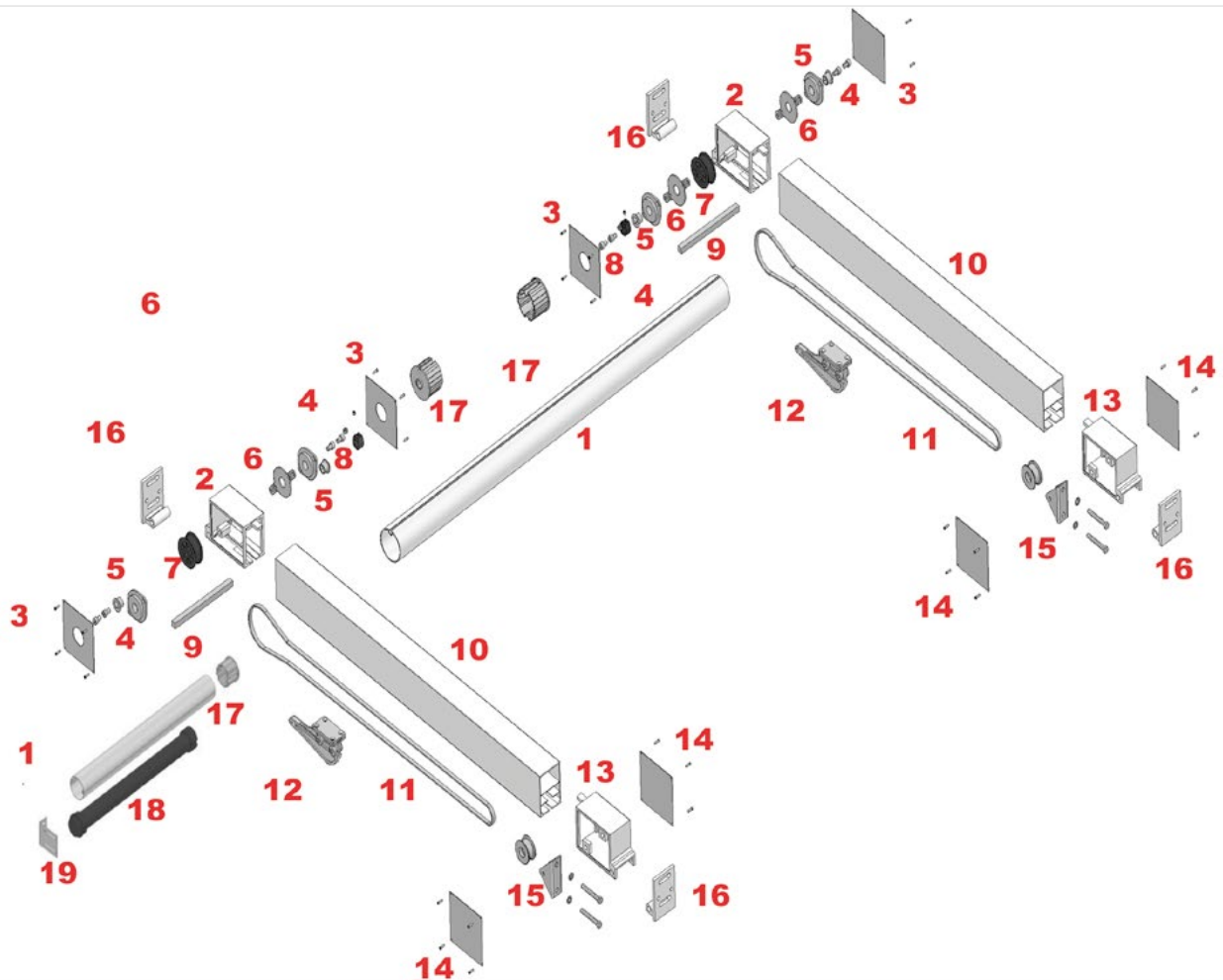


Kit Transmisión motorización 125  
Motorized 125 transmission kit  
Transmission 125 Motorisé kit  
Motorgetriebe für pergola 125



# Pergo-Sun Eléctrico 96

Despiece - Siplano parts: exploded view - Siplano électrique Vue éclatée - Komponenten der Siplano



- 1: Tubo de transmisión 80mm
- 2: Soporte motriz
- 3: Tapa soporte motriz
- 4: Adaptador eje de 13mm
- 5: Rodamiento
- 6: Acople intermedio
- 7: Polea motriz
- 8: Freno eje de 13mm
- 9: Eje cuadrado de 13mm
- 10: Guía 96x70
- 11: Correa
- 12: Polea de arrastre
- 13: Soporte retorno
- 14: Tapa soporte retorno
- 15: Tensor
- 16: Placa pared
- 17: Casquillo punta sin eje 80mm
- 18: Motor
- 19: Soporte motor



- 1: Transmission tube 80 mm.
- 2: Drive support
- 3: Cover drive support
- 4: Shaft adaptor 13 mm.
- 5: Bearing
- 6: Intermediate coupling
- 7: Drive pulley
- 8: Brake 13 mm shaft
- 9: 13mm square shaft
- 10: Guide 96x70
- 11: Belt
- 12: Drive pulley
- 13: Return support
- 14: Return support cover
- 15: Tensor
- 16: Wall plate
- 17: Plug without stud 80mm
- 18: Motor
- 19: Motor support



- 1: Tube de transmission 80 mm.
- 2: Support moteur
- 3: Joue support moteur
- 4: Axe Adaptateur 13 mm.
- 5: Roulement
- 6: Raccord intermédiaire
- 7: Poulie motrice
- 8: Frein d'axe 13mm
- 9: Axe carré 13mm
- 10: Rail de guidage 96x70
- 11: Courroie
- 12: Poulie d'entraînement
- 13: Support retour
- 14: Joue Support retour
- 15: Tendeur
- 16: Platine murale
- 17: Embout Côté opposé au treuil sans Axe 80mm
- 18: Moteur
- 19: Support moteur



- 1: Antriebsrohr 80 mm.
- 2: Antriebshalterung
- 3: Abdeckung der Antriebshalterung
- 4: Achse Adapter 13 mm.
- 5: Metallwälzlager
- 6: Zwischenquerstrebgarnitur
- 7: Motorriemenscheibe
- 8: Achsenbremse 13mm
- 9: Platz Achse 13mm
- 10: Führung 96x70
- 11: Zahnriemen
- 12: Zuglaufrolle
- 13: Rücklaufhalterung
- 14: Abdeckung der Rücklaufhalterung
- 15: Tensor
- 16: Wandplatte
- 17: Buchsenstift ohne Achse 80mm
- 18: Motor
- 19: Antriebshalterung

pérgolas

**Sistema original de Siplan**

Original system from Siplan

Systčme original de Siplan

Originalsystem von Siplan





**PERGO-SUN 80**   
*siplano*





## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes a las que, además, queremos darles un toque de elegancia y belleza.

Este sistema solo puede ser montado con perfil de 80x40 y guías de 80x40x2.

Como el modelo estructura 80x40, podremos llegar a la línea que deseemos, aumentando las piezas y perfiles necesarios.

Dimensiones máximas: 5m de línea y 5 m de salida con dos guías.

Este modelo puede ser motorizado.

Perfiles fabricados con aluminio extrusionado (UNE, L-337).

Accesorios fabricados en aluminio.

## Characteristics and applications



A system that can be used for large sized awning assemblies and for adding a touch of elegance and beauty.

This system can only be mounted with profiles 80x40 and guides 80x40x2.

As with the 80x40 model, we can reach any line needed by increasing the parts and profiles needed.

Every maximum length is allowed by increasing pieces and profiles as necessary.

Maximum measurements: 5 meters line by 5 meters projection with 2 guides.

This type of awning can be motorized.

Profiles made of extruded aluminium (UNE L-337).

Accessories made of aluminium.

## Caractéristiques et les usages



Système applicable dans le montage de stores de grandes dimensions et auquel nous voulons donner en plus une touche d'élégance et de beauté.

Ce système peut seulement être monté avec un profil de 80x40 et des glissières de 80x40x2.

Comme le modèle structure 80x40, nous pourrions arriver à la ligne que nous souhaitons, en augmentant les pièces et les profils nécessaires.

Mesures maximales: 5 mètres de largeur sur 5 mètres d'avancée avec 2 rails de guidage.

Ce modèle peut être motorisé.

Profils fabriqués en aluminium extrudé (UNE, L-337).

Accessoires fabriqués en aluminium.

## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Montage von großen Markisen, denen wir außerdem einen Hauch von Eleganz und Schönheit geben wollen.

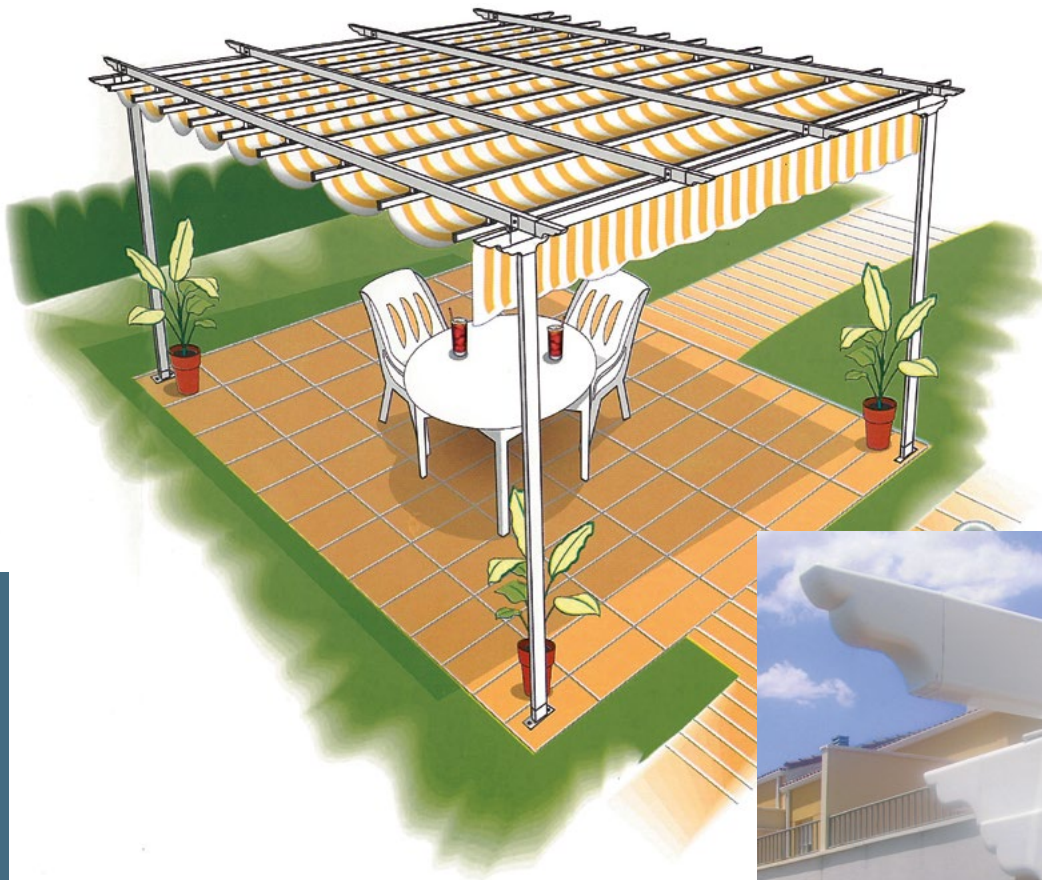
Dieses System kann nur mit 80x40 Profil und 80x40x2 Führungen montiert werden, womit wir die Linie erreichen, die wir wünschen, indem wir die nötigen Teile und Profile aufstocken.

Höchstmaße: Linie 5 x 5 Meter Ausladung mit 2 Führungen.

Dieses Modell kann motorisiert werden.

Profile hergestellt mit extrudiertem Aluminium (UNE, L-337).

Zubehör hergestellt aus Aluminium.





Ref.: 1305  
 Guía Larguero 80x40x2  
 Beam guide 80x40x2  
 Rail de guidage Traverse 80x40x2  
 Holmführung 80x40x2



Ref.: 1300  
 Perfil 80x40x2  
 Profile 80x40x2  
 Profilé 80x40x2  
 Profil 80x40x2



Ref.: 1310  
 Guía 80x40x2  
 Guide 80x40x2  
 Glissière 80x40x2  
 Führung 80x40x2



Ref.: 1310  
 Guía 40x40  
 Guide 40x40  
 Glissière 40x40  
 Führung 40x40



Ref.: 110300  
 Acoplamiento Frontal Pecho Paloma  
 Corbel wall coupling  
 Assemblage Frontal Finition arrondie  
 Frontalverbindung Zierleiste



Ref.: 110400  
 Pecho Paloma Capitel Aluminio  
 Aluminium double corbel bracket terminal  
 Finition arrondie Chapiteau Aluminium  
 Kapitell Zierleiste Aluminium



Ref.: 110200  
 Pecho Paloma Terminal Aluminio  
 Aluminium corbel bracket terminal  
 Griffé Finition arrondie Aluminium  
 Terminal Zierleiste Aluminium



Ref.: 106100  
 Soporte Guía 80x40 Inyección Aluminio  
 Aluminium Injection Support Guide 80x40  
 Support Rail de guidage 80x40 Injection Aluminium  
 Führungshalterung 80x40 Aluminiumverpressung



Ref.: 106400  
 Soporte Esquina Aluminio  
 Aluminium corner support  
 Support Angle Aluminium  
 Eckenhalter Aluminium



Ref.: 106500  
 Soporte Perfil 80x40 Aluminio  
 Aluminium Profile Support 80x40  
 Support Profil 80x40 Aluminium  
 Halterung Profil 80x40 Aluminium



Ref.: 106900  
 Soporte Guía Recto 80x40  
 Straight guide support 80 x 40  
 Support Rail de guidage Droit 80x40  
 Gerade Führungshalterung 80x40



Ref.: 106199  
 Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio  
 Extruded aluminium guide support 80 x 40  
 Support Rail de guidage 80x40 Extrusion Aluminium  
 Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion



Ref.: 106600  
 Soporte L 80x40 Aluminio  
 Aluminium L support 80 x 40  
 Support L 80x40 Aluminium  
 Halterung "L" 80x40 Aluminium

Ref.: 106300 \_\_



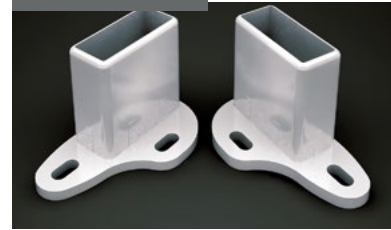
Pie 80x40 Aluminio  
Aluminium ground support 80 x 40  
Pied 80x40 Aluminium  
Sockel 80x40 Aluminium

Ref.: 109300 \_\_



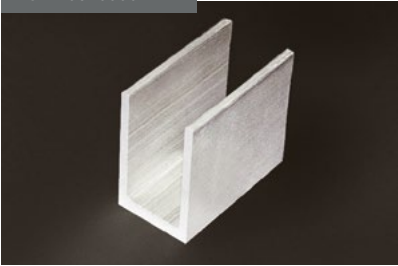
Soporte Pie 2 Agujeros 80x40  
Support ground support 2 holes 80 x 40  
Support Pied 2 Trous 80x40  
Sockelhalter 2 Öffnungen 80x40

Ref.: 109400 \_\_



Juego de Soportes Pie Esquinero 80x40  
Corner ground support kit 80 x 40  
Jeu de Supports Pied Angle 80x40  
Halterset Ecksockel 80x40

Ref.: 10620000



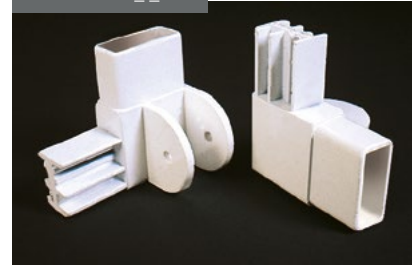
Soporte U 80x40 Aluminio  
Aluminium U support 80 x 40  
Support U 80x40 Aluminium  
Halter U 80x40 Aluminium

Ref.: 106700 \_\_



Soporte T 80x40 Aluminio  
Aluminium T support 80x40  
Support T 80x40 Aluminium  
Halter T 80x40 Aluminium

Ref.: 112100 \_\_



Juego Angular Articulado 80x40 Aluminio  
Aluminium articulated corner support kit 80 x 40  
Jeu Angulaire Articulé 80x40 Aluminium  
Gelenkwinkel-Set 80x40 Aluminium

Ref.: 110500 \_\_



Brida 80x40 Aluminio  
Aluminium 80 x 40 flange  
Bride 80x40 Aluminium  
Aluminiumflansch 80x40

Ref.: 110600 \_\_



Brida Esquina 80x40 Aluminio  
Aluminium 80 x 40 corner flange  
Bride Angle 80x40 Aluminium  
Aluminium-Eckflansch 80x40

Ref.: 9304000



Regleta Soporte Guía Zamak 80x40  
Zamak guide support screw plate 80 x 40  
Réglette Support Rail de guidage Zamak 80x40  
Leiste Führungshalterung Zamak 80x40

Ref.: 107600 \_\_



Kit soporte pared articulado 80x40 Aluminio  
Aluminium articulated wall support kit 80 x 40  
Kit support mural articulé 80x40 Aluminium  
Ausklappbare Wandhalterung aus Aluminium 80x40

Ref.: 110000 \_\_



Kit doble articulado 80x40 Aluminio  
Double articulated 80x40 kit in aluminum  
Double articulé 80 x 40 kit en aluminium  
Doppel-gelenkwinkel-kit 80x40

Ref.: 112200 \_\_



Rótula de Estructura 80x40 Aluminio  
Aluminium structure coupling 80 x 40  
Rotule de Structure 80x40 Aluminium  
Aluminium-Strukturgleiten 80x40





## Siplano Eléctrico 80x40



### **Mecanización oculta y silenciosa**

Hidden and silent mechanisation

Mécanisme invisible et silencieux

Verdeckte und lautlose Mechanik

## Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar toldos planos con el sistema de perfiles de medida 80x40.

Medidas máximas por módulo: 5 metros de línea por 5 metros de salida con 2 guías.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía

Guía y palillera de aluminio extrusionado (UNE-L337) la cual se mecaniza con correa dentada y coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje. (Patente Siplan).

Mecanización totalmente oculta al ir por el interior de la guía.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

## Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings with a system profile of 80 x 40.

Maximum measurements per module: 5 meters line by 5 meters projection with 2 guides.

Expandable to 9 meters using connections and creating a support for the guide.

Extruded aluminium guide and grid profile (UNE-L337) on which the dented transmission strap is mounted with the transmission and return crowns made of polyamide and fibreglass.

Easy coupling assembly of strap to drive pulley. (Siplan Patent).

The mechanization is totally hidden because it is inside the guide.

It's a very silent system because there is no mechanical friction.

## Caractéristiques et les usages



Système conçu pour motoriser des pergolas avec le système de profilés de 80X40.

Mesures maximales par module: 5 mètres de largeur sur 5 mètres d'avancée avec 2 rails de guidage.

Extensible à 9 mètres d'avancée en réalisant des raccords et en créant un support pour le rail de guidage.

Rails de guidage et croisillons en aluminium extrudé (UNE-L337); l'ensemble est mécanisé grâce à la courroie dentée et les couronnes de transmission et de retour fabriquées en polyamide et en fibre de verre.

Système de fixation de la courroie à la poulie motrice facile à assembler. (Brevet Siplan).

Mécanisme invisible puisqu'il passe par l'intérieur du rail de guidage.

Système silencieux grâce à l'absence de frottements mécaniques.

Ensemble Moteur 80 (équerres et douilles incluses)

## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Motorisierung von Systemprofilen 80x40 für Flachmarkisen.

Höchstmaße pro Modul: Linie 5 x 5 Meter Ausladung mit 2 Führungen.

Mithilfe von Gelenkführungen und eine Stützpunktes für die Führungen auf 9 m Ausladung erweiterbar.

Führung und Kleinprofil aus extrudiertem Aluminium (UNEL337), an denen Zahnriemen, Radkränze und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser montiert werden.

Der Zahnriemen kann leicht an die Zuglaufrolle angehängt werden. (Patent Siplan).

Mechanik und Motorisierung sind vollständig im Innern des Antriebsrohrs verdeckt.

Lautloses System ohne mechanische Reibungen.

### Motor 40Nm 40Nm motor Moteur 40 Nm Motor 40 Nm

Ref.: 1400 \_ \_ \_ \_

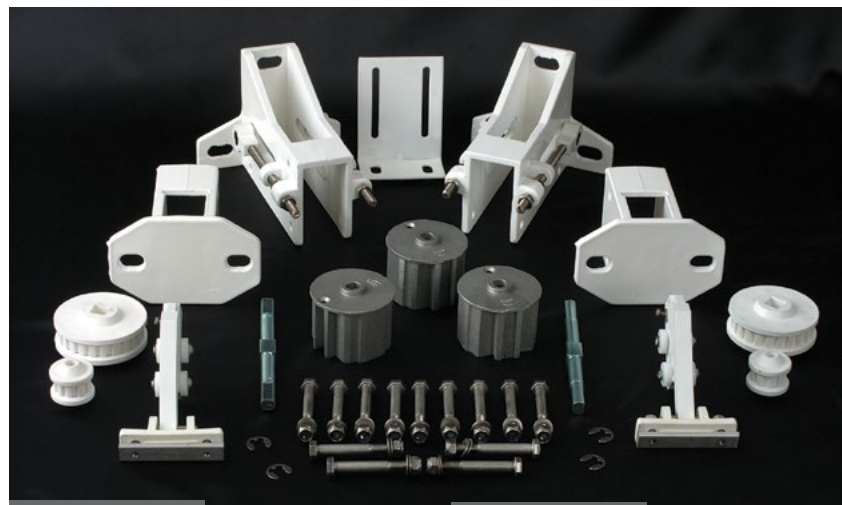


Perfil de Transmisión Ø76  
Transmission profile Ø76  
Profilé de Transmission Ø76  
Antriebsprofil Ø76

Ref.: 1310 \_ \_ \_ \_



Guía 80x40x2  
Guide 80 x 40 x 2  
Rail de guidage 80x40x2  
Führung 80x40x2



Ref.: 114000 \_ \_

Conjunto Motor 80 (incluye escuadras y casquillos)  
Kit motor 80 (plug and valve holders included)  
Ensemble Moteur 80 (équerres et douilles incluses)  
Motoreinheit 80 (inkl. Winkel und Buchsen)

Ref.: 115000 \_ \_

Conjunto Motor 95x40 (incluye escuadras y casquillos)  
Kit 95x40 motor (plug and valve holders included)  
Ensemble Moteur 95x40 (équerres et douilles incluses)  
Motoreinheit 95x40 (inkl. Winkel und Buchsen)

Ref.: 11540000



Correa Dentada  
Dented belt

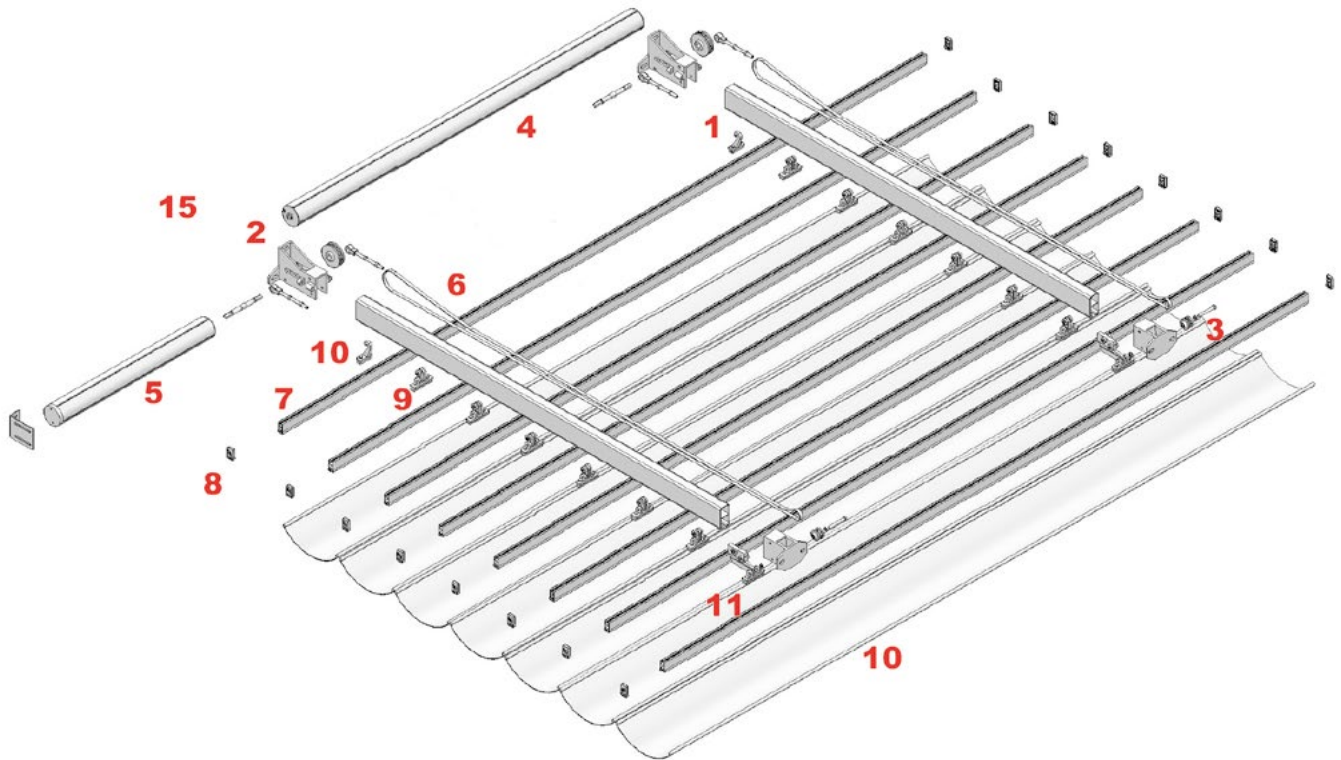
Courroie Dentée  
Pfette

LINEA TOLDO / AWNING LINE AUVENT EN LARGEUR / LINIE DER MARKISE		
<b>SALIDA (m)</b> PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	5	10
<b>LÍNEA HASTA 7 m.</b> LINE UP TO 7 m. LARGEUR JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17
<b>LÍNEA HASTA 12 m.</b> LINE UP TO 12 m. LARGEUR JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17



# Siplano Eléctrico 80x40

Despiece - Siplano parts: exploded view - Siplano électrique Vue éclatée - Komponenten der Siplano



- 1: Guía
- 2: Soporte motriz
- 3: Soporte retorno
- 4: Tubo de transmisión
- 5: Motor
- 6: Correa de transmisión
- 7: Perfil palillera
- 8: Tapón perfil palillera
- 9: Polea móvil
- 10: Polea final
- 11: Polea de arrastre



- 1: Guide
- 2: Drive support
- 3: Return support
- 4: Transmission tube
- 5: Motor
- 6: Belt drive
- 7: Profile sliding bar
- 8: Plug profile sliding bar
- 9: Mobile pulley
- 10: Final pulley
- 11: Drive pulley



- 1: Glissière
- 2: Support poulie motrice
- 3: Support poulie de renvoi
- 4: Tube de transmission
- 5: Moteur
- 6: Courroie de transmission
- 7: Profilé tringlerie
- 8: Bouchon profilé tringlerie
- 9: Poulie mobile
- 10: Poulie finale
- 11: Poulie d'entraînement



- 1: Führung
- 2: Halterung Antrieb
- 3: Halterung Rücklauf
- 4: Gelenkwellenrohr
- 5: Getriebe
- 6: Treibriemen
- 7: Profil Einsetzelemente
- 8: Stopfen Profil Einsetzelemente
- 9: Mobile Riemenscheibe
- 10: Ende Riemenscheibe
- 11: Transport-Riemenscheibe









**Sencillo y funcional**

Simple and functional

Simple et fonctionnel

Einfach und funktionsorientiert

**Siplano 51 x 51**





## Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes que necesitan estructura.

Gran facilidad de montaje de la estructura, gracias a la gran variedad de piezas que posibilitan la adaptación a cualquier tipo de montaje.

En este modelo no recomendamos límite en la línea ya que podremos llegar donde necesitemos solo aumentando las piezas y perfiles necesarios.

Salida máxima recomendada por módulo:

- Guía 65x35
- Línea 6 m.
- Salida 4 m.

Este tipo de toldo no se puede motorizar.

Perfiles fabricados con aluminio extrusionado (UNE L-337).

Accesorios fabricados en aluminio o en poliamida con fibra de vidrio.

## Characteristics and applications



A system that can be used for large sized awning assemblies that need structure.

Easy assembly thanks to the wide variety of parts that enable adaptation to any kind of installation.

There is no recommended limit for line because the structure is easily adapted to any size just by adding the necessary profiles and pieces.

Maximum projection recommended for each module:

- Guide 65 x 35
- Maximum length 6 m.
- Projection 4 m.

This type of awning cannot be motorized.

Profiles made of extruded aluminium (UNE L-337).

Accessories made of aluminium or fibreglass reinforced polyamide

## Caractéristiques et les usages



Système qui peut être utilisé dans le montage des stores de grandes dimensions requérant une structure.

Structure très facile à monter grâce à la grande variété de pièces qui permettent de s'adapter à tout type de montage.

Dans ce modèle, nous ne recommandons pas de largeur limite puisque nous pourrions obtenir celle que nous souhaitons en augmentant simplement le nombre de pièces et les profilés nécessaires.

Avancée maximale recommandée par module :

- Rail de guidage 65x35
- Largeur 6 m.
- Avancée 4 m.

Ce type de store ne peut pas être motorisé.

Profilés fabriqués en aluminium extrudé (UNE L-337).

Accessoires fabriqués en aluminium ou polyamide avec fibre de verre.

## Eigenschaften und Anwendungen



System für die Montage von großen Markisen, die Struktur benötigen.

Die Struktur ist dank der Vielfalt an Teilen sehr einfach zu montieren und an jede Montageart anpassbar.

Bei diesem Modell empfehlen wir kein Limit bei der Linie, da wir nur die Teile und erforderlichen Profile aufstocken müssen, um dahin zu kommen, wo wir hinwollen.

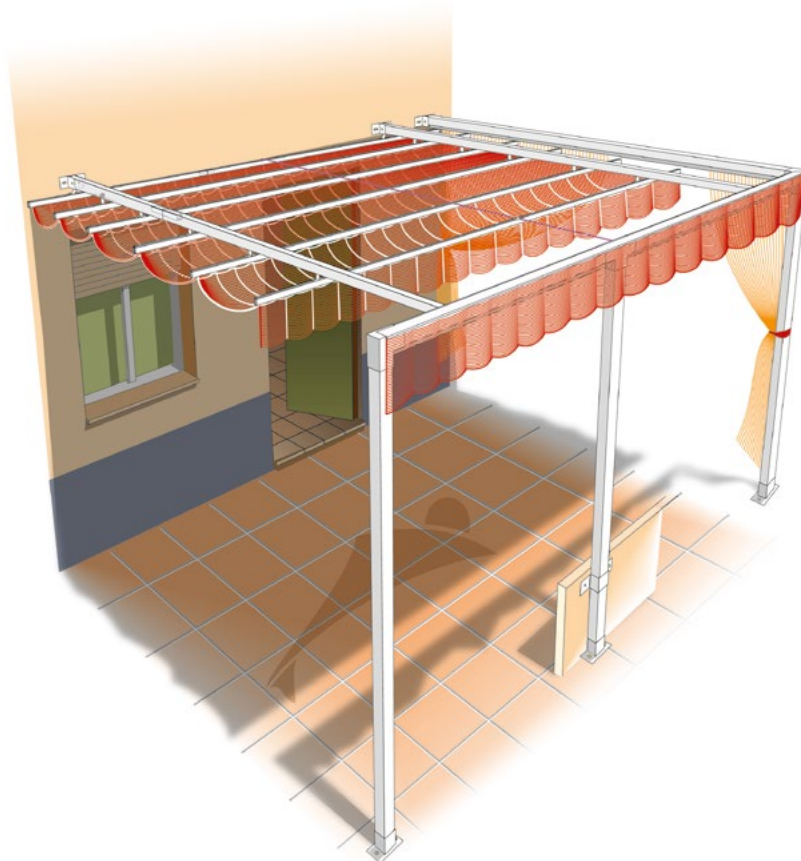
Empfohlenes maximales Ausfahren pro Modul:

- 65x35: Führung
- 6 m Linie
- Ausfahren 4 m.

Diese Art von Markisen könnten nicht motorisiert werden.

Profile hergestellt mit extrudiertem Aluminium (UNE, L-337).

Zubehör aus Aluminium oder Polyamid mit Glasfaser.



2 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 116100 \_\_

3 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 116000 \_\_



Pie 51x51 Aluminio (2 y 3 agujeros)  
Aluminium 51 x 51 ground support (2 and 3 holes)  
Pied 51x51 Aluminium (2 et 3 trous)  
Aluminiumfüße 51x51 (2 und 3 Öffnungen)

2 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 117100 \_\_

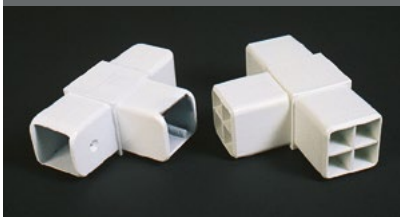
3 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 117200 \_\_



Pie 51x51 Poliamida (2 y 3 agujeros)  
Polyamide 51 x 51 ground support (2 and 3 holes)  
Pied 51x51 polyamide (2 et 3 trous)  
Polyamidfüße 51x51 (2 und 3 Öffnungen)

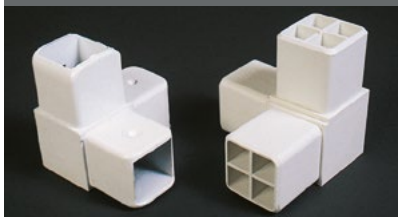


Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium. Ref.: 116400 \_\_  
Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117400 \_\_



Soporte T Aluminio / Poliamida  
Aluminium / Polyamide T Support  
Supports T Aluminium / Polyamide  
Aluminium-/Polyamidhalterung "T"

Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium. Ref.: 116500 \_\_  
Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117500 \_\_



Angular Triple Aluminio / Poliamida  
Aluminium / Polyamide triple bracket  
Angulaire Triple Aluminium / Polyamide  
Dreifacher Aluminium-/Polyamidwinkel

Ref.: 1500 \_\_\_\_



Perfil 51x51x2  
Profile 51x51x2  
Profilé 51x51x2  
Profil 51x51x2

Ref.: 1510 \_\_\_\_



Perfil 51x51x2 Cortinero  
Headrail profile 51 x 51 x 2  
Profilé 51x51x2 Tringle  
Oberschienenprofil 51x51x2

Ref.: 117800 \_\_



Brida Poliamida  
Polyamide flange  
Bride Polyamide  
Polyamidflansch

Ref.: 116600 \_\_



Brida 51x51 Aluminio  
Aluminium flange 51 x 51  
Bride 51x51 Aluminium  
Aluminiumflansch 51x51

Ref.: 116700 \_\_



Brida 51x51 Esquina Aluminio  
Aluminium corner 51 x 51 flange  
Bride 51x51 Angle Aluminium  
Aluminium-Eckflansch 51x51

Ref.: 1205 \_\_\_\_



Guía 65x35  
Guide 65 x 35  
Rail de guidage 65x35  
Führung 65x35

Aluminio / aluminium / aluminium / aluminium. Ref.: 116300 \_\_  
Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117300 \_\_



Soporte L Aluminio / Poliamida  
Aluminium / Polyamide L support  
Supports L Aluminium / Polyamide  
Halteung "L" Aluminium/Polyamid

Aluminio / aluminium / aluminium / aluminium. Ref.: 106000 \_\_  
Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 107000 \_\_



Soporte Guía 65x35  
Guide support 65 x 35  
Support Rail de guidage 65x35  
Führungshalteung 65x35

Ref.: 100300 \_\_



Tapón 51x51  
Polyamide plug 51 x 51  
Cache 51x51  
Stopfen 51x51







## Cercha Compacta

**Pensada para grandes espacios**

Designed for large spaces

Conçue pour les grands espaces

Kompakter Spriegel



## Características y aplicaciones



Modelo ideal para el montaje de toldos de dimensiones muy grandes (más de 7 mts.) entreparedes y que no se puedan poner pies de sujeción.

Cercha de muy fácil ensablaje y montaje.

Dimensiones máximas: 7 m de línea por 14 m de salida para accionamiento manual y 7 mts de línea por 9 m de salida para accionamiento motorizado.

## Characteristics and applications



Ideal model for assembly of very large-sized awnings (more than 7 mts.) between walls and fastening feet cannot be installed.

Truss easily-assembled and mounted.

Maximum dimensions: 7 m width by 14 m projection for manual operation and 7 m width by 9 m projection for motorized projection.

## Caractéristiques et les usages



Modèle idéal pour le montage de stores de très grandes dimensions (plus de 7 mètres) entre murs et où il n'est pas possible de poser des pattes de fixation.

Cintre très facile à assembler et à monter.

Dimensions maximales : 7 m de largeur par 14 m d'avancée pour actionnement manuel, et 7 m de largeur par 9 m d'avancée pour actionnement motorisé.

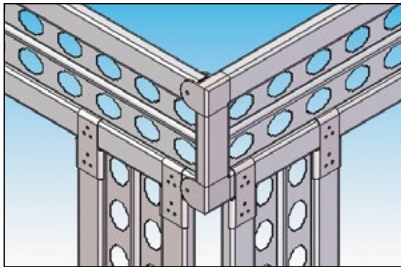
## Eigenschaften und Anwendungen



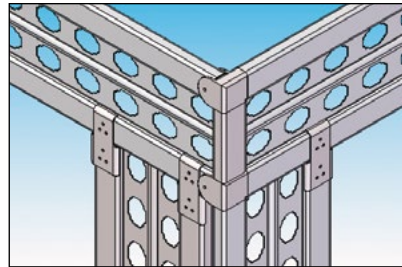
Ideales Modell für die Montage von Markisen mit sehr großen Abmessungen (über 7 m) zwischen Wänden und bei denen keine Stützfüße eingesetzt werden können.

Sehr einfach zusammenzubauender und zu montierender Spannsriegel.

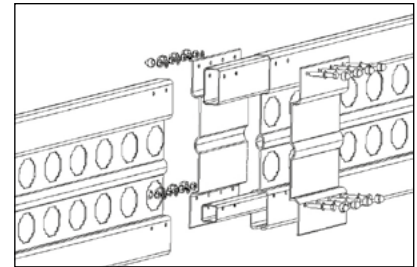
- Maximale Abmessungen: 7 m Breite mal 14 m Ausfahrlänge für die manuelle Betätigung und 7 m Breite mal 9 m Ausfahrlänge für eine motorisierte Betätigung.



Opción de montaje 1  
Assembly option 1  
Option de montage 1  
Montageoption 1



Opción de montaje 1  
Assembly option 1  
Option de montage 1  
Montageoption 1



Empalme  
Connector  
Raccord  
Verbindung



Cercha Compacta Guía  
Compact framework guide  
Structure Compacte Rail de guidage  
Kompakte Spriegelführung



Cercha Compacta Perfil  
Compact framework profile  
Structure Compacte Profilé  
Kompaktes Spriegelprofil



Juego Placas Laterales Cercha Compacta 80x40  
Compact framework side plates kit 80 x 40  
Jeu Platinas Latérales Structure Compacte 80x40  
Set Seitenplatten kompakter Spriegel 80x40



Juego Adaptadores Verticales Cercha Compacta  
Compact framework vertical adapters kit  
Jeu Adaptateurs Verticaux Structure Compacte  
Set vertikale Adapter kompakter Spriegel



Empalme Cercha Compacta Perfil  
Compact framework profile connector  
Raccord Structure Compacte Profilé  
Verbindung Profil Kompakter Spriegel



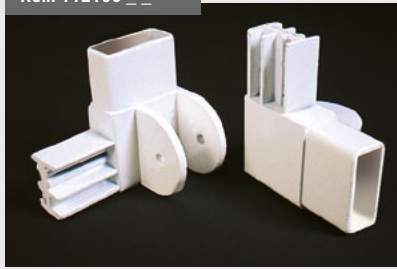
Empalme Cercha Compacta Guía  
Compact framework guide connector  
Raccord Structure Compacte Rail de guidage  
Verbindung Kompakte Spriegelführung

Ref.: 106300 \_\_



Soporte cercha Compacta 80x40  
Compact framework 80x40 support  
Structure Compacte 80x40 pied  
Kompakte Spriegel Fuß

Ref.: 112100 \_\_



Juego Angular Articulado 80x40 Aluminio  
Aluminium articulated corner support kit 80 x 40  
Jeu Angulaire Articulé 80x40 Aluminium  
Gelenkwinkel-Set 80x40 Aluminium

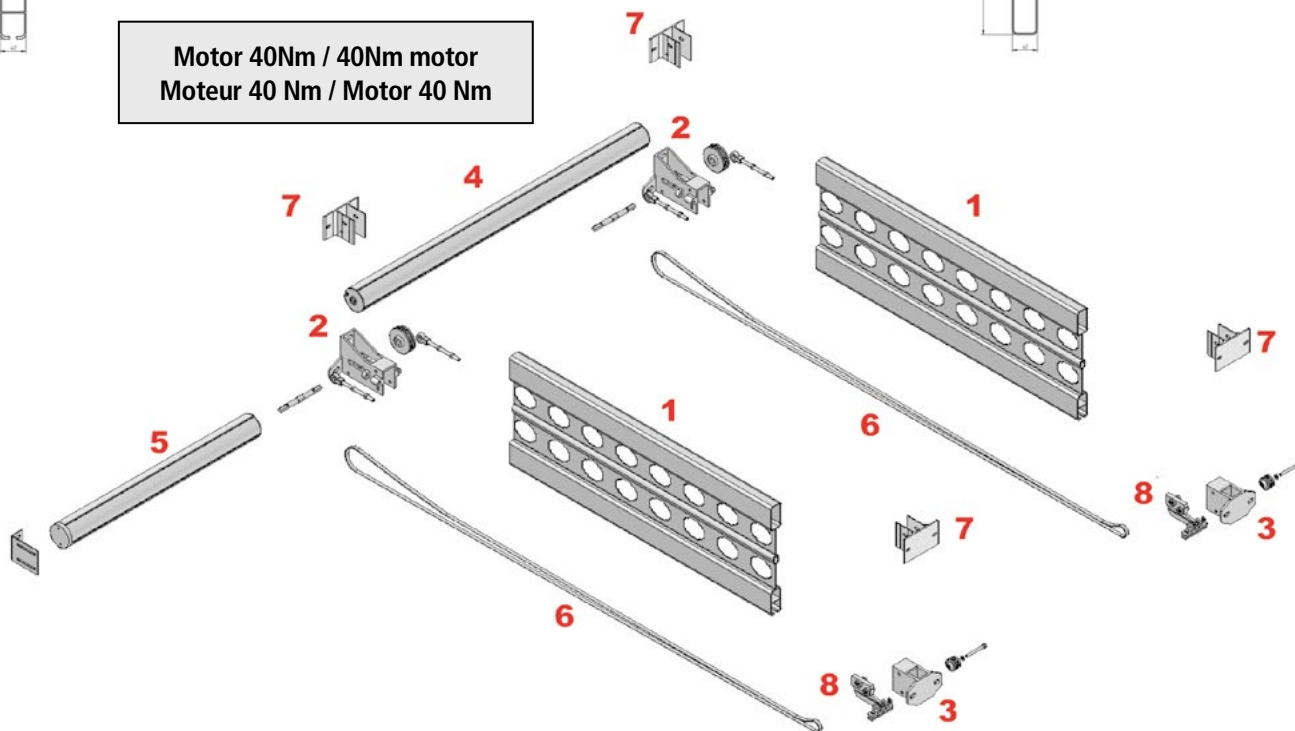


Cercha Compacta Guía  
Compact framework guide  
Structure Compacte Rail de guidage  
Kompakte Spriegelführung



Cercha Compacta Perfil  
Compact framework profile  
Structure Compacte Profilé  
Kompaktes Spriegelprofil

**Motor 40Nm / 40Nm motor  
Moteur 40 Nm / Motor 40 Nm**



- 1: Perfil guía cercha
- 2: Soporte motriz
- 3: Soporte retorno
- 4: Tubo de transmisión
- 5: Motor
- 6: Correa de transmisión
- 7: Soporte guía
- 8: Polea de arrastre



- 1: Compact framework guide
- 2: Drive support
- 3: Return support
- 4: Transmission tube
- 5: Motor
- 6: Belt drive
- 7: Guide support
- 8: Drive pulley



- 1: Structure Compacte Rail de guidage
- 2: Support poulie motrice
- 3: Support poulie de renvoi
- 4: Tube de transmission
- 5: Moteur
- 6: Courroie de transmission
- 7: Support Rail de guidage
- 8: Poulie d'entraînement



- 1: Kompakte Spriegelführung
- 2: Halterung Antrieb
- 3: Halterung Rücklauf
- 4: Gelenkwellenrohr
- 5: Getriebe
- 6: Treibriemen
- 7: Führungshalterung
- 8: Zuglaufrolle





accesorios  
para  
Pérgolas

accessories for pergolas  
Accessoires pergola  
Zubehör für Flachmarkisen

# accesorios pérgolas



## Escuadra Cardan

Ref.:143063 \_\_



Tubo Escuadra Cardan  
Universal joint duct  
Tube Équerre Cardan  
Kardanwinkelrohr

Ref.: 171000 \_\_



Cardan intermedio  
Intermediate joint  
Cardan intermédiaire  
Zwischenkardan

Ref.: 171300 \_\_



Kit Escuadra Cardan  
Universal joint kit  
Kit Équerre Cardan  
Kit Kardanwinkel

La ESCUADRA CARDAN es un sistema multiposicional de refuerzo, acorde a la filosofía de funcionamiento del sistema Sferic, pero aplicable a cualquier sistema de toldo plano.

THE UNIVERSAL JOINT is a multi-positional strengthening system, consistent with the Sferic's philosophy of functionality but applicable to any flat awning system.

L'ÉQUERRE CARDAN est un système multipositionnel de soutien, conforme à la philosophie de fonctionnement du système Sferic, mais qui peut être appliqué à n'importe quel type de pergola.

Der KARDANWINKEL ist ein dem Sferic-System entsprechendes verstärktes Multipositionssystem, aber es ist auf jedes Flachmarkisenensystem anwendbar.



# accesorios

Ref.: 1220 \_ \_ \_



Palillera / Grid profile  
Croisillons / Kleinprofil (Stangenmarkisen)

Ref.: 1225 \_ \_ \_



Palillera Vista Especial / Special view grid profile  
Croisillons Vue Spéciale / Kleinprofil Spezialansicht

Ref.: 1230 \_ \_ \_ \_



Palillera Vista Doble / Double view grid profile  
Croisillons Vue Double / Kleinprofil doppelte Sicht

Ref.: 100000 \_ \_



Tapón Palillera  
Grid profile plug  
Cache Croisillons  
Stopfen Kleinprofil

Ref.: 100700 \_ \_



Tapón Palillera Envolvente  
Little profile surrounding  
plastic plug  
Bouchon en plastique  
enveloppant petit profil  
Klein Profil um den  
Plastikstopfen

Ref.: 100100 \_ \_



Tapón Palillera Vista Especial  
Special view grid profile plug  
Cache Croisillons Vue Spéciale  
Stopfen Kleinprofil Spezialansicht

Ref.: 100800 \_ \_



Tapón Palillera Vista Especial  
Envolvente  
Special sight Little profile  
surrounding plastic plug  
Bouchon en plastique enveloppant  
petit profil Viseur spécial  
Besonderer Anblick Kleines Profil  
um den Kunststoffstopfen

Ref.: 100200 \_ \_



Tapón Palillera Vista Doble  
Double view grid profile plug  
Cache Croisillons Vue Double  
Stopfen Kleinprofil doppelte  
Ansicht

Ref.: 103000



Polea Final  
End runner  
Poulie finale  
Endlaufrolle

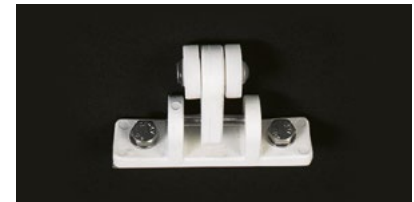
Polea Móvil Ref.: 102700 \_ \_

Polea Móvil con rodamiento metálico Ref.: 104700 \_ \_



Polea Móvil / Runner  
Poulie mobile / Freie Laufrolle

Polea Móvil con Rodamiento Metálico  
Runner with metallic bearing  
Poulie Mobile avec Roulement Métallique  
Freie Laufrolle mit Metallwälzlager



Polea Móvil con Regleta / Runner with screw plate  
Poulie Mobile avec Réglette / Freie Laufrolle mit Leiste

Ref.: 102800 \_ \_

Con Rodamiento / with bearing  
avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105600 \_ \_

Polea Móvil Doble / Double runner  
Poulie Mobile Double / Doppelte freie Laufrolle

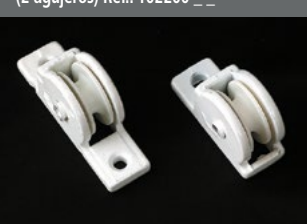
Ref.: 102900 \_ \_

Con Rodamiento / with bearing  
avec roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105100 \_ \_

(1 agujero) Ref.: 102000 \_ \_

(2 agujeros) Ref.: 102200 \_ \_



Carrucha Cuerda Simple (1 y 2 agujeros)  
Single cord pulley (1 and 2 holes)  
Tourniquet Corde Simple (1 et 2 trous)  
Einfache Seilrolle (1 und 2 Öffnungen)

(1 agujero) Ref.: 102100 \_ \_

(2 agujeros) Ref.: 102300 \_ \_



Carrucha Cuerda Doble (1 y 2 agujeros)  
Double cord pulley (1 and 2 holes)  
Tourniquet Corde Double (1 et 2 trous)  
Doppelte Seilrolle (1 und 2 Öffnungen)

Ref.: 107800 \_ \_



Carrucha Escuadra simple  
Single pulley bracket  
Tourniquet Équerre Simple  
Einfache Seilrollen

Ref.: 107900 \_ \_



Carrucha Escuadra doble  
Double pulley bracket  
Tourniquet Équerre Double  
Doppelte Seilrolle

# pérgolas



Polea Móvil con Alargador  
Runner with extension  
Poulie Mobile avec Rallonge  
Freie Laufrolle mit Verlängerung

Ref.: 105800 \_\_ 57,5 mm  
Ref.: 103200 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 103800 \_\_ 150 mm

Con Rodamiento / With bearing  
avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105900 \_\_ 57,5 mm  
Ref.: 104800 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 104900 \_\_ 150 mm

Polea Móvil con Regleta y Alargador  
Runner with screw plate and extension  
Poulie Mobile avec Réglette et Rallonge  
Freie Laufrolle mit Verlängerung und Leiste

Ref.: 109500 \_\_ 57,5 mm  
Ref.: 103300 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 103900 \_\_ 150 mm

Con Rodamiento / With bearing  
avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105400 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 105500 \_\_ 150 mm



Polea Final con Alargador  
End runner with extension  
Poulie Finale avec Rallonge  
Endlaufrolle mit Verlängerung

Ref.: 109700 \_\_ 57,5 mm  
Ref.: 103500 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 104100 \_\_ 150 mm

Polea Final con Regleta y Alargador  
End runner with screw plate and extension  
Poulie Finale avec Réglette et Rallonge  
Endlaufrolle mit Verlängerung und Leiste

Ref.: 109800 \_\_ 57,5 mm  
Ref.: 103600 \_\_ 87,5 mm  
Ref.: 104200 \_\_ 150 mm



Atacuerdas / Cleat  
Crochet Attache-Cordon /  
Seilbefestigung



Perfil Cornisa Modelo Triana  
Cornice profile for Triana model  
Profilé Corniche Modèle Triana  
Simsprofil Modell Triana



Perfil Volante  
Flat profile  
Profilé Volant  
Schwenkprofil



Perfil Volante Plus  
Flat profile Plus  
Profilé Volant Plus  
Schwenkprofil Plus



Atacuerdas de Pared  
Wall cleat  
Crochet Attache-Cordon Mural  
Seilbefestigung



Minipolea Móvil  
Mini runner  
Mini Poulie Mobile  
Freie Minilaufrolle



Minipolea Móvil con Gancho Inox.  
Mini runner with stainless hook  
Mini Poulie Mobile avec Crochet Inox.  
Minilaufrolle mit rostfreiem Haken

# accesorios

Ref.: 200000\_\_



Soporte Carril Colgantin  
Hanging Rail Support  
Support Rail Suspendu  
Hängeschienenhalterung

Ref.: 790500\_\_



Regleta Cazorla Zamak (con tornillo) bolsa 20 uds.  
Zamak Cazorla screw plate (with screw) pack 20 pc.  
Réglette Cazorla Zamak (avec vis) sac 20 unités.  
Leiste Cazorla Zamak (mit Schraube) Tüte 20 Einheiten

Ref.: 9304000\_\_



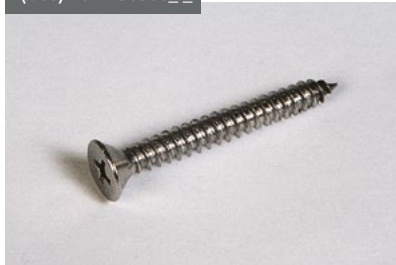
Regleta Soporte Guía Zamak 80x40  
Zamak guide screw plate support 80x40  
Réglette Support Rail de guidage Zamak 80x40  
Leiste Halterung Führung Zamak 80x40

Ref.: 790400\_\_



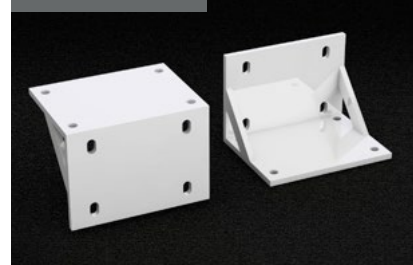
Regleta SP Zamak (con tornillos)  
Zamak SP screw plate (with screws)  
Réglette SP Zamak (avec vis)  
SP-Leiste Zamak (mit Schrauben)

(Ø60) Ref.: 790300\_\_



Tornillo Sujetalonas  
Screw for canvas  
Vis Fixation Toile  
Planenbefestigungsschraube

Ref. 421400\_\_



Soporte techo / Roof support  
Support de plafond / Halterung Dach

Blanca: Ref.: 20010001\_\_  
Zincada: Ref.: 20010000\_\_



Polea Carril Cortina  
Curtain rail pulley  
Poulie Rail Rideau  
Laufrolle Oberschiene

Ref.: 211060



Carril Cortina  
Curtain Rail  
Rail Rideau  
Oberschiene

blanda/soft/romali/mole Ref.: 790100\_\_  
dura/hard/dur/duro Ref.: 790200\_\_



Varilla Vaina Ø 5,5mm  
Rod strip Ø 5,5mm  
Tige Gaine Ø 5,5mm  
Stange Ø 5,5mm

blanda/soft/romali/mole Ref.: 79016000  
dura/hard/dur/duro Ref.: 79026000



Varilla Vaina Ø 6mm  
Rod strip Ø 6mm  
Tige Gaine Ø 6mm  
Stange Ø 6mm



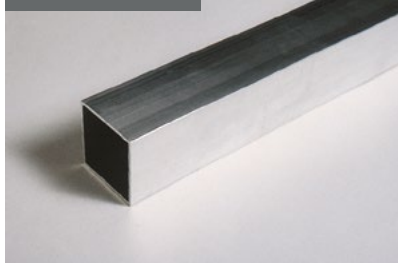
# pérgolas

Ref.: 160200\_\_



Empalme Palillera  
Connector grid profile  
Raccord Croisillons  
Verbindung Kleinprofil

Ref.: 160000\_\_



Empalme Guía 65x35  
Guide connector 65 x 35  
Raccord Rail de guidage 65x35  
Führungsanschluss 65x35

Ref.: 160100\_\_



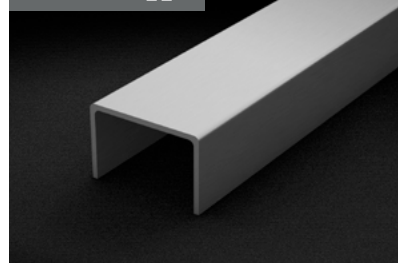
Empalme Guía 80x40x2 / 95x40  
Guide connector 80x40x2 / 95x40  
Raccord Rail de guidage 80x40x2 / 95x40  
Führungsanschluss 80x40x2 / 95x40

Ref.:17400050\_\_



Empalme Guía y perfil 90x96  
Guide and profile connector 90 x 96  
Raccord Rail de guidage et profilé 90x96  
Führungsanschluss und Profil 90x96

Ref.: 14530050\_\_



Empalme Guía 70x96  
Guide connector 70x96  
Raccord Rail de guidage 70x96  
Führungsanschluss 70x96



# CONDICIONES GENERALES - GENERAL CONDITIONS

## CONDITIONS GÉNÉRALES - ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### PRECIOS.

Las descripciones y precios de los artículos incluidos en los catálogos y tarifas de SIPLAN en vigor, están sujetos a variación, sin previo aviso, que sea debido a la alteración de costes de materias primas ó componentes.

### PLAZOS DE ENTREGA.

En el momento de efectuar el pedido SIPLAN puede facilitar sin compromiso el plazo previsto de entrega. SIPLAN queda exenta de toda responsabilidad para el cumplimiento de dichos plazos en caso de falta de materias primas, fuerza mayor u otros impedimentos legales.

### EXPEDICIÓN.

Cuando los pedidos sean de cantidad inferior a la mencionada en los envases de origen, se aplicará un recargo del 15% sobre los precios de tarifa vigente, en concepto de manipulado y embalaje.

### TRANSPORTE.

Todos nuestros productos viajan por cuenta y riesgo del comprador. No se admiten RECLAMACIONES pasados 15 días a partir de la recepción del producto por parte del cliente.

### RESERVA DE PROPIEDAD.

SIPLAN se reserva el derecho de la propiedad de todas las facturaciones realizadas hasta el pago completo de las mismas.

### ES OBLIGACION DEL RECEPTOR.

Verificar, la recepción de la expedición, las cantidades; en caso de desajuste con el pedido, hacer constar y formular la oportuna reclamación al transportista. (SIPLAN seguirá siempre las instrucciones del cliente al realizar el envío, ó en caso contrario, utilizará el medio más rápido y económico. En todo caso, SIPLAN declina toda responsabilidad por este concepto.

TODOS LOS PRODUCTOS DE SIPLAN CUMPLEN LAS NORMATIVAS VIGENTES

### MUY IMPORTANTE:

LA EMPRESA DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR MONTAJE INADECUADO O DIFERENTE AL EXPRESADO POR SIPLAN.



### GENERAL CONDITIONS

#### PRICES.

The descriptions and prices of the items included in the catalogues and current SIPLAN price list are subject to change, without prior notification, due to the alteration of costs of raw materials or components.

#### DELIVERY DATES.

When placing the order, SIPLAN may provide a non-binding delivery date. SIPLAN is exempt from all responsibility to meet said dates in the event of a lack of raw materials, force majeure or other legal impediments.

#### SHIPMENT.

When the orders are less than the amount mentioned in the original packaging, a surcharge of 15% will be applied on the current prices, as a handling and packing fee.

#### TRANSPORT.

All our products are transported at the risk and expense of the purchaser.

Any CLAIM made 15 days after reception of the product by the client will not be accepted.

#### RESERVATION OF OWNERSHIP.

SIPLAN reserves the right of ownership on all sales until they are fully paid for.

#### IT IS THE RECEIVER'S RESPONSIBILITY.

To check the shipment and the quantities on reception. In the event of discrepancies in the order, the carrier should be informed and the appropriate complaint should be lodged. (SIPLAN will always follow the client's instructions when shipping, or failing that shall use the quickest and most cost-effective method. In any case, SIPLAN rejects all responsibility for the above).

ALL SIPLAN PRODUCTS COMPLY WITH CURRENT REGULATIONS.

### VERY IMPORTANT:

THE COMPANY REJECTS ANY RESPONSIBILITY FOR IMPROPER ASSEMBLY OR ONE WHICH IS DIFFERENT TO THAT DESCRIBED BY SIPLAN.



### CONDITIONS GÉNÉRALES

#### PRIX.

Les descriptions et prix des articles inclus dans les catalogues et les tarifs en vigueur de SIPLAN, sont susceptibles de variation, sans préavis, que ce soit en raison de la modification des coûts des matières premières ou des composants.

#### DÉLAIS DE LIVRAISON.

Au moment d'effectuer la commande, SIPLAN peut donner le délai de livraison prévu sans engagement. SIPLAN décline toute responsabilité quant au non respect desdits délais en cas d'absence de matières premières, de force majeure ou d'autres empêchements légaux.

#### EXPÉDITION.

Lorsque les commandes sont d'une quantité inférieure à celle mentionnée dans les emballages d'origine, une surtaxe de 15% sera appliquée sur les prix du tarif en vigueur, à titre de manutention et d'emballage.

#### TRANSPORT.

Tous nos produits voyagent aux risques et périls de l'acheteur.

Aucune RÉCLAMATION ne sera admise au-delà d'un délai de 15 jours à compter de la réception du produit par le client.

#### RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ.

SIPLAN se réserve le droit de propriété de toutes les factures émises jusqu'à leur paiement complet.

#### IL EST DE L'OBLIGATION DU DESTINATAIRE.

De vérifier la réception de l'expédition et les quantités ; en cas de différences avec la commande, de le mentionner et de formuler la réclamation opportune auprès du transporteur (SIPLAN suivra toujours les instructions du client lors de la réalisation de l'envoi ; dans le cas contraire, elle utilisera le moyen le plus rapide et économique. Dans tous les cas, SIPLAN décline toute responsabilité à ce titre).

TOUS LES PRODUITS DE SIPLAN SONT CONFORMES AUX NORMES EN VIGUEUR.

### TRÈS IMPORTANT :

L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE MONTAGE INADÉQUAT OU DIFFÉRENT DE CELUI RECOMMANDÉ PAR SIPLAN.



### ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

#### PREISE.

Die geltenden Beschreibungen und Preise der Artikel in den Katalogen und Preislisten von SIPLAN können sich ohne vorherige Ankündigung aufgrund veränderter Kosten bei Rohstoffen oder Komponenten ändern.

#### LIEFERTERMINE.

SIPLAN gibt bei der Auftragserteilung einen unverbindlichen und voraussichtlichen Liefertermin an. SIPLAN haftet nicht für die Einhaltung dieser Termine bei Rohstoffengpässen, höherer Gewalt oder anderen rechtlichen Hindernissen.

#### VERSAND.

Falls die Auftragsmenge kleiner als die Mindestverpackungen ist, wird für Versandvorbereitung und Verpackung ein Aufschlag von 15% erhoben.

#### TRANSPORT.

Der Käufer trägt die Kosten und den Versicherungsschutz für den Transport all unserer Produkte. REKLAMATIONEN seitens des Kunden sind nach Ablauf von 15 Tagen nach Wareneingang nicht mehr möglich.

#### EIGENTUMSVORBEHALT.

SIPLAN behält sich das Eigentumsrecht bis zur vollständigen Zahlung der Rechnung vor.

#### DER EMPFÄNGER IST VERPFLICHTET,

den Eingang der Sendung und der Mengen zu überprüfen und diese beim Spediteur ordnungsgemäß zu reklamieren, wenn sie nicht mit dem Auftrag übereinstimmen. SIPLAN versendet immer nach Absprache mit dem Kunden und setzt das schnellste und wirtschaftlichste Transportmittel ein. SIPLAN lehnt diesbezüglich jegliche Haftung ab.

ALLE PRODUKTE VON SIPLAN ERFÜLLEN DIE GELTENDEN VORSCHRIFTEN.

### SEHR WICHTIG:

DAS UNTERNEHMEN LEHNT JEGLICHE HAFTUNG FÜR UNSACHGEMÄSSE ANWENDUNG ODER MONTAGE AB, DIE NICHT DEN ANGABEN VON SIPLAN ENTSPRICHT.







